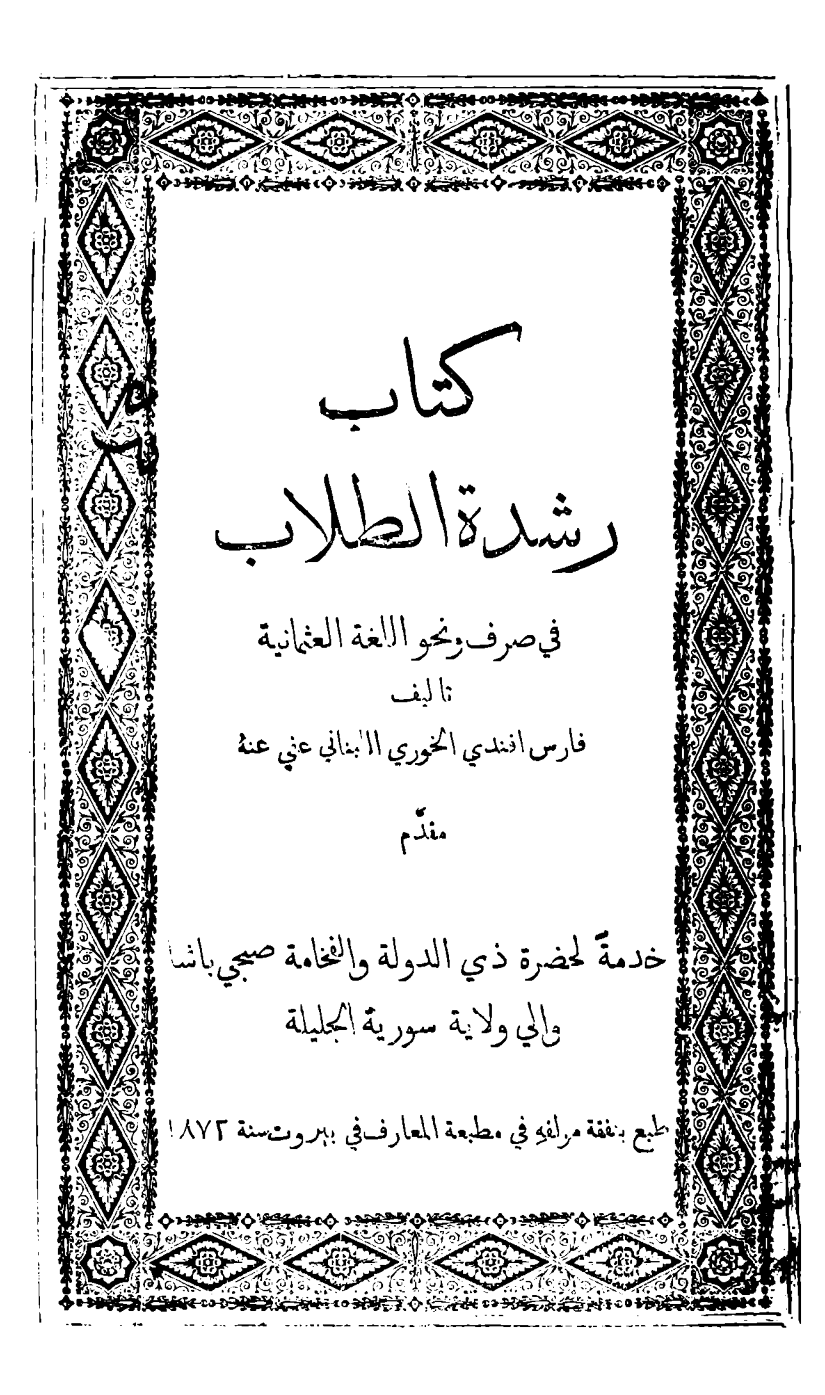


كتاب

رشدة الطلاب

في صرف ونحو اللغة العثمانية

تاليف

فارس افندي الخوري اللبناني عفي عنهُ

مقدَّم

خدمةً لحضرة ذي الدولة والفخامة صبحي باشا

والي ولاية سورية الجليلة

طبع بنفقة مؤلفهِ في مطبعة المعارف في بيروت سنة ١٨٧٢

المقدمة

انهُ اذ كانت معرفة اللغات من اعظم وسائط التمدن وتقدم البلاد وبها التقوية لحصول الإلفة والحب المأمور بهما من رب العباد قد اضحى الاهتمام بشانها من لدن دولتنا العلية غاية المقصد والمراد ولهذا نرى في كل قطرٍ من المما لك المحروسة العثمانيّة انهُ قد تشيدت المدارس لكافة الطوائف فتكاثرت لذلك الأدعية الخيريّة للعزة الالهية من خاص وعام لتأييد وتابيد شوكة سلطاننا الاعظم وخاقاننا الافخم السلطان ابن السلطان عبد العزيز خان ما تواصلت الليالي بالايام

اما بعدُ فحيث ان اللغة التركيّة العثمانيّة هي اكثر فائدةً ولزومًا في المما لك المحروسة العثمانيّة عمومًا وعلى الخصوص لابناء العرب لكونها لسان دولتنا الابديّة الدوام فوجب علينا مزيد الاجتهاد لاكتسابها حبًّا بخيرنا ونجاحنا . وبما ان الكتب الاساسية التي هي الطريق الموصل لهذا المرغوب قليلة الوجود وما وُجد منها فهو صعب المناولة لعدم انتظامهِ على سهولة الاسلوب قد حركتني الغيرة الوطنيّة لتاليف هذا الغرامطيق وان اكن قاصرًا وغير اهل ان أُعدّ من ارباب هذه اللغة فرتبتهُ على اسلوبٍ سهل الفهم وضمنتهُ

كلما تقتضي معرفتهُ من اصول هذا العلم فادرجتُ فيهِ كل قاعدةٍ وملاحظة بحسب الترتيب المحكم جاعلاً بعد كلٍ منها شرحها ومثلها بنوعٍ صريحٍ منتظم وقسمتهُ الى جزءين وخاتمة ووضعت هذه العلامة * قبل الالفاظ التركيَّة والفارسيَّة لتكون مفرزةً ومميزةً عن العربيَّة

وبما انهُ جارٍ في اللغة التركية كثيرًا من الكلمات والاصول العربيَّة والفارسيَّة فقد ذكرتُ في كل قسمٍ من اقسام الكلم ما حسن استعمالهُ من اللغتين المذكورتين على اتمّ مرام فجاء بعونهِ تعالى طبق المرغوب والمقصد المطلوب وسميتهُ رَشْدَةُ الطُلاَّب مقدماً اياه خدمةً لحضرة ذي الدولة والي ولاية سوريَّة صبحي باشا المعظم من اختارتهُ الدولة العليَّة ابَّد الله اركانها مامورًا لاجراء مرادها خير الرعيَّة وانفاذ اوامرها صون البريَّة فاجاب المآثر الهمايونيَّة حسن الايجاب ولذلك ترى الجميع من رفيعٍ ووضيعٍ رافعين ايدي الضراعة لحفظ بقاءٍ قوَّةٍ وعزَّةٍ من منَّ علينا بهذا الوالي الغيور وهي دولتنا مصدر الرافة والعدل الوفور

فأُومل ان تحصل بهِ الفائدة المبتغاة والغاية المشتهاة راجياً ممن يطلع عليهِ من اصحاب هذا العلم ان يسبل سترًا على ما يرى فيهِ من الخلل اذ الانسان لايخلو من الزلل حيثُ ما الغرض منهُ سوى افادة العموم لا الافتخار بالعلوم فاقول وعلى الله الاتكال

الجزء الاول

في الصرف والنحو وفيهِ تسعة ابواب

الباب الاول

في الاحرف الهجائية والنطق بها والحركات ولفظها وعملها في الكلام

١ الاحرف الهجائية في التركية مؤلفةٌ من اربعة وثلاثين حرفاً وهذه صورها

*ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك گ ڭ ل م ن ه و لا ي

٢ واصلها في العربية تسعة وعشرون حرفاً وما زاد على ذلك فهو خمسة احرف مكررة في التركية لسبب اختلاف لفظها وانما صورها الاصلية فهي باقية على حالها وتتميز عن اصلها العربي لفظاً بالحاقها ببعض نقط وهي هذه *پ چ ژ گ ڭ. وتُلفَظ كما يأتي

٣ *پ* تُلفَظ كالباء العربية اذا ضُمّت وفُتِحت الشفتان بشدة في لفظها نحو *پرنج . ارز *پاره . باره

٤ *ج. تُلفَظ كالتاء والشين في تشفع بتسكين التاء وهي خاصة بكلمات تركية الاصل نحو *چارشو. سوق *چاپوق . حالاً

٥ *ژ. تُلفَظ كالجيم العربية وهي خاصة بكلمات فارسية نحو *ژيوه . زيبق *مژده . بشرى

٦ *گ. تُلفَظ في بعض الكلمات التركية والفارسية كالجيم في جمل عند

المصريين وتُسمّى كافاً عجميًّا وتعلوها هذه العلامة / في بعض الكتب لتمييز لفظها وسهولة قراءتها نحو*گَلمَك . المجي *گاه . محل وفي بعض الكلمات يجوز لفظها كباء نحو* يكِرمِي . عشرون*سُوگمَك. الشتم

٧ * ڭ * تُلفَظ كالنون الخفيفة ويسمونها * صاغركاف . اي كاف صمي وتعلوها احياناً في بعض الكتب ثلاثة نقط لتسهيل النطق بها نحو *اَڭلَمق. الفهم *چكَه. ذقن

في لفظ ما بقي من الاحرف الهجائيّة واختلف لفظاً عن العربية

٨ ما يختلف لفظهُ في التركية ما بقي من الحروف الهجائيّة عشرة وهي* ث ح خ ض ط ع غ ق ه و. كما يأتي (١)

٩ *ث تُلفَظ دائماً كالسين نحو*ثَمَرَه . ثمرة*ثُلث . ثُلث

١٠ *ح خ ع غ . هذه الاحرف الاربعة يلفظها ابناء الترك مرققةً نحو *حاوُض . بركة* خرُوس . ديك*عثمانلو. عثماني*غرُوش . غرش

١١ *ض . تُلفَظ دائماً . كالظاء نحو* ضابط . ضابط* حاضر . حاضر* ضرر . ضرر

١٢ * ط * تُلفَظ في بعض الكلمات التركيّة الاصل كالدال المرققة في دام نحو* طُورمَق. الوقوف

١٣ * ق * تُلفَظ كالكاف غيرانها اذا تحرّكت فحركتها تكون دائماً ثقيلةً وان سكنت فحركة ما يتقدمها تكون ثقيلةً ايضاً نحو* قَالْمَق . البقاء* بَاقمَق . النظر

---

(١) *الباء . اذا وقعت بعد تاء او في اخر الكلمة لُفِظت كالپاء. نحو*اِثبات. اثبات* طُوب. مدفع الخ

١٤ ☆ ه . تُلفَظ مرققةً اذا لم تقع في آخر الكلمة نحو ☆همايون . ملوكي
واذا وقعت ولم يكن قبلها الفٌ لاتُلفَظ ابدًا نحو☆ باغچه . جنينة
وان كان ما قبلها الفًا لُفِظت مرققةً نحو☆پادشاه . سلطان☆گناه . خطية

١٥ ☆ و . في بعض الكلمات تُلفَظ كالفاء اذ تخرج بشدةٍ وسرعة من
السنان العليا حال كونها مطبوقةً على الشفة السفلى نحو☆ آوَت . نعم
☆ سومَك . المحبة ☆ وبرمَك . الإعطا
ولاجل الدلالة عليها نسميها في هذا المؤلف ☆واو آسنانية .

في اقسام الحروف

١٦ تُقَسم الحروف الهجائية الى ثلاثة اقسام اي ثقيلة وخفيفة ومشتركة مع
الثقيلة والخفيفة

في الحروف الثقيلة

١٧ الحروف الثقيلة عشرة وهي ☆ح خ ص ض ط ظ ع غ ق لا ☆
وحركاتها مع الحركات التي تليها تكون دائمًا ثقيلةً نحو☆حيدود . لص
☆خشنود . مسرور☆صاتمق . البيع ☆ضررسز . عديم الضرر ☆ طاوُق .
دجاجة☆ظلمت . ظلمة☆عربه جي . عربياني☆ غوغا . ضجة☆قورشون .
رصاص☆لايق . لايق

في الحروف الخفيفة

١٨ الحروف الخفيفة سبعة وهي☆ ت ز ژ س ك گ ه☆وحركاتها معما يليها
من الحركات تكون خفيفةً نحو☆ ترزي . خياط☆ زنجير . جنزير☆ژيوه .
زيبق ☆ سلوك . علق☆گملك . عظم ☆ گوملك . قميص☆ هكبه . خرج

في الحروف المشتركه

١٩ الحروف المشتركة مع الثقيلة والخفيفة سبعة عشر وهي ٭ا ب پ ث ج ح د ز ر ش ف ك ڭ ل م ن و ي.

٢٠ وحركاتها معا يليهامن الحركات تكون في بعض الكلمات ثقيلةً نحو٭ أُورُوج. صوم٭ بارُوت. بارود٭ پارچه. قطعة٭ ثقيل. ثقيل٭ جُوخه. جوخ. ٭ چارشِو. سوق٭ دُوداق. شفة٭ ذَات. ذات٭ رُخصَت. رخصة٭ شماطه. ضجة٭ فُرقَه. فرقة ٭ اَكْلَمَق. الفهم٭ لَخَنَه. ملفوف ٭ مُصلُق. حنفية٭ نُخُود. حمص٭ وَارمَق. الانطلاق ٭ يومَّق. الغسل

٢١ وفي بعضها تكون مخففةً نحو٭ اَرِكَلك. ذكر٭ بَسلَمَك: التربية٭ پِرنج ارز٭ ثَمَرَه. ثمرة٭ جُنبُش. حظ٭ چُوزمَك. الحل٭ دَرَه. وادي٭ رَنجبَر: فاعل او منسبب٭ شِمشَك. برق٭ فِرِشتَه. ملاك٭ چَكَه. ذقن٭ لَكَلَك. بجعه٭ مَرتَك. خشبة ٭ نَسنَه. شي٭ يَتِشمَك. الوصول

في حروف العلَّة

٢٢ اربعة من الحروف الهجائية تُسمى حروف علة وهي ٭اهوى٭ وسُميت هكذا لعدم قبولها الحركات اذا وقعت في اواخر الكلم

في الحركات وما يتعلق بها

٢٣ يوجد في التركية كما في العربية حركاتٌ وهي

٢٤ ٭الفتحة. ويُقَال لها في التركية٭ اُستون٭ وهذه صورتها ـَ وتُوضَع فوق الحروف فتُلفَظ كألف مقبوضة نحو٭ پردَق. قدح٭ بَربَر. حلاق

٢٥ ٭والكسره. وتُسمى٭ اَسره٭ وصورتها ـِ وتوضع تحت الحروف فتُلفَظ بعدها ايضا كياء مقبوضة نحو٭ قِز. ابنة ٭دِل. لسان

٢٦ ٭والضمة . وتُدعَى٭اُوتْرُو٭ وهي هذه ـُ وتوضع فوق الحروف فتُلفَظ بعدها ايضًا كواوٍ مقبوضةٍ نحو٭ مُصاُق . حنفية٭جُبُش حظ

٢٧ ٭ والشدة . ويقال لها ٭ تشديد ٭ وصورتها هي ـّ وتوضع فوق الحروف فتُلفَظ مضاعفةً نحو٭اُمّت . امة ٭مَرَمّت . ترمرم

٢٨ ٭والمدّة . ويُقال لها٭مد . وهي ـٓ وتُوضَع فوق الالف فتُلفَظ بتطويل نحو٭آت . حصان ٭آي . شهر

٢٩ ٭والهمزة . ويسمونها٭همزه٭وهي ـٔ وتوضع باعلى الحروف لجهة اليسار فتُلفَظ بحركة صوتٍ شبيه بأنين خفيف نحو٭شيء . شيء ٭صحراء . صحراء

٣٠ ٭ والسكون . ويدعونهُ٭سكون٭وصورتهُ ـْ ويُوضَع فوق الحروف دلالةً على عدم تحرّكها نحو٭سوْگُوْلوْ . محبوب٭دُوْلْگَر . نجار

٣١ واما٭ التنوين . لاوجود لهُ في التركية

في انواع النطق بالحركات المذكورة

٣٢ ٭الفتحة . تُلفَظ احيانًا ثقيلةً مبسوطةً كما في٭ بَاش٭راس واحيانًا مخففةً مقبوضةً كما في٭بَش . خمسة

٣٣ ٭ والكسرة . تُلفَظ احيانًا ثقيلةً مقبوضةً كما في٭قِز . ابنةٌ واحيانًا مخففةً مبسوطةً كما في ٭دِل . لسان

٣٤ ٭ والضمة . تُلفَظ على اربعة اوجهٍ . الاول ثقيلةً مبسوطة نحو٭طُوب . مدفع او توب او رزمة . والثاني ثقيلةً مقبوضةً نحو٭صُو . ماء والثالث مخففةً مبسوطةً نحو٭گُوز . ٭عين . والرابع مخففةً مقبوضةً نحو٭ گُون . يوم

ومابقي من الحركات فلا يختلف النطق بهِ عن العربية

٣٥ والحركات لاتُكتَب في التحارير والمراسلات بل في بعض الكتب للتسهيل على القاري

في وقوع الحركات في الكلم وتمييز ثقيلها من خفيفها ومقبوضها من مبسوطها

٣٦ الحركات الثقيلة تختص بالاحرف الثقيلة والحركات المخففة بالاحرف الخفيفة

٣٧ وكلا النوعين من هذه الحركات يمكن وقوعها على الاحرف المشتركة كما ذُكر عدد ٣٠

٣٨ واذا كانت الحركة الاولى في الكلمة فتحةً ام كسرةً ثقيلتين وولتها كسرةٌ ام فتحةٌ فتكون ثقيلةً ايضا او ضمةٌ فتكون ثقيلةً مقبوضةً نحو *قَارِي . امراة *آدَم . رجل *يَازمَق . الكتابة *يَازدِي . كتب *بيِق . شارب *طرنَاق . ظفر *چِينمَق . الخروج *چِقيِك . اخرجوا *مَارُول . خس *بَارُوت . بارود

٣٩ وان كانت الكلمة مركبةً من ثلاث تهجئات ام اكثر فجميعها تتبع القاعدة المذكورة نحو *اِرمغان . هدية *سِپَارِش . وصية *قَالدِرمَق . الرفع *چِيقَارمَق . الاخراج *قَالدِرديلَر . رفعوا *چِيقَارَهجَقلَردِر . سيخرجون

٤٠ وان كانت الحركة المذكورة ضمةً ثقيلةً مقبوضةً وولتها ضمةٌ فتكون ثقيلةً مقبوضةً او فتحةٌ او كسرةٌ فتكونان ثقيلتين ايضاً نحو *اُومُوز . كتف *بُيُون رقبة *اُولُور . يصير *بُولُور . يجد *اُوَاق . الصيرورة *قُولَاق . اذن

٤١ وان كانت الكلمة مركبةً من ثلاث تهجئات ام اكثر فالجميع يتبع القاعدة نحو *بُيُوندُرُق . نير *بُولُنمُش . موجود *طُولدُرديلَر . ملأوا *دُونَانمَه . زينة ام عمارة بحرية

٤٢ وان كانت الحركة فتحةً ام كسرةً مخففتين وولتهما فتحةٌ ام كسرةٌ فتكونان مخففتين ايضاً نحو *اَتَك . ذيل الثوب *دَمِر . حديد *دِيزگِين . سرع

بيلَك . معصم ٭سَومَك . المحبة ٭سَوَرِم . احب ٭دِيكمَك . الخياطة٭ دِيكَر. يخيط

٤٣ وان ولتهاضمةٌ فتكون مخففةً مقبوضةً نحو ٭سَوگُو. حب ٭سِزُو. شجرة الفلّين

٤٤ وان كانت الحركة ضمةً مخففةً مبسوطةً ام مقبوضةً وولتهاضمةٌ فتكون مخففة مقبوضة او فتحةٌ اوكسرة فتكونان مخففتين ايضا نحو ٭گُوگُس . صدر ٭يُوك. كبير ٭دُرْبُي . مبرد ٭گُورْمَك . الروية ٭بُورَك . قلب ٭سُوزْمك . التصفية

٤٥ وان كانت الكلمة مركبة من تهجئات كثيرة فالكل يتبع القاعدة المذكورة نحو ٭گُوگَرْجِين . حمامة ٭دُوگُنْدُي . فضلة ٭سُونْدُرْمَك . الاطفاء ٭ سُونْدُرْيكَر . اطفوا وما اشبه ذلك

٤٦ وهذه القاعدة خاصة بالكلمات التركية الاصل امّا الكلمات العربية والفارسية فكثير منها يشذ

الباب الثاني

في الاسم واحوالهِ

٤٧ اقسام الكلم في التركية ثمانية وهي ٭الاسم والنعت والضمير والفعل والظرف وحرف الجر وحرف العطف وحرف الندا والتعجب

٤٨ فالاسم كلمةٌ تدلُ على ذات نحو. ابراهيم . يوسف ٭ادمَ . رجل ٭قاري . امرأة او على بلدٍ نحو سوريا . دمشق او على حيوان نحو ٭آت. حصان ٭قَاتِر . بغل . او على محل نحو ٭آو . بيت ٭مَغَازَه . مخزن او على آلة نحو ٭قلم . قلم ٭قَلِيج . سيف او على شيء ماديّ نحو ٭طاش . حجر ٭صُو . ماء او على زمان نحو ٭ گُون . يوم ٭ يِيل . سنة او على فعلٍ بشريٍ نحو ٭ نياز:

رجاء*آرزو. شوق وما اشبه ذلك

٤٩ ويقسم الاسم الى نوعين. خاص مثل. ابراهيم. اسطمبول وعام مثل* ادم. رجل*او. بيت وما اشبه ذلك

٥٠ فالخاص لايجمع وسمي خاصًّا لانهُ يختص برجلٍ دون غيره او او بمدينة دون غيرها اي انهُ لايمكننا نسمي اي رجلٍ كان ابراهيم ولا اية مدينةٍ كانت اسطمبول وهلمَّ جرًّا

٥١ والعام سُمِّي عامًّا لانهُ يُطلَق على عامة الجنس ككلمة*آدم. رجل فانها تُطلَق على كل جنس الرجال اي على كل شخصٍ ذكرٍ بالغٍ وككلمة*او. بيت على كل البيوت اي على كل مسكن وهلمَّ جرًّا

٥٢ والاسم اما ان يكون مفردًا او جمعًا

٥٣ فالمفرد هو ما دل على شخص واحد فقط نحو*قز. ابنة*اغاج. شجرة واحيانًا يجب وضع لفظة*بر. اي واحدة قبلهُ نحو* بر قز. ابنة واحدة *براغاج. شجرة واحدة

٥٤ والجمع ما دلَّ على كثيرين كقولك في *ادم. رجل * ادملر. رجال. وفي *او. بيت *اولر. بيوت.

٥٥ واداة الجمع هي* لر. وتلحق اواخر الاسماء العامة مطلقًا نحو* قز. ابنة *قزلر. بنات *اغاج. شجرة*اغاجلر. اشجار*قاري. امراة*قاريلر. نساء * آت حصان*اتلر. احصنة*قاطر. بغل*قاطرلر. بغال*مغازه. مخزن *مغازه لر. مخازن *قلم. قلم*قلملر. اقلام*قليج. سيف*قليجلر. سيوف *طاش. حجر*طاشلر. حجارة*صو. ماء* صولر. امياه *گون. يوم *گونلر. ايام*ييل سنة*ييللر. سنوات*نياز. رجاء*نيازلر. رجاءات *آرزو. شوق *ارزولر. اشواق وما اشبه ذلك

٥٦ اما الاسماء المنتهية بحرف العلة ه فلا يتعلق حرفها المذكور باداة الجمع بل يبقى عديم الصوت في الجمع كما في المفرد نحو * اوطَه لَر. أُوض وما اشبه ذلك

٥٧ متى تقدم الاسم كلمةٌ تدل على الكثرة لايجوز جمعهُ نحو * چوق آدَم. كثيرٌ من الرجال * أُوچ آت. ثلاثة احصنة * ايكي قارِي. امراءتان

٥٨ والتثنية لا وجود لها بكلمة واحدة في التركية كالعربية بل اذا اريد تثنية اسم يوضع قبلهُ كلمة * اِيكي. اثنان نحو * اِيكي آدَم. رجلان * اِيكي آت. حصانان

٥٩ ولا يوجد للحيوان اسمان. واحدٌ للذكر وآخر للانثى كما في العربية بل اسم واحد للجنس يشترك فيهِ الذكر والانثى نحو * قيُون. غنم ولاجل الدلالة على الذكر يوضع قبلهُ كلمة * آرْكَك ذكر فيقال * آرْكَك قيُون. خاروف وللدلالة على الانثى يوضع كلمة * دِيشي. انثى نحو * دِيشي قيُون. غنمة وما اشبه ذلك وتوضع كلمة * قز. ابنة قبل بعض الاسماء المختصة بالجنس البشري كقولك * قِزقَرِنْداش. اخت * قِزأُوغْلان. صبيةٌ دلالةً للانثى

٦٠ انما يوجد مع ذلك للجنس البشري ولبعض الحيوانات اسماء للذكور واخرى للاناث فيقال * آدَم. رجل * قارِي او عَورَت. امراءة * أُوغْلان. صبي * قِز. ابنة * آت. حصان * قِصرَاق. فرس * بوغا ثور * اِينَك. بقرة * خُرُوس. ديك * طاوُق. دجاجة

٦١ ولا فرق في اللغة التركية بين المذكر والمونث فيما ينسب لهما من الاحكام والصفات اي ما يقال للمذكر يقال للمؤنث كقولك للرجل * سَن. انت * بيُوك. كبير * كُوچُك. صغير * سوْيْلَدِك. تكلمتَ وللمراة * سَن. انتِ * بيُوك. كبيرة * كُوچُك. صغيرة * سوْيْلَدِك. تكلمتِ وما اشبه ذلك

٦٢ والاسم في التركية يتصرف اي يقع مفعولاً بهِ و ياخذ في اخرهِ علامة المفعولية وما اشبه ذلك من الاحوال كالمفعول لهُ والمفعول فيهِ الخ

في اوزان الاسم المفرد

٦٣ الاسم لهُ اربعة اوزان من جهة تصريفهِ ولكل وزن نوعان لا يختلفان احكاماً

في الوزن الاول

٦٤ نوعا الوزن الاول هما

الاول كل اسم وُجِدت حركتهُ الاخيرة فتحةً ثقيلةً مثل * جَان. روح

والثاني كل اسم وُجِدت حركتهُ الاخيرة كسرةً ثقيلةً مثل * فِر. حقل

في الوزن الثاني

٦٥ نوعا الوزن الثاني هما

الاول كل اسم وُجِدت حركتهُ الاخيرة ضمة ثقيلة مبسوطة مثل * قُوْل. ذراع

والثاني كل اسم وُجِدت حركتهُ المذكورة ضمة ثقيلة مقبوضة مثل * قُوم. رمل

في الوزن الثالث

٦٦ نوعا الوزن الثالث هما

الاول كل اسم وُجِدت حركتهُ الاخيرة فتحة مخففة مثل * اَل. يد

والثاني كل اسم وُجِدت حركتهُ المرقومة كسرة مخففة مثل * ديش. سنّ

في الوزن الرابع

٦٧ نوعا الوزن الرابع هما

الاول كل اسم وُجِدت حركتهُ الاخيرة ضمة مخففة مبسوطة مثل * گُوْز. عين

والثاني كل اسم وُجِدت حركتهُ المذكورة ضمة مخففة مقبوضة مثل

*گُون . يوم

في احوال الاسم

٦٨ الاسم لهُ ثمانية احوال ولكل حال علامة تدل عليهِ وكل هذه العلامات تلحق اواخر الاسماء والمضاف اليهِ يُذكر قبل المضاف طبقًا للاصول التركية كما ياتي

المبتدأ	وعلامتهُ عدم العلامة	
المضاف اليهِ	وعلامتهُ	لهُ
المُضاف	وعلامتهُ *	ي
المفعول بهِ	:	ي
المفعول لهُ	:	ه
المفعول فيهِ	وعلامتهُ *	دَه
المفعول منهُ	:	دَن
المفعول معهُ	:	ايلَه . او * لَه

٦٩ اعلم ان الهاء الواقعة في ثلث علامات من الاحوال وهي المفعول لهُ والمفعول فيهِ والمفعول معهُ ليست بهاء حلقيةٍ ولذلك لا تلفظ ابدًا بل تكون كقاعدةٍ للحرف الذي يتقدمها لتبليغ حركتهِ

في تصريف الاسم المفرد

٧٠ تصريف الوزن الاول * جَان . روح

يتحرك الحرف الاخير من هذا الوزن بكسرةٍ ثقيلةٍ في ثلثةٍ من احوالهِ وهي . المُضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ . وبفتحةٍ ثقيلة في المفعول لهُ ويكون ساكنًا فيما بقي من الاحوال

والدال الواقعة في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ تتحرك بفتحة ثقيلة ومثلها

اللام الواقعة في علامة المفعول معهُ الثانية كما ياتي

المبتدا* جان . روحٌ او الروحُ

المُضاف اليهِ جانِك . الروحِ

المضاف جَانِي . روحُ

المفعول بهِ جَانِي . الروحَ

المفعول لهُ جَانَه . للروح

المفعول فيهِ جَانْدَه فيها و عند الروح

المفعول منهُ جَانْدَن من او عن الروح

المفعول معهُ جَان اِيلَه . او * جَانْلَه . مع او با لروح

٧١ ومثلهُ بتصرف النوع الثاني * قِيْر. حقل

٧٢ فقس عليها * جَام . قزاز * اَنْخنَا ر . مفتاح * قِز. ابنة * اِيل . شعر * دِيوار . حائط وما اشبه ذلك

٧٣ تصريف الوزن الثاني * قُوْل . ذراع

هذا الوزن يلزم تحريك حرفهِ الاخير بضمة ثقيلة مقبوضة في ثلاث من احوالهِ ايضاً وهي . المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ . وبفتحة ثقيلة فيها المفعول لهُ ويجب تسكينهُ فيما بقي كالوزن الاول واما حرف الدال الموجود في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ فيتحرك بفتحة ثقيلة ومثلهُ اللام الكاينة في العلامة الثانية للمفعول معهُ كالوزن الاول ايضا كما ياتي

المبتدا قُوْل . ذراعٌ او الذراعُ

المضاف اليهِ قُوْلُك الذراعِ

المضاف قُوْلُي ذراعُ

المفعول بهِ قُوْلُي الذراعَ

المفعول لهُ قُوْلَه للذراع

المفعول فيهِ   قُوْلْدَه   في او عند الذراع

المفعول منهُ   قُوْلْدَن   من او عن الذراعِ

المفعول معهُ   قُوْلْ اِيلَه   او * قُوْلْلَه · مع او با لذراعِ

٧٤ ومثلهُ بتصرف النوع الثاني * قُوْم · رمل

٧٥ فقس عليها * صُوْل · يسار * طُوْن · لباس * لِيْمُوْن : ليمون حامض * مُوْم · شمع * قُوْل · عبد * تُوْز · ملح وما اشبه ذلك

٧٦ تصريف الوزن الثالث * آل · يدٌ

تحرك الحرف الاخير من هذا الوزن بكسرة مخففة في ثلثٍ من احوالهِ ايضاً وهي المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ وبفتحة مخففة في المفعول لهُ ويسكن في البقية وحرف الدال الكائن في علامة المفعول فيهِ والمفعول منهُ يتحرك بفتحة مخففة ومثلهُ اللام في علامة المفعول منهُ الثانية كما يأتي

المبتدا   آل   يدٌ او اليدُ

المضاف اليهِ   آلِك   اليدِ

المضاف   آلِي   يدُ

المفعول بهِ   آلِي   اليدَ

المفعول لهُ   آلَه   لليد

المفعول فيهِ   آلدَه   في او عند اليد

المفعول منهُ   آلْدَن   من او عن اليد

المفعول معهُ   آلْ اِيلَه   او * آلْلَه · مع او با ليد

٧٧ ومثلهُ بتصرف النوع الثاني * دِل · لسانٌ

٧٨ فيقاس عليها * تَن · جسد * تَر · عرق البدن * دِيز · ركبة * اِبْرِيْشِم حرير * دَمِر · حديد وما اشبه ذلك

٧٩ تصريف الوزن الرابع * گُوْز · عين

هذا الوزن يتحرك حرفهُ الاخير بضمة مخففة مقبوضة في ثلثة من احوالهِ ايضًا اي في المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ وبفتحة مخففة في المفعول لهُ ويسكن في البقية كالوزن الثالث

وحرف الدال في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ يتحرك بفتحة مخففة كما يأتي

المبتدا گُوْز عينٌ او العينُ
المضاف اليهِ گُوْزُكْ العينِ
المضاف گُوْزي عينُ
المفعول بهِ گُوْزُي العينَ
المفعول لهُ گُوْزَه للعين
المفعول فيهِ گُوْزْدَه في او عند العين
المفعول منهُ گُوْزْدَن من او عن العين
المفعول معهُ گُوْزا بلَه او * گُوْزْلَه . مع او بالعين

٨٠ ومثلهُ يتصرف النوع الثاني * گُوْن . يوم

٨١ ويُقاس عليها * سوْز . كلمة * كُوْر . اعمى * اُوْز . نخاع * گُوْز . خريف * يوْز . مائة * گُوْنْدُز . نهار * گُل . ورد وما اشبه ذلك .

في الاسماء الشاذَّة

٨٢ الاسماء الشاذة عن الاوزان العمومية تُقسَم الى اربعة اقسام كما يأتي بيانهُ

٨٣ القسم الاول هو الاسماء المنتهية باحد حروف العلة وهي * ا ه و ي

٨٤ الاسم المنتهي باحد هذه الحروف يشذ في اربعة من احوالهِ وهي المضاف اليهِ اذ تكون علامتهُ * نك . والمضاف وعلامتهُ * سي . والمفعول بهِ وعلامتهُ * يي . والمفعول لهُ وعلامتهُ * يه . وحرفهُ الاخير يبقى ساكنًا في كامل التصريف كما يأتي

٨٥ واذا كان الحرف الاخير ه غير ملفوظة لا يجوز تعليقها بالعلامات ولا يكون لها صوتٌ في التصريف ايضًا وذلك اذا لم تسبقها الف كما ذُكِر في عدد ١٤

٨٦ تصريف * بَاْبَا . ابٌ من الوزن الاول

المبتدا	بَاْبَا	ابٌ او الابُ
المضاف اليهِ	بَابَانك	الابِ
المضاف	بابَاسي	ابو
المفعول بهِ	بَاْبَاي	الابَ
المفعول لهُ	بَاْبَاْيه	للاب
المفعول فيهِ	باْبَاْدَه	في او عند الاب
المفعول منهُ	بَاْبادَن	من او عن الاب
المفعول معهُ	بَاْبَاْايلَه	او * بَاْبَاْلَه . مع او بالاب

٨٧ فقس عليهِ * آنَا . ام * اُوطَه . اوضة * قَاْرِي . امراءة وما اشبه ذلك

٨٨ تصريف * قپُو . باب من الوزن الثاني

المبتدا	قَپُو	بابٌ او البابُ
المضاف اليهِ	قَپُوْنك	البابِ
المضاف	قَپُوْسي	بابُ
المفعول بهِ	قَپُوْيِ	البابَ
المفعول لهُ	قَپُوْيَه	للباب
المفعول فيهِ	قَپُوْدَه	في او عند الباب
المفعول منهُ	قَپُوْدَن	من او عن الباب
المفعول معهُ	قَپُوْايلَه	او * قَپُوْلَه . مع او بالباب

٨٩ وقس عليهِ * قُوْطِي . علبة * قُوْقُو . رايحة * قُوْبُو . بير وما اشبه ذلك

٩٠ تصريف * دَرِي . جلد من الوزن الثالث

المبتدا	* دَرِي	جلدٌ او الجلدُ

المضاف اليهِ دَرِينك . الجلدِ

المضاف درِ يسي . جلدُ

المفعول بهِ دَرِيْ يِي . الجلدَ

المفعول لهُ دَرِيْ يه . للجلدِ

المفعول فيهِ دَرِ يدَه . في او عند الجلد

المفعول منهُ دَرِ يْدَن . من او عن الجلد.

المفعول معهُ دَرِيْ إيلَه . او * دَرِ يلَه. مع او بالجلد

٩١ فقس عليهِ * چاْ رَه. واسطة * گَيِي . مركب * كَدِي . قطعة * دَرَه. وادي وما اشبه ذلك

٩٢ تصريف * سُوْرُي قطيع من الوزن الرابع

المبتدا سُوْرُي قطيعٌ

المضاف اليهِ سُوْرُينك . القطيعِ

المضاف سُوْرُيسي . قطيعُ.

المفعول بهِ سُوْرُيْ يِي . القطيعَ

المفعول لهُ سُوْرُيْ يه . للقطيعِ

المفعول فيهِ سُوْرُيدَه . في القطيعِ او عند القطيعِ

المفعول منهُ سُوْرُيدَن . من او عن القطيعِ

المفعول معهُ سُوْرُيْ ايلَه . او * سُوْرُيلَه. مع او بالقطيعِ

٩٣ فقس عليهِ * كُوْپرُي . جسر * اُوْلُو . مايت * دُرْپُي . مبرد * اُوْتُو مكواة وما اشبه ذلك

في القسم الثاني من الاسماء الشاذه

٩٤ القسم الثاني هو الاسماء المركبة من كلمتين فاكثر المنتهية بحرف * ق وهو

خاصٌ بالوزن الاول والثاني فقط

٩٥ فالاسماء المذكورة يُقلَب حرفها المرقوم ☆ غيناً · في الاربعة الاحوال الواقع فيها شواذ القسم الاول وهي المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ والمفعول لهُ

٩٦ واما الدال الحرف الاول من علامة المفعول فيهِ والمفعول منهُ فانها تُلفَظ تاء في تصريف الاسماء المختصة بهذا القسم كما يأتي

٩٧ تصريف ☆ يَتَاْق · فرشة من الوزن الاول

المبتدا	يَتَاْق	· فرشةٌ او الفرشةُ
المضاف اليهِ	يَتاغِيك	· الفرشةِ
المضاف	يَتَاغِي	· فرشةُ
المفعول بهِ	يَتاغِي	· الفرشةَ
المفعول لهُ	يَتَاغَه	· للفرشة
المفعول فيهِ	يَتَاقدَه	· في او عند الفرشة
المفعول منهُ	يتاقدَن	· من او عن الفرشة
المفعول معهُ	يتاقْ إيلَه	· او ☆ يَتَاقلَه · مع او با لفرشة

٩٨ فقس عليهِ ☆ جَنَاْق · صحن ☆ قَاْشِق · معلقة ☆ طپرَاق · تراب وما اشبه ذلك

٩٩ تصريف ☆ طَاْوُق · دجاجة من الوزن الثاني

المبتدا	☆ طَاْوُق	· دجاجةٌ او الدجاجةُ
المضاف اليهِ	☆ طَاوُغك	· الدجاجةِ
المضاف	☆ طَاوُغي	دجاجةُ
المفعول بهِ	☆ طاوُغي	· الدجاجةَ
المفعول لهُ	☆ طَاوُغه	· للدجاجة
المفعول فيهِ	☆ طَاوُقدَه	· في او عند الدجاجة

المفعول منهُ ★ طَاوُقدَن . من او عن الدجاجة

المفعول معهُ ★طَاوُق اُيلهِ . اوطَاوُقلَه . مع او بالدجاجة

١٠١ فنس عليهِ ★صُوُوق . برد ★ صُجُوق . مفانق ★ مُصلّق . حنفية ★طپوق . كعب الرجل وما اشبه ذلك

١٠٢ اوسبب انقلاب القاف غيناً هو تحركها المحكي عنهُ في عدد ٧ و٧٣

في القسم الثالث من الاسماء الشاذة

القسم الثالث هو الاسماء المركبة من تهجّتين فاكثر المنتهية بحرف لـ عربية خرج من ذلك الاسماء المنتهية بكاف فارسية او بكاف صمّى او ذات تهجّة واحدة وهو خاصٌ بالوزنين الاخيرين اي الوزن الثالث والرابع

١٠٣ ان الاسماء المذكورة تلفظ كافها ياء في الاربع الاحوال المار ذكرها في القسمين السابقين اي المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ والمفعول لهُ

١٠٤ وحرف الدال المختص بعلامات المفعول فيهِ والمفعول منهُ يجب لفظهُ كتاء في تصريف الاسماء المختصة بهذا القسم كما ياتي

١٠٥ تصريف ★ بُوْرَك . قلب من الوزن الثالث

المبتدا ★ بُوْرَك . قلبٌ او القلبُ

المضاف اليهِ ★ بوْرَكُك . القلبِ

المضاف ★بُوْرَكِي قلبُ

المفعوبهِ ★ بُوْرَكِي . القلبَ

المفعول لهُ ★ بُوْرَكه . للقلب

المفعول فيهِ ★بُوْرَكْدَه . في او عند القلب

المفعول منهُ ★بُوْرَكدَن . من او عن القلب

المفعول معهُ ★بُوْرَك ايلَه . او ★ بُوْرَكلَه . مع او بالقلب

١٠٦ اقس عليهِ * گُوْمْلَك. قميص * آتَك . ذيل * گَيلِك. عظم * اِيْلِك . خيط وما اشبه ذلك

١٠٧ تصريف * گُمْرُك . جمرك من الوزن الرابع

المبتدا	* گُمْرُك	. جمركٌ او الجمركُ
المضاف اليهِ	* گُمْرُكُك	. الجمركِ
المضاف	* گُمْرُكِي	. جمركُ
المفعول بهِ	* گُمْرُكِي	. الجمركَ
المفعول لهُ	* گُمْرُكَه	. للجمرك
المفعول فيهِ	* گُمْرُكدَه	في او عند الجمرك
المفعول منهُ	* گُمْرُكدَن	. من او عن الجمرك
المفعول منهُ	گُمْرُكدَن	من او عن الجمرك
المفعول معهُ	* گُمْرُك ايلَه . او * گُمْرُكلَه .	مع او بالجمرك

١٠٨ اقس عليهِ * دُوْدُك . زمر * سُلُوْك . علق * تُوكُرُك . بصاق وما اشبه ذلك

١٠٩ اعلم ان الاسماء ذات الهجئة واحدة المنتهية بحرف * ق . مثل * حَق . حق . * آق . ابيض * اُوْق . نشاب * قِرْق . اربعون * نَرْق . تعريف اسعار * شَوْق . نور وما اشبه ذلك . لا تتبع الاسماء الشاذة بقلب قافها غيناً بل تختص بالقاعدة العمومية غير انهُ في تصريفها تلفظ الدال الحرف الاول من علامات المفعول فيهِ والمفعول منهُ كتاء

١١٠ واما * چُوْق . كثير * بُوْق . عدم وان يكونا من هجئة واحدة فتقلب قافهما غيناً كالاسماء المركبة من هجئتين او اكثر

١١١ وكذلك الاسماء ذات هجئة واحدة المنتهية بحرف * ك . مثل * كُوْرْك . فروة * كُوْشْك . قصر * تَك . فرد * اِيلْك . اول * رَنْك . شكل * دَنْك .

رزمة * بِيك . الف * بك . كُم وما اشبه ذلك لاتتبع الاسماء الشاذة بلفظ كافها ياء بل تختص با لقاعدة العمومية الا ان الدال الحرف الاول من علامات المفعول فيهِ والمفعول منهُ فانها تلفظ في تصريفها كتاء الا فيما كانت كافهُ صماء

في القسم الرابع من الاسماء الشاذة

112 القسم الرابع هو الاسماء المنتهية بأحد هذين الحرفين وهما * ت . * ط

113 الاسماء المنتهية . بتاء او بطاء يقلب حرفها المذكور دالاً في الاحوال الاربعة المذكورة في الاقسام السابقة اي في المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ والمفعول لهُ والدال الكائنة في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ تلفظ تاء في هذا القسم كما يأتي

114 تصريف * طات . ذوق من الوزن الاول

المبتدا	* طَات	. ذوقٌ او الذوقُ
المضاف اليهِ	* طَادِكْ	. الذوقِ
المضاف	* طَادِي	. ذوقُ
المفعول بهِ	* طَادِي	. الذوقَ
المفعول لهُ	* طادَه	. للذوق
المفعول فيهِ	* طَاتْدَه	. في او عند الذوق
المفعول منهُ	* طَاتْدَن	. من او عن الذوق
المفعول معهُ	طَات إيْلَه او طَاتْلَه	. مع او بالذوق

115 فقس عليهِ * قَنَات . جناح * قَرْت . قدم وما اشبه ذلك

116 تصريف * قُوْرْت . ذيب من الوزن الثاني

المبتدا	قُوْرْت	ذيبٌ او الذيبُ
المضاف اليهِ	قُوْرْدُكْ	الذيبِ

المضاف قُوْرْدِي ذيبُ
المفعول بهِ قُوْرْدُي الذيبَ
المفعول لهُ قُوْرْدَه الذيبِ
المفعول فيهِ قُوْرْتَدَه في او عند الذيب
المفعول منهُ قُوْرْتَدَن من او عن الذيب
المفعول معهُ قُوْرْت ايْلَه او قُوْرْتْلَه مع او بالذيب

١١٧ فقس عليهِ *يُوْغُرْت. لبن *آرْموط. نجاص *بارُوْت. بارود * بَلَاُوْط بلوط وما اشبه ذلك

١١٨ تصريف * كِبْرِيت. كبريت من الوزن الثالث
المبتدا كِبْرِيْت كبريتٌ اوالكبريتُ
المضاف اليهِ كِبْرِيْدِكْ الكبريتِ
المضاف كِبْرِيدِي كبريتُ
المفعول بهِ كِبْرِيْدِي الكبريتَ
المفعول لهُ كِبْرِيْدَه للكبريتِ
المفعول فيهِ كِبْرِتْدَه في او عند الكبريت
المفعول منهُ كِبْرِيتْدَن من او عن الكبريت
المفعول معهُ كِبْرِيْت اِيْلَه. او *كِبْرِيتْلَه. مع او بالكبريتُ

١١٩ فقس عليهِ *كِلِيْت. قفل * عَوْرَت. امراءة * شرِيْت شريط وما اشبه ذلك

١٢٠ تصريف *دُرْت. اربعة من الوزن الرابع
المبتدا دُرْت اربعةٌ او الاربعةُ
المضاف اليهِ دُوْرْدُكْ الاربعةِ

المضاف دُوْرْدُي اربعةُ

المفعول بهِ دُوْرْدي الاربعةَ

المفعول لهُ دُوْرْدَه اللاربعة

المفعول فيهِ دُوْرْتدَه في او عند الاربعة

المفعول منهُ دُوْرْتدَن من او عن الاربعة

المفعول معهُ دُرْتْ اِيلَه . او * دُوْرْتلَه مع او با لاربعة

١٢١ ففس عليهِ * سُوْكُت . صفصاف * دُرسْت . مستقيم وما اشبه ذلك

١٢٢ واعلم ان كثيرًا من الاسماء المنتهية بتاء لاتقلب تاءها دالاً في تصريفها بل تتبع القاعدة العمومية مثل * آت . حصان * أُوْت . عشب * اَت . لحم وما اشبه ذلك

في الاسماء المنتهية بالاحرف اي . وي

١٢٣ الاسماء المنتهية بالحرفين*اي . او بالحرفين* وي . لا تشذ كالاسماء المنتهية بحرف واحد من احرف العلة المختصة بالقسم الاول بل تتبع القاعدة العمومية

١٢٤ والياء التي هي حرفها الاخير تقبل الحركة لانها ليست بحرف علة كما ياتي

١٢٥ تصريف *سَرَاي . سراية من الوزن الاول

المبتدا سَرَاْي سرايةٌ او السرايةُ

المضاف اليهِ سَرَاْيِلكْ السرايةِ

المضاف سَرَاْيِي سرايةُ

المفعول بهِ سَرَاْيِي السرايةَ

المفعول لهُ سَرَايه للسرايةِ

المفعول فيهِ سَرَاْيْدَه في او عند السراية

المفعول منهُ سَرَاْيدَن من او عن السراية
المفعول معهُ سَرَاْيْاِيْلَه . او * سَرَاْيلَه. مع او با لسراية
١٢٦ وقس عليهِ * اَلاَي . فرقة * آي . شهر * قَالاَي . قزدير * طُوْلاَي . خصوص * قُوْلاَي . هين وما اشبه ذلك
١٢٧ تصريف * بُوْي . قامة من الوزن الثاني

المبتدا	بُوْي	قامةٌ او القامةُ
المضاف اليهِ	بُوْيُنكْ	القامةِ
المضاف	بُوْيُي	قامةُ
المفعول بهِ	بُوْيُي	القامةَ
المفعول لهُ	بُوْيَه	للقامةِ
المفعول فيهِ	بُوْيدَه	في او عند القامة
المفعول منهُ	بُوْيدَن	من او عن القامة
المفعول معهُ	بُوْيْاِيْلَه . او * بُوْيلَه. مع او بالقامة	

١٢٨ فقس عليهِ * صوْي . جنس وما اشبه ذلك
١٢٩ تصريف * رَاي . من الوزن الثالث

المبتدا	رَاي	رايٌ او الرايُ
المضاف اليهِ	رَاْيِنكْ	للرايِ
المضاف	رَاْيِي	الرايُ
المفعول بهِ	رَاْيِي	الرايَ
المفعول لهُ	رَاْيَه	للراي
المفعول فيهِ	رَاْيدَه	في او عند الراي
المفعول منهُ	رَاْيدَن	من او عن الراي
المفعول معهُ	رَاْيْايلَه . او * رَاْيلَه .	مع او با لراي

١٢٠ ففس عليهِ * بِي . عربون * شَي . شيء وما اشبه ذلك

١٢١ تصريف * كوْي . قرية من الوزن الرابع

المبتدا كُوْي قريةٌ او القريةُ

المضاف اليهِ كُوْيُكْ القريةِ

المضاف كُوْيُي قريةُ

المفعول بهِ كُوْيُي القريةَ

المفعول لهُ كُوْيَه للقرية

المفعول فيهِ كُوْيَدَه في او عند القرية

المفعول منهُ كُوْيْدَن من او عن القرية

المفعول معهُ كُوْيْ ايلَه . او * كُوْيْلَه مع او بالقرية

١٢٢ ففس عليهِ * تُوْي . ريش او صوف

في الاسماء المنتهية بحرفين من الاحرف * اه . او * وه

١٢٣ الاسماء المنتهية بحرفين من الاحرف اه . او . وه لا تشذ كالاسماء الشاذة المختصة بالقسم الاول بل تتبع القاعدة العمومية لان الهاء في هذه الاسماء هي حلقية والواو سنانية اي ملفوظة كالفاء الخارجة من السنان العليا حال كونها مطبوقة على الشفة السفلى كما مشروح في الباب الاول فتتعلق الهاء المذكورة مع العلامات كتابةً والدال الكائنة في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ تلفظ بعد الهاء المرقومة تاء كما ياتي

١٢٤ تصريف * پَادِشَاه . سلطان من الوزن الاول

المبتدا پَادِشَاه سلطانٌ او السلطانُ

المضاف اليهِ پَادِشَاهِكْ السلطانِ

المضاف پَادِشَاهِي سلطانُ

المفعول بهِ پَادِشَاهِي السلطانَ
المفعول لهُ پَادِشَاهَه للسلطانِ
المفعول فيهِ پَادِشَاهْدَه في او عند السلطان
المفعول منهُ پَادِشَاهدَن من او عن السلطان
المفعول معهُ پَادِشَاهايْلَه . او * پَادِشَاهْلَه مع او بالسلطان

١٣٥ ففس عليهِ * مَاه . شهر * پَنَاه . ملجاء * گُنَاه . خطية * سِيَاه . اسود . وما اشبه ذلك

١٣٦ تصريف * گُرُوْه . جمهور من الوزن الثاني

المبتدا گُرُوْه جمهورٌ او الجمهورُ
المضاف اليهِ گُرُوْهُك الجمهورِ
المضاف گُرُوْهُي جمهورُ
المفعول بهِ گُرُوْهُي الجمهورَ
المفعول لهُ گُرُوْهَه للجمهورِ
المفعول فيهِ گُرُوْهْدَه في او عند الجمهور
المفعول منهُ گُرُوْهْدَن من او عن الجمهور
المفعول معهُ گُرُوْهْ اِيْلَه . او گُرُوْهْلَه . مع او بالجمهور

١٣٧ تصريف * قاو . صوفان من الوزن الاول

المبتدا قَاو صوفان او الصوفانُ
المضاف اليهِ قَاوِك الصوفانِ
المضاف قَاوِي صوفانُ
المفعول بهِ قَاوِي الصوفانَ
المفعول لهُ قَاوَه للصوفانِ
المفعول فيهِ قَاوْدَه في او عند الصوفان

المفعول منهُ قَاوْدَن من او عن الصوفان

المفعول معهُ قَاوْ اِيْلَه. او * قَاوْلَه. مع او با الصوفان

١٢٨ وقس عليهِ * آو. صيد بِيْلَاو. ارز مطبوخ وما أشبه ذلك

في الاسماء المنتهية بحرف ه حلقية او بحرف و سنانية

١٢٩ الاسماء المنتهية بهاء حلقية أو بواو سنانية لا تشذ عن القاعدة العمومية حيث الحرفان المذكوران ليسا بحرفي علة نظرًا للفظها اذ يختلف عن لفظ احرف العلة والهاء في تصريفها تتعلق مع العلامات كتابةً والدال الكائنة في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ تلفظ بعد الهاء كتاء كما يأتي

١٤٠ تصريف * چه. ندى من الوزن الثالث

المبتدا	چه	ندى او الندى
المضاف اليهِ	چِهِك	الندى
المضاف	چهي	ندى
المفعول فيهِ	چِهِي	الندى
المفعول لهُ	چِهه	للندى
المفعول فيهِ	چِهْدَه	في او عند الندى
المفعول منهُ	چِهدَن	من او عن الندى
المفعول معهُ	چِهْ اِيلَه. او * چِهلَه	مع او با لندى

١٤١ تصريف * شُكُه. فخر من الوزن الرابع

المبتدا	شُكُه	فخرٌ او الفخرُ
المضاف اليهِ	شُكُهك	الفخرِ
المضاف	شُكُهي	الفخرُ
المفعول بهِ	شُكُهي	الفخرَ

المفعول لهُ شُكُهه للفخر
المفعول فيهِ شُكُهدَه في او عند الفخر
المفعول منهُ شُكُهدَن من او عن الفخر
المفعول معهُ شُكُه اِيلَه . او شُكُهلَه . مع او با الفخر

١٤٣ تصريف * هِنتُو . عربيةٌ من الوزن الثاني

المبتدا هِنتُو عربيةٌ او العربيةُ
المضاف اليهِ هِنتُوكُ العربيةِ
المضاف هِنتُوي عربيةُ
المفعول بهِ هِنتُوي العربيةَ
المفعول لهُ هِنتُوه للعربيةِ
المفعول فيهِ هِنتُودَه في او عند العربية
المفعول منهُ هِنتُودَن من او عن العربية
المفعول معهُ هِنتُو اِيلَه . او * هِنتُولَه . مع او با العربية

١٤٤ تصريف * عَلَو لهيب من الوزن الثالث

المبتدا عَلَو لهيبٌ او اللهيبُ
المضاف اليهِ عَلَوكُ اللهيبِ
المضاف عَلَوي لهيبُ
المفعول بهِ عَلَوي اللهيبَ
المفعول لهُ عَلَوه للهيبِ
المفعول فيهِ عَلَودَه في او عند اللهيب
المفعول منهُ عَلَودَن من او عن اللهيبِ
المفعول معهُ عَلَو اِيلَه . او * عَلَولَه مع او با اللهيب

١٤٥ تصريف * غُلُو . مبالغة من الوزن الرابع

المبتدا	غُلُو	مبالغةٌ او المبالغةُ
المضاف اليهِ	غُلُوكُ	المبالغةِ
المضاف	غُلُوي	مبالغةُ
المفعول بهِ	غُلُوي	المبالغةَ
المفعول لهُ	غُلُوَه	للمبالغةِ
المفعول فيهِ	غُلُوْدَه	في او عند المبالغة
المفعول منهُ	غُلُوْدَن	من او عن المبالغة
المفعول معهُ	غُلُوْايلَه . او * غُلُوْلَه	مع او بالمبالغة

١٤٦ وقس عليهِ * غُدُو . فجر وما اشبه ذلك

١٤٧ تصريف * صو . ماء . من الوزن الثاني

هذا الاسم واوهُ ليست بسنانية بل حرف علة غير انهُ لا يتبع الاسماء المنتهية بحرف علة بل شذوذهُ وحيد اذ انهُ ياخذ ياء قبل علامات الاحوال الاربعة وهي المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ والمفعول لهُ

والواو في تصريفهِ تبقى ساكنة كما ياتي

المبتدا	صُو	ماء او الماء
المضاف اليهِ	صُوْيُك	الماء
المضاف	صُوْيِي	ماء
المفعول بهِ	صُوْيِي	الماء
المفعول لهُ	صُوْيَه	للماء
المفعول فيهِ	صُوْدَه	في او عند الماء
المفعول منهُ	صُوْدَن	من او عن الماء
المفعول معهُ	صُوْايلَه او صُوْلَه	مع او بالماء

في الاسماء المنتهية بحرف من الحروف الاثنين والعشرين وهي

ب پ ت ث ج چ ح خ د ژ س ش ص ض ط ظ ف ق ك گ ه حلقية و سنانية

١٤٨ الاسماء المنتهية باحدى الحروف المذكورة في تصريفها تلفظ الدال الكائنة في علامات المفعول فيهِ والمفعول منهُ كالتاء كما يأتي غير انهُ يشترط ان الواو تكون سنانية وتتقدمها حركة ثقيلة كما في *آو. صيد *هِنْتُو. عربية وان تكون الهاء حلقية نحو* پَادِشَاه. سلطان

١٤٩ تصريف *قَاب. اناء من الوزن الاول

المبتدا	قَاب	اناء او الاناء
المضاف اليهِ	قَابِك	الاناء
المضاف	قَابِي	اناء
المفعول بهِ	قَابِي	الاناء
المفعول لهُ	قَابَه	للاناء
المفعول فيهِ	قَابْدَه	في او عند الاناء
المفعول منهُ	قَابْدَن	من او عن الاناء
المفعول معهُ	قَاب اِيلَه . او* قَابْلَه	مع او بالاناء

١٥٠ وقس عليهِ من الوزن الاول *طُوْلاَب. خزانة *آتْ. حصان *شَرْط *آغَاج. شجرة *قِيْچ. مؤخر وما اشبه ذلك

وايضاً من الوزن الثاني* طُوْپ. مدفع *قُوْش. طير *خُرُوْس. ديك وما اشبه ذلك

ومثلهُ من الوزن الثالث *اَت. لحم *كِبْرِيت. كبريت گُوْمْلَك. قميص *تَعْوِيض. تعويض

وكذلك من الوزن الرابع *ثُلُث. ثلث *كُوْف. عفن *دُوْدُك. زمر

وما اشبه ذلك .

في اوزان الاسم المجموع

١٥١ متى جمع الاسم بالحاق اداة الجمع * لر باخره لا يقسم الى اربعة اوزان بل الى وزنين فقط وهما الوزن الاول والوزن الثالث من اوزان الاسم المفرد المذكوران عدد ٧٠ و٧٦ كما ياتي

في الوزن الاول من الاسماء المجموعة

١٥٢ هذا الوزن يطلق على الاسماء التي مفردها من الوزن الاول او الوزن الثاني من اوزان الاسم المفرد سواء كانت قياسية ام شاذة اذ لا شذوذ في الاسماء المجموعة ولام اداتهِ تتحرك بفتحةٍ ثقيلةٍ دايماً اما الراء فتتحرك بكسرةٍ ثقيلةٍ في ثلاثة احوالٍ وهي المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ وبفتحةٍ ثقيلةٍ في المفعول لهُ وتسكن فيما بقي والدال الكائنة في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ واللام التي في علامة المفعول معهُ الثانية تتحركان بفتحةٍ ثقيلةٍ كما ياتي

١٥٣ تصريف * جانلر . ارواح من الوزن الاول

المبتدا	جَانْلَر	ارواحٌ او الارواحُ
المضاف اليهِ	جَانْلَرِك	الارواحِ
المضاف	جَانْلَرِي	ارواحُ
المفعول بهِ	جَانْلَرِي	الارواحَ
المفعول لهُ	جَانْلَرَه	للارواحِ
المفعول فيهِ	جَانْلَرْدَه	في او عند الارواح
المفعول منهُ	جَانْلَرْدَن	من او عن الارواح
المفعول معهُ	جَانْلَرْ اِيلَه . او جَانْلَرْلَه	مع او با لارواح

١٥٤ فقس عليهِ * قِرلَر . حقول * قِيزْلَر . بنات * قَارِيلَر . نسا * اُوطَه لَر . اوض

★ گُنَاهْلَر. خطايا ★ آيَاقْلر. ارجل ★ قُوْلْلَر. اذرع ★ مُوْمْلَر. شموع ★ قَپُوْلَر. ابواب ★ قُوْطُيْلَر. علب ★ گُرُوْهْلَر. جماهير چُوْجُقْلَر. اولاد وما اشبه ذالك

في الوزن الثاني من الاسماء المجموعة

١٥٥ هذا الوزن يطلق على الاسماء التي مفردها من الوزنين الثالث والرابع من اوزان الاسم المفرد سواء كانت قياسية ام شاذة حيث لا شذوذ في الاسماء المجموعة

١٥٦ واللام الحرف الاول من اداة الجمع فحركتها فتحة خفيفة مطلقًا واما الراء الحرف الثاني فتتحرك بكسرةٍ خفيفة في الثلاثة احوال المذكورة في الوزن الاول وهي المضاف اليهِ والمضاف والمفعول بهِ وبفتحة خفيفة في المفعول لهُ وتسكن في بقية الاحوال والدال الكائنة في علامتي المفعول فيهِ والمفعول منهُ تتحرك بفتحةٍ خفيفةٍ ايضًا ومثلها اللام التي في علامة المفعول معهُ كما ياتي

١٥٧ تصريف ★ آلْلَر. ايدي من الوزن الثاني

المبتدا	آلْلَر	ايدي او الايدي
المضاف اليهِ	آلْلَرِكْ	الايدي
المضاف	آلْلَرِي	ايدي
المفعول بهِ	آلْلَرِي	الايدي
المفعول لهُ	آلْلَرَه	للايدي
المفعول فيهِ	آلْلَرْدَه	في او عند الايدي
المفعول منهُ	آلْلَرْدَن	من او عن الايدي
المفعول معهُ	آلْلَرِايْلَه. او ★ آلْلَرْلَه	مع او بالايدي

١٥٨ فقس عليهِ ★ دِلْلَر. السنة ★ تَنْلَر. اجساد ★ گَمِيْلَر. مراكب ★ دَدَه لَر. اجداد ★ پَرْتَوْلَر. انوار ★ آوْلَر. بيوت ★ گُوْزْلَر. اعين ★ گُوْنْلَر. ايام ★ گُوْنْدُزْلَر.

ثمارات* سُوْرُيلَر. قطعان * كُوْپرُيلَر. جسور* كَمِكْلَر. عظام * دُوْدُكْلَر.
زمور* سُلُوكْلَر. علقات * غُلُوْلَر. مبالغات وما اشبه ذلك

قواعد على احوال الاسم الثمانية وايضاحات على كيفية استعمالها وما يختص بها من الاحكام

١٥٩ المبتدا هو حالة وقوع الاسم ابتداء في الجملة اوسببًا وموضوعًا لها كقولك . آدَم گَلْدِي. الرجلُ جاء
في هذه الجملة * آدَم . الرجل . هو السبب والمبتدا ويقال له ايضًا فاعل لانه فعل المجيء

١٦٠ والمضاف اليهِ هو الاسم الذي ينسب له او يتخصص له اسمٌ اخر مذكورًا بعدهُ في التركيب كقولك فيما اذا اردت ان تخصص * او . بيت الى * آدَم . رجل * آدَمِكْ اَوِي . بيتُ الرجل . اما تركيبها في التركية عكس العربية اذ * او . بيت مذكورٌ بعد * آدَم . الرجل

١٦١ والمضاف هو الاسم المنسوب او المخصص باسم اخر مذكور قبلهُ كما رايت في المثل المار ذكره اذ نسبنا * او . بيت الى * آدَم رجل وهكذا اذا اردت ان تنسب * كِتَاب . كتاب الى * چُوْجُق . ولد فتذكر اولاً * چُوْجُق . وبعده * كِتَاب . قائلاً * چُوْجُغُكْ كِتَابِي . كتاب الولد

١٦٢ والمفعول بهِ هو الاسم الذي يقع عليهِ الفعل اي يجرى عليهِ العمل كما في قولك في * آدَم . الرجل اذ يكون مفعولاً بهِ هكذا * آدَمِي گُورْدُك . راينا الرجل في هذا المثل فعل الروية وقع على * آدَم . الرجل فصار مفعولاً بهِ وتقدم على الفعل * گُورْدُك . راينا حسب الاصول التركية

١٦٣ والمفعول له هو الاسم الذي يقع لاجلهِ عمل الفعل كما في قولك ايضًا في آدَم رجل اذ يكون مفعولاً له * آدَمَه يَازْدِق . كتبنا للرجل في هذا المثل

الكتابة وقعت لاجل ٭آدم. الرجل. فصار مفعولاً لهُ وتقدم على الفعل ٭يازدق. كتبنا حسب الاصول المذكورة

١٦٤ والمفعول فيهِ هو الاسم الذي يقع فيهِ عمل الفعل كما في قولك في ٭صَنْدِق. صندوق اذ يقع مفعولاً فيهِ ٭صَنْدِوقده قُوْدُق. وضعنا في الصندوق في هذا المثل الوضع وقع في ٭صَنْدِق. الصندوق فصار مفعولاً فيهِ من الفعل ٭قُوْدُق وضعنا وتقدم عليهِ ايضاً

١٦٥ والمفعول منهُ هو الاسم الذي يبتدي منهُ وقوع الفعل كما في قولك في ٭مَدْرَسَه. اذ تقع مفعولاً منهُ ٭مَدْرَسَه‌دَن گَلْدِك. جئنا من المدرسة في هذا المثل المجيء ابتدا من ٭مَدْرَسَه. المدرسة فصارت مفعولاً منهُ من الفعل ٭گَلْدِك. جئنا وتقدمت عليهِ

١٦٦ والمفعول معهُ يكون اما الاسم الذي يقع عمل الفعل بالاشتراك معهُ كما في قولك في ٭آدَم. رجل اذ يقع مفعولاً معهُ ٭آدَم اِيْلَه گِتْدِك. ذهبنا مع الرجل في هذا المثل ذهابنا وقع بالاشتراك مع ٭آدَم. الرجل فصار مفعولاً معهُ

١٦٧ ويكون الاسم الذي يصير آلة او واسطة لوقوع الفعل كما في قولك في دَگَنَك. عصا ٭دَگَنَك اِيْلَه اُوْرْدُق. ضربنا بالعصا في هذا المثل الة ضربنا كانت ٭دَگَنَك. العصا فصارت مفعولاً معهُ من الفعل ٭اُوْرْدُق. ضربنا وتقدمت عليهِ طبقًا للاصول المذكورة

في انواع الاضافة

١٦٨ الاضافة اربعة اقسام وهي. الاضافة اللامية والاضافة البانية والاضافة المادية واضافة الوزن للموزون والكيل للمكيول وما اشبه ذلك

في الاضافة اللامية

١٦٩ الاضافة اللامية هي اضافة الملك او شبه الملك كقولك في اضافة ٭باغچه.

بستان الى *باَدَم . رجل * اَدَمِك باَغچه‌سي. بستان الرجل. وفي اضافة * كاَغد. ورق الى *كتاب. الكتاب *كتابك كاَغدي. ورق الكتاب.

١٧٠ في هذا القسم علامة المضاف اليه التي هي *ك او *نك او *ينك يجب الحاقها بالاسم الواقع مضافاً اليه كما في المثلين المذكورين

في الاضافة البيانية

١٧١ الاضافة البيانية هي التي يقصد بها بيان جنس المضاف اذ تكون الجناسة وانواعه كثيرة كما في قولك في *اَغاج . شجرة اذا اردت ان تبين انها من *جوز الجوز حيث تقول *جوز اَغاجي . شجرة الجوز وفي *ياغ . زيت اذا اردت ان تبين انه من *زيتون . الزيتون *زيتون ياغي . زيت الزيتون الخ

١٧٢ في هذا القسم لا يجوز الحاق الاسم الواقع مضافاً اليه بعلامة المضاف اليه كما رايت في المثلين المدرجين اعلاهُ . اما علامة المضاف فيجب الحاقها بالمضاف في كلا الحالين كما رايتَ

في الاضافة الدالية على الوظيفة او على اسم مشهور او خاص

١٧٣ يوجد اضافتان اخريان تجريان مجرى الاضافة البيانية بعدم الحاق الاسم بعلامة المضاف اليه. اولهما الاضافة الدالة على الوظيفة وثانيهما الاضافة الدالة على اسم مشهور او اسم خاص

١٧٤ فالاضافة الدالة على الوظيفة هي نسبة شخص الى محل عمومي او الى مامورية عمومية كقولك في اضافة * حكيم . حكيم الى *خسته‌خانه *مستشفي * خسته‌خانه حكيمي . حكيم الخستاخانة وفي اضافة *ناظر . الى *گمرك . جمرك *گمرك ناظري . ناظر الجمرك

١٧٥ والاضافة الدالة على اسم مشهور او اسم خاص هي نسبة اسم الى محل

مشهورا او الى شخص مشهور كقولك في اضافة قلعة الى بعلبك * بَعَلْبَكْ قَلْعَه سي . قلعة بعلبك وفي اضافة * چاي . نهر الى ابرهيم * اِبْرَهِيم چَايِي . نهر ابرهيم وما اشبه ذلك

في الاضافة المادية

١٧٦ الاضافة المادية هي ان يضاف شيء الى مادتهِ وتصاغ بتقديم المضاف اليهِ على المضاف من دون ان تلحقها علامة قط كقولك في اضافة * قُوْطُى . علبة الى * آلتِوْن . ذهب * آلتون قُوْطُى . علبة ذهب وفي اضافة * تَبْسِي . صينية الى گُوْمُش . فضة * گُومُش تَبْسِي . صينية فضة وما اشبه ذلك

في اضافة الظرف للمظروف والوزن للموزون

١٧٧ اضافة الظرف للمظروف والوزن للموزون والذراع المذروع والكيل للمكيول وما اشبه ذلك تكون حسب الاصول العربية بتقديم المضاف على المضاف اليهِ ولا تاخذ علامات الاضافة اصالةً

فيقال في اضافة قدح الى ماء * بِرْقَدَحْ صُو . قدح ماء وفي اضافة اوقة الى تمبك * بِراُوقَه تُمبَكِي . اوقة تمبك و * بِراَرْشُوْن جُوْخَه . ذراع جوخ و * اِيكِي كِيلَه بُغْدَاي . كيلتا قمح وما اشبه ذلك

في الاضافة الى المضاف

١٧٨ المضاف يمكن وقوعه مضافاً اليهِ فياخذ العلامة والمضاف اليهِ الاول تحذف منهُ علامتهُ جوازاً كما لو اردت ان تضيف * بَهَا . ثمن الى * اَدَمِلَكْ دِيَتي . دية الرجل فتقول * اَدَم دِيَتَنلَكْ بَهَاسي . ثمن دية الرجل . ومثلهُ في اضافة * رَنْك . لون الى كِتَابِلَكْ كَاغِدِي . ورق الكتاب نحو * كِتَاب كَاغِدِنِلَكْ رَنْكِي . لون ورق الكتاب

في تصريف المضاف على احوال الاسم

١٧٩ الاسم المضاف يتصرف على سبعة من الاحوال خلوًّا من المضاف اذ المضاف اولاً لايقع مضافاً ثانياً ويتبع وزنهُ الاصلي اي وزنهُ في حالة التجرد الّا انهُ ياخذنوناً قبل خمس علامات من احوالهِ اي ماعدا المبتدا والمفعول معهُ وتحذف الياء التي هي علامة المضاف ويستغني عنها بالحركة التي تتقدمها في الاحوال الخمسة المذكورة اذا كان حرف الاسم الاخير من الحروف التي تتعلق معا بعدها كتابةً مثل * قِيلْ · شعر

١٨٠ واما المضاف اليهِ فلا تتغير هيئتهُ الا عندما يقع مضافهُ مضافاً اليهِ فتحذف منهُ حينئذٍ علامتهُ كما ياتي

١٨١ تصريف *كِتَابِكْ كَاغِدِي من الوزن الاول

المبتدا	كِتَابِكْ كَاغِدِي	ورقُ الكتاب
المضاف اليهِ	كِتَاب كَاغِدِ يِنِبكْ	ورقِ الكتاب
المفعول بهِ	كِتَابِكْ كَاغِدِ يني	ورقَ الكتاب
المفعول لهُ	كِتَابِكْ كَاغِدِ ينه	لورقِ الكتاب
المفعول فيهِ	كِتَابِكْ كَاغِدِ ينْدَه	في او عند ورق الكتاب
المفعول منهُ	كِتَابِكْ كَاغِدِ ينْدَن	من او عن ورق الكتاب
المفعول معهُ	كِتَابِكْ كَاغِدِي ايْلَه · او* كِتَابِكْ كَاغِدِ يْلَه	مع او بورق الكتاب

١٨٢ فقس عليهِ * كُوزُكْ قِبِلي · شعر العين · * دَكِزِكْ قُومْلَرِي · ارمال البحر وما اشبه ذلك

١٨٣ ومضاف باقي الاوزان الثلاثة يكون على هذا المنوال غير انهُ يختلف في تحريك النون المتقدمة على العلامات وفي تحريك الدال الواقعة في علامات المفعول فيهِ والمفعول منهُ واللام الواقعة في علامة المفعول معهُ الثانية حيث كل

وزن لهُ حركات مخصوصة بهِ كما تقدم شرحه في محلهِ

١٨٤ فالوزن الثاني هو *ادَمِلكْ قُوْلِي . ذراع الرجل فقسهُ على مثل الوزن الاول اعلاه

١٨٥ والوزن الثالث هو *قرِكْ بِرِي . محل الحفل فقسهُ ايضاً

١٨٦ والوزن الرابع هو *حَيَوَانِنكْ گوزِي . عين الحيوان فقسهُ كذلك

في علامة الاسم المفعول بهِ

١٨٧ الاسم المفعول بهِ لا ياخذ العلامة . وهي * الياء الا اذا كان معرفةً اي معيناً وذلك اذ يكون ما يقابله في العربية مسبوقاً بال التعريف او انهُ يكون مضافاً كما رايت في الامثلة المتقدمة فان لم يكن معرفةً ولا مضافاً بل نكرةً لا ياخذ العلامة المذكورة بل يبقى مجرداً واحياناً توضع قبلهُ لفظة * بِر. واحد كقولك في* آدَم . رجل * بِرآ دَم گوْرْدُم . رايتُ رجلاً

في اصل الاسم

١٨٨ الاسم يكون جامداً او مشتقاً او مركباً كما يأتي بيانهُ

في الاسم الجامد

١٨٩ الاسم الجامد هو ما كان بناءهُ اصلياً مثل *جَان . روح * قُوْل ذراع * آل . يد * گوْز . عين . * طَاش . حجر * آت . حصان وما اشبه ذلك

في الاسم المشتق

١٩٠ الاسم المشتق هو ما بني من الفعل على الوجهين الآتي ذكرهما

في الوجه الاول من الاسم المشتق المبني من الفعل

١٩١ الوجه الاول من الاسم المشتق المبني من الفعل يصاغ بالحاق اخر مادة الفعل باحدى هذه الادوات التسع وهي * مه * ش * يش * ج * گي * گو

*كج *غج *م كقولك في *يَاز. اكتب وهي مادة فعل *يَازْمَق. الكتابة *يَازْمَه. كتبه* يَازِش. كتبة وفي *سُوَيْلَمَك. التكلم *سُوَيْلَيِش. مكالمة وفي *سَوْنمك. الفرح *سَوِنج. فرح وفي* سَوْمَك. المحبة *سَوْگِي. محبة وفي وَيرْمَك الاعطا *وَيرْگُو. عطية وفي* بَاشْلَنمَق. الابتدا *بَاشْلَنْقِج. بداية وفي *اُولْمَك الموت *اُولْم ميتة وفي *اَتمَق. الرمي *اَتِم. رمية وما اشبه ذلك

١٩٢ اما الاداتان الاوليان وهما* مه *ش. او *يش. فيمكن الحاقهما بكامل مادات الافعال وما بقي من الادوات فهي سماعية ولا تلحق جميع الافعال

في الوجه الثاني من الاسم المشتق المبني من الفعل

١٩٣ الوجه الثاني من الاسم المشتق يبنى بالحاق *لِق. على مصدر الافعال القافية كقولك في *يَازْمَق. الكتابة* يَازْمَقْلِق. كتابة و*لك على مصدر الافعال الكافية كقولك في *گُورْمَك. الروية *گُورْمَكْلِك. روية

في الاسم المركب

١٩٤ الاسم المركب هو ما بني من اسم جامد او من نعت او من اسم مركب

في بناء الاسم المركب من اسم جامد

١٩٥ الاسم المركب يبنى من اسم جامد بالحاق اخره باحدى الادوات التركية والفارسية وهي *لِق *لِك *گاه *خانَه* سْتَان *دَان *زَار *جي *كَار *دَار *بَان* هم *دَاش وانواعه ثلاثة كما ياتي بيانه

في النوع الاول من الاسم المركب من اسم جامد

١٩٦ هذا النوع هو ما دل على محل المسمى او على ظرفه او مدته او خاصيته ويبنى من الاسم الجامد بالحاق اخره باحدى الادوات الاربع وهي *لِق *لك *گاه *خانَه *سْتَان *دَان *زَار *سَار. كقولك في *طَاش. حجر *طَاشْلِق

مجرة وفي * طُوز. ملح * طُوزْلُق. مملحة وفي * آخشَام. مسا * آخشَامْلِق. منة المسا اي السهرة وفي * كُل. رماد * كُلْلُك. مرمدة وفي * مُركَب. حبر * مُركَبْلك محبرة وفي * آدَم. انسان * آدَمْلِق. انسانية وفي * گيجَه. ليل * گيجَهْلِك. ليلية وفي * گُوْن. يوم * گُوْنْلُك. يومية وفي * آركَك. ذكر * آركَكلِك. ذكورية. وفي * بيك. الف * بيكْلِك. الفية. وهاتان العلاماتان هما خاصتان بالاسماء التركية الاصل

١٩٨ واما ما بقي من الادوات المذكورة فهو خاص بالاسماء الفارسية والعربية كقولك في * عِبَادَت. عبادة * عِبَادَتْگَاه. معبد وفي * دَسْت. يد * دَسْتْگَاه. محل اليد اي شغل اليد وفي * نِيشَان. نيشان * نِيشَانْگَاه. محل النيشان او ناضور وفي * كَار. عمل * كَارْخَانَه. معمل وفي * ضَرْب. صك * ضَرْبْخَانَه مصك العملة وفي * دِيْوَان. ديوان * دِيوَانْخَانَه. محل الديوان اي الجلوس وفي * عَرَب. عرب * عَرَبِسْتَان. بلاد العرب وفي * قَلَم. قلم * قَلَمْدَان. مقلمة وفي * گُل. ورد * گُلْزَار. بستان ورد وفي * سَنْك. حجر * سَنكْسَار. محجرة وما اشبه ذلك

١٩٩ ويجوز الحاق الاداة * خَانَه. ببعض كلمات تركية نحو * خَسْتَه. مريض * خَسْتَهْخَانَه. محل المرضى

٢٠٠ وليعلم ان الاداة * لِق. تلحق الاسماء التي من الوزن الاول والثاني واما * لِك. فتلحق الاسماء التي من الوزنين الاخيرين اي الثالث والرابع كما رايتَ في الامثلة المدروجة انفاً وتتحرك كلتاهما بكسرة ثقيلة ام خفيفة او بضمة ثقيلة ام خفيفة مقبوضة حسب الاوزان المذكورة

في النوع الثاني من الاسم المركب من اسم جامد

٢٠١ هذا النوع هو ما دل على من يشتغل بمداول ذلك الاسم او على من

يفعلهُ او يكون امينًا عليهِ او من جنسهِ

٣٠٢ ويبنى من الاسم الجامد بالحاق الاخر باحدى الادوات الاربع وهي * جي * كَار * دَار * بَان

٣٠٣ فالاداة *جي حركة جيمها تتبع الاسم الذي تلحقهُ فان كان من الوزن الاول فتكون كسرةً ثقيلةً او كان من الوزن الثاني فتكون ضمةً ثقيلةً مقبوضة وان كان من الثالث فتكون كسرةً خفيفةً او من الرابع فتكون ضمةً خفيفةً مقبوضةً كما في قولك في *سَاعَت . ساعة * سَاعَتجِي . ساعاتي وفي * قَپُو . باب *قَپُوجُي . بواب وفي * اَكْمَك . خبز *اَكْمَكجِى . خباز وفي * تتُوْن . تتون *تتُونْجُي . بياع تتون

٣٠٤ واما الادوات الثلث الفارسية وهي * كَار * دَار * بَان . فحركاتها لا تختلف وتلحق اواخر الاسماء الفارسية والعربية وقليل من التركية كما في قولك في * گُنَاه . خطية * گُنَاهكَار . خاطي وفي * صَنْدِق . صندوق * صَنْدِقْدَار . امين الصندوق وفي *دَفتَر . دفتر * دَفْتَرْدَار . امين الدفاتر وفي * بَاغ . كرم *بَاغبَان . كرَّام وفي *بَاغچه . بستان *باغچهبَان . بستاني وما اشبه ذلك

في النوع الثالث من الاسم المركب من اسم جامد

٣٠٥ هذا النوع هو ما دل على من يشترك بمدلول ذلك الاسم ويبنى من الاسم الجامد بالحاق اخرهِ بالاداة التركية *دَاش . او بوضع الاداة الفارسية *هم في اولهِ

٣٠٦ اما الاداة التركية *دَاش . فتلحق الاسماء التركية والعربية كما في قولك في * قَرِن . بطن *قَرِنْدَاش . شريك البطن اي اخ او اخت وفي *يُوْل . طريق * يُوْلْدَاش . رفيق وفي * اَرْقَه . ظهر * اَرْقَهْدَاش . عشير وفي * سِر . سر * سِرْدَاش . شريك السراي محب مخلص

٢٠٧ واما الاداة الفارسية *هم فتلحق الاسماء الفارسية والعربية كما في قولك في *راه. طريق *همراه. رفيق وفي* زانو. ركبة *همزانو. جايس وفي *شهر. بلد * همشهري. ابن بلد وفي *شير. حليب * همشيره. شريك الحليب اي اخت وفي *جوار. جوار * همجوار. جار وفي *خانه. بيت * همخانه. نزيل وما اشبه ذلك

٢٠٨ ويعد من الاسماء المركبة من اسم جامد نوعٌ رابع يكون للدلالة على الصكوك الرسمية ويصاغ باضافة * نامه. ورقة على الاسم كما في *قانون. قانون * قانوننامه. كتاب القانون و*امرنامه. امر سامي و*عهدنامه. كتاب العهود و*شرطنامه. شرطية الخ

في بناء الاسم المركب من نعت

الاسم المركب من النعت يبنى بالحاق اخر النعت باحدى هاتين العلامتين وهما * لق *لك. فيدل حينئذٍ ذلك الاسم على حالة المنعوت

٢١٠ اما* لق. فتختص بالنعوت التي من الوزن الاول والثاني وتحرك لامها في الوزن الاول بكسرةٍ ثقيلة كما في قولك في * اغير. ثقيل *اغيرلق. ثقل وفي *بها لي. غالي *بهالیلق. غلا وفي *بياض. ابيض * بياضلق. بياض

٢١١ وفي الوزن الثاني تحرك بضمة ثقيلة مقبوضة كما في قولك في *اوزون. طويل* اوزونلق. طول وفي * اوجوز. رخيص * اوجوزلق. رخص وما اشبه ذلك

٢١٢ واما* لك. فتختص بالنعوت التي من الوزنين الثالث والرابع وتحرك لامها بكسرة مخففة فيما هو من الوزن الثالث كما في قولك في * گوزل. جميل *گوزللك. جمال وفي *اينجه. رفيع *اينجه‌لك. رفع. وبضمة مخففة مقبوضة فيما هو من الوزن الرابع كما في قولك في* بيوك. كبير* بيوكلك. كبر وفي *دوز

مسلوي * دُوزْلُك. استوا وما اشبه ذلك

في بناء الاسم المركب من اسم مركب

٢١٣ الاسم المركب من اسم مركب يبنى ايضًا ما قد بني من الاسم الجامد ومن النعت بالحاق اخره باحدى الاداتين وهما * لق و * لك فيدل على صفة المسمى او على محله او حالته

٢١٤ اما * لق فتختص بما هو من الوزن الاول او الثاني وتتحرك لامها بكسرة ثقيلة فيما هو من الوزن الاول كما في قولك فيما بني من النوع الثاني * سَاعَتجِي. ساعاتي * سَاعَتجِيلِق. صنعة الساعاتي و * گُنَاهكَار. خاطي * گُنَاهكَارلِق. حالة الخاطي و * دَفتَرْدَار. امين الدفاتر * دَفتَرْدَارلِق. وظيفة امين الدفاتر و * بَاغچَهْبَان. بستاني * بَاغچَهْبَانلَق. صنعة البستاني وفيما بني من النوع الثالث * قَرنْدَاش. اخ * قَرنْدَاشلِق. اخية او اخوية و * يُولْدَاش. رفيق * يُولْدَاشلِق. رفقة و * هَمجوَار. جار * همجوَارلِق. جيرة وما اشبه ذلك

٢١٥ وتتحرك بضمة ثقيلة مقبوضة فيما هو من الوزن الثاني كما في قولك فيما بني من النوع الثاني * قپُوجِي. بواب * قپُوجيلُق. بوابة. وفيما بني من النوع الثالث * همزَانُو. جليس * همزَانُولُق. مجالسة وما اشبه ذلك

٢١٦ واما * لك فتختص بما هو من الوزنين الثالث والرابع وتتحرك لامها بكسرة خفيفة فيما هو من الوزن الثالث كما في قولك فيما بني من النوع الاول من الاسم الجامد * عِبَادَتگَاه. معبد * عِبَادَتگَاهلِك. محل المعبد و * نيشَانگَاه. ناصور * نيشَانگَاهلِك. محل الناصور * كَارْخَانَه. معمل * كَارْخَانَهلِك. محل المعامل. وفيما بني من النوع الثاني * اَكمَكجِي. خباز. اَكمَكجِيلِك. خبازية. وفيما بني من النوع الثالث * همشَهرِي. بلدي اي ابن بلد * همشَهرِيلِك. بلدية اي حالة البلدي وما اشبه ذلك

٢١٧ وتحرك بضمة خفيفة مقبوضة فيما هو من الوزن الرابع كقولك فيما بني من النوع الثاني من الاسم الجامد* تتونجي . تتني اي بياع تتون * تتونجيلك تتنية اي بيع التتون *دودكجي . زمار* دودكجيلك. زمارية اي صنعة الزمار وما اشبه ذلك

٢١٨ والاسماء المركبة تجري عليها احكام الاسماء الجامدة فتتبع ما رسم من القواعد جميعًا دون استثناء

في تصغير الاسماء التركية

٢١٩ الاسم في التركية يصغر كما في العربية والتصغير هو صيغة تدل على كون المسمى اصغر من غيره في جنسه وادواته اثنتان وهما *جق و* جك وتلحقان اواخر الاسماء التركية الاصل حال كونها مفردة فتستلزمان سكون تلك الاواخر

٢٢٠ اما * جق فتختص بالاسماء المنتهية بحركة ثقيلة سوا كانت فتحة ام كسرة ام ضمة وهي الاسماء التي من الوزن الاول والثاني

٢٢١ ومتى لحقت الادوات المذكورة اسمًا من الوزن الاول فحركة جيمها تكون كسرة ثقيلة كما في * آدم. رجل *آدمجق. رُجيل اي رجل صغير و* قِز. ابنة * قِزجِق. بنية اي ابنة صغيرة وما اشبه ذلك

٢٢٢ ومتى لحقت اسمًا من الوزن الثاني فحركة جيمها تكون ضمةً ثقيلةً مقبوضة كما في *قپو. باب* قپوجق . بوَيب اي باب صغير و* طوب مدفع * طوبجق. مُدَيفع اي مدفع صغير وما اشبه ذلك

٢٢٣ واذا كان الاسم منتهيًا بحرف قاف ومركبًا من تهجئتين فاكثر تحذف منه القاف في تصغيره كما في * بيچاق. سكين * بيچاجق . سُكَيكن اي سكين صغير و* مُصلُق. حنفية* مُصلجق. حُنَيفية اي حنفية صغيرة وما اشبه ذلك

٢٢٤ واما * لك فتختص بالاسماء المنتهية بحركة خفيفة سوا كانت فتحةً ام

كسرةً ام ضمة وهي الاسماء التي من الوزن الثالث والرابع ومتى لحقت اسماً من الوزن الثالث فحركت جيمها تكون كسرة خفيفة كما في ٭ گمي · مركب ٭ گميجك · مُرَيكب اي مركب صغير و٭ ال · يد ٭ الجك · يُدَيّ اي يد صغيرة وما اشبه ذلك

٢٢٥ ومتى لحقت اسماً من الوزن الرابع فحركة جيمها تكون ضمةً خفيفة مقبوضة كما في ٭ كُوْي · قرية ٭ كُوْيجُك · قُرَيّة اي قرية صغيرة ٭ گُوْز · عين ٭ گُوْزجُك · عُيَينة اي عين صغيرة وما اشبه ذلك

٢٢٦ واذا كان الاسم منتهيًا بحرف ٭ ك ومركبًا من تهجئتين فاكثر تحذف منه الكاف في تصغيره كما في ٭ آتك · ذيل ٭ آتجك · ذُيَيل اي ذيل صغير ٭ سُلُوك · علقة ٭ سُلُوْجُك · عُلَيقة اي علقة صغيرة وما اشبه ذلك

في تصغير الاسم المصغر

٢٢٧ الاسم المصغر اولاً بالحاق ٭ جق باخره يصغر ثانيًا بقلب قافه غينًا متحركة بفتحة ثقيلة ويليها حرف ٭ ز كما في ٭ آدَمجِق · رُجَيل ٭ آدَمجِغَز · رجل صغير و٭ طُوْبجُق · مُدَيفع ٭ طُوْبجُغَز · مُدَيفع صغير وما اشبه ذلك

٢٢٨ والاسم المصغر اولاً بالحاق ٭ جك · باخره يصغر ثانيًا بقلب كافه العربية كافًا عجمية ملفوظة كياءً مفتوحة يليها حرف ٭ ز كما في ٭ گميجِك · مُرَيكب ٭ گميجِگز · مُرَيكب صغير ٭ گُوْزجُك · عُوَينة ٭ گُوْزجُگز · عُوَينة صغيرة وما اشبه ذلك

٢٢٩ اما الاسم المصغر اولاً بحذف القاف الواقعة باخره ففي تصغيره ثانيةً يرجع له الحرف المحذوف وتوضع بعده الادوات المرقومة كما في ٭ بيچاجق · سُكَيكن ٭ بيچاقجِغَز · سُكَيكن صغير ٭ مُصلُجق · عُلَيقة ٭ مُصلُقجُغَز · عُلَيقة صغيرة وما اشبه ذلك

٢٣٩ والاسم المصغر اولاً بحذف الكاف الواقعة باخره في تصغيره. ثانية برجعة الحرف المحذوف ونوضع بعده الادوات المذكورة كما في ★ اَنْجَلِك. ذُيَيل ★ اَنْجَنْكَز. ذُيَيل صغير ★ سِلُوجُك. عُلَيقة ★ سَاُوَنْجَكَز. عُلَيقة صغيرة وما اشبه ذلك

في وقوع الاسماء التركية بمحل التمييز تمثيلاً بالاسماء العربية

٢٤١ الاسماء التركية اذا وقعت بمحل التمييز لا يلحقها شيء من الادوات بل تبقى مجردة كقولك في ★ بُغْدَاي. قمح اذ يقع بمحل التمييز ★ تَرلاَ يِي بُغْدَاي اَكْدِك. زرعنا الحقل قمحاً وفي ★ بَاز. خام اذ يقع بمحل التمييز ايضاً ★ مَغَازَه يِي بَازطُولْدُرْدُق. ملأنا المخزن خاماً وما اشبه ذلك

في الادوات ★ جَه ★ جَلَين ★ آنَه ★ ي

٢٤٢ الادوات ★ جَه ★ جلَين ★ آنه ★ ي. تلحق اواخر الاسماء فتمنعها من الصرف وتدل على السلوك بحسب ما تقتضيه صفات مسماها. واذا الحقت اسماء الجنسية دلت على اسماء اللغة

٢٤٣ اما الادوات ★ جَه ★ جَلَين. فهما تركيتا الاصل وتلحقان الاسماء التركية كقولك في ★ آدَم. انسان ★ آدَمجَه. كالانسان مثلاً ★ آدَمجَه. او آدَمجَلَين كِچِنْ. تصرف كالانسان او بحسب الانسانية وفي ★ جُوجُق. ولد ★ جُوجُقجَه. كولد او بحسب الولدنة وفي ★ تُرك. تركي ★ تُركجَه. تركياً او باللسان التركي وفي ★ فرَانسِز. فرنساوي ★ فرَانسِزجَه. فرنساوياً او باللسان الفرنساي. وفي ★ عرَب. عربي ★ عرَبجَه. عربياً او باللسان العربي وفي ★ اِنكلِز. انكليزي. اِنكلِزجَه. انكليزي او باللسان الانكليزي وما اشبه ذلك

٢٤٤ وفتحة الجيم تكون ثقيلة اذا سبقتها حركة خفيفة

٢٤٥ والاداتان الاخيرتان ★ آنه ★ ي هما فارسيتا الاصل وتلحقان اواخر

الاسماء التركية والفارسية والعربية كقولك في * پدر. اب * پدري ٠ او *پدرانه. بالابوية او كابوي وفي *پادشاه. سلطان *پادشاهي . او* پادشاهانه . بسلطانية او كسلطان وفي *عادل . عادل * عادلي . او * عادلانه . كعادل او بالعدل وما اشبه ذلك

٢٢٦ واذا كان الاسم منتهيًا بحرف ه غير حالية تحذف منهُ ويوضع محلها *ك عجمية كما في * بنده . عبد * بندگي . او *بندگانه. عبودية وما اشبه ذلك

في الاسماء الفارسية واحكامها

في تذكير وتانيث الاسماء الفارسية

٢٢٧ في الفارسية لا يوجد موىث ولا مذكر كالعربية بل الانثى في الاحكام كالذكر ولا يوجد اسماء مخصوصة لذكور الحيوانات واناثها بل اسم واحد دال على الجنس يشمل المونث والمذكر كقولك في جنس السبع * شير. واذا اريدت الدلالة على الذكر بنوع مخصوص يزاد باخر اسم الجنس كلمة * نر. اي ذكر كقولك في *شير. جنس السبع * شيرنر . سبع

٢٢٨ واذا اريدت الدلالة على الانثى يزاد باخر اسم الجنس كلمة * ماده. انثى كقولك * شيرماده ٠ سبعة او لبوة وما اشبه ذلك

في تصريف الاسماء الفارسية بحسب الاصول التركية

٢٢٩ الاسماء الفارسية المستعملة في التركية تجري مجرى الاسماء التركية في كل الاحوال جمعاً وتصريفاً واضافةً نحو* مرد . رجل* مرده : للرجل *مردك آتي . حصان الرجل *مردك خانه سي . بيت الرجل وما اشبه ذلك

في جمع الاسماء الفارسية واضافتها بحسب الاصول الفارسية

٢٣٠ يجوز في الاسماء الفارسية جمعها واضافتها بحسب الاصول الفارسية كما

يأتي

في جمع الاسماء الفارسيَّة

٢٤١ للجمع في الفارسية ثلث علامات تلحق اواخر الاسماء وهي * آن. گان. ها

٢٤٢ اما * آن. فتختص بالاسماء البشرية نحو * مَرْد. رجل * مَرْدَان. رجال * زَن. امراة * زَنَان. نسا * دِلَاوَر. نشيط * دِلاوَرَان. نشيطون وما اشبه ذلك

٢٤٣ ويجمع بها ايضًا بعض اسماء الحيوانات نحو * شِيْر. سبع * شِيْرَان. سباع * مَار. حية * مَارَان. حيّات * مُرْغ. طير * مُرْغان. طيور

٢٤٤ ويجمع بها ايضًا بعض الاسماء العربية نحو * تُجّار. تاجر * تُجّارَان. تجار * مُعْتَبَر. معتبر * مُعتبرَان. معتبرون * صرّاف. صراف * صرّافان. صيارف

٢٤٥ واما * گان. فتلحق الاسماء البشرية المنتهية بحرف * ه. غير حلقية فيُحذَف منها الحرف المذكور نحو * خَوَاجَه. خواجه * خَوَاجَگَان. خواجات * بَنْدَه. عبد * بَنْدَگان. عبيد وما اشبه ذلك

٢٤٦ وتلحق ايضًا الاسماء الحيوانية المنتهية بالحرف المذكور نحو * مَادَه. انثى * مَادَگَان. اناث وما اشبه ذلك

٢٤٧ واما * ها. فتختص بالاسماء الغير حيوانية نحو * دِرَخْت. شجرة * دِرَخْتهَا. اشجار * گُل. وردة * گُلْهَا. وردات * چِرَاغ. شمعة * چِرَاغْهَا. شمعات وما اشبه ذلك

٢٤٨ واذا كان الاسم منتهيًا بحرف * ه. غير حلقية تُحذَف منه نحو * كَاسَه. طاسة * كَاسَهَا. طاسات * سَايَه. ظل * سَايَهَا. ظلال وما اشبه ذلك

٢٤٩ وتلحق ايضًا بعض الاسماء الحيوانية نحو * اَسْب. حصان * اَسْبهَا.

احصنة

في اضافة الاسماء الفارسيّة

٢٥٠ الاضافة تصاغ في الفارسية كما في العربية بتقديم المضاف على المضاف اليهِ

٢٥١ واذا كان المضاف منتهيًا بحرف سالم يتحرك اخرهُ بكسرةٍ خفيفة نحو * پادشاهِ زمين . سلطان الارض * دَسْتِ مرْد . يد الرجل وما اشبه ذلك

٢٥٢ واذا كان منتهيًا باحد هذين الحرفين * ا . و . يزاد عليهِ ياء وكسرةٌ خفيفة نحو * پاي تخت . قدم العرش * جاي قبُول . محل القبول وما اشبه ذلك

٢٥٣ وان كان منتهيًا * بياء . او * بهاء . غير حلقية يزاد عليهِ همزةٌ وكسرة خفيفة نحو * بندهء خدا . عبد الله * بوىء اُميد . رائحة الرجا وما اشبه ذلك

٢٥٤ واذا تعددت الاضافة بوقوع المضاف مضافًا اليهِ جاز فيها وجهان كما يأتي

٢٥٥ الوجه الاول يصاغ حسب القاعدة السابقة نحو * پاى تختِ پادشاه . قدم عرش السلطان

٢٥٦ والثاني باشتراك القاعدة المذكورة مع القاعدة التركية نحو * پادشاهك پاى تختي . قدم عرش السلطان و * امرِ انسلاكِ راهِ تحصيل . او * راهِ تحصيلك امرِ انسلاكي . امر سلوك طريق العلم وما اشبه ذلك

في الاسماء العربية المستعملة في التركية وفي احكامها

٢٥٧ الاسماء العربية المستعملة في التركية تتبع القواعد التركية دون بعض شذوذات وسيأتي ايضاحها

في الاسماء العربية المجموعة والمثنّاة

٢٥٨ الاسماء المأخوذة من العربية حال كونها مجموعةً او مثناةً لا تجمع في التركية نحو * اَهَالِي * دَوْلَتَيْن . فلا يقال * اَهَالِيلَر * دَوْلَتَيْنلَر . ولا * اِيكِي دَوْلَتَيْن . او * اِيكِي اَهَالِي . بل تبقى كما هي وتتصرف كالاسم المفرد على الثمانية الاحوال واذا أُريد جمعها او تثنيتها على حسب الاصول التركية يجب الحاق مفردها بالادوات التركية نحو * اَهِللَر * دَوْلَتلَر * اِيكِي دَوْلَت * اِيكِي اَهِل . وما اشبه ذلك

في الاضافة العربية

٢٥٩ الاضافة العربية تصاغ بتقديم المضاف على المضاف اليه في الاسماء العربية وحدها وفيها وفي الاسماء الفارسية سويةً دون التركية

٢٦٠ واذا كان المضاف منتهيًا بحرف سالم يتحرك اخرهُ بضمة ثقيلة مقبوضة اذا كان المضاف اليهِ ملحقًا بال التعريف نحو * اَبَدِيَّتُ اَلدَّوَام . او * كِتَابُ اَلْقَاضِي

٢٦١ ويتحرك بكسرةٍ خفيفة اذا كان المضاف اليهِ مجردًا من ال التعريف نحو * اُصُوْلِ صَرْف . اصول الصرف و * قَتْلِ نَفْس . قتل النفس و * كَسْبِ عِلْم . كسب العلم وما اشبه ذلك

٢٦٢ واذا كان المضاف منتهيًا * بياء او بهاء . غير حلقية اي بهاء التانيث وجب الحاقهُ بهمزة وكسرة خفيفة حسب القاعدة الفارسية حال كون المضاف اليهِ مجردًا من ال التعريف نحو * قَاضِىءِ بَلْدَه . قاضي البلدة و * صَحِيْفَهٔ كِتَاب . صحيفة الكتاب

٢٦٣ وتقلب هاء المضاف تاءً مربوطةً تليها ضمةٌ ثقيلة مقبوضة وتبدل كسرة الياء بضمة ثقيلة مقبوضة اذا كان المضاف اليهِ معرفًا بال التعريف

نحو *صَحِيْفَةُ الْكِتَاب وقَاضِيهِ الْبَلَد. وما اشبه ذلك

٢٦٤ وان كان اخر المضاف* الفًا او واوًا . وجب الحاقهُ بياء وكسرة خفيفة طبق الاصول الفارسية اذا كان المضاف اليهِ مجردًا من ا ل التعريف نحو* مَعْنَاي بيت · معنى البيت و *عَدُوِي دَوْلَت . عدو الدولة

ولحقتهُ ياء وضمة ثقيلة مقبوضة اذا كان المضاف اليهِ معرفًا با ل التعريف نحو* مَعْنَايُ الْبَيْت وما اشبه ذلك

في الاسماء التي تختفي فيها لام التعريف

٢٦٥ تختفي لام التعريف اي لا تلفظ في الاسماء التي يبتدىء بها باحد الحروف الاربعة عشر المسماة شمسية وهي * ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن . وحينئذٍ يلفظ الحرف المبتدا بهِ مشددًا نحو* آلتَّرَى آلثُّلُث آلطَّرِيق. وما اشبه ذلك

في الاسماء التي تختفي فيها اداة التعريف بكاملها اي الالف واللام

٢٦٦ تختفي اداة التعريف بكاملها في الاسم المبتدا بهِ باحد الحروف الشمسية اذا وقع مضافًا اليهِ كقولك في الطريق اذ يقع مضافاً اليهِ * قَاطِعُ آلطَّرِيق وفي * الترى . * طيبُ آلتَّرَى . وما اشبه ذلك

في الاضافة المتعددة

٢٦٧ الاضافة المتعددة هي ان يضاف الى المضاف اسمٌ او اسمان فاكثر على التوالي وفيها وجهان كما في الاسماء الفارسية

في الوجه الاول من الاضافة المتعددة

٢٦٨ الوجه الاول هو الاضافة بحسب الاصول العربية وحدها نحو *مُحَافِظِ طَرِيقُ الحَاج. و*مُحَافِظِ طَرِيقِ حَاجُ الْمُسْلِمِين . وما اشبه ذلك

في الوجه الثاني من الاضافة المتعددة

٢٦٩ الوجه الثاني هو الاضافة العربية المشتركة مع الاضافة التركية نحو * حَاجِيكْ مُحَافِظِ طَرِيقِي . محافظ طريق الحاج و * حَاجُ الْمُسْلِمِينِكْ مُحَافِظِ طَرِيقِي . محافظ طريق حاج المسلمين وما اشبه ذلك

فيما اذا كان المضاف او المضاف اليه اسمًا فارسيًا

٢٧٠ اذا كان المضاف او المضاف اليه اسمًا فارسيًا فكلاهما يتبعان احوال الاضافة الفارسية نحو * اَسْبِ رَجُل . حصانُ الرجل و * بَيْتِ زَن . بيتُ الامراة وما اشبه ذلك

٢٧١ ولا يجوز الحاق الاسم العربي بال التعريف بل يبقى مجردًا و يعتبر كانهُ معرفًا نحو * خَانَهء قَاضِي . بيت القاضي * سَايَهء وَالِي . ظل الوالي وما اشبه ذلك

في الاسماء العربية المنتهية بتاء مربوطة

٢٧٢ بعض الكلمات العربية المنتهية بتاء مربوطة تستعمل في التركية بتاء مبسوطة نحو * دَوْلَتِ اَبَدِيَّتُ آلدَّوَام . ومثل ذلك اسماء كثيرة تعرف من الاستعمال

في لفظ الكلمات العربية

٢٧٣ الكلمات العربية المستعملة في التركية تظهر في لفظها بنوع بليغ حركات احرفها المتحركة كافةً كما لو كانت مشكلة . ما خلا حركات الاحرف الاخيرة حيث لا تجري في التركية الاحكام العربية بالنصب والخفض وما اشبه ذلك فتقراء الاسماء الاتية وهي كتاب . علم . طريق . كما لو كانت مشكلة هكذا * كِتَاب . عِلْم . طَرِيق

في وقوع بعض جملٍ عربية خالصة فيما بين الجمل التركية

٢٧٤ يمكن ان يؤتى بجملٍ عربية خالصة معترضة بين الجمل التركية وغالبًا يكون ذلك من نصوص الكتب الدينية فتقرأ بكامل حركاتها حتى تنوين النصب والخفض كقولك نقلاً عن القران الشريف * اُمّتِ مرحومه يي كُنْتُمْ خَيْرَ اُمّةٍ تشريفِ لطيفيله مشرّفدر. امتهُ المرحومة مشرفة بتشريفهِ اللطيف كُنْتُمْ خَيْرَ اُمّةٍ ومثالهُ * وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي ادَمَ درجاتنده يا خود بَلْ هُمْ اَضَلُّ دركاتنده دائم اولورلر. يكونون دايمًا في درجات قولهُ (اي درجات النعيم بحسب قولهِ) وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي ادَمَ اوفي دركات قولهِ (اي في دركات الجحيم بحسب قوله) بَلْ هُمْ اَضَلُّ

في وقوع بعض الاسماء العربية المنصوبة على القواعد العربية بين جملٍ تركية

٢٧٥ يصح ان يؤتى في التركية باسماء عربية منصوبة على الظرفية او على المفعولية المطلقة او على الحالية او على التمييز فيحذف منها تنوين النصب خطًا ولفظًا وتبقى الالف فقط

كقولك في ابدًا * گناهكارلر ابدًا جهنمده عذاب چكر. تتعذب الخطاة ابدًا في جهنم وفي دايمًا * دائما غزته اوقورميسكز. اتقرأون دايمًا كازيتات وفي حالاً * حالا نه يا پيورلر. ماذا يعملون حالاً

وفي عجبًا * عجبا بوشى اولورمي عجبًا ايصير هذا الشي وفي تخمينًا * تخمينا بوگون مجلسه گلمز. تخمينًا اليوم لا ياتي للمجلس وفي فرضًا * فرضا ايشكز بتمزايسه. فرضًا ان لم يخلص شغلكم وفي بناء * بوڭا بناء. بناء عليهِ وفي جمعًا * جمعا ايكى بيك. جمعًا الفان

في النعت الوصفي المركب من اسمٍ جامد

٢٨٤ النعت الوصفي المركب من اسمٍ جامد هو على نوعين ايجابي وسلبي

في النعت الوصفي الايجابي المركب من اسمٍ جامد

٢٨٥ النعت الوصفي الايجابي المركب من اسمٍ جامد يصاغ بالحاق اخر الاسم باداة النسبة * لو ٠ او * لي و يقال لهُ ايضًا النعت النسبي ويدل على نسبة الشخص او الشي الى الاسم الذي يصاغ منهُ اي الى مدلول ذلك الاسم كقولك في * بَر . محل * بَرلي . محلي وفي * دَمِير . حديد * دَمِيرلي . حديدي وفي * بَيرُوت . بيروت * بَيرُوتلُو . بيروتي

٢٨٦ وحركة لام الادات المذكورة تتبع وزن الاسم المتصلة بهِ فان كان من الوزن الاول كانت حركتها كسرة ثقيلة وان كان من الوزن الثاني كانت ضمة ثقيلة مقبوضة وان كان من الوزن الثالث كانت كسرة خفيفة وان كان من الوزن الرابع كانت ضمة خفيفة مقبوضة

٢٨٧ وهذا النعت قياسي فيصاغ من جميع الاسماء

في النعت الوصفي السلبي المركب من اسمٍ جامد

٢٨٨ النعت الوصفي السلبي المركب من اسمٍ جامد يصاغ من الاسم الجامد على نوعين فيدل على كون الشخص او الشي محرومًا من خاصية ذلك الاسم

٢٨٩ فالنوع الاول يكون بالحاق اخر الاسم تركيًا كان او عربيًا او فارسيًا بالاداة * سز . عديم فيسكن معها اخر الاسم وتتحرك سينها بكسرة ثقيلة اذا كان الاسم المتصلة بهِ من الوزن الاول كقولك في * عَقل . عقل * عَقِلسِز . عديم العقل وفي * طَات . لذة * طَاتسِز . عديم اللذة وتتحرك بضمة ثقيلة مقبوضة اذا كان الاسم من الوزن الثاني كقولك في

*أُصُول. اصول*اُصُولْسِز. عديم الاصول

٢٩٠ وتحرك بكسرة خفيفة اذا كان الاسم من الوزن الثالث كقولك في *دِل. لسان * دِلْسِز. عديم اللسان اي اخرس

٢٩١ وتحرك بضمة خفيفة مقبوضة اذا كان الاسم من الوزن الرابع كقولك في *عذُر. عذر او عيب * عُذُرسُز. عديم العذر او عديم العيب

٢٩٢ والنوع الثاني يختص بالاسماء العربية والفارسية فقط ويصاغ بوضع الاداة *بي عديم قبل الاسم كقولك في * حُضُور. حضور * بِي حُضُور. عديم الحضور اي مضطرب وفي * چارَه. واسطة * بِي چارَه. عديم الواسطة وفي * تَرْتِيب. ترتيب * بِي تَرْتِيب. عديم الترتيب وفي * هُنَر. صنعة * بِي هُنَر. عديم الصنعة وما اشبه ذلك

في النعت الوصفي المركب من الفعل

٢٩٣ النعت الوصفي المركب من الفعل يصاغ بالحاق مادة الفعل باحدى الادوات وهي *لو. لى. ق. قن. غن. ك. گن. كن ومادة الفعل هي ما بقي منهُ بعد حذف علامة مصدره التي هي * مق. او * مك كقولك في * قپامق. القفل *قپالِو. مقفول وفي * صَايمق. العد * صَايِلو. معدود

٢٩٤ وفي بعض الافعال يزاد * ى. قبل الادانين * لو. لى كقولك في *يَازمَق. الكتابة * يَازِيلِو. مكتوب وفي * دِيكْمَك. الخياطة * دِيكِيلِو. مخيط

٢٩٥ واما حركة لام الاداتين * لو. لى فتتبع وزن الفعل المتصلة به فان كان الفعل من الوزن الاول كانت حركتها كسرة ثقيلة وان كان من الوزن الثالث كانت الحركة كسرة خفيفة وان كان من الوزنين الثاني والرابع كانت ضمة مقبوضة ثقيلة في الثاني وخفيفة في الرابع

٢٩٦ واما الادوات *ق . قن . غن . فتلحق الافعال التي علامة مصدرها *مق . كقولك في * اَچْمَق . الفتح *اَچِق . مفتوح وفي * شَاشْمَق . التحير شَاشْقِن . حيران او طايش وفي * بَاتْمَق . الغرق * بَاتْغِن غرقان

واما الادوات * ك . كن . گن فتلحق الافعال التي علامة مصدرها مك كقولك في * اُوْرْتْمَك . الغطا * اُوْرْتُك . مغطّى وفي * دُوْشْمَك . الوقوع *دُوشگُن واقع وفي * آينْمَك . النزول * آينكِن . نازل او واطي وفي * كَسْمَك . القطع * كسكِن . قاطع او حاد

٢٩٧ وهذا التركيب سماعي فلا يصاغ من كل الافعال

في استعمال اسماء الفاعل كنعوت وصفية

٢٩٨ نستعمل ايضًا كنعوت وصفية اسماء الفاعل السبعة الكائنة في تصريف الافعال المتعدية واللازمة وهي

اسم الفاعل المطلق كقولك في * يَازْمَق . الكتابة * يَازَان . كاتب

واسم الفاعل الحالي * يَازِيُوْر . الذي يكتب الان او الذي عمّال يكتب

واسم الفاعل المضارعي * يَازَار . الذي يكتب

واسم الفاعل الماضي الغير المنصرف * يَازْمِش . الذي كتب

واسم الفاعل المستقبل الاختياري *يَازَه جَق . الذي مزمع يكتب او الذي بده يكتب

واسم الفاعل الالتزامي * يَازْمَلِي . الذي لازم يكتب

واسم الفاعل الصنعوي * يَازِيجِي . الكاتب اي الذي صنعتهُ الكتابة

٢٩٩ وامثلة اسماء الفاعل من فعل المشاركة كقولك في * يَازِشْمَق . المكاتبة * يَازِشَان . مكاتب الخ

في استعمال اسماء المفعول كنعوت وصفية

٢٠٠ تستعمل كنعوت وصفية اسماء المفعول الحاصلة من الافعال المتعدية واللازمة وهي اسمان اسم المفعول الماضي واسم المفعول المستقبل الاختياري ويشترط اتصالها باحدى الضماير الملكية كقولك في * يَازْمَق . الكتابة * يَازْدِيغِم . الذي كتبتهُ و * يَازَهْجَغِم . الذي مزمع اكتبهُ

وفي * كَسْمَك . القطع * كَسْدِيكِم . الذي قطعتهُ و * كَسَهْجَكِم . الذي مزمع اقطعهُ

٢٠١ وتستعمل ايضا كنعوت وصفية اسماء المفعول السبعة الحاصلة من الافعال المبنية للمجهول وهي

اسم المفعول المطلق كقولك في * يَازِلْمَق . الكتابة * يَازِلاَن . مكتوب

واسم المفعول الحالي * يَازِليُوْر . الذي يُكتَب الان او الذي عمال يُكتَب

واسم المفعول المضارعي * يازِلوْر . الذي يُكتَب

واسم المفعول الماضي المنصرف ويشترط اتصالهُ بضماير الملك نحو * يَازِلْدِيغِي الذي كُتِب فيهِ

واسم المفعول الماضي الغير المنصرف * يَازِلمِش . الذي كُتِب

واسم المفعول المستقبل الاختياري * يَازِلَهْجَق . الذي سوف يُكتَب ويقال مع ضمير الملك * يَازِلَهْجَغِي . الذي سوف يُكتَب فيهِ

واسم المفعول اللزومي * يَازِلْمَلِي . الذي يلزم ان يُكتَب

٢٠٢ ومثلهُ اسماء المفعول الحاصلة من افعال المطاوعة كقولك في بُوْلُنْمَق . الانوجاد * بُوْلُنَان . منوجد الخ

في محل النعوت في الكلام وكيفية موافقتها مع منعوتيها

٢٠٣ النعوت في التركية توضع قبل الاسماء ولا تاخذ علامة الجمع تبعًا

للاسماء الموصوفة بل تبقى مفردة كقولك * گوزل باغچه. جنينة ظريفة و * گوزل باغچه‌لر. جنينات ظريفات و * بيوك او. بيت كبير * بيوك اولر. بيوت كبيرة و * عقلّلو آدم. رجل عاقل * عقللو آدملر. رجال عاقلون وما اشبه ذلك

في استعمال النعت الوصفي كاسم

٣٠٤ يستعمل احيانًا النعت الوصفي لوحده كاسم فيجري حينئذٍ مجرى الاسم كقولك * بيوك گلدي. جاء الكبير و * بيوكي گوردم. رايت الكبير

٣٠٥ وتلحقهُ والحالة هذه غالبًا ضماير الملك المتصلة نحو * ايوسي صاتلدي. بيع جيدهُ و * كوتوسني آلمام. لا اخذ رديهُ اي الردي منهُ وما اشبه ذلك

في النعوت الاشارية

النعت الاشاري هو كلمة تدل على كون الشخص او الشيء قريبًا او متوسطًا او بعيدًا ومفرادتهُ هي

للقريب * بو. او * اشبو. هذا كقولك * بو او. هذا البيت * اشبو سنه. هذه السنة

والمتوسط * شو * شول. ذاك نحو * شو باغچه. ذاك البستان * شول قاري تلك الامراءة

وللبعيد * او * اول. ذلك نحو * او مغازه. ذلك المخزن * اول قصراق. تلك الفرس

٣٠٧ ومتى وجد النعت الاشاريُّ منفردًا اي غير مرافق اسمًا فيكون ضميرًا اشاريًّا

٣٠٨ واما كلمة * اشبو. هذا فتكون للاشارة على الاسم الدال على التاريخ كقولك * اشبو بيك ايكيوز سكسانا لتي سنه سي. سنة الف ومائتين وستة وثمانين

هذه

في النعت العددي

٤٠٩ النعت العددي هو ما دل على الكمية والرتبة وينقسم الى نوعين اصلي وفرعي

في النعت العددي الاصلي

٤١٠ النعت العددي الاصلي هو ما دل على الكمية نحو * بِر. واحد * اِيكي. اثنان * اُوْچ. ثلاثة الخ

٤١١ ويوضع قبل الاسم فيبقى الاسم مفرداً كقولك * بِرآدَم. رجل واحد * اِيكي آدَم. رجلان * اُوْچ آدَم. ثلاثة رجال وما اشبه ذلك وهذه مفرداته

بيان مفردات النعت العددي الاصلي

بِر	. واحد	١	اُوْن اِيكي	. اثنا عشر	١٢
اِيكي	. اثنان	٢	اُوْن اُوْچ	. ثلاثة عشر	١٣
اُوْچ	. ثلاثة	٣	اُوْن دُوْرْت	. اربعة عشر	١٤
دُوْرْت	. اربعة	٤	اُوْن بَش	. خمسة عشر	١٥
بَش	. خمسة	٥	اُوْن آلِني	. ستة عشر	١٦
آلِني	. ستة	٦	اُوْن يَدِي	. سبعة عشر	١٧
يَدِي	. سبعة	٧	اُوْن سَكِز	. ثمانية عشر	١٨
سَكِز	. ثمانية	٨	اُوْن طُقُوْز	. تسعة عشر	١٩
طُقُوْز	. تسعة	٩	يِكِرْمي	. عشرون	٢٠
اُوْن	. عشرة	١٠	يِكِرْمي بِر	. واحد وعشرون	٢١
اُوْنبِر	. احد عشر	١١	اُوْتُوز	. ثلاثون	٣٠

اُوتُوزْبِر	. واحد وثلاثون	٣١	يُوزْبِر	. ماية وواحد	١٠١
قِرْق	. اربعون	٤٠	ايكِيُوزْ	. مايتان	٢٠٠
اَللي	.خمسون	٥٠	بِيلْك	. الف	١٠٠٠
اَلْتمِش	. ستون	٦٠	بِيلْك بِر	. الف وواحد	١٠٠١
يَتمِش	. سبعون	٧٠	ايكِي بِيْلك	. الفان	٢٠٠٠
سَكْسَان	. ثمانون	٨٠	يُوْك	. ماية الف	١٠٠٠٠٠
طُقسَان	. تسعون	٩٠	بِريُوك بِيْلك	. ماية الف والف	١٠١٠٠٠
يُوز	. ماية	١٠٠			

٢١٢ وهكذا يذكرما بقي من الاعداد

٢١٣ وكما رايت لايجوز استعمال حرف العطف *و* بين افراد الاعداد في التركية كما في العربية

في بيان الكسورات

٢١٤ الالفاظ الدالة على الكسورات هي نوعان

٢١٥ النوع الاول يصاغ بذكر عدد اجزاء الشيء والحاقها بعلامة المفعول فيهِ وبعدها يذكر العدد المقصود بيانهُ من الكسورات اي من تلك الاجزاء كقولك فيما اذا اردت ذكر نصف الشي* ايكِيدَهْبِر. واحد من اثنين اي النصف حيث الاجزاء الاصلية هي اثنان والكسور المقصود هو واحد منهما

٢١٦ ومثلهُ اذا اردت ذكر ثلث الشي تقول * اُوْچْدَهْ بِر. واحد من ثلاثة حيث الاجزاء الاصلية ثلاثة والمقصود بيانهُ هو واحد منها

٢١٧ ويجوز ان تذكر مع عدد الاجزاء احدى هذه الكلمات وهي * پاي حصة *جزء *حصه *قسم. على الوجه الاتي وهو ان يذكر اولاً عدد الاجزاء ثم تذكر احدى الكلمات المرقومة وتلحقها علامة المفعول فيهِ *دَه. وبعدها يذكر

العدد المقصود ويتكرر بعده ذكر الكلمة المرقومة كقولك * اُوْج يَاپْدَه بِرپَاي . حصةٌ من الثالث حصص اي الثلث وما اشبه ذلك

في النوع الثاني من الكسورات

٢١٨ النوع الثاني يكون باستعمال الكسورات العربية نحو* نصف *ثلث *رُبع وما اشبه ذلك لحد العشر

في استعمال الالفاظ التركية * يارِم* يارِي* بُچوْق. وكلها تدل على النصف

٢١٩ يوجد ايضًا ثلاث كلمات في التركية تدل على النصف وهي *يَارِم * يارِي * بچُوق. ولكل منها محل مخصوص في الكلام فكلمة * يَارِم تختص بالاسماء النكرة وتستعمل للدلالة على نصف شي بشرط ان لا يتقدمها عدد اخر وتذكر قبل الشي الدالة عليهِ كقولك * يَارِمْ طُوْب. نصف توب * يَارِمِ لِيرَه . نصف ليرة* يَارِمِ اَكْمَكْ. نصف رغيف وما اشبه ذلك

٢٢٠ واما كلمة* يَارِي. فتختص بالاسماء المعرفة وتذكر بعدها فتقع مضافةً اليها نحو* كِتَابِكْ يَارِيسِي. نصف الكتاب واذا رافقت كلمة دالة على الزمان يجوز ذكرها قبلها او بعدها على حدٍ سوا كقولك * يَارِي كَيْجَهْ. او* كَيْجَه يَارِيسِي نصف الليل ولا يتقدمها عددًا اخر

٢٢١ واما كلمة * بچُوْق. فتستعمل للدلالة على نصف شيء ويشترط ذكر عدد اخر قبلها واما الاسم المقصودة الدلالة عليهِ فيكون بعدها كقولك * اُوْج بچُوْق غرُوْش. ثلاثة غررش ونصف و*بَش بچُوْق اَرْشُوْن. ثلاثة اذرع ونصف وما اشبه ذلك

٢٢٢ وكما يرى في المثلين المار ذكرهما لايجوز وضع واو العطف بين

كلمة * بُجُوْق . وما يتقدمها من الاعداد

٢٢٣ واحياناً يحذف الاسم المقصودة الدلالة عليهِ كقولك *اُوچ بُجُوْق . ثلاثة ونصف و* بَش بُجُوْق . خمسة ونصف

في استعمال الكلمة الفارسية * چَيْرَك . ربع

٢٢٤ يستعمل من الفارسية كلمة * چَيْرَك . ربع للدلالة على الزمان فقط وتذكر بعد الاسم المقصود المتصل فيهِ ضمير الغايب الملكي كقولك * اِيكى ساعَتِي چَيْرَك گچْدِي . الساعة اثنتان وربع

في استعمال النعت العددي الاصلي

٢٢٦ النعت العددي الاصلي يستعمل مع الاسم او بدونهِ كقولك *اُوْچ آدَم گَلْدِي . جاء ثلاثة رجال * بِرِي گِتدِي . ذهب الواحد * اِيكِيسي قَالْدِي . وبقي الاثنان

٢٢٧ من الامثال المذكورة يستدل ان النعت العددي اذا استُعمل بدون الاسم وجب الحاقهُ بضماير الملك بشرط ان يكون الاسم مذكوراً سابقاً في الكلام

فيما يتركب من النعت العددي الاصلي من الصيغ

٢٢٨ يتركب من النعت العددي الاصلي ثلث صيغ وهي صيغة المرافقة وصيغة التوزيع واسم الكمية

في صيغة المرافقة

٢٢٩ صيغة المرافقة تدل على اجتماع عدد من الاشخاص او الاشياء تحت حالةٍ واحدة وادواتها هي * ر . شَر . وتلحقان اواخر الاعداد فتُذكران مكررتين معها ولا ترافقان الاسم بل تنفردان لوحدها

٢٣٠ لما الاداة *ر . فتلحق الاعداد التي لم تنتهِ بحرف علة نحو *بِرَر بِرَر . واحداً

فواحدًا *اُوچَر اُوچَر. ثلاثًا ثلاثًا *دُورْدَر دُورْدَر. اربعًا اربعًا * بشر بشر. خمسًا خمسًا الخ

فيقال* برر برر سوبليلك. تكلموا فردًا فردًا* اُوچَر اُوچَر بُورُ يبُلك. امشوا ثلاثًا ثلاثًا وما اشبه ذلك

٣٣١ واما الاداة *شر فتلحق الاعداد المنتهية بحرف علة نحو* ايكيشر ايكيشر. اثنين اثنين * آلتيشر آلتيشر. ستةً ستةً * يديشر يديشر. سبعةً سبعةً

٣٣٢ فيقال *ايكيشر ايكيشر چاغرديلر. صاحوا اثنين اثنين * يديشر يديشر اُويناييك. العبوا سبعةً سبعةً اي كل سبعة وحدهم

في صيغة التوزيع

٣٣٣ صيغة التوزيع تدل على ما يصيب الشخص او الشيء من الحصص في مبلغ ما او في شيء ما وادواتها كادوات صيغة المرافقة ذاتها وهي * رشر. وتحلان اخر الاعداد كما ذكر في صيغة المرافقة

٣٣٤ وفي هذه الصيغة يقتضي ذكر الاسم المقصود توزيعه بعدها اما الاسم المقصود التوزيع عليه فيذكر قبلها ولا يجوز تكرارها كقولك* بو آدملره اُوچر غروش ويرلدي. قد اعطي ثلاثة غروش لكل واحد من هذه الرجال و* يموُرطه دُورْدَر پاره يه آليور. يشتري بيض كل واحدة باربع بارات و* آلايلرمز اُوچربيك ايكيشر يوز نفردن عبارتدر. الايات مركبة كل واحد من ثلاثة الاف ومايتين نفر و* بوكتابلري برركتاب تقسيم ايديك. اقسموا هذه الكتب لكل واحد كتابًا و *يديشر آدم آلتيشربيك غروش قازاندي. ربح كل سبعة رجال ستة الاف غرش وما اشبه ذلك

في اسم الكمية

٣٣٥ اسم الكمية هو ما دل على كمية مخصوصة من الاشياء ويصاغ بالحاق

العدد باحدى هاتين العلامتين * لق * لك

٢٣٦ اما علامة *لق. فتلحق الاعداد التي من الوزنين الاول والثاني وتحرك لامها بكسرة ثقيلة فيما هو من الوزن الاول وبضمة ثقيلة مقبوضة فيما هو من الوزن الثاني كقولك في * آلتِي . ستة * آلتِلِق . ستيّة اوستاويّة وفي * طُقُوزْ تسعة *طُقُوزْلُق . تسعويّة وفي * اُونْ . عشرة * اُونْلُق . عشرويّة الخ

٢٣٧ واما العلامة * لك فتلحق الاعداد التي من الوزنين الثالث والرابع فتحرك لامها بكسرة خفيفة فيما هو من الوزن الثالث وبضمة خفيفة مقبوضة فيما هو من الوزن الرابع كقولك في * اِيكِي . اثنان * اِيكِلِك . اثنيّة وفي * اُوچْ . ثلاثة * اُوچْلُك . ثلاثويّة . وفي * بَش . خمسة * بَشلِك . خمسوية وفي بُوزْ . مائة * بُوزْلُك . مايويّة وفي * بِيك . الف * بِيكْلِك . الفيّة وما اشبه ذلك

في النعت العددي الفرعي

٢٣٨ النعت العددي الفرعي يدل على الرتبة ويتركب من النعت العددي الاصلي بتحريك اخره بكسرة ثقيلة في الوزن الاول وبضمة ثقيلة مقبوضة في الوزن الثاني وبكسرة خفيفة في الوزن الثالث وبضمة خفيفة مقبوضة في الوزن الرابع وبالحاقه بالاداة *نْجِي

٢٣٩ فتلفظ الاداة * نْجِي . بتسكين نونها وتحريك جيمها على حسب وزن العدد المتصلة به كقولك في * بِر . واحد * برِنْجِي . اول وفي * اِيكِي اثنان * اِيكِنْجِي . ثان وفي *اُوچْ . ثلاثة *اُوچُنْجُي . ثالث وفي * دُوْرْتْ . اربعة * دُوْرْدُنْجُي . رابع وفي * بَش . خمسة * بَشِنْجِي . خامس وفي * آلتِي ستة * آلتِنْجِي . سادس وفي * يدِي . سبعة * يدِنْجِي . سابع وفي * سكِز . ثمانية * سكِزِنْجِي . ثامن وفي * طقُوز . تسعة * طقُوزُنْجِي . تاسع وفي * اُونْ . عشرة * اُونُنْجِي . عاشر الخ

٢٤٠ اما الياء الكائنة في اخر الاعداد* اِيكِي . اثنان * اَلتي . ستة* يدي . سبعة * يِكِرمي . عشرون * اَلِي . خمسون فتحذف عند اتصال الاداة* نجي بالاعداد المذكورة نحو* اِيكنجي . ثان الخ

في استعمال النعت العددي الفرعي

٢٤١ النعت العددي الفرعي يستعمل مع الاسم المنعوت فيوضع قبلهُ ولا يتبعهُ في جمعهِ بل يبقى مفردًا كقولك *بِرِنجِياَ دَمْلَرَه باقِينك . انظروا للرجال الاولين * اِيكِنجِي ضَابِطلَرجُوق يُورُلُور . يتعب الضباط الثانيون كثيرًا

٢٤٢ ويستعمل ايضًا بدون اسم فيشترط فيهِ ان يكون الاسم مذكورًا في جملة سابقة ويلحق النعت المذكور حينئذٍ ضمير الملك الغائب العائد للاسم المذكور قبلاً كقولك بعد*سِزَه اِيكِي مَكْتُوب يَازْدم . كتبت لكم مكتوبين*بِرِنجِيسي يَتِشْدِي اِيكِنجِسي يُولْدَه دِر . اولها وصل وثانيها هو في الطريق

٢٤٣ ويستعمل ايضًا للدلالة على الرتبة الاولى كلمتان اخريان وهما *اِيلْك . اَوَّلكي . الاول

في العددي الاستفهامي

٢٤٤ العددي الاستفهامي يتركب من الضمير المبهم الاستفهامي وهو كلمة* قَاچ . كم بالحاقهِ بالاداة * نجي

٢٤٥ ويستعمل للاستفهام عن رتبة الشخص او الشيء اي عن كونهِ الاول او الثاني او الثالث الخ فيما بين خلافهِ كقولك * قَاچنجي . ايّ اعني الذي من اية رتبةٍ

٢٤٦ واحيانًا تلحقهُ علامة المضاف كقولك *قَاچنجيسى . ايٌّ او الذي من اية رتبة * بُوكِتابلَرك قَاچنجيسِني اِستَرسِكِز . الكتاب الذي من اية رتبةٍ من هذه الكتب تريدون * دُورْدُنجيسى اِستَرِز . نريد رابعها اي الرابع فيما بينها

* الا َيلكْ قَاچنْجِي طَابُوْرُنْده سِن . انت في اي طابور من الاي
بشنجيسنده ايم . انا في الخامس منهُ

٢٤٧ واما عند السوال عن تاريخ الشهر يقال * بُوگُوْن اَيلكْ قَاچِنْدِر . اليوم كم في الشهر * بوگُوْن ايلكْ بَشِنْدِر . اليوم خمسة في الشهر

٢٤٨ وفي السوال عن عدد الساعة يقال * سَاعَت قَاچه گَلْدِي . الساعة كم * سَاعَت اُوْچ بچُوْغه گَلْدِي . الساعة ثلاثة ونصف

٢٤٩ وفي السوال عن السعر يقال * قَاچَه وَيرِيُوْرْسكُزْ . بكم نعطونهُ * قَاچَه اَلْدِيكِزْ . بكم اخذتموه * يُوْزْغرُوْشَه اَلْدِق . اخذناهُ بماية غرش * اَلْلِي غرُوْشَه وَيرِرِز . نعطيهِ بخمسين غرشاً وما اشبه ذلك

في النعت المبهم

٢٥٠ النعت المبهم هو كلمة تتضمن النسبة الى شخص او الى شيء ما بنوع مبهم اي غير معين نحو * هَر . كل * چُوْق . كثير فيقال * هَراَدَم كل رجل * چُوْق اُوغلَان . كثير من الاولاد

في بيان مفردات النعت المبهم

٢٥١ مفردات النعت المبهم هي تسعة عشر لفظةً كما يأتي بيانهُ
* قَنْغِي . او * هَنْغِي . ايٌّ وتكون للاستفهام عمن يعقل وعما لا يعقل كقولك * هنغي اَدم . ايُّ رجل * هَنغِي آت . ايُّ حصان و * هَنْغِيسِنِي گُوْرْدُك . ايّاً رايت
* نَه . ايٌّ وتكون للاستفهام عما لا يعقل فقط نحو * نَه كِتَاب اِسْتَرسِن ايَّ كتاب تريد
وتاتي كلمة * نَه . بمعنى ما الاستفهامية كقولك * نَه بُو . ما هذا و * نَه سِي

وَار . ماذا حاصل له

نَهْ گِبِي . كيف شكل نحو نَهْ گِبِي چُوْجُق . كيف شكل الولد

نَهْقَدَر . اي مقدار نحو* نَه قَدَر غُرُوش اي مقدار من الغروش وغالبًا تستعمل بدون اسم نحو* نَهْ قَدَر اِستِرْسِكِزْ . اي مقدار تريدون

قَاچ . كم نحو قَاچ طُوْب . كم توب

چُوْق . كثير نحو چُوْق گَمِي . كثير من المراكب و* چُوْ... ـتْدِي . ذهب كثيرهم اي اكثرهم

آز . قليل نحو آز صُو . قليل من الماء و* آزِي وَار . عندهُ قليل

*هپ . كل اي كافة نحو*هپ مغَازَه . كل المخازن *هپسِنْدَه يوقدُر . لا يوجد في كلهم او في كلها

هر . كل واحد نحو هَرحِساب . كل حساب و* هَرآغاج . كل شجرة فهذه الكلمة تلحق الاسماء النكرة فقط

*بَعْضِي . بعض نحو*بَعْضِي بَابَالَر . بعض الاباو* بَعْضِيسِي گُوزَلدِر . بعضهُ جميل

*بِرقَاچ . كم بمعنى بعض *بِرْقَاچ آتْ صَاتِلْدِي . قد بيع كم حصان اي بعض الاحصنة

*فلَان . فلان نحو*فلَان شاگرْد . التلميذ الفلاني

*هِيْچ بِر . ما احد نحو*هِيْچ بِر تُجَّارْ بُو فِيئَتْلَه الْمَاز . ما احد من التجار يأخذ بهذا السعر

غَيْرِي . اخر نحو غَيْرِي بُوْلْدَن مَمْلَكَتْلَرِينَه گِيتْدِيلَر . ذهبوا لبلادهم من طريق اخر

اَوْبِر . الاخر او ذاك نحو* اَوْبِرمَغازَه دَه گُوزَل جُوْخَه وارْدِر . في المخزن الاخر يوجد جوخ جميل

* صَاب . كلهُ كقولك * صَاپ صَارِي . كلهُ اصفر
* سيم . كلهُ كقولك * سِيم سِيَاه . كلهُ اسود
* قَپ . كلهُ نحو * قَپ قِرْمِزِي . كلهُ احمر * قَپ قَرَه . كله امرد
* بَس . بكل نحو * بَس بَلِّو . بكل تاكيد * بس بتُون . بكل تمام اي بتمامهِ

الثلاثة الالفاظ الاولى ترافق نعوت الالوان فقط على حسب الترتيب المذكور اعلاه

في درجات النعت

٢٥٢ النعت لهُ اربع درجات ويُقال لها درجات المقابلة وهي المساواة والزيادة والنقصان والتفضيل

في درجة المساواة

٢٥٣ درجة المساواة هي صيغة تدل على استوا شخصين ام شيئين في مدلول النعت فيسمَّى الاول المُساوَى والثاني المُساوَى اليهِ واداتها هي لفظة * قَدَر . بقدر

٢٥٤ وتصاغ بذكر المُساوَى اولاً ثم المُساوَى اليهِ ويبقى كلاهما مجردين وبعدها توضع الاداة * قَدَر . ثم يذكر النعت المقصود كقولك في مساواة ابرهيم الى يوسف بالكبر * اِبرَهِيم يُوسُف قَدَر بيُوك دُر . ابراهيم كبير بقدر يوسف

في درجة الزيادة

٢٥٥ درجة الزيادة هي صيغة تدل على تفاوت شخص ام شيء على غيره في مدلول النعت

فيسمي الاول المُفضَّل والثاني المُفضَّل عليهِ واداتها لفظة * دَهَا . اكثر

٢٥٦ وتصاغ بذكر المُفضَّل اولاً ثم المُفضَّل عليهِ فالاول يبقى مجردًا اما

الثاني فتلحقهُ علامة المفعول منهُ وهي * دَن . وبعدهُ تذكر الاداة * دَهَا . ثم النعت المقصود كقولك في تفاوت حسن على سليمان في العقل * حَسَن سُلَيمَانْدَن دَهَا عَقِلْلِودِر . حسن عاقلٌ اكثر من سليمان اي حسن اعقل من سليمان

٢٥٧ ويجوز حذف الاداة المذكورة كقولك في تفاوت العلم على المال في الشرف * عِلْم مَالْدَن شَرِيفْدِر . العلم اشرف من المال

٢٥٨ ويوجد اداتان قديمتا الاستعمال تدلان على الزيادة جاريتان في بعض الكتب وهما * رَق * رَك

٢٥٩ اما رَق فتلحق النعوت التي من الوزنين الاول والثاني كقولك في * اَلْچَق . واطىءٍ * اَلْچَقْرَق . اوطى

٢٦٠ واما * رَك . فتلحق النعوت التي من الوزنين الثالث والرابع كقولك في * بيُوك . كبير * بيُوكْرَك . اكبر وما اشبه ذلك

في درجة النقصان

٢٦١ درجة النقصان هي صيغةٌ تدل على تناقص شخص ام شيء عن غيره في مدلول النعت

٢٦٢ فيسمى الاول المُتناقِص والثاني المُتناقَص عنهُ واداتها * آز . اقل

٢٦٣ وتصاغ بذكر المُتناقِص اولاً وبعدهُ المُتناقَص عنهُ

فالاول يبقى مجردًا واما الثاني فتلحقهُ علامة المفعول منهُ وبعدهُ تاتي الاداة * آز . ثم النعت المقصود كقولك في تناقص مدينة ازمير عن استامبول في الجمال * ازميرِ استَامبُولْدَن آز گُوزَلْدِر . ازمير جميلة اقل من استامبول اي ازمير اقل جمالاً من استامبول

في درجة التفضيل

٢٦٤ درجة التفضيل هي صيغةٌ تدل على تفاضل شخص ام شيء في ذاته

صيغة تقديم المنعوت على النعت وصيغة النعت التركيبي وصيغة التفضيل وصيغة النعت التشبيهي

في صيغة تقديم المنعوت على النعت

٢٧٧ يجوز تقديم المنعوت على النعت بحسب الاصول الفارسية اذا كان كلاهما الفاظًا فارسية او كان النعت فارسيًا والمنعوت عربيًا فحينئذٍ تجري على المنعوت احكام الاسم المضاف بتحريك اخره بكسرة ان لم يكن منتهيًا بحرف علة كقولك * باغِ دِلْكُشَا . بستان مبهج وبالحاقه بهمزة وكسرة اذا كان منتهيًا بهاء او بياء كقولك * وَالِيءِ سِتَمْكَار . والي ظالم وبالحاقه بياء اذا كان منتهيًا بالف او بواو كقولك * بَنَايِ اُسْتُوَار . بناء راسخ وما اشبه ذلك

في صيغة النعت التركيبي

٢٧٨ صيغة النعت التركيبي تصاغ من الاسماء الفارسية والعربية بالحاقها باحدى هذه الادوات وهي * ي * انه * نَاك * مَنْد * وَار * ين * كَار * دَار بَان

٢٧٩ اما الاداة * ي فتدل على النسبة وتلحق اخر الاسماء كقولك في * بَادِشَاه . ملك * بَادِشَاهِي . ملوكي وفي * عاقِل . عاقل * عاقِلِي . ذو عقل وما اشبه ذلك

٢٨٠ والاداة * انه . تدل ايضًا على النسبة وتلحق اواخر الاسماء المذكورة فيتحرك حرفها الاخير بفتحة ثقيلة اذا لم تكن منتهيةً بحرف علة كقولك في * شَاه . ملك * شَاهَانه . ملوكي وفي * عَاجِز . عاجز * عَاجِزَانه . عاجزيٌّ وان كانت الاسماء منتهيةً في حرف العلة * ه يُحْذَف منها الحرف المذكور وتاخذ عوضهُ كافًا فارسية كقولك في * بَنْدَه . عبد * بَنْدَگِي . او * بَنْدَگَانَه . عبديٌّ وما اشبه ذلك

٢٨١ واما الادوات *نَاك *مَنْد* وار . او *وَر فتلحق الاسماء على حدٍ سوا وتجعلها نعوتاً وصفية كقولك في * نَم . رطوبة* نمْناك . رطب وفي * هَوْل . خوف او هول * هَوْلنَاك . مخيف او مهول وفي *هنَر. معرفة *هَنَرْمَنْد . عريف او ذو معرفة وفي *اُمُيد. امل* اُمِيدْوَار . ذو امل

٢٨٢ والاداة *ين. تلحق الاسماء المذكورة فتجعلها نعوتاً مادية كقولك في *زر. ذهب *زَرِيْن . ذهبيٌ اي مادتهُ ذهبية وفي *سيم . فضة *سيمِين . فضيٌ وفي * آهن . حديد * آهنِين حديديٌ* آتَش. نار * آتشِيْن . ناريٌ وما اشبه ذلك

٢٨٣ واما العلامات * كَار. او * كَر* دَار . فتلحق الاسماء المذكورة وتدلُ على العمل او الوظيفة كقولك في *گُنَاه. خطية * گُناهكَار . خاطي وفي *آهَن. حديد * آهنكَر. حدَّاد وفي * خِدْمَت . خدمة * خِدْمَتْكَار. خادم وفي *حكْم . حكم * حُكُمدَار . حاكم او والي وفي *دَفْتَر. دفتر* دَفْتردَار . مامور الدفاتر او المحاسبات وفي * تَحْصِيْل . تحصيل * تَحْصِيْلدَر . مامور التحصيلات وفي * صَنْدُوْق. صندوق * صَنْدُوقْدَار. امين الصندوق وفي *بَيْرَق . بيرق *بَيْرَقْدَار . حامل البيرق وما اشبه ذلك

٢٨٤ واما * بَان . فتلحق الاسماء المذكورة وتدل على الحراسة او العمل بداول تلك الاسماء كقولك في * بَاغ . كرم * بَاغبَان . حارس الكرم او كرام وفي * دَر . باب * دَرْبَان . حارس الباب او بوَّاب وفي بَاغچه . جنينة * بَاغچَهْ بَان . جنيناني وما اشبه ذلك

في اسماء الفاعل والمفعول

٢٨٥ اسماء الفاعل والمفعول الفارسية تُستعمَا في التركية كنعوت فاعلة او مفعول بها

امّا اسماء المفعول فتتركب من اسماء الفاعل على المنوال الاتي

٢٨٦ ان كان اسم الفاعل منتهيًا بحرف * ز يُحْذَف حرفهُ المذكور ويُزاد عليهِ * خْتَه. فيصير اسمًا مفعولاً كقولك في * سُوْز . حارق * سُوْخْتَه. محروق وفي * سَاز . عامل * سَاخْتَه. معمول وفي * نُوَاز . عازّ * نُوَاخْتَه . معزوز

٢٨٧ وان كان منتهيًا بحرف اخر يتحرك اخرهُ بكسرة خفيفة ويزاد عليهِ *يْدَه. فيصير اسمًا مفعولاً كقولك في * سَنْج . وازن * سَنْجِيدَه . موزون وفي * پسَنْد. مُستحسِن * پسَنْدِيدَه. مُستحسَن وفي * پيچ . طاوٍ * پيْچِيدَه . مطوٍ

٢٨٨ وفي الافعال الشاذّة يُبدَل الحرف الاخير بحرف اخر في بعض اسماء الفاعل ويُحذَف في بعضها ويزاد عليها * تَه . او * دَه . كقولك في * گو . قائل * گُفْتَه . مقول وفي * چِين . جامع * چِيْدَه . مجموع وفي * جُو . طالب * جُوِيْدَه . مطلوب وفي * دَار . مالك * دَاشْتَه . مملوك

٢٨٩ ويُزاد ايضًا على اسم الفاعل * ان . او * يان . فيصير نعتًا مفردًا كقولك في * سُوْز . حارق * سُوْزَان . حروق وفي * جُو . طالب * جُوْيان . طلوب وفي * گُو . قائل * گُوْيان . قؤول

في صيغة التفضيل

٢٩٠ يُصَاغ التفضيل في النعوت الفارسية بالحاق اخرها باحدى العلامتين * تَر . او * ترِين

٢٩١ امّا * تَر . فتدل على تفاضل شخصٍ ام شيء على غيرهِ في مداول النعت كقولك في * بَر . عالٍ * بَرْتَرْ . اعلى

٢٩٢ وامّا * تَرِيْن . فتدل على تفاضل شخصٍ ام شيء في جنسهِ كقولك في * بَر . عالٍ * بَرتَرِيْن . الاعلى

في صيغة النعت التشبيهي

٢٩٣ صيغة النعت التشبيهي هي عبارةٌ عن الاضافة التشبيهية غير انها تختلف عنها بتسكين اخر المشبَّه بهِ

٢٩٤ فيُذكَر اولاً المشبَّه بهِ ويسكن اخرهُ ثم يُذكَر المشبَّه كقولك في * ماهِ رُو. وجهٌ كالقمر * ماهْ رُو. قمريُّ الوجه وفي * گُلِ رُو. وجهٌ كالورد * گُلْ رُو. ورديُّ الوجه

٢٩٥ وتُنعَت بها الاسماء الفارسية والعربية على حسب القاعدة الفارسية اي بتقديم المنعوت عليها وكسر اخرهِ الخ كقولك * زَنِ ماهْ رُو. امراةٌ قمريةُ الوجه * مرْدِ گُلْ رُو. رجلٌ ورديُّ الوجه وما اشبه ذلك

في صيغة النعت المُضَاف

٢٩٦ صيغة النعت المضاف هي عبارةٌ عن اضافة النعت الى الاسم بحسب الاصول الفارسية الاَّ انهُ في هذه الصيغة يبقى اخر النعت ساكنًا كقولك في * سياهِ چَشْم. عينٌ سوداء * سياهْ چَشْم. اسودُ العين

٢٩٧ وتُنعَت بهذه الصيغة الاسماء الفارسية والعربية فقط على موجب القاعدة الفارسية كقولك * طِفْلِ سياهْ چَشْم. طفلٌ اسود العين وما اشبه ذلك

في النعوت العربيّة

٢٩٨ النعوت العربية المستعملة في التركية تجري مجرى النعوت التركية في كامل الاحكام وتجري عليها ايضًا الاحكام العربية على الوجه الآتي بيانهُ

في الاحكام العربية في النعوت

٢٩٩ تجري ايضًا في النعوت العربية الاحكام العربية وهي الجمع والتثنية

والتأنيث والتفضيل وتأخير النعت على المنعوت وذلك متى كان المنعوت اسمًا عربيًّا فقط

في جمع النعت

٤٠٠ تُجمَع النعوت العربية على حسب الاصول العربية متى كان منعوتها اسمًا عربيًّا وموضوعًا بعدها على حسب القاعدة العربية كقولك في * مَأْمُورِ عَظِيمْ . المامور عظيم * مَأمُورِينِ عِظَام . المامورون العظام وفي * رَجُلِ مُكَرَّم . الرجل المكرم * رِجَالِ مُكَرَّمِين. الرجال المكرمون وما اشبه ذلك

في تثنية النعوت

٤٠١ تُثنَّى النعوت العربية متى كان منعوتها اسمًا عربيًّا وموضوعًا بعدها كقولك في * دَوْلَتَين عَظِيمَتَيْن . الدولتان العظيمتان

في تأنيث النعوت

٤٠٢ تُؤَنَّث النعوت العربية اذا كان الاسم موصوفها مونثًا وموضوعًا بعدها كقولك في * عَلِي و* اَبَدِي . اذ توصف بها الدولة * دَوْلَت عَلِيهٌ اَبَدِيَّتُ الدَّوَام . الدولة العلية الابدية الدوام

في التفضيل

٤٠٣ يستعمل نعت التفضيل العربي كنعت الزيادة في التركية ويلحق المُفضَّل عليهِ علامة المفعول منهُ كقولك في تفضيل حسن على سليم في القوة * حَسَن سَلِيمْدَن اَقْوَى د ر. حسن اقوى من سليم

في تأخير النعت على المنعوت

٤٠٤ اذا تقدم النعت على المنعوت وجبت فيهِ مراعاة الاصول التركية بابقاه مفردًا مذكرًا سواء كان المنعوت اسمًا مجموعًا مذكرًا او مونثًا او لم يكن

كقولك * عَظِيمْ سُلْطَانْلَر. السلاطين العظام

٤٠٥ واذا تأخر النعت وجبت فيه مراعاة الاصول العربية كما ذكرناه لاً

في النعوت السلبية

٤٠٦ النعوت السلبية هي تلك التي يوضع قبلها لفظة * غَيْرِ. نحو * غَيْرِ مَقْبُول. وتجري مجرى النعوت التركية اذا وُضِعت قبل موصوفها كقولك * غَيْرِ مَقْبُول سَبَبْلَر. اسبابٌ غيرُ مقبولة

٤٠٧ واذا وُضِعت بعد موصوفها تجري فيها الاحكام العربية كقولك * دَعْوَاي غَيْرِ مَقْبُولَه. الدعوى الغير المقبولة

في المضارع المنفي الغايب

٤٠٨ غايب المضارع المنفي المفرد يستعمل كنعت سلبي فيجري مجرى النعوت نحو * لا يَنْقَطِع. لا يَزُول وما اشبه ذلك فيقال * رَبّ تَعَالَى يَه لا يَنْقَطِع دُعَا اَيْدَه لِم كِه. فلنقدم للرب تعالى دعاء لا ينقطع بان * دَوْلَت عَلِيَّه نِك لا يَزُول مُلْك وعِزَّتِني حِفْظ بُيُورْسُون. ينعم بحفظ ملك وعزة الدولة العلية العديمي الزوال

في تحريك الكلمة العربية المتقدمة سواء كانت نعتًا او منعوتًا

٤٠٩ الكلمة العربية المتقدمة سواء كانت نعتًا او منعوتًا يجب تحريكها على حسب اصول الاضافة العربية في عدد ٢٦٠ الى ٢٦٤ اي بوضع كسرة او همزة او ضمة او ياء في اخرها حسب القواعد المذكورة كقولك * ضَعِيفِ قَلْب او * قَلْبِ ضَعِيف. القلب الضعيف و * نِيَّهء سَلِيمَه. نية سليمة و * سَلِيمُ النِّيَّة. وما اشبه ذلك

في النعوت المركبة العربية

٤١٠ النعوت المركبة العربية هي ثلاثة انواع

٤١١ النوع الاول هو ما تركب بذكر لفظة *ذُو ·او* صَاحِب. قبل الاسم كقولك ذُو مال و* صَاحِبِ رَحمَه

٤١٢ النوع الثاني هو ما تركب من نعت نسبي مضاف الى اسم كقولك * ذَهَبِيُّ الفَم و* حَدِيدِيُّ الْقَلْب

٤١٣ النوع الثالث هو ما تركب من نعت او من اسم فاعل او من اسم مفعول مضافين الى اسم كقولك *ضَعِيفُ الْبِنْيَه و*قَاطِعُ الطَّرِيقِ و *مَكْسُورُ الخَاطِر

٤١٤ فاذا وصفنا بهذه النعوت اسماء تركية وجبت فيها مراعاة الاصول التركية كقولك* ذَهَبِيُّ الْفَم آدَم . الرجل الذهبي الفم

٤١٥ واذ وصفنا بها اسماء عربية جازت فيها الاصول التركية والعربية كقولك *ابنَة ضَعِيفَةُ الْبُنْيَه و*مَكْسُورُ الخاطِر ذَاتُلَر. الذوات المكسورو الخاطر

في النعوت العددية الفرعية

٤١٦ تستعمل في التركية من النعوت العددية الفرعية العربية عشرة فقط وهي *اَوَّل. ثَانِي. ثَالِث. رَابع. خَامِس. سَادِس. سَابع. ثَامِن. تَاسع. عَاشِر

٤١٧ ولا تُنعَت بها سوى الاسماء العربية والفارسيه على حسب القاعدة العربية والفارسية كقولك *باب اَوَّل. الباب الاول و* خَانَه ثَالِثَه . البيت الثالث وما اشبه ذلك

في النعوت العربية التي تُنعَت بها الاسماء التركية وفيما لا تُنعَت به

٤١٨ النعوت العربية التي تُنعَت بها الاسماء التركية هي النعت الوصفي

وما هو في معناهُ كاسم الفاعل والمفعول والنعت النسبي واسم التفضيل والنعت المركب فقط

٤١٩ واما باقي النعوت كنعت الاشارة اي اسم الاشارة والنعت العددي الاصلي والفرعي اي اسماء العدد والنعت المبهم اي حروف التشبيه والاستفهام وخلافهُ فلا تنعت بها الاسماء التركية بل هي مخصوصة بالاسماء العربية فقط

في الاسماء العربية المتصلة بها احدى الادوات التركية

٤٢٠ الاسماء العربية المتصلة بها احدى الادوات التركية كاداة الجمع والاضافة وضمير الملك وجبت فيها مراعاة الاصول التركية وبطل اجراء الاحكام العربية كقولك *سَقِيمْ فِكِرْلَر. افكار سقيمة و* اقْوَالِي صَحِيحدِر. اقوالهُ صحيحة فلا يقال* فِكِرْلَرسَقِيمَه. افكار سقيمة ولا* اَقْوَالِي صَحِيحَه دِر. اقوالهُ صحيحة وما اشبه ذلك

٤٢١ غيرانهُ تُستثنَى من هذه القاعدة الالفاظ الرسمية لكونها تجري فيها الاحكام العربية وان لحقتها الاداة التركية كقولك دَعْوَاسِي مَسْمُوعَه اُولُوْر. دعواهُ تكون مسموعة و* وَرَاَثتي ثَابِتَه دِر. ارثهُ ثابت الخ

٤٢٢ واذا انصلت الادوات التركية بنعت مونث موخر عن منعوتهِ على القاعدة العربية بقي النعت على حالهِ كقولك * سُورِيَا وَلاَيَت جَلِيلَه سِي. ولاية سورية الجليلة * خَزِينَهء عَامِرَه نِـك نَاظِرِي. ناظر الخزينة العامرة الخ

في النعت العربي اذا وقع خبراً

٤٢٣ اذا وقع النعت العربي خبراً لاسمٍ عربي يتبع القاعدة التركية اي انهُ لا يُونَّث ولا يُجمَع بل يبقى مذكرًا مفردًا كقولك* نِيتكز صَحِيحدِر. نيتكم صحيحة و بُومُطَالَعَه سَقِيمدِر. هذه المطالعة سقيمة وما اشبه ذلك

الباب الرابع

في الضمير وانواعهِ واحوالهِ وتصريفهِ واستعمالهِ

٤٢٤ الضمير ويقال لهُ ايضاً الكناية هو كلمة او حرف ينوبان مناب الاسم المذكور قبلاً في الكلام

٤٢٥ فالكلمة هي نحو * أو . هو والحرف هو نحو * ي . ه كقولك في * بَاش . راس * بَاشي . راسهٔ وما اشبه ذالك

في اقسام الضمير

٤٢٦ يُقسَم الضمير الى اربعة اقسام وهي الضمير الشخصي والضمير الاشاري والضمير الملكي . والضمير الموصولي . والضمير المبهم

في الضمير الشخصي

٤٢٧ الضمير الشخصي هو كلمة تدل بنوع مخصوص على الشخص اي الذات والاشخاص ثلاثة وتُجمَع فتصير ستة وهي

الاول المتكلم * بَن . انا والمتكلمون * بِز . او * بِزلَر . نحن

والثاني المخاطب * سن . انت والمخاطبون * سِز . او * سِزلَر . انتم

والثالث الغايب * أ و . هو والغايبون * اَنلَر . هم

في تصريف الضماير الشخصية

٤٢٨ تتصرف الضماير الشخصية كالاسماء لكن على سبعة احوال فقط وهي المبتدا والمضاف اليهِ والمفعول بهِ والمفعول لهُ والمفعول فيهِ والمفعول منهُ والمفعول معهُ

٤٢٩ وتختلف عن الاسماء في التصريف بحذف المضاف فقط حيث انها لا تقع مضافة في الكلام

٤٣٠ تصريف ضمير المتكلم المفرد * بَن . انا من الوزن الثالث

تُبدَل * ن. هذا الضمير بحرف * ك. في المفعول له فتُلفَظ بفتحة ثقيلة ومثلهـا يتحرك الحرف الذي قبلها وتكون علامة المضاف اليهِ *م. وعلامة المفعول لهُ * ا

المبتدا	بَن	انا
المضاف اليهِ	بَنِم	لي او خاصتي
المفعول بهِ	بني	ني او اياي
المفعول له	بَكًا	لي اي لاجلي
المفعول فيهِ	بَنَدَه	فيَّ او عندي
المفعول منهُ	بَنْدَن	مني او عني
المفعول معهُ	بَنِم ايلَه . او * بنِملَه	معي او بي

٤٣١ تصريف ضمير المتكلمين الجمع * بِز. نحن

علامة المضاف اليهِ في هذا الضمير تكون * م

المبتدا	بِز	نحن
المضاف اليهِ	بِزِم	لنا اي خاصتنا
المفعول بهِ	بِزِي	نا او ايانا
المفعول له	بِزَه	لنا اي لاجلنا
المفعول فيهِ	بِزْدَه	فينا او عندنا
المفعول منهُ	بِزْدن	منا او عنَّا
المفعول معهُ	بِزِم ايلَه . او بِزِملَه	معنا او بنا

ومثلهُ يتصرف * بِزْلَر. نحن غير انهُ في المفعول معهُ يقال * بِزْلَرِ ايلَه . او بِزْلَرلَه . معنا او بنا

٤٣٢ تصريف ضمير المخاطب المفرد * سَن. انت من الوزن الثالث

تُبدَل * ن. هذا الضمير في * ك. في المفعول له وتتحرك بفتحة ثقيلة ومثلها

يتحرك الحرف الذي قبلها

المبتدا	سَن	انت
المضاف اليهِ	سَنِكْ	لك اي خاصتك
المفعول بهِ	سَنِي	كَ او اياك
المفعول لهُ	سَكَا	لك اي لاجلك
المفعول فيهِ	سَنْدَه	فيك او عندك
المفعول منهُ	سَنْدَن	منك او عنك
المفعول معهُ	سَنِكْ اِيلَه . او *سَنِكْلَه . معك او بك	

٤٢٣ تصريف ضمير المخاطبين الجمع* سِز. انتم من الوزن الثالث

المبتدا	سِز	انتم
المضاف اليهِ	سِزِكْ	لكم اي خاصتكم
المفعول بهِ	سِزِي	كم او اياكم
المفعول لهُ	سِزَه	لكم اي لاجلكم
المفعول فيهِ	سِزْدَه	فيكم او عندكم
المفعول منهُ	سِزْدَن	منكم او عنكم
المفعول معهُ	سِزْكْ اِيلَه . او * سِزِكْلَه . معكم او بكم	

ومثلهُ يتصرف *سِزْلَر. انتم ويُقَال في المفعول معهُ *سِزْلَرْ اِيلَه . او *سِزْلَرْلَه . معكم او بكم

٤٢٤ تصريف ضمير الغائب المفرد *اُو . هو

هذا الضمير هو من الوزن الثاني لكنهُ يتبع الوزن الاول في ستة احوال اي فيها دون المبتدا وواوهُ تُبدَل في *كْ في المفعول لهُ ويليها الف عوضاً عن الهاء وتُقلَب *ن . فيما بقي وحركة الالف تُقلَب فتحةً في الاحوال الستة المذكورة

المبتدا	أو	هو
المضاف اليهِ	آنَكْ	لهُ اي خاصتهُ
المفعول بهِ	آني	هُ او اياه
المفعول لهُ	آكَا	لهُ اي لاجلهِ
المفعول فيهِ	آنْدَه	فيهِ او عنده
المفعول منهُ	آنْدَن	منهُ او عنهُ
المفعول معهُ	آنِكْ اِيلَه . او * آنِكْلَه . معهُ او بهِ	

٤٢٥ تصريف ضمير الغائبين الجمع * آنْلَر . هم من الوزن الاول

المبتدا	آنْلَر	هم
المضاف اليهِ	آنْلَرِكْ	لهم اي خاصتهم
المفعول بهِ	آنْلَري	هم او اياهم
المفعول لهُ	آنْلَرَه	لهم اي لاجلهم
المفعول فيهِ	آنْلَرْدَه	فيهم او عندهم
المفعول منهُ	آنْلَرْدَن	منهم او عنهم
المفعول معهُ	آنْلَر اِيلَه . او * آنْلَرْلَه . معهم او بهم	

في الاداة * جه . على راي

٤٢٦ الاداة * جَه تلحق اواخر الضماير الشخصية فتدل على الراي كقولك * بَنْجَه . على رايي * سَنْجَه . على رايك * آنْجَه . على رايهِ * بِزْجَه . على راينا * سِزْجَه . على رايكم * آنْلَرِنْجَه . على رايهم

بيان كيفية استعمال الضماير الشخصية

٤٢٧ في استعمال ضمير المتكلم المفرد * بن . انا

يُستعمَل الضمير المذكور كمبتدا اي فاعل نحو * بَن كَلْدِم . جئتُ انا

ويُستعمَل كمضاف اليهِ نحو * بُوكِتَاب بَنِمدِر . هذا الكتاب لي
و* بَنِم ساعَتِم يَكَّيدِر . ساعتي جديدة
وكمفعول بهِ نحو كِيم بَنِي اِستَر . من يطلبني
وكمفعول لهُ : نِيچُون بَكَادَ نِيوَرسُن . لاي سبب لا تقول لي
وكمفعول فيهِ : بَندَه اِستَدِيكِكِز بُوقدر . مطلوبكم لا يوجد عندي
وكمفعول منهُ : بَندَن سَبَب أُولمَدِي . ما صار مني سبب
وكمفعول معهُ : بَنِملَه بَرَابَر كَل . تعالي معي سويةً

في استعمال ضمير المتكلمين * بِز . نحن

٤٣٨ يُستعمَل الضمير المذكور كفاعل اي مبتدا نحو * بِز كَلدِك . جئنا نحن
وكمضاف اليهِ نحو * بُوكِتَاب بِزمِدِر . هذا الكتاب لنا
و * بِزِم كِتَابِمِز غَايِب أُولدِي . فُقِدَ كتابنا الخاصة
وكمفعول بهِ نحو * كِيم بِزِي اِستَر . من يطلبنا
وكمفعول لهُ نحو * بِزَه نِيچُون دَيمَدِك . لماذا ما قلتَ لنا
وكمفعول فيهِ نحو * اِستَدِيكِكِز بِزدَه يُوقدر . مطلوبكم لا يوجد عندنا
وكمفعول منهُ نحو * بِزدَن سَبَب أُولمَدِي . ما صار منا سبب
وكمفعول معهُ نحو * بِزِملَه بَرَابَر كَلِك . تعالوا معنا سويةً
ومثلهُ يُستعمَل * بِزلَر . نحن

في استعمال ضمير المخاطب * سَن . انت

٤٣٩ يُستعمَل الضمير المذكور كفاعل اي مبتدا نحو * سن نَه يَا پدِك .
ماذا عملتَ انتَ
وكمضاف اليهِ نحو * بُوا و سَنِك دَكِلمِي . هذا البيت اما هو لك
و* سَنِك اَوِك اُوزَاقدر . بيتك بعيد

وكمفعول بهِ نحو ⋆ چوقدن سني گورمدم . من مدة طويلة ما رايتك
وكمفعول لهُ نحو ⋆ سكا بر شي ديه جكم . مرادي اقول لك شيئًا
وكمفعول فيهِ نحو ⋆ سنده پاره چوقمي . اعندك دراهم كثيرة
وكمفعول منهُ نحو ⋆ سندن بر شي استرم . اطلب منك شيئًا
وكمفعول معهُ نحو ⋆ سنكله برابر كيده جكم . مرادي اذهب معك سوية

في استعمال ضمير المخاطبين ⋆ سز . انتم

٤٤٠ . يُستعمَل الضمير المذكور كفاعل اي مبتدا نحو ⋆ سز عالمسكز . انتم عالمون

وكمضاف اليهِ نحو ⋆ سزك اقبال و بختيكز چوقدر . اقالكم وحظكم كثيران
وكمفعول بهِ نحو ⋆ سزي چوق سورم . احبكم كثيرًا
وكمفعول لهُ نحو ⋆ سزه حواله و يره جكدر . مرادهُ يعطيكم حوالة
وكمفعول فيهِ نحو ⋆ سزده خستهلك چوقدر . عندكم امراض كثيرة
وكمفعول منهُ نحو ⋆ سزدن كرا استمز . لا يريد منكم اجرة
وكمفعول معهُ ⋆ سزكله برلكده گزمكه گدرز . نذهب معكم سوية للتنزه

ومثلهُ ⋆ سزلر . انتم

في استعمال ضمير الغايب ⋆ أو . هو

٤٤١ يُستعمَل الضمير المذكور كفاعل اي مبتدا نحو ⋆ أو هيچ تركچه بلمز . هولا يعرف تركي كليًا

وكمضاف اليهِ نحو ⋆ آنك ديدكنه گوره صوچلو دكلدر . نظرًا لقولهِ ليس هو مذنبًا

وكمفعول بهِ نحو ⋆ آني گورمدك . ما رايناهُ
وكمفعول لهُ نحو ⋆ اكا بر مكتوب گوندردم . ارسلتُ لهُ مكتوبًا

وكمفعول فيهِ نحو ☆ اَنْدَه اَيواَ رَادِم . فتشتُ فيهِ جيدًا
وكمفعول منهُ نحو ☆ اَنْدَن رُخْصت اَلْدِق . اخذنا منه رخصةً
وكمفعول معهُ نحو ☆ بن اَنِكْلَه بَرَابر گِتمَام . لا اذهب معهُ سوية
☆ اَنِكْلَه كَسَه مَام . لا اقدر اقطع بهِ

في استعمال ضمير الغائبين اَنْلَر . هم

٤٤٢ يستعمل الضمير المذكور كفاعل اي مبتدا نحو ☆ اَنْلَر بُوبِلْمَه شَي اَيتمز . هم لا يعملون شيئًا كهذا

وكمضاف اليهِ نحو ☆ اَنْلَرِكْ يَازْدِيقْلَرِينَه بَاق . انظر لما كتبوهُ و ☆ حق اَنْلَرِكْدر . الحق لهم
وكمفعول بهِ نحو ☆ اَنْلَرِي تَنهَايَه چَاغِردِي . قد استدعاهم لناحيةٍ
وكمفعول لهُ نحو ☆ اَنْلَرَه يَاز . اكتب لهم
وكمفعول فيهِ نحو ☆ اَنْلَرْدَه بُغْدَاي قُودُم . وضعتُ فيهم قمحًا
وكمفعول منهُ نحو ☆ اَنْلَردَن خَبَر گَلْمَدِي . ما اتى منهم خبر
وكمفعول معهُ نحو ☆ اَنْلَرلَه عَلاقَهسِي يُوقْدر . ليس لهُ تعلق معهم و ☆ اَنْلَرايلَه بَاغْلَدِم . ربطتُ بهم

في ضمير الاشارة

٤٤٣ ضمير الاشارة هو كلمة تشير الى ذاتٍ او الى شيء ومفرداتهُ في
المقريب ☆ بُو . هذا
والمتوسط ☆ شُو . ذلك
وللبعيد ☆ اُو . ذاك و ☆ اُوبِر . ذاك
وتُجمع بزيادة ☆ نلَر . فتُحذَف حينئذٍ الواو من ضمير البعيد وتُقلَب ضمة الالف فتحةً ثقيلةً كما ياتي

القريبين	* بونلر	. هولاء
وللمتوسطين	*شُونلر	. اولئك
وللبعيدين	* آنلر	. اولئك و * أُوْ برلر. اولئك

في تصريف ضمائر الاشارة

٤٤٤ تتصرف ضمائر الاشارة على سبعة من الاحوال كما الضمائر الشخصية ولا تتصرف على المضاف لانها لا تقع مضافةً في الكلام

٤٤٥ وفي تصريف مفردها تلحقهُ *ن. في اربعة احوال وهي المضاف اليهِ والمفعول بهِ والمفعول فيهِ والمفعول منهُ فتوضَع قبل علامات الاحوال المذكورة وتحرك بضمةٍ ثقيلة مقبوضة في اثنين منها وهما المضاف اليهِ والمفعول بهِ وتسكن في الاثنين الاخيرين في تصريف ضميري القريب والمتوسط فقط اما في تصريف ضمير البعيد فحركتها تكون كسرة ثقيلة

وتلحقهُ في المفعول لهُ *ك. فتحرك بفتحة ثقيلة وتوضع قبل العلامة التي تكون *ا. عوضًا عن * ه

وتلحقهُ في المفعول معهُ * نُلك. فتوضع قبل العلامة وتحرك النون بضمة ثقيلة مقبوضة اما الكاف الصامتة فتسكن فقط في تصريف الضميرين المذكورين ايضًا اما في تصريف ضمير البعيد فتحرك بكسرة ثقيلة

والحرف الاخير وهو * و. يبقى ساكنًا في كامل تصريف الضميرين الاولين وهما ضمير القريب * بو. هذا وضمير المتوسط * شُو. ذلك ويُحذَف في تصريف ضمير البعيد * أُو. ذلك في ستة احوال ما خلا المبتدا وتُقلَب ضمة الالف فيها فتحة ثقيلة كما ذكر انفًا

٤٤٦ تصريف * بو. هذا من الوزن الثاني

المبتدا * بُو. هذا

المضاف اليهِ ٭ بُونْك . هذا
المفعول بهِ ٭ بُونُى . هذا
المفعول لهُ ٭ بُوكَا . لهذا
المفعول فيهِ٭ بُونْدَه . في او عند هذا
المفعول منهُ ٭ بُونْدَن . من او عن هذا
المفعول معهُ ٭ بُونُك اِيلَه . او ٭ بُونُكلَه . مع او بهذا
وقس عليهِ ٭ شُو . ذاك

٤٤٧ تصريف ٭ اُو . ذلك
المبتدا ٭ اُو . ذلك
المُضاف اليهِ ٭ اَنِك . ذلك
المفعول بهِ ٭ اَنِي . ذلك
المفعول لهُ ٭ اَكَا . لذلك
المفعول فيهِ ٭ اَنْدَه . في او عند ذلك
المفعول منهُ ٭ اَنْدَن . من او عن ذلك
المفعول معهُ اَنِك اِيلَه . او ٭ اَنِكلَه . مع ذلك او بذلك
واما ٭ اُوْ بِر . ذلك فهو من الوزن الثالث

٤٤٨ تصريف ٭ بُونْلَر . هولاء من الوزن الاول
المبتدا ٭ بُونْلَر . هولاء
المُضاف اليهِ ٭ بُونْلَرِك . هولاء
المفعول بهِ ٭ بُونْلَرِي . هولاء
المفعول لهُ ٭ بُونْلَرَه . لهولاء
المفعول فيهِ ٭ بُونْلَرْدَه . في هولاء او عند هولاء
المفعول منهُ ٭ بُونْلَرْدَن . من او عن هولاء

المفعول معهٗ ⭑ بُونْلَرا يلَه . او ⭑ بُونْلَرِكْلَه · مع او بهولاء
٤٤٩ وقس عليهِ ⭑ شُونْلَر . اولئك ⭑ آنْلَر . اولئك
واما ⭑ اُونْلَر . اولئك فهو من الوزن الثالث

في الضمير الملكي

٤٥٠ الضمير الملكي هو حرف يدل على النسبة للاشخاص الثلاثة اي للتكلم وللمخاطَب وللغايب واشخاصهٗ ثلاثة وتُجمَع فتصير ستة وهو قسمان متصل ومنفصل

في الضمير الملكي المتصل

٤٥١ الضمير الملكي المتصل يلحق اخر الاسماء المنسوبة للاشخاص الثلاثة واشخاصهُ هي

للتكلم ⭑م . وبالعربي ي كقولك في ⭑ بَاش . راس ⭑ باشِم . راسي
وللتكلمين ⭑ مِز . وبالعربي نا . كقولك ⭑ بَاشِمِز . راسنا
وللمخاطب ⭑ كْ وبالعربي ك . كقولك ⭑ بَاشِكْ . راسك
وللمخاطبين ⭑ كِز . وبالعربي كم كقولك ⭑ بَاشِكِز . راسكم
وللغايب ⭑ ي . وبالعربي ه . كقولك ⭑ بَاشِي . راسهُ
وللغايبين ⭑ لَرِي . وبالعربي هم . كقولك ⭑ بَاشْلَرِي . راسهم

٤٥٢ اذا كان اخر الاسم حرفًا لا يتعلق معا بعده كتابةً يجوز في تصريفهِ وضع ي ⭑ في . اول ضميري المتكلمين والمخاطبين فيُكتَبان ⭑ يِمِز ⭑ يكِز . كقولك في ⭑ قِز . ابنة ⭑ قِزِيمِز . ابنتنا ⭑ قِزِيكِز . ابنتكم . هذا اذا لم يكن الحرف المذكور حرف علة كقولك في ⭑ قَپُو . باب ⭑ قَپُومُز . بابنا ⭑ قَپُوكُز . بابكم وما اشبه ذلك

في كيفية تحريك اواخر الاسماء عند اتصالها بالضماير الملكية

٤٥٣ الاسماء عند اتصالها بالضماير الملكية تحرك بحركة تجانس وزنها الا عند اتصالها بضمير الغائبين فتسكن

٤٥٤ تتحرك الاسماء التي من الوزن الاول بكسرة ثقيلة كقولك في ٭جَان . روح ٭ جَانِم . روحي

٤٥٥ وتتحرك الاسماء التي من الوزن الثاني بضمة ثقيلة مقبوضة كقولك في ٭ مُوْم . شمعة ٭ مُوْمُك . شمعتك

٤٥٦ والتي من الوزن الثالث تتحرك بكسرة خفيفة كقولك في ٭ آل . يد ٭ اَلِي . يدهُ

٤٥٧ والتي من الوزن الرابع تتحرك بضمة خفيفة مقبوضة كقولك في ٭ كُوْز . عين ٭ كُوْزُمُز . عيننا

٤٥٨ تصريف الوزن الاول ٭ جَان . روح

يتحرك اخر الاسم في هذا الوزن بكسرة ثقيلة الا في ضمير الغائبين فيسكن

المتكلم	جانِم	روحي
المتكلمون	جَانِمِز	روحنا
المُخاطَب	جَانِك	روحك
المُخاطبون	جَانِكِز	روحكم
الغائب	جَانِي	روحهُ
الغائبون	جَانْلَرِي	روحهم

٤٥٩ وقس عليهِ ٭ آت . حصان ٭ اَتْلَرِ . احصنة وما اشبه ذلك

٤٦٠ تصريف الوزن الثاني ٭ مُوْم . شمعة

يتحرك اخر اسمهِ بفتحة ثقيلة مقبوضة الا في ضمير الغائبين فيسكن

المتكلم	مُوْمُم	شمعتي
المتكلمون	مُوْمُمُز	شمعتنا
المخاطب	مُوْمُك	شمعتك
المخاطبون	مُوْمُكُز	شمعتكم

الغائب	مُوْمِي	شمعتهُ
الغائبون	مُوْمْلَرِي	شمعتهم

٤٦١ وقس عليهِ * قُوْمْ . رمل * تُوْز . ملح وما اشبه ذلك

٤٦٢ واما الجمع * قُوْمْلَر . ارمال فهو من الوزن الاول

٤٦٣ تصريف الوزن الثالث * آل . يد

المتكلم المفرد	آلِم	يدي
المتكلم الجمع	آلِمِز	يدنا
المخاطب المفرد	آلِكْ	يدك
المخاطب الجمع	الكِز	يدكم
الغائب المفرد	آلي	يده
الغائب الجمع	آلْلَرِي	يدهم

٤٦٤ وقس عليهِ * دِل . لسان * دِلْلَر . آلسنة وما اشبه ذلك

٤٦٥ تصريف الوزن الرابع * گُوْز . عين

يتحرك اخر اسمهِ بضمة خفيفة مقبوضة الا في ضمير الغائبين فيسكن

المتكلم المفرد	گُوْزُم	عيني
المتكلم الجمع	گُوْزُمز	عيننا
المخاطب المفرد	گُوْزُكْ	عينك
المخاطب الجمع	گُوْزُكُز	عينكم
الغائب المفرد	گُوْزِي	عينهُ
الغائب الجمع	گُوْزلَرِي	عينهم

٤٦٦ وقس عليهِ * اُوْد . مرارة * گُوْن . يوم وما اشبه ذلك

٤٦٧ واما الجمع * اُوْدلَر . مرارات * گُوْنلَر . ايام فهو من الوزن الثالث

في الاسماء الشاذة عن الاوزان المذكورة

٤٦٨ الاسماء الشاذة عن الاوزان المذكورة تُقسم الى اربعة اقسام كما سبق الشرح عنها في باب الاسم

في النوع الاول من الاسماء الشاذة

٤٦٩ النوع الاول هو الاسماء المنتهية بحرف علة فيكون فيها ضمير المفرد الغايب * سِي. وحرفها المعتل يبقى ساكنًا وان كان هاء غير ملفوظة لا يُعلَّق مع الضمائر كتابةً

٤٧٠ تصريف * بَابَا. اب من الوزن الاول

المتكلم المفرد	بَابَام	ابي
المتكلم الجمع	بَابَامِز	ابونا
المخاطب المفرد	بَابَاكْ	ابوك
المخاطب الجمع	بَابَاكِز	ابوكم
الغائب المفرد	بَابَاسِي	ابوهُ
الغائب الجمع	بَابَالَرِي	ابوهم

٤٧١ وقس عليهِ * انَا. ام * اُوطَه. اوضة وما اشبه ذلك

٤٧٢ تصريف * قَپُو. باب من الوزن الثاني

المتكلم المفرد	قَپُوم	بابي
المتكلم الجمع	قَپُومُز	بابنا
المخاطب المفرد	قَپُوكْ	بابك
المخاطب الجمع	قَپُوكُز	بابكم
الغائب المفرد	قَپُوسِي	بابهُ
الغائب الجمع	قَپُولَرِي	بابهم

٤٧٣ وقس عليه * قُوْطِي . علبة * بوْرُو . بوق وما اشبه ذلك

٤٧٤ تصريف * پَنْجَرَه . شبّاك من الوزن الثالث

المتكلم المفرد	* پَنْجَرَه‌م	شبّاكي
المتكلم الجمع	پَنْجَرَه‌مز	شبّاكنا
المخاطب المفرد	پَنْجَرَه‌كَ	شبّاكك
المخاطب الجمع	پَنْجَرَه‌كِز	شبّاككم
الغائب المفرد	پَنْجَرَه‌سي	شبّاكه
الغائب الجمع	پَنْجَرَه‌لري	شبّاكهم

٤٧٥ وقس عليه * باغچه . بستان * ميوه . فاكهة وما اشبه ذلك

٤٧٦ تصريف * سوْرُي . قطيع من الوزن الرابع

المتكلم المفرد	سوْرُيم	قطيعي
المتكلم الجمع	سوْرُيمز	قطيعنا
المخاطب المفرد	سوْرُينك	قطيعك
المخاطب الجمع	سوْرُيكز	قطيعكم
الغائب المفرد	سوْرُيسي	قطيعه
الغائب الجمع	سوْرُيلري	قطيعهم

٤٧٧ وقس عليه * دُرْپُي . مبرد * كوْپْرُي . جسر وما اشبه ذلك

٤٧٨ واما جمع هذه الاسماء نحو * بابالر . آباء فلا يشك

في النوع الثاني من الاسماء الشاذة

٤٧٩ النوع الثاني هو الاسماء المركبة من هجاءين المنتهية بحرف * ق . وهذا خاص بالوزنين الاول والثاني ففي تصريفها يُقلَب الحرف المذكور غيناً في جميع الاشخاص ما خلا الضمير الغائب الجمع حيث يسكن فيه لان سبب قلب الحرف المذكور

غيناً هو محركة

٤٨٠ تصريف * آبَاق. رجل من الوزن الاول

المتكلم المفرد	آبَاغِم	رجلي
المتكلم الجمع	ابَاغِمِز	رجلنا
المخاطب المفرد	آبَاغِك	رجلك
المخاطب الجمع	آبَاغِكِز	رجلكم
الغائب المفرد	آبَاغِي	رجله
الغائب الجمع	آبَاقلَرِي	رجلهم

٤٨١ وقس عليهِ * دوْدَاق . شفة * بكَآق . خد وما اشبه ذلك

٤٨٢ واما الاسماء المجموعة نحو * آبَاقلَر . ارجل وما اشبه ذلك فلا تشذ

٤٨٣ تصريف * طَاوُق . دجاجة من الوزن الثاني

المتكلم المفرد	طَاوُغُم	دجاجتي
المتكلم الجمع	طَاوُغُمز	دجاجتنا
المخاطب المفرد	طَاوُغُك	دجاجتك
المخاطب الجمع	طَاوُغُكُز	دجاجتكم
الغائب المفرد	طَاوُغِي	دجاجته
الغائب الجمع	طَاوُقلَرِي	دجاجتهم

٤٨٤ وقس عليهِ * مُصلُق . حنفية وما اشبه ذلك

٤٨٥ واما الاسماء المجموعة نحو * طَاوُقلَر . دجاجات * مُصلُقلَر . حنفيات وما اشبه ذلك فلا تشذ وتتبع الوزن الاول

في الاسماء التي ذات هجاء واحد المنتهية بحرف * ق

٤٨٦ الاسماء التي ذات هجاء واحد المنتهية بحرف * ق . لا تشذ اي قافها لا

تُقلَب غيناً كاباُني

٤٨٧ تصريف * حَقّ . حق من الوزن الاول

المتكلم المفرد	حقِم	حقي
المتكلم الجمع	حقِمِز	حقنا
المخاطب المفرد	حَقِك	حقك
المخاطب الجمع	حَقِكِز	حقكم
الغائب المفرد	حَقِي	حقهُ
الغائب الجمع	حَقلَرِي	حقهم

٤٨٨ تصريف * أُوق . سهم من الوزن الثاني

المتكلم المفرد	أُوقُم	سهمي
المتكلم الجمع	أُوقمز	سهمنا
المخاطب المفرد	أُوقُك	سهمك
المخاطب الجمع	أُوقُكُز	سهمكم
الغائب المفرد	أُوقُي	سهمهُ
الغائب الجمع	أُوقلَرِي	سهمهم

في النوع الثالث من الاسماء الشاذة

٤٨٩ النوع الثالث هو الاسماء المركبة من هجاءين فاكثر المنتهية بحرف * ك وهذا خاص بالوزنين الثالث والرابع فالكاف المذكورة تُلفَظ في تصريفها كياء في جميع الاشخاص سوى الغائب الجمع وسبب لفظها كياء هو تحركها

٤٩٠ تصريف * گُوْمْلَك . قميص من الوزن الثالث

المتكلم المفرد	گُوْمْلَكم	قميصي
المتكلم الجمع	گُوْمْلَكِمِز	قميصنا

المخاطب المفرد	گُومْلَكِكْ	قميصك
المخاطب الجمع	گُومْلَكِكِزْ	قميصكم
الغائب المفرد	گُومْلَكِي	قميصهُ
الغائب الجمع	گُومْلَكْلَرِي	قميصهم

٤٩١ وقس عليهِ * آتَكْ . ذيل * يُورْكْ . قلب وما اشبه ذلك

٤٩٢ واما مجموع هذه الاسماء نحو * گُومْلَكْلَر : قمصان * آتَكْلَر . أذيال فلا يشذّ

٤٩٣ تصريف * سُلُوكْ . علقة من الوزن الرابع

المتكلم المفرد	سُلُوكُمْ	علقتي
المتكلم الجمع	سُلُوكُمُزْ	علقتنا
المخاطب المفرد	سُلُوكُكْ	علقتك
المخاطب الجمع	سُلُوكُكُزْ	علقتكم
الغائب المفرد	سُلُوكِي	علقتهُ
الغائب الجمع	سُلُوكْلَرِي	علقتهم

٤٩٤ وقس عليهِ * گُمْرُكْ . جمرك * تُوكُرُكْ بصاق وما اشبه ذلك

٤٩٥ واما مجموع هذه الاسماء لا يشذّ ويتبع الوزن الثالث

في الاسماء التي من هجاء واحد المنتهية بحرف * ك

٤٩٦ الاسماء ذات هجاء واحد المنتهية بحرف * ك لا تشذّ اي لا تُلفَظ الكاف فيها كياء نحو * دَنْكْ . رزمة * كُورْكْ . فروة

٤٩٧ تصريف * دَنْكْ . رزمة من الوزن الثالث

المتكلم المفرد	دَنْكِمْ	رزمتي
المتكلم الجمع	دَنْكِمِزْ	رزمتنا

المخاطب المفرد	دَنكِك	رزمتك
المخاطب الجمع	دَنكِكِز	رزمتكم
الغائب المفرد	دَنكِي	رزمتهُ
الغائب الجمع	دَنكَلرِي	رزمتهم

٤٩٨ وقس عليهِ * سِلْك . سلك * شَك . شك ومجموعها ايضاً

٤٩٩ تصريف * كُورْك . فروة من الوزن الرابع

المتكلم المفرد	كُورْكُم	فروتي
المتكلم الجمع	كُورْكُمز	فروتنا
المخاطب المفرد	كُورْكُك	فروتك
المخاطب الجمع	كُورْكُكز	فروتكم
الغائب المفرد	كُورْكُي	فروتهُ
الغائب الجمع	كُورْكَلرِي	فروتهم

٥٠٠ وقس عليهِ * كُوك . اصل * كُوشْك . قصر واما مجموعها * كُوكْلَر . اصول * كُوشْكْلَر . قصور فهو من الوزن الثالث

في النوع الرابع من الاسماء الشاذة

٥٠١ النوع الرابع هو الاسماء المنتهية باحد الحرفين * ت * ط

٥٠٢ فالحرفان المذكوران يُقلبان دالاً في تصريف الاسماء المذكورة مع الضمائر الا في ضمير الغائب الجمع حيث يكونان ساكنين نحو * قَنَات . جناح * قُورْت ذيب * عَوْرَت . امراءة * دُورْت . اربعة

٥٠٣ تصريف * قَنَات . جناح من الوزن الاول

المتكلم	قَنَادِم	جناحي
المتكلمون	قَنَادِمِز	جناحنا

المخاطب	قَنَادِكْ	جناحك
المخاطبون	قَنَادِكِزْ	جناحكم
الغائب	قَنَادِي	جناحهُ
الغائبون	قَنَاتْلَرِي	جناحهم

٥٠٤ وقس عليهِ * طَات . ذوق * قِيرْاط . قيراط وما اشبه ذلك

٥٠٥ واما مجموعها * قِيرَاطْلَر . قراريط * طَاتْلَر . اذواق فلا يشذُّ

٥٠٦ تصريف * قُوزْت . ذيب من الوزن الثاني

المتكلم	قُوزْدُم	ذيبي
المتكلمون	قُوزْدُمُز	ذيبنا
المخاطب	قوزْدُكْ	ذيبك
المخاطبون	قُوزْدُكُزْ	ذيبكم
الغائب	قُوزْدُي	ذيبهُ
الغائبون	قوزْتلَرِي	ذيبهم

٥٠٧ وقس عليهِ * يُوغُرْت . لبن * آرْمُوط . نجاص وما اشبه ذلك

٥٠٨ واما مجموعها * يُوغُرْتْلَر . لبنات * آرْمُوطْلَر . نجاصات فلا يشذُّ
بل يتبع الوزن الاول

٥٠٩ تصريف * عَوْرَت . امراءة من الوزن الثالث

المتكلم	عَوْرَدِم	امرأتي
المتكلمون	عَوْرَدِمِز	امرأتنا
المخاطب	عورَدِكْ	امرأتك
المخاطبون	عورَدِكِزْ	امرأتكم
الغائب	عَوْرَدِي	امرأته
الغائبون	عَوْرَتْلَرِي	امرأتهم

٥١٠ وقس عليهِ * كِلِيْت . قفل وما اشبه ذلك

٥١١ واما مجموعها * عَوْرَتْلَر . نساء فلا يشذّ

٥١٢ تصريف * دُوْرْت . اربعة من الوزن الرابع

المتكلم	دُوْرْدُم	اربعتي
المتكلمون	دُوْرْدُمز	اربعتنا
المخاطب	دُوْرْدُكْ	اربعتك
المخاطبون	دُوْرْدُكُز	اربعتكم
الغائب	دُوْرْدُي	اربعتهُ
الغائبون	دُوْرْتْلَري	اربعتهم

وقس عليهِ * سُوْكُت . صفصاف وما اشبه ذلك

٥١٣ واما مجموعها * دُوْرْتْلَر . اربعات و* سُوْكُتلَر . صفصافات فلا يشذّ ويتبع الوزن الثالث

٥١٤ وكذلك كثير من الاسماء المركبة من هجاء واحد المنتهية بالتاء والطاء . لا يشذّ اي لا تنقلب في تصريفهِ التاء ولا الطاء دالاً نحو * آت . حصان * اُوْت . عشبة * اَت . لحم وخلاف ذلك

في الاسماء المنتهية بالاحرف . اي . وي . اه . وه .

٥١٥ الاسماء المنتهية بالاحرف . اي . وي . اه . وه . لا تشذّ بل تتبع القاعدة العمومية ويتحرك حرفها الاخير بحركةٍ توافق وزن الاسم الّا في ضمير الغائبين فيسكن نحو * سَرَاي . سراية * بُوْي . قامة * رَاي . راي * كُوْي . قرية * بادِشاه . سلطان * گُرُوْه . جمهور

٥١٦ تصريف * سَرَاي سراية . من الوزن الاول

المتكلم	سَرَايِم	سرايتي

المتكلمون	سَرَايِمِز	سرايتنا
المخاطب	سَرَايِك	سرايتك
المخاطبون	سَرَايِكِز	سرايتكم
الغائب	سَرَايِي	سرايتة
الغائبون	سَرَايْلَرِي	سرايتهم

٥١٧ وقس عليهِ * آلاي . فرقة * قالاَي . قزد بر ومجموعها * سَرَايْلَر سرايات * آلايلَر . فرقات وما اشبه ذلك

٥١٨ تصريف * بوْي . قامة من الوزن الثاني

المتكلم	بويم	قامتي
المتكلمون	بوْيمز	قامتنا
المخاطب	بوْيك	قامتك
المخاطبون	بوْيكز	قامتكم
الغائب	بوْيِي	قامتة
الغائبون	بوْيلَرِي	قامتهم

٥١٩ وقس عليهِ * صوْي . جنس وما اشبه ذلك

٥٢٠ واما مجموعها * بوْيلَر . قامات * صوْيلَر . اجناس فيتبع الوزن الاول

٥٢١ تصريف * رَاي . راي من الوزن الثالث

المتكلم	رَايِم	رايي
المتكلمون	رَايِمِز	راينا
المخاطب	رَايِك	رايك
المخاطبون	رَايِكِز	رايكم
الغائب	رَايِي	راية
الغائبون	رَايْلَرِي	رايهم

٥٢٢ وقس عليهِ * بَبي · عربون * شَي · شي ومجموعها * رَابلَر · ازاء * بيلَر · عربونات وما اشبه ذلك

٥٢٣ تصريف * كُوْى · قرية من الوزن الرابع

المتكلم	كُوْيم	قريتي
المتكلمون	كُوْيمز	قريتنا
المخاطب	كُوْيِكَ	قريتكَ
المخاطبون	كُوْيِكُز	قريتكم
الغائب	كُوْيي	قريتهُ
الغائبون	كُوْيلَري	قريتهم

٥٢٤ وقس عليهِ * تُوْي · ريشة او وبرة

٥٢٥ واما مجموعها * كُوْيلَر · قرايا * تُوْيلَر · ريشات فيتبع الوزن الثاني

٥٢٦ تصريف * پَادِشَاه · سلطان من الوزن الاول

في هذا الوزن الهاء هي حلقية وتتعلق كتابةً معاً بعدها من الضماير وتتحرك بكسرة ثقيلة الا في ضمير الغائبين فتسكن

المتكلم	پَادِشَاهِم	سلطاني
المتكلمون	پادِشَاهِمِز	سلطاننا
المخاطب	پَادِشَاهِكَ	سلطانك
المخاطبون	پَادِشَاهِكِز	سلطانكم
الغائب	پَادِشَاهِي	سلطانهُ
الغائبون	پَادِشَاهلَري	سلطانهم

٥٢٧ وقس عليهِ * مَاه · شهر * گُنَاه · خطية ومجموعها * پادِشَاهلَر · سلاطين * مَاهلَر · اشهر وما اشبه ذلك

٥٢٨ تصريف * گُرُوْه جمهور من الوزن الثاني

في هذا الوزن الهاء هي حلقية ايضاً فتتعلق كتابةً مع الضمائر وتتحرك بضمة ثقيلة مقبوضة الا في ضمير الغائبين فتسكن

المتكلم	گُرُوْهُمْ	جمهوري
المتكلمون	گُرُوْهُمُزْ	جمهورنا
المخاطب	گُرُوْهُكْ	جمهورك
المخاطبون	گُرُوْهُكُزْ	جمهوركم
الغائب	گُرُوْهِي	جمهورهُ
الغائبون	گُرُوْهْلَرِي	جمهورهم

٥٣٩ واما مجموعهُ * گُرُوْهْلَرْ. جماهير فهو من الوزن الاول

في الاسماء المنتهية . بواوٍ سنانيةٍ او بهاءٍ حلقيةٍ

٥٤٠ الاسماء المنتهية . بواوٍ سنانيةٍ او بهاء حلقيةٍ لا تشذُّ وهاؤُها تتعلق بالضمائر كتابةً وتتحركها الواو ايضاً حسبما يقتضيو وزنها وهي نحو * آو . صيد * هِنْتُو . عربية * عَلَو . لهيب * غُدُو . فجر * چِه . نداء * شُكُه . فخر

٥٤١ تصريف * آو . صيد من الوزن الاول

المتكلم	آوِم	صيدي
المتكلمون	آوِمِز	صيدنا
المخاطب	آوِكْ	صيدك
المخاطبون	آوِكِز	صيدكم
الغائب	آوِي	صيدهُ
الغائبون	آوْلَرِي	صيدهم

٥٤٢ وقس عليهِ * قَاو . صوفان * پِلَاو . ارز مطبوخ ومثلهُ مجموعهما * آوْلَر . صيدات * قَاوْلَر . صوفانات الخ

٥٢٣ تصريف *هِنتُو. عربية من الوزن الثاني

المتكلم	هِنتُوم	عربيتي
المتكلمون	هِنتُومز	عربيتنا
المخاطب	هِنتُوك	عربيتك
المخاطبون	هنتُوكز	عربيتكم
الغائب	هِنتوي	عربيتهُ
الغائبون	هِنتُولَري	عربيتهم

وقس عليهِ * عَنُو. عنو *عَدُو. عدو

٥٢٤ واما مجموعها *هِنتُولَر. عربيات الخ فهو من الوزن الاول

٥٢٥ تصريف * عَلَو. لهيب من الوزن الثالث

المتكلم	عَلَوِم	لهبي
المتكلمون	عِلَوِمز	لهيبنا
المخاطب	عَلوِك	لهيبك
المخاطبون	عَلَوِكز	لهيبكم
الغائب	عَلوِي	لهيبهُ
الغائبون	عَلَوْلَري	لهيبهم

٥٢٦ وقس عليهِ * أ و. بيت * ارتو. نور ومجموعها

٥٢٧ تصريف * غُدو. صخر من الرزن الرابع

المتكلم	غُدُوم	صخري
المتكلمون	غُدُومز	صخرنا
المخاطب	غُدُوك	صخرك
المخاطبون	غُدُوكز	صخركم
الغائبون	شُكُهْلَري	فخرهم

الغائب غُدُوِي صحرهُ

الغائبون غُدُوكرِي صحرهم

٥٣٨ وقس عليهِ * غُلُو . مبالغة

٥٣٩ واما مجموعها * غُدُوكر. اصحار * غُلُوكر. مبالغات فهو من الوزن الثالث

٥٤٠ تصريف * چِه . ندا من الوزن الثالث

المتكلم چِهِم ندای

المتكلمون چِهِمز ندانا

المخاطب چِهِك نداك

المخاطبون چِهِكز نداكم

الغائب چِهِي نداهُ

الغائبون چِهلرِي نداهم

٥٤١ تصريف * شُكُه . فخر من الوزن الرابع

المتكلم شُكُهم فخري

المتكلمون شُكُهمز فخرنا

المخاطب شُكُهك فخرك

المخاطبون شُكُهكز فخركم

الغائب شُكُهي فخرهُ

الغائبون شُكُهلرِي فخرهم

٥٤٢ واما مجموعهُ * شُكُهلر . افتخار فهو من الوزن الثالث

في تصريف * صُو . ماء من الوزن الثاني

٥٤٣ هذا الاسم في تصريفهِ ياخذ يآء قبل الضماير ما خلا ضمير الغايبين وتحرك الياء المذكورة بضمة ثقيلة منبوضة

المتكلم	صويم	مائي
المتكلمون	صويمز	مائنا
المخاطب	صويك	ماؤك
المخاطبون	صويكز	ماؤكم
الغائب	صويي	ماؤه
الغائبون	صولري	ماؤهم

٥٤٤ واما مجموعها * صولر . المياه فهو من الوزن الاول

٥٤٥ تصريف * افندي . سيد من الوزن الثالث

تحذف ياء هذا الاسم عند اتصالها بضمير المتكلم والمتكلمين

المتكلم	افندم	سيدي
المتكلمون	افندمز	سيدنا
المخاطب	افنديك	سيدك
المخاطبون	افنديكز	سيدكم
الغائب	افنديسي	سيده
الغائبون	افنديلري	سيدهم

٥٤٦ تصريف * كندي . او * كندو . ذات . من الوزن الثاني

تحذف ايضاً ياء هذا الاسم او واوه في ضمير المتكلم والمتكلمين

المتكلم	كندم	ذاتي
المتكلمون	كندمز	ذاتنا
المخاطب	كنديك . او * كندوك	ذاتك
المخاطبون	كنديكز . او * كندوكز	ذاتكم
الغائب	كنديسي . او * كندوسي . او * كندي	ذاته
الغائبون	كنديلري . او * كندولري . او * كندو	ذاتهم

في تصريف الاسماء المتصلة بها الضماير الملكية على احوال الاسم

٥٤٧ الاسماء المتصلة بها الضماير الملكية تتصرف كالضماير الشخصية على سبعة من احوال الاسم اي المبتدا والمضاف اليهِ والمفعول بهِ والمفعول لهُ والمفعول فيهِ والمفعول منهُ والمفعول معهُ اما المضاف فلا تتصرف عليهِ لانها لا تقع مضافة في الكلام

٥٤٨ ولا يختلف وزنها الاصلي باتصال الضماير الملكية باخرها بل تتحرك ضمايرها بحسب حركة اوزانها

٥٤٩ واما الاسم المتصل بضمير الغائب *ي . او* سي ففي تصريفهِ يُحذَف منهُ ياء الضمير في خمسة احوال وهي المضاف اليهِ والمفعول بهِ والمفعول لهُ والمفعول فيهِ والمفعول منهُ

٥٥٠ هذا الحذف يقع متى كانت الياء المذكورة معلقة بالاسم كتابةً كما في *كِتَابِي . كتابهُ و* قَپُوسُي . بابهُ فان كانت الياء المذكورة منفصلة كما في* آوِي . بيتهُ فلا تُحذَف واما حركة الحرف الذي قبل الياء المذكورة فتبقى دائمًا

٥٥١ وكذلك ياخذ الاسم المذكور *ن قبل علامات الخمسة الاحوال المذكورة انفًا كما ياتي بيانهُ في تصريفهِ وتتحرك النون المذكورة بحركة وزن الاسم

٥٥٢ تصريف * جَانِم . روحي من الوزن الاول

المبتدا	جَانِم	روحي
المضاف اليهِ	جَانِمِكْ	روحي
المفعول بهِ	جَانِمِي	روحي
المفعول لهُ	جَانِمِه	لروحي
المفعول فيهِ	جَانِمْدَه	في او عند روحي
المفعول منهُ	جَانِمْدَن	من او عن روحي

المفعول معهُ جَانِم اِيلَه. او * جَانِملَه . مع او بروحي

٥٥٣ وقس عليهِ * بَاشِم . راسي ومجموعها * جَانلَرِم . ارواحي * بَاشلَرِم . روسي وما اشبه ذالك

٥٥٤ تصريف * قَپُوْمُز . بابنا من الوزن الثاني

المبتدا	قَپُوْمُز	بابُنا
المضاف اليهِ	قَپُوْمُزُك	بابِنا
المفعول بهِ	قَپُوْمُزي	بابَنا
المفعول لهُ	قَپُوْمُزَه	لبابنا
المفعول فيهِ	قَپُوْمُزدَه	في او عند بابنا
المفعول منهُ	قَپُوْمُزدَن	من او عن بابنا
المفعول معهُ	قَپُوْمُز اِيلَه . او * قَپُوْمُزلَه .	مع او ببابنا

٥٥٥ وقس عليهِ * مُوْمُز . شمعتنا

٥٥٦ واما مجموعها * قَپُوْلَرِمز . ابوابنا * مُوْمْلَرِمز . شمعاتنا فهو من الوزن الاول

٥٥٧ تصريف * اَلِكْ . يدك من الوزن الثالث

المبتدا	اَلِك	يدُك
المضاف اليهِ	اَلِكُك	يدِك
المفعول بهِ	اَلِكي	يدك
المفعول لهُ	اَلِكَه	ليدك
المفعول فيهِ	اَلِكدَه	في او عند يدك
المفعول منهُ	اَلِكدَن	من او عن يدك
المفعول معهُ	اَلِك اِيلَه . او * اَلِكلَه .	مع او بيدك

٥٥٨ وقس عليهِ * دِلِك . لسانك ومجموعها * اَلْلَرِك . ايديك * دِلْلَرِك

آلسنتك وما اشبه ذلك .

٥٥٩ تصريف *گُوزُكُز . عينكم من الوزن الرابع .

المبتدا	گُوزُكُز	عينكم
المضاف اليهِ	گُوزُكُزكْ	عينكم
المفعول بهِ	گُوزُكُزي	عينكم .
المفعول لهُ	گُوزُكُزه	لعينكم .
المفعول فيهِ	گُوزُكُزْدَه	في او عند عينكم
المفعول منهُ	گُوزُكُزْدَن	من او عن عينكم
المفعول معهُ	گُوزُكُزايلَه . او * گُوزُكُزلَه .	مع او بعينكم .

٥٦٠ وقس عليهِ * گُونُكُز . يومكم * اُودُكُز . مرارتكم

٥٦١ واما مجموعها * گُوزلَرِكُز . اعينكم * گُونلَرِكُز . ايامكم فهو من الوزن الثالث

٥٦٢ تصريف * جَانِي . روحهُ من الوزن الاول

تُحذَف ياء الضمير من هذا الاسم لانها متصلة معما قبلها كتابةً وذلك في خمسة احوال مذكورة عدد ٥٤٩ واما حركة الحرف الذي قبل الياء فتبقى .

٥٦٣ وتُوضَع * ن . قبل علامات الاحوال المذكورة فتتحرك حسب القاعدة العامة في ثلاثة احوال وهي المضاف اليهِ والمفعول بهِ والمفعول لهُ .

المبتدا	جانِي	روحهُ
المضاف اليهِ	جَانِنكْ	روحهِ
المفعول بهِ	جَانِني[1]	روحهُ

---

[1] يجوز احيانًا حذف علامة المفعول بهِ اي الياء الاخيرة في تصريف الاسماء المتصل بها ضمير الملك الغائب سواء كان مفردًا ام مجموعًا فيقال * جَانِن .

المفعول لهُ	جَانِنَه	لروحهِ
المفعول فيهِ	جانِنْدَه	في او عند روحهِ
المفعول منهُ	جَانِنْدَن	من او عن روحهِ
المفعول معهُ	جَانِي ايلَه . او* جَانِيلَه	مع او بروحهِ

٥٦٤ وقس عليهِ * بَابَاسِي . ابوهُ وما اشبه ذلك

٥٦٥ واما مجموع الاسماء المتصل بها ضمير الغائب فلا تُحذَف منهُ ياء الضمير مطلقاً كقولك في تصريف * آغاجلَرِي . اشجارهُ

٥٦٦ تصريف * آغاجلَرِي . اشجارهُ من الوزن الاول

المبتدا	آغَاجلَري	اشجارُهُ
المضاف اليهِ	اغاجلَرِنِكْ	اشجارهِ
المفعول بهِ	آغاجلَرِيني	اشجارَه
المفعول لهُ	آغاجلَرِينَه	لاشجارهِ
المفعول فيهِ	آغاجلَرِينْدَه	في او عند اشجارهِ
المفعول منهُ	آغاجلَرِينْدَن	من او عن اشجارهِ
المفعول معهُ	آغَاجلَرِي ايلَه . او* آغَاجلَرِيلَه	مع او باشجارهِ

٥٦٧ وقس عليهِ* آتلَرِي . احصنتهُ * كِتَابلَرِي . كتبهُ ومثلهُ يتصرف مفرد الاسماء التي لم يتعلق حرفها الاخير كتابةً بضمير الغائب اي الياء لانها لا تحذَف في التصريف نحو* دِيوَارِي . حيطهُ * قِزِي . ابنتهُ وما اشبه ذلك

٥٦٨ تصريف * قَپولَرِي . ابوابهم من الوزن الاول

تصريف هذا الاسم المتصل بهِ ضمير الغائبين يكون كتصريف الاسم المجموع المتصل بهِ ضمير الغائب المفرد

عوض *جانِنِي . روحهُ * جَانلَرِين . عوض *جَانلَرِينِي . ارواحهُ ام روحهم

المبتدا	قَپُوْلَرِي	بابهم
المضاف اليهِ	قَپُوْلَرِينك	بابهم
المفعول بهِ	قَپُوْلَرِيني	بابهم
المفعول لهُ	قَپُوْلَرِينه	لبابهم
المفعول فيهِ	قَپُوْلَرِينده	في او عند بابهم
المفعول منهُ	قَپُوْلَرِيندن	من او عن بابهم
المفعول معهُ	قَپُوْلَرِي اِيْلَه . او * قَپُوْلَرِيْلَه . مع او ببابهم	

٥٦٩ وقس عليهِ * بَاشْلَرِي . راسهم وما اشبه ذلك

٥٧٠ واما الاسماء المجموعة فعند اتصالها بضمير الملك للغائبين اي الغائب الجمع يُوضَع قبلها ضمير الغائبين الشخصي المضاف اليهِ وهو * اَنْلَرِكْ . خاصتهم كقولك في * قَپُوْلَر . ابواب * اَنْلَرِكْ قَپُوْلَرِي . ابوابهم وفي * بَاشْلَر . رؤُوس * اَنْلَرِكْ بَاشْلَرِي . رؤُوسهم وما اشبه ذلك

٥٧١ وتتصرف الاسماء المذكورة نظير الاسماء المفردة المتصل بها ضمير الغائبين كما تقدم مثلهُ في تصريف * قَپُوْلَرِي . بابهم

٥٧٢ وحيث يلتبس الاسم المجموع المتصل بهِ ضمير الغائب المفرد كقولك في * اَغَاجلَر . اشجار * اَغَاجلَرِي . اشجارهُ مع الاسم المفرد المتصل بهِ ضمير الغائبين كقولك في * اَغَاج . شجرة * اَغَاجلَرِي . شجرتهم فلاجل رفع الالتباس يجوز استعمال ضمير المفرد الغايب وهو * ي . عوضاً عن ضمير الغائبين وهو * لَرِي . مع وضع الضمير الشخصي الغايب المجموع المضاف اليهِ وهو * اَنْلَرِكْ . قبل الاسم المفرد كقولك * اَنْلَرِكْ اَغَاجِي . شجرتهم

في الضمير الملكي المنفصل

٥٧٣ الضمير الملكي المنفصل هو كلمة او اداة منسوبة للاشخاص الثلاثة

ولاسم غايب تدل على كون الشخص المنسوبة اليهِ حاصلاً على ذات اي ما لكًا ذاتًا ام شيئًا من جنس الذات او الشي المذكورين قبلاً في الكلام كقولك *بنيمكي . الذي لي * آدمكي . الذي للرجل

٥٧٤ وفايدتهُ الاختصار وعدم تكرار الاسم مع الضمير الملكي كقولك *بنيمكي . الذي لي عوضًا عن *اوم . بيتي و * آدمكي . الذي للرجل عوضًا عن * آدملك اوي . بيت الرجل هذ اذا كان الاسم المرقوم مذكورًا قبلاً في الكلام

٥٧٥ و يُقسَم الضمير المذكور الى نوعين اي الى منفصل تام ومُشبَّه بالمنفصل

في الضمير الملكي المنفصل التام

٥٧٦ الضمير الملكي المنفصل التام هو كلمات منسوبة للاشخاص الثلاثة افرادًا واجماعًا اي للمتكلم وللمتكلمين وللمخاطب وللمخاطبين وللغائب وللغائبين

٥٧٧ وتدل تلك الكلمات على ما تملكهُ الاشخاص المذكورة من جنس الذات او الشيء المذكورين في الكلام السابق ومفردها هو

للمتكلم	بنيمكي	الذي لي
للمتكلمين	بزمكي	الذي لنا
للمخاطب	سنيككي	الذي لك
للمخاطبين	سزككي	الذي لكم
للغائب	آنككي	الذي لهُ
للغائبين	آنلرككي	الذي لهم

٥٧٨ اما مجموعها فهو كما يأتي

للمتكلم	بنيمكيلر	الذين لي

للمتكلمين	بزمكيلر	الذين لنا
للمخاطب	سنككيلر	الذين لك
المخاطبين	سزككيلر	الذين لكم
للغائب	انيككيلر	الذين لهُ
للغائبين	انلرككيلر	الذين لهم

في تصريف الضمائر الملكية المنفصلة التامة

٥٧٩ تتصرف الضمائر الملكية المنفصلة التامة كباقي الضمائر على سبعة من احوال الاسم المذكورة قبلاً عدد ٤٣٨

٥٨٠ اما في تصريف مفردها يسكن حرفها الاخير وهو الياء وتاخذ * ن في خمسة احوال كالاسم المتصل به ضمير الغائب

٥٨١ وتحرك النون المذكورة بكسرة خفيفة في حالين اي في المضاف اليهِ والمفعول بهِ وبفتحة خفيفة في المفعول له لانها كافة من الوزن الثالث كما ياتي

٥٨٢ تصريف ضمير المتكلم المفرد * بنمكي . الذي لي

المبتدا	بنمكي	الذي لي
المضاف اليهِ	بنمكينك	الذي لي
المفعول بهِ	بنمكيني	الذي لي
المفعول لهُ	بنمكينه	للذي لي
المفعول فيهِ	بنمكينده	في او عند الذي لي
المفعول منهُ	بنمكيندن	من او عن الذي لي
المفعول منهُ	بنمكي ايله . او * بنمكيله .	مع او با لذي لي

٥٨٣ وقس عليهِ * بزمكي . الذي لنا و باقي الضمائر المفردة

٥٨٤ تصريف ضمير المتكلم المجموع * بنمكيلر . الذين لي من الوزن الثالث

هذا الضمير يتصرف كالاسماء السالمة تماما .

المبتدا .	بَنِمكيلَر	الذين لي .
المضاف اليه .	بَنِمكيلَرِكْ	الذين لي .
المفعول به .	بَنِمكيلَري	الذين لي .
المفعول له .	بَنِمكيلَرَه	للذين لي .
المفعول فيه .	بَنِمكيلَردَه	في او عند الذين لي .
المفعول منه .	بَنِمكيلَردَن	من او عن الذين لي .
المفعول معه .	بَنِمكيلَر ايلَه . او * بَنِمكيلَرله .	مع او بالذين لي

٥٨٥ وقس عليه * بزِمكيلَر . الذين لنا و باقي الضمائر المجموعة .

في الضمير الملكي المُشبَّه بالمنفصل

٥٨٦ الضمير الملكي المشبَّه بالمنفصل هو لفظتان وهما * كُكي . نيكي . الذي الى . وتلحقان اواخر الاسماء المجردة المتصلة بها ضمائر الملك وتلحق ايضاً ضمائر الاشارة فتدل على ما يُنسَب الى الاسماء والضمائر المذكورة من الملك ذاتاً كان او شيئاً من جنس الذوات والاشياء المذكورة قبلاً في الكلام

٥٨٧ وفايدتها عدم تكرار الاسم كقولك في نسبة * أو . بيت (ذُكِر قبلاً في الكلام) الى * آدَم . رجل * آدَمكي . الذي للرجل اي بيت الرجل وما اشبه ذلك .

٥٨٨ فلفظة * كُكي . تلحق الاسماء المجردة المنتهية بحرف سالم فيتحرك حينئذ اخر تلك الاسماء بحركة توافق وزنها .

٥٨٩ وان كان اخر الاسماء المذكورة قافاً فتنقلب غيناً او كان كافاً فتلفظ كياء كقولك في * جَان . روح * جَانِكِكي . الذي للروح وفي * آيَاق . رجل * آيَاغكي . الذي للرجل وفي * يُورَك . قلب * يورَككي . الذي للقلب

٥٩٠ ونلحق الاسماء المتصلة بها ضمابر الملك للتكلم والمخاطب لا الغائب كقولك في * قپوم. بابي * قپومكٔكي. الذي لبابي * آلِمز. يدنا * آلِمزكٔكي الذي ايدنا وفي * گوزك. عينك * گوزككي. الذي لعينك وفي گوزكز. عينكم * گوزكزكي. الذي لعينكم وما اشبه ذلك

٥٩١ وتختص بمجموع ضمائر الاشارة كقولك في * بونلر. هولاء * بونلركي. الذي لهولاء وفي * شونلر. اولئك * شونلركي. الذي لاولئك

٥٩٢ وجمع اللفظة المذكورة يكون بالحاقها باداة الجمع * لر. كقولك * جانِككيلر. الذين للروح و * آباغككيلر. الذين للرجل و * بورككيلر. الذين للروح و * قپومككيلر. الذين لبابي الخ

٥٩٣ واما لفظة * نككي. فتختص بالاسماء المنتهية بحرف علة كقولك في * بابا. اب * بابانككي. الذي للاب وفي * قپو. باب * قپونككي. الذي للباب وما اشبه ذلك

٥٩٤ وتختص ايضاً بالاسماء الواقعة مضافاً كقولك في * آدمك جانِي. روح الرجل * آدمك جانِنككي. الذي لروح الرجل وما اشبه ذلك

٥٩٥ وتختص ايضاً بالاسماء المتصل بها ضمير الملك الغائب كقولك في جانِي. روحه * جانِنككي. الذي لروحه وفي * آللري. يدهم * آللرِنككي. الذي ليدهم

٥٩٦ وتختص ايضاً بضمابر الاشارة المفردة كقولك في * بو. هذا * بونككي. الذي لهذا وفي * شو. ذاك * شونككي. الذي لذاك

٥٩٧ وجمع اللفظة المذكورة يكون بالحاقها بالاداة * لر. كقولك * بابانككيلر. الذين للاب و * قپونككيلر. الذين للباب و * آدمك

جَانِنكُكيلَر. الذين لروح الرجل الخ

في تصريف الاسماء المتصل بها ضمير الملك المشبه بالمنفصل

٥٩٨ الاسماء المتصل بها ضمير الملك المشبه بالمنفصل تتصرف ايضاً على سبعة احوال كالاسماء المتصل بها ضمير الملك المتصل

٥٩٩ فتاخذ* ن. قبل علامات خمسة احوال مذكورة عدد ٥٤٩ وتتحرك النون المذكورة في ثلاثة منها وتسكن فيما بقي

٦٠٠ تصريف * جَانِكُكي . الذي للروح من الوزن الثالث

المبتدا	جَانِكُكِي	الذي للروح
المضاف اليهِ	جَانِكُكِينِك	الذي للروح
المفعول بهِ	جَانِكُكِينِي	الذي للروح
المفعول لهُ	جَانِكُكِينَه	للذي للروح
المفعول فيهِ	جَانِكُكِينْدَه	في او عند الذي للروح
المفعول منهُ	جَانِكُكِينْدَن	من او عن الذي للروح
المفعول معهُ	جَانِكُكِي اِيلَه. او* جَانِكُكِيلَه.	مع او بالذي للروح

٦٠١ وقس عليهِ * قَپُومُكُكِي . الذي لبابي و * بُونُكُكِي . الذي لهذا و * آدَمِك جَانِنكُكِي . الذي لروح الرجل الخ

في الضمير الوصليّ

٦٠٢ الضمير الوصلي هو كلمة تدل على تعلق ما بعدها مع ما قبلها وهو * كِي . الذي وتلحقهُ اداة الجمع فيصير * كِيلَر . الذين

٦٠٣ ويُستعمَل بعد الاسماء والضمائر الشخصية والاشارية حال كونها مفعولاً فيهِ كقولك * اَوْدَهْ كِي آدم . الرجل الذى في البيت و * سِزْدَه كِي مُسَافِر . الضيف الذي عندكم

٦٠٤ واحيانًا لا يذكر الاسم بعدهُ كقولك ★ سنده كيني استرم. اريد الذي عندك

٦٠٥ ويتصرف كالضمائر المختصة وخلافها على سبعة احوال فياخذ نونًا قبل العلامات وتسكن حينئذٍ ياؤه وتحرك النون بكسرة خفيفة في حالين وهما المضاف اليهِ والمفعول بهِ وبفتحة في حال واحد وهو المفعول لهُ وتسكن فيما بقي كقولك

المبتدا	كي	الذي
المضاف اليهِ	كينك	الذي
المفعول بهِ	كيني	الذي
المفعول لهُ	كينَه	للذي
المفعول فيهِ	كينْده	في او عند الذي
المفعول منهُ	كيندن	من او عن الذي
المفعول معهُ	كيا يله	مع او با لذي

٦٠٦ فان وقع بعدهُ اسمٌ بقي مجردًا مفردًا حيث تجري حينئذٍ الاحكام على الاسم نحو ★ مغازه ده كي مشتريلر. المشترية الذين في المخزن

٦٠٧ وان لم يقع بعدهُ اسم جرت عليهِ احكام الاسم نحو ★ اوده كيلر كيندر. من هم الذين في البيت

في الضمير المبهم

٦٠٨ الضمير المبهم هو كلمة تدل على شخص اي ذات او على شيء بنوع الاطلاق والابهام دون تعيين ومفرداتهُ هي

كيم	من او بعض
هر كيم	كل من

كَنْدِو . او * كَنْدِي .	ذات او نفس	هيچ بِرْ كِيْمْسَه	ما احدٌ
نَه	ما . ماذا	كِيْمْسَنَه	انسان او بعض الناس
هَرْنَه	كلّ	اُويرِي	الاخر
كِيْمْسَه	احد	بِرِي	الواحد
هَرْكِيْمْسَه	كل احد	چُوق	كثير
بِرْكِيْمْسَه	احدٌ ما	آز	قليل
هَرْبِرْكِيْمْسَه	كل احدٍ	آل	الناس

في تصريف الضماير المبهمة على ضماير الملك المتصلة

٦١٠ الضماير المبهمة يمكن اتصالها بضماير الملك المتصلة ولهذا تتصرف عليها وتجري مجرى الاسماء السالمة والمعتلة تطبيقاً لقواعد تصريف الاسماء مع الضماير المذكورة

٦١١ تصريف * كِيم . بعض او مَن مع الضماير الملكية

المتكلم	كِيم	بعضي او من مني
المتكلمون	كِيمِيز	بعضنا او مَن منّا
المخاطب	كِيمِكْ	بعضك او من منك
المخاطبون	كِيمِكِيز	بعضكم او مَن منكم
الغائب	كِيمِي . او * كِيمْسِي	بعضهُ او مَن منهُ
الغائبون	كِيمْلَرِي . او * كِيمِلَرِي	بعضهم او مَن منهم

٦١٢ وقس عليهِ * هَرْكِيم . كلمن * كَنْدِي . ذات * كِيمْسَنَه . انسان الخ

٦١٣ واما كلمة * چُوق . كثير فهي من الوزن الثاني وقافها تُقلب غيناً وكلمة * آز . قليل فهي من الوزن الاول

٦١٤ واما * آل . الناس فلا تتصرف على ضماير الملك المذكورة

في جمع الضمائر المبهمة وتصريفها على ضمائر الملك المتصلة

٦١٥ الضماير المبهمة المذكورة تُجمَع بالحاق اداة الجمع ☆لَر. نحو☆ كِيمْلَر. بعض او ابعاض و☆ نه لَر. ما من الاشياء او ايّة اشياء وما اشبه ذلك

٦١٦ وتتصرف كمفردها على الضماير الملكية المتصلة فقسها عليهِ

٦١٧ اما جمع ☆ چوْق. كثير ☆ چوْقلَر. كثيرون ☆ آز. قليل آزلَر. قليلون فهو من الوزن الاول

في تصريف الضمائر المبهمة على احوال الاسم

٦١٨ الضمائر المبهمة المذكورة سواء كانت مفردة او مجموعة تقع مبتداء ومضافًا اليها ومفعولاً بها الخ لا مضافةً فلذلك تتصرف على سبعة احوال ما خلا المضاف كما يأتي

٦١٩ تصريف ☆ كِيم. بعض او مَن من الوزن الثالث

المبتدا	كِيمْ	البعضُ او مَن
المضاف اليهِ	كِيمِكْ	البعضِ او مَن
المفعول بهِ	كِيمِي	البعض او مَن
المفعول لهُ	كِيمَهْ	للبعض او لِمَن
المفعول فيهِ	كميدَه	في او عند البعض او فيّ او عند مَن
المفعول منهُ	كِيمْدَن	من او عن البعض او ممّن او عمّن
المفعول معهُ	كِيم ايلَه. او☆ كِيمْلَه. مع او با لبعض او مع او بمَن	

٦٢٠ وقس عليهِ☆ نه. ماذا ☆ كيمسه. احدالخ ومجموعها ☆كِيمْلَر ابعاض☆نه لَر. ما من الاشياء الخ

٦٢١ واما كلمة ☆ چوْق. كثير فتنقلب قافها غينًا وتتبع الوزن الثاني وكلمة ☆ آز. قليل تتبع الوزن الاول

٦٢٢ واما مجموعها فيتبع الوزن الاول كما تقدم الشرح

في الضمائر الفارسية

٦٢٣ يُستعمَل في التركية من ضمائر الاشارة الفارسية اثنان وهما . للقريب * اِين . هذا والبعيد * آن . ذلك

٦٢٤ ويُستعمَل من الضمائر المبهمة اثنان ايضًا وهما * خُود . ذات * چِه . ماذا (بعدم لفظ الهاء)

٦٢٥ وتجري في الضمائر المذكورة الاحكام التركية كالجمع والتصريف فالجمع نحو * اِينْلَر . هولاء * آنْلَر . اولئك * خُودْلَر . ذوات * چِهْ لَر . ما من الاشياء او كم من الاشياء واما التصريف فهو كما ياتي

٦٢٦ تصريف * اِين . هذا من الوزن الثالث

المبتدا	اِين	هذا
المضاف اليه	اِينِك	هذا
المفعول به	اِينِي	هذا
المفعول له	اِينَه	بهذا
المفعول فيه	اِينْدَه	في او عند هذا
المفعول منه	اِينْدَن	من او عن هذا
المفعول معه	اِين اِيلَه . او * اِينِكِلَه . مع او بهذا	

٦٢٧ وقس عليه * چِه . ماذا ومجموعها * اِينْلَر . هولاء * چِهلَر . كم من الاشياء

٦٢٨ واما * خُود . ذات فهي من الوزن الثاني لكن مجموعها * خُودلَر . ذوات فهو من الوزن الاول وكذلك * آن . ذلك و * آنْلَر . اوائك

٦٢٩ ولا يتصرف من الضمائر المذكورة على ضمائر الملك المتصلة الا ضميرا الابهام وهما ٭خُوْد . ذات و ٭ چه . ماذا ومجموعهما ٭ خُوْدلَرْ . ذوات و ٭ چه لَرْ . كم من الاشياء

٦٣٠ ونجري ايضًا على الضمائر المذكورة الاحكام الفارسية اذا وقعت ضمن عبارات فارسية نحو٭ آفَرِيْنَنْدَهء اِين وَآن . خالق هذا وذاك و٭خُوْد بخُوْد . ذاتًا بذاتٍ و ٭ هَرْچِه بَادَبَاد . مهما صار فليصر

في الضمائر العربية

٦٣١ الضماير العربية المستعملة في التركية هي بعض الضمائر الشخصية والاشارية والمبهمة

في الضماير الشخصية

٦٣٢ لا يُستعمَل في التركية من الضماير العربية الشخصية الا ضمير الغائب مفردًا ومثنًى ومجموعًا مذكرًا ومؤنثًا بشرط ان لا يكون منفصلاً بل متصلاً كقولك ٭ مُشَارٌ اِلَيْهِ و٭ مُوْمَى اِلَيْهَا و٭ رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهَا . وما اشبه ذلك

في الضمائر الاشارية

٦٣٣ يُستعمَل من الضماير الاشارية اربعة وهي . ذَا . هٰذَا . ذَالِكَ . هٰذِهِ واستعمالها وحدها نادرٌ بل غالبًا تلحقها كاف التشبيه نحو٭ كَذَا . هٰكَذَا . كَذَالِكَ . بعدَ ذَا

في الضماير المبهمة

٦٣٤ يُستعمَل من الضماير المبهمة اثنان وهما ٭ذَات . و ٭ نَفْس . كقولك ٭ قَرِنْدَاشِي بُوْنِي بِالذَّاتِ يَاخُوْد بِالنَّفس يَاپْدِي . فعل اخوه ذلك بالذات او بالنفس اي بذاته او بنفسه

الباب الخامس
في الفعل واقسامهِ واوزانهِ وتصريفهِ ومشتقاتهِ

٦٢٥ الفعل هو كلمة تدل على حالة الشخص او الشي الذي يعبر عنهما الاسم او ينسَب لها الضمير وعلى عملها كقولك * دِر. يكون * يازار. يكتب وما اشبه ذالك

٦٢٦ فيقال في الدلالة على حالة *آدَم. الرجل بكونهِ عاقلاً *آدَم عقِلْلُودِر. الرجل يكون عاقلاً اي الرجلُ عاقلٌ.

٦٢٧ ويقال في الدلالة على عملهِ بكونهِ يكتب *آدَم يازَار. الرجل يكتب وما اشبه ذالك

في اقسام الفعل

٦٢٨ يُقسَم الفعل الى ثمانية اقسام وهي كما ياتي

٦٢٩ الفعل الكوني نحو *دِر. كائن وهو فعل ناقص بكلمة فعل *اُولْمَق. الصيرورة.

٦٤٠ والفعل الملكي نحو *وار. كائن الى وهو ناقص ايضًا بكلمة فعل *اُولْمَق. الصيرورة المذكور.

٦٤١ والمتعدي نحو* يَازْمَق. الكتابة

٦٤٢ والازم نحو* گِتْمَك. الذهاب

٦٤٣ والمبني للمجهول نحو* يازِلْمَق. الكتابة اي الانكتاب

٦٤٤ وفعل المطاوعة نحو* بُولُنْمَق. الاتجاد

٦٤٥ وفعل المشاركة نحو * يَازِشْمَق. الكاتبة او الكاتب

٦٤٦ والفعل الناقص نحو * يَاغْمَق. المطر

في الفعل الكوني * دِر. كائن

٦٤٧ الفعل الكوني * دِر. كائن هو ما دلّ على حالة الشخص او الضمير التي يعبر عنها النعت والاسم وكثيرٌ من ازمنته ناقصة تتعوض من فعل أُولْمَق الصيرورة كما تقدم بيانهُ

٦٤٨ فالفعل المذكور هو وحيدٌ في جنسهِ ويرافق الاسم والنعت الواقعان خبرًا كقولك * قَرِنْدَاشِم چُوجُقْدُر. اخي ولدٌ * بَابَاسِى أُوزُونْدُر. ابوهُ طويل * بُوْآدَم چُوق عَالِمدِر. هذا الرجل عالمٌ جدًّا

٦٤٩ ويدخل في تركيب الافعال الحدثية كالافعال المتعدية وخلافها كقولك * خُوَاجَه گِتْمِشْدِر. ذهب المعلم و * يَارِين گلَه جَكْدِر. يحضر غدًا

في الفعل الملكي * وَار. كائن الى

٦٥٠ الفعل الملكي * وَار. كائن الى هو ما يدل على الملك وكثيرٌ من ازمنته ناقصة تتعوض ايضًا من فعل * أُولْمَق. الصيرورة كما سبق بيانهُ

٦٥١ ويجوز الحاقهُ بالفعل الكوني المساعد * دِر. كائن

٦٥٢ وهو كذلك وحيدٌ في جنسهِ ويرافق اسماء الاشخاص والاشياء المملوكة الواقعة مبتداء فيكون بمقام الخبر على حسب الاصول التركية نحو * قَرِنْدَاشِم وَار. اخي كائنٌ لي اي لي اخٌ و * آتِم وَار. كائن لي حصانٌ اي لي حصانٌ او عندي حصانٌ وما اشبه ذلك

٦٥٣ ويأتي بمعنى الوجود نحو * اَوِكِزْدَه مُسَافِر وَارْدِر. يوجد ضيفٌ في بيتكم

٦٥٤ ويدخل في تركيب بعض ازمنة الافعال الحدثية اي الدالة على

العمل نحو* بَبَرِكْ كِنديكِي وَارْدِر. ذهب ابوك مرةً ما

في الفعل المتعدي وانواعهِ

٦٥٥ الفعل المتعدي هو ما يتعدى عملهُ من فاعل الى مفعول بهِ

٦٥٦ فالفاعل هو الذي ينسب اليهِ عمل الفعل و يكون اما ذاتًا او حيوانًا اوشيئًا لا روح لهُ

٦٥٧ فالذات نحو* آدَم . رجل والحيوان نحو* دَوَه . جمل والشيء الذي لا روح لهُ نحو* آتش . نار ويشملها كلها الضمير نحو* اُو . هو او هي

٦٥٨ واما المفعول بهِ فهو الذي يقع عليهِ عمل الفعل سواء كان ذاتًا ام حيوانًا ام شيئًا

٦٥٩ والافعال المتعدية هي مثل* يَازْمَق . الكتابة و* صَاتْمَق . البيع و* قَالْدِرْمَق . الرفع او الحمل و* يَاقْمَق . الحرق

٦٦٠ وهذه امثلتها* آدَم مَكْتُوبِي يَازْدِي . كتب الرجلُ المكتوبَ

٦٦١ في المثل المذكور* آدَم . الرجل هو الفاعل و* مَكْتُوبِي . المكتوب المفعول بهِ و* يَازْدِي . كتب الفعل المتعدي

٦٦٢ و* سَنْمِي بَاغْچَه يِي صَاتَه جَقْسِن . أَ انت تبيع البستان

٦٦٣ في هذا المثل* سَن . انت هو الفاعل و* مِي . أَ . حرف استفهام و* بَاغْچَه يِي . البستان هو المفعول بهِ و* صَاتَه جَقْسِن . تبيع الفعل المتعدي

٦٦٤ و* دَوَه بِر قَنْطَار قَالْدِرِر . الجمل يحمل قنطارًا

٦٦٥ في المثل المذكور* دَوَه . الجمل هو الفاعل و* بِر . واحد نعت عدي و* قَنْطَار . قنطار المفعول بهِ و* قَالْدِرِر . يحمل هو الفعل المتعدي

في اقسام الفعل المتعدي

٦٦٦ يُقسَمُ الفعل المتعدي الى ثلاثة انواع وهي . المتعدى الاصلي والمتعدي

المشتق والمتعدي المزيد

في الفعل المتعدي الاصلي

٦٦٧ الفعل المتعدي الاصلي هو ما كان من اصلهِ متعديًا نحو * بازْمَق . الكتابة و * صاتمَق البيع وما اشبه ذلك

في المتعدي المشتق

٦٦٨ المتعدي المشتق هو ما اشتقَّ من النعت بالحاقهِ بالاداة * لْت . (بفتح اللام وسكون التاء) وبعلامة المصدر * مَق . او * مَك .

٦٦٩ فان كان النعت من الوزن الاول او الثاني كانت فتحة لام الاداة ثقيلة وعلامة المصدر * مَق . كقولك في * يَاض . بيض * يَاضْلَتمَق * التبيض وفي * اُوزُون . طويل * اُوزُونْلَتمَق . التطويل

٦٧٠ وان كان النعت من الوزن الثالث او الرابع كانت فتحة لام الاداة خفيفة وعلامة المصدر * مَك . كقولك في * تَمِيز . نضيف * تَمِيزْلَتمَك . تنضيف وفي * بيُوك . كبير * بيُوكْلَتمَك . التكبير وما اشبه ذلك

٦٧١ وبعض الافعال تشتقُّ بالحاق النعت * بلام مفتوحة . كقولك ايضًا في * تَمِيز . نضيف * تَمِيزْلَمَك . التنضيف . وفي * پَارَه . قطعة * پَارَه لَمَق . التقطيع

٦٧٢ وبعضها تشتق بالحاق * ت ساكنة . كقولك في * دُوز . سآوِ * دُوزْتَمَك . التسوية وما اشبه ذلك

في المتعدي المزيد

٦٧٣ الفعل المتعدي المزيد هو نوعان الاول ما تركَّب من متعدٍ اصلي والثاني ما تركَّب من فعل لازم

في المتعدي المزيد المركب من متعدٍ اصلي

٦٧٤ المتعدي المزيد المركب من المتعدي الاصلي يُصاغ بزيادة *در. او *ت. او *ر. على مادة الفعل المتعدي الاصلي فيزداد تعدية كقولك في *يازمق. الكتابة *يازدرمق. التكتيب وفي *صاتمق. البيع *صاتدرمق[1]. التبييع الخ

٦٧٥ وتكون هذه الصيغة للاجبار باجراء مضمون الفعل فياخذ الفعل حينئذٍ مفعولين مفعول له ومفعول بهِ

٦٧٦ وهذه امثلتها * آدمه سندي يازدردم. كتّبتُ الرجل السند و*قرنداشيمه آتيني صاتدردم. بيّعتُ اخي حصانهُ

٦٧٧ وتكون ايضًا لاجراء مضمون الفعل بواسطة شخص اخر مستتر كقولك *پاره سيني چالدردي. سرّق مالهُ اي جعل مالهُ يُسرَق و* اوِيي صاتدردم. بيّعتُ بيتي اي بعتهُ بواسطة اخر

٦٧٨ واما الحاق الادوات المذكورة اعلاه بادوات الافعال فهو كما ياتي

٦٧٩ فالاداة * در. تلحق الافعال التي لم تنتهِ بحرف علة ولا بحرف متحرك كقولك في * آلمق. الاخذ * آلدرمق. التاخيذ و* ياپمق. العمل *ياپدرمق. التعميل وما اشبه ذلك

٦٨٠ والاداة *ت. تلحق الافعال المنتهية بحرف علة او بحرف متحرك كقولك في *اوقومق. القراءة *اوقوتمق. التقرّي وفي *باشلمق. الابتداء *باشلتمق. التبدّي وما اشبه ذلك

٦٨١ والاداة *ر. تلحق بعض الافعال المنتهية باحد هذه الاحرف الثلاثة

---

[1] ان الاداة * در. تُلفَظ دالها تاء متى تقدمها حرفٌ من هذه الحروف وهي ه پ ت ث ج چ ح خ د س ش ص ط ف ق. وهاء حلقيّة كما في المثل المذكور اعلاه * صاتدرمق. التبييع

وهي *ت.ج. ش. كقولك في* اِيجِمَك . الشرب * اِيجِرمَك . التشريب او السقي وفي * اَرتمَق . الزيادة * اَرتِرمَق . التزييد وما اشبه ذلك

٦٨٢ ويجوز تكرار التعدية بالحاق الاداتين المذكورتين قبلاً وهما *در . و *ت.

٦٨٣ فالاداة* دِر. تلحق الافعال التي تعدت اولاً بالحاق الاداة*ت كقولك في* اُوقُوتمَق . التقري *اُوقُوتدُرمَق. التقرّي بواسطة اخر

٦٨٤ والاداة* ت. تلحق الافعال التي تعدّت اولاً بالحاق الاداتين * در . او * ر. كقولك في* يَازدِرمَق. التكتيب * يَازدِرتمَق . التكتيب بواسطة اخر

٦٨٥ وهذه امثلة ذلك* اُوغلُمي اُوقُوتدُردُم . جعلتُ ان انسانًا يقرّي ابني و* مَكتُوبي يَازدِرتدِم . جعلتُ ان انسانًا يكتّب انسانًا اخر المكتوب

في المتعدي المزيد المركب من فعل لازم

٦٨٦ يتركب المتعدي المزيد من فعل لازم بزيادة احدى الادوات *در او*ت . او*ر . على مادة الفعل وتكون ايضًا هذه الصيغة لاجبار الشخص او الشي على اجراء مضمون الفعل

٦٨٧ ويوضع الشخص او الشي المُجبر في حالة المفعول بهِ

٦٨٨ فالاداة * در. تلحق الافعال السالمة والساكنة الاخر كما تقدم بيانهُ في صيغة المتعدي المركب من فعلٍ متعدٍ كقولك في * اَينمَك. النزول *اَيندِيرمَك . التنزيل

٦٨٩ مثال ذلك * دَنكلري اَيندِردم . نزّلتُ الفرادت

٦٩٠ والاداة*ت. تلحق الافعال المنتهية بحرف علة او بحرف متحرك كما تقدم بيانهُ قبلاً كقولك في* يُورُيمَك . المشي*يُورُيتمَك. التمشي وفي * سُويلَمَك

. الكلام *سُوْيلَتْمك . التكليم

٦٩١ مثال ذلك * چُوجُقُ اُ وَكُنْجَه يُوْرُيتْدُم . مشَّيتُ الولد امامي

٦٩٢ والاداة *ر. تلحق بعض الافعال الساكنة الاخر المنتهية باحد الحروف الثلاثة وهي *ت . چ . ش

٦٩٣ كقولك في* بَاتْمَق . الغرق* بَاتِرْمَق * التغريق وفي*قَاچْمَق . الهرب *قَاچِرْمَق . التهريب وفي * شَاشْمَق . الحيرة * شَاشِرْمَق . التحيير وما اشبه ذلك

٦٩٤ ويجوز ايضًا في هذا النوع تكرار التعدية فيدَلُّ بذلك على إجبار الشخص او الشيء بواسطة انسان اخر لاجراء مضمون الفعل

٦٩٥ وتتركب هذه الصيغة بالحاق الفعل باحدى الاداتين *در. او *ت.

٦٩٦ فالاداة *در. تلحق الافعال التي تعدّت اولاً بزيادة الحرف *ت. كقولك في * يُوْرُيتْمك . التمشّي * يُوْرُيتْدُرمك . التمشّي بواسطة اخر وفي * سُوْيلَتْمك . التكليم* سُوْيلَتْدِرْمك . التكليم بواسطة اخر

٦٩٧ والاداة * ت. تلحق الافعال التي تعدّت اولاً بالحاق *در. او *ر. كقولك في* اَيندِرْمك . التنزيل * اَيندِرْتْمك . التنزيل بواسطة اخر وفي* قَاچِرْمَق . التهريب * قَاچِرْتْمَق . التهريب بواسطة اخر

٦٩٨ ويمكن ايضًا زيادة التعدية بالحاق الادوات المذكورة على الطريقة المرقومة وكلما زادت التعدية فبقدرها تزيد الواسطة لاجراء مضمون الفعل

في الفعل اللازم

٦٩٩ الفعل اللازم هو ما يستقر حدوثهُ اي عملهُ في نفس الفاعل بدون ان يتصل بمفعول بهِ كقولك* گِيتْمك . الذهاب *يَاتْمَق . النوم وما اشبه ذلك

٧٠٠ مثالهُ* آدَم گِيتْدِي. ذهب الرجل و*اُوْغلاَن . ياتدِي. نام الصبي

٧٠١ في المثل الاول * آدَم . الرجل هو الفاعل و * گِيتْدِي . ذهب الفعل وهو لازم حيث عمل الذهاب لم يتعدَّ من الفاعل الى شخص ولا الى شيء اخر مفعول بهِ بل بقي مستقرًّا بنفس الفاعل المذكور

٧٠٢ وفي المثل الثاني * اُوغلَان . الصبي هو الفاعل و * يَاتْدِي . نام الفعل وهو لازم حيث النوم لم يسرِ الى شخص ولا الى شيء اخر بل بقي مستقرًّا بذات الفاعل

في الفعل المبني للمجهول

٧٠٣ الفعل المبني للمجهول هو ما كان فاعلهُ مجهولاً والمفعول بهِ قايمًا مقامهُ ولا يبرح من ان يكون واقعًا عليهِ عمل الفعل

٧٠٤ ويُبنَى من الافعال المتعدية بالحاق مادتها بحرف * ل . او بالحرفين * نل . بسكون اللام في كليهما

٧٠٥ فالحرف * ل . يلحق الافعال السالمة والساكنة الاخر التي لم يكن حرفها الاخير لامًا ويكون ساكنًا في المصدر ويجعل الفعل الذي تكون حركتهُ الاخيرة فتحة اوكسرة ثقيلتين ان تتحرك اخرهُ بكسرة ثقيلة كقولك في * يازْمَق . الكتابة * يازِلْمَق . الانكتاب

٧٠٦ ويجعل ما كانت حركتهُ الاخيرة ضمةً ثقيلةً ان يتحرك بضمة ثقيلة مقبوضة كقولك في * طُوتْمَق . المسك * طُوتُلْمَق . الانمساك

٧٠٧ واما ما كانت حركتهُ فتحةً اوكسرةً خفيفتين فيتحرك اخرهُ بكسرة خفيفة كقولك في * كَسْمَك . القطع * كَسِلْمَك . الانقطاع

٧٠٨ وما كانت حركتهُ ضمة خفيفة فيتحرك اخرهُ بضمة خفيفة مقبوضة كقولك في * سُپُورمَك . الكناسة * سُپُورُلمَك . الانكناس

٧٠٩ والافعال المركبة من هجئتين فاكثر المنتهية بحرف * ت ساكن

تُقلَب فيها التاء دالاً كقولك في *اِيشِتمَك . السمع *اِيشِدلَمك . الانسماع

٧١٠ ويتبع هذه القاعدة بعض الافعال التي في ذات تهجئة واحدة كقولك في *آيتمَك . العمل *آيدِلمَك . الانعمال

٧١١ مثال ذلك *مكتُوب يازلِدِي . كُتب المكتوب

في هذا المثل المكتوب هو ما وقع عليه عمل الفعل ولعدم معرفة الفاعل وُضع مقامهُ

٧١٢ ومثلهُ *خيرسِز طُوتُلدُي . مُسك اللص و *قيُون كَيلدِي . قُطِع الخاروف اي ذُبح و *اُوطَه سُپورُلدي . كُنِست الاوضة

٧١٣ والحرفان *نل . يلحقان الافعال المنتهية بحرف علة او بحرف متحرك او بحرف لام ساكن

٧١٤ فلام الحرفين المذكورين تبقى ساكنة في المصدر ونونها تتحرك بكسرة ثقيلة متى تقدمتها فتحة او كسرة ثقيلتان كقولك في *آلمَق . الاخذ *آلِنلمَق . الانتخاذ

٧١٥ وتتحرك النون المذكورة بضمة ثقيلة مقبوضة متى تقدمتها ضمة ثقيلة كقولك في *اُوقُومَق . القراءة *اُوقُونُلمَق . الانقراء

٧١٦ وتتحرك بكسرة خفيفة متى تقدمها فتحة ام كسرة خفيفتان كقولك في *اِيشلَمك . الشغل *اِيشلَنلَمك . الانشغال

٧١٧ وتتحرك بضمة خفيفة مقبوضة متى تقدمتها ضمة خفيفة كقولك في *بُولمَك . القسمة *بُولُنلمَك . الانقسام

٧١٨ واما الافعال التي يلحقها الحرفان المذكوران فان كانت منتهية في حرف علة يبقى حرفها المذكور ساكنا كما في *اُوقُومَق . القراءة *اُوقُونُلمَق الانقراء

٧١٩ وان كانت منتهية بحرف *لام . يتحرك حرفها المذكور بكسرة اذا

تقدمتهُ فتحة او كسرة كما في قولك * آلِنِلْمَق . الانخاذ ويتحرك بضمة مقبوضة اذا تقدمتهُ ضمة كما في قولك * بُوْلُنْمَق . الانوجاد وما اشبه ذلك

في بناء المجهول من الافعال المتعدية المزيدة

٧٣٠ . يُبنَى الفعل المجهول من الافعال المتعدية المزيدة بالحاقها بحرف لام ساكن ايضاً وبجعلها ان تحرك فيما قبل الحرف المذكور بكسرة او بضمة كما سبق الشرح كقولك في * يَازْدِرْمَق . التكتيب * يَازْدِرِلْمَق . احتمال التكتيب

٧٣١ والافعال التي تحدث بالحاقها بحرف * ت . يقلب حرفها المذكور دالاً في مجهولها كقولك في * اُوقُوْتْمَق . النقري * اُوقُوْدُلْمَق . احتمال النقري

٧٣٢ وكما رُوِي في المثل اعلاه * فالتاء المتحولة دالاً تحرك ايضاً بكسرة او بضمة بحسب القاعدة المشروحة اعلاه

في بناء الفعل المجهول من الافعال اللازمة

٧٣٣ يُبنَى الفعل المجهول ايضاً من الافعال اللازمة دلالةً على امكان اجراء العمل المقصود بالفعل كقولك في * گِتْمَك . الذهاب * گِدِلْمَك الانذهاب وفي * اُوطُوْرْمَق . القعود * اُوطُوْرُلْمَق الانقعاد

٧٣٥ وتبنى ايضاً هذه الصيغة من الافعال المتعدية كقولك في * يَازْمَق الكتابة * يَازِلْمَق . الانكتاب

٧٣٤ واما افعال هذه الصيغة فلا تتصرف الا على الشخص الغايب المفرد وهذه امثلتها * بُوْهَوَادَه نَصِلْ گِدِلِوْر . كيف ينذهب في هذا الطقس اي كيف يمكن الذهاب و * بُوْاُوطَه دَه يَاتِلْمَز . لا يمكن النوم في هذه الاوضة و * بُوْقَلِمْ اِيْلَه يَازِلْمَق مُمكِن دَگِلْدِر . ليست ممكنة الكتابة بهذا القلم

في فعل المطاوعة

٧٣٦ فعل المطاوعة اشبهُ بالفعل المجهول من قبيل المعنى ويُبنَى ايضاً

من الفعل المتعدي بالحاقهِ بحرف * ن ساكن. في المصدر واما ما قبل النون فيتحرك بكسرة او بضمة تبعًا للحركة التي قبلهُ كما تقدم بيانهُ في الفعل المبني للمجهول

٧٢٧ ويُبنَى ايضًا من النعت بالحاقهِ بالاداة * لن. (بفتح اللام وسكون النون) كقولك في * بَيَاض. ابيض * بَيَاضْلَنْمَق. التبيّض او الانبياض وفي * نَحِيْف. نحيف * نَحِيْفْلَنْمَك. التنحّف وما اشبه ذلك

٧٢٨ وفائدة فعل المطاوعة هي الدلالة على حصول العمل المقصود من الفعل على المفعول بهِ وقيام المفعول بهِ مقام الفاعل اختياريًا او جبرًا كقولك في * گُورْمَك. الرؤية * گُورُنْمَك. التراءي او الظهور وفي * يمك. الاكل * يَنْمَك. التأكّل او الانئكال وفي * بُولْمَق. الوجود * بُولُنْمَق. الانوجاد وفي * قُومَق. الوضع * قُونْمَق * الانوضاع وما اشبه ذلك

٧٢٩ وهذه امثلة ذلك * رَبِّكْ مَلَكِي يُوسُفَه رُوْيَه‌ده گُورُنْدُي. تراءى ملاك الرب ليوسف في الرؤية و * غَايِب اَيْتْدِيكِم سَاعَت بُولُنْدِي. انوجدت الساعة التي اضعتها

٧٣٠ ويكون احيانًا فعل المطاوعة المذكور بمعنى فعلٍ متعدٍ ومفعولهُ في العربية لفظة ذات او نفس منسوبةً لضمير الفاعل الملكي كقولك * بَاقِنْمَق. نظر الذات * سَوِنْمَك. محبة الذات او السرور

٧٣١ وهذه امثلة ذلك * بُوچُوجُقْلَر بَاقِنِيُور. هولاء الاولاد ينظرون ذواتهم وما حولهم اي ينظرون ذات اليمين وذات الشمال و * بَيْرُوتْ اَهَالِيسِي چُوق سَوِنْدِي. انسرّت اهالي بيروت كثيرًا (حبًّا بذاتها)

٧٣٢ واذا كانت مادة الفعل منتهية * بتاء ساكنة تُقلَب التاء * دالًا نحو * اَيْتْمَك. العمل * اَيْدِنْمَك. العمل للذات

مثال ذلك * نِيچُون بُوقَدَر زَحْمَت اَيْدِنْدِيلَر. لاي سبب عملوا لذاتهم ثقلة بهذا المقدار

في فعل المشاركة

٧٣٣ فعل المشاركة هوما دلّ على حدوث العمل بين اثنين فاكثر بطريقة التبادل

٧٣٤ ويُصَاغ من الافعال المتعدية الاصلية بالحاقها بحرف * ش. او بالحرفين * يش . (بسكون الشين في كليهما)

٧٣٥ فالحرف * ش. يلحق الافعال الساكنة الاخر كقولك في * يَازمَق. الكتابة * يَازِشْمَق. التكاتب او المكاتبة و * گُورْمَك . الروية * گُورُشْمَك. التراءي اي المشاهدة

٧٣٦ وهذه امثلته * بَدَرِكْ ايلَه يازِشْدِم. تكاتبتُ مع ابيك او كاتبتُ اباك و * آنـكْلَه گُورُشْدُكْ مِي . هل ترائيتَ معهُ او هل شاهدتهُ

٧٣٧ واذا كان الفعل مركبًا من لجنتين فاكثر ومنتهيًا * بتاء ساكنة فتُقلَب التاء دالاً كقولك في * آلْدَاتْمَق . الغش * آلْدَادِشْمَق . التغاش او المغاششة وفي * كِيزْلَتْمَك . التوصيح * كِيزْلَشْمَك . التواصح او المواصحة

٧٣٨ والحرفان * يش. يلحقان بعض الافعال المنتهية بحرف علة كقولك في * يَمَك . الاكل * يِيشْمَك . التاءكل او المواكلة وفي * يُومَق . الغسل * يُوَيْشْمَق . التغاسل او المغاسلة

٧٣٩ مثال ذلك * بَالِقلَر يِيشِوْر . الاسماك تتآكل اي ياكل بعضها بعضًا

في الفعل الناقص

٧٤٠ الفعل الناقص هو ما دلّ على حدوث العمل من مفاعيل الطبيعة او من مقتضيات الاحوال لامن شخص او شيء * نحو يَاغمَق . المطر و * گُورْلَمَك . الرعد و * دُوشْمَك . اللياقة * وايجَاب آ يِتْمَك . اللزوم وما اشبه ذلك

٧٤١ ولا يُستعمَل الفعل الناقص الا في الشخص الغائب المفرد فاذلك

سمّي ناقصًا

٧٤٢ وهذه هي امثلة ذلك * بوُ گُون چُوق يَاغْمُور يَاغدِي . اليوم امطرت مطرًا كثيرًا و * گَجِن گيجه گوگ چُوق گُورْلَدِي . الليلة البارحة ارعدت السماء كثيرًا و * بَگَادُوشمَزكِه . لايليق بي ان و * گيتْمَمِز اِيجَاب اَيتْدِي . لزم ذهابنا

في اشخاص الافعال

٧٤٣ الافعال لها ثلاثة اشخاص مفردة وتُجمَع فتصير ستة وهي . المتكلم والمُخاطَب والغائب (وهو المُتكلَّم عنهُ) والمتكلمون والمُخاطبون والغائبون مطابقة للضمائر الشخصية المذكورة في ٤٣٧

في ازمنة الافعال

٧٤٤ الافعال لها ثلاثة ازمنة وهي . الحاضر والماضي والمستقبل وتُقسَم الازمنة المذكورة الى انواعٍ

في انواع الازمنة

٧٤٥ الازمنة في التركية لها ستة انواع وهي . النوع الاخباري والالتزامي والامري والايجابي والشرطي والمصدري وهي مدروجة بالتبعية في عدد ١٠٧٢

في النوع الاخباري

٧٤٦ النوع الاخباري يدلُّ بذاتهِ على عمل الفعل بنوع محدود خلوًا من تعلق فرض او شرط ويشتمل على اثنى عشر زمانًا

في النوع الالتزامي

٧٤٧ النوع الالتزامي يدلُّ على التزام الفاعل باجراء العمل ويشتمل على زمانين

في النوع الامري

٧٤٨ النوع الامري يدلُّ على طلب المتكلم الحتمي او الالتماسي باجراء العمل من اخر وله زمانٌ واحد

في النوع الايجابي

٧٤٩ النوع الايجابي يدلُّ على اجراء العمل بناء على رغبة او طلب شخص اخر ويكون بحمل المفعول بهِ من من فعلِ اخر ظاهر او مضمر ويشتمل على زمانين

في النوع الشرطي

٧٥٠ النوع الشرطي يدلُّ على الشرط اي على افتراض وقوع العمل واما جواب الشرط او نتيجتهُ فتكون في فعلٍ اخر ويشتمل على احد عشر زمانًا

في النوع المصدري

٧٥١ النوع المصدري يدلُّ على انشاء العمل بنوع مطلق دون انتسابهِ لشخصٍ معلوم ويشتمل على اثنى عشر اسمًا فعليًا وعلى تسعة عشر صيغةً فعلية

في الانواع الشخصية والغير الشخصية

٧٥٢ الانواع الشخصية هي التي تُنسَب كلمات ازمنتها الى الاشخاص السنة كل كلمةٍ لشخصٍ وهي خمسة . الاخباريّ والالتزامي والامريّ والايجابي والشرطي

٧٥٣ وبهذه الانواع دون غيرها تتم الجملة وازمنتها ثمانية وعشرون كما تقدم بيانهُ

٧٥٤ والانواع الغير الشخصية هي التي لا تُنسَب كلمات ازمنتها الى شخص

بعينهِ بل تكون في ذاتها مُطلَقة

٧٥٥ ويصح انتسابها لكل الاشخاص على حدٍ سوى ولا تتم بها الجملة وهي. النوع المصدري وكلماتهُ اثنان وثلاثون

في ازمنة النوع الاخباري

٧٥٦ ازمنة النوع الاخباري هي:

الحاضر الحالي وهو ما دلَّ على كون عمل الفعل جاريًا حين الكلام كقولك * يازِيُورُم · اكتب الان او كما يُقال بالاصطلاح. عمّال اكتب

٧٥٧ والحالي السابق · وهو ما دلَّ على ان عمل الفعل كان جاريًا في زمانٍ ماضٍ ولم ينقطعِ حين وقوع فعل اخر كقولك * يازِيُورُدُم · كنتُ اكتب حينئذٍ او كما يقال كنت عمّال اكتبُ

٧٥٨ والحاضر المضارعي وهو ما دلَّ على امكان وقوع عمل الفعل حين الكلام او فيما بعد كقولك * يازَارِم · اكتبُ

٧٥٩ والمضارعي السابق · وهو ما دلَّ على ان وقوع الفعل كان ممكنًا في زمان ماضٍ كقولك * يازَارِدِم · كنتُ اكتب

٧٦٠ ويكون هذا الزمان احيانًا جوابًا لفعل شرطي كقولك *اَ گروَقتِم اُولْسَه اِيدِي يازَارِدِم · لو انهُ كان عندي وقت لكنت اكتب

٧٦١ والماضي التاكيدي · وهو ما دلَّ على كون الفعل قد وقع في زمان ماضٍ بنوع مؤكد نحو يازْدِم كتبتُ (اكيدًا)

٧٦٢ والماضي الابهامي · وهو ما دلَّ على كون الفعل قد وقع في زمان ماضٍ بنوع مبهم وغير مؤكد نحو* يازْمِشِم · كتبتُ (ظنًّا)

٧٦٣ والماضي التقديري · وهو ما دلَّ على وقوع الفعل مرةً ما تقديرًا في زمانٍ ماضٍ نحو * يازْدِيغِم وَار · كتبتُ (مرةً ما)

٧٦٤ والتاكيدي السابق . وهوما دلّ بنوع مؤكد على ان الفعل كان قد وقع قبل وقوع فعل اخر ماض ايضاً نحو* بازدي ابدِم . كنتُ قد كتبتُ (اكيدًا)

٧٦٥ والابهامي السابق . وهو ما دلّ بنوع مبهم وغير مؤكد على ان الفعل قد وقع قبل وقوع فعل اخر ماض نحو* بازمِشِدِم . كنتُ قد كتبت (ظنًّا)

٧٦٦ والتقديري السابق . وهوما دلّ على ان الفعل كان قد وقع مرةً ما تقديرًا في زمان ماض قبل وقوع فعل اخر ماض نحو* بازديغم وار ابدي . كنتُ قد كتبت (مرةً ما)

٧٦٧ والمستقبل الاختياري . وهو ما دلّ على كون العمل مزمعًا ان يقع في زمان لم يات بعد متضمنًا الارادة لاجرائهِ نحو* بازه جَغِم . سأكتب او كما يُقال بالاصطلاح بدّي اكتب

٧٦٨ والاختياري السابق . وهو ما دلّ على ان العمل كان مزمعًا ان يقع بقصدٍ من الفاعل ولم يقع نحو* بازه جَغِدِم . كنتُ مزمعًا ان اكتب او كان بدّي اكتب

في ازمنة النوع الالتزامي

٧٦٩ ازمنة النوع الالتزامي هي :

٧٧٠ المستقبل الالتزامي . وهو ما دلّ على الالتزام باجراء عمل الفعل في الوقت الحاضر او فيما بعد نحو* بازملِيم . يلزم ان اكتب

٧٧١ والالتزامي السابق وهو ما دلّ على ان اجراء العمل كان لازمًا في زمان ماض ولم يجرِ نحو* بازمليدِم . كان لازمًا ان اكتب

في ازمنة النوع الامري

٧٧٢ للنوع الامري زمانٌ واحد وهو:

الامري الحاضر او المستقبل . ويدلّ على طلب المتكلم الحتمي او الالتماسي

لاجراء العمل من شخص اخر نحو* بَاز . اكتبْ (الان او فيما بعد)

في ازمنة النوع الايجابي

ازمنة النوع الايجابي هي :

٧٧٣ الحاضر الايجابي. وهو ما دلّ على لزوم اجراء العمل ايجابًا لرغبة او طلب شخص ٍ اخر ويكون بمحل المفعول به من فعل ٍ اخر ظاهرا او مُضمَر نحو * بازويم . اني اكتب

٧٧٤ والايجابي السابق. وهو ما دلّ على لزوم اجراء العمل في زمان ماض ايجابًا لرغبة او طلب شخص اخر ويكون ايضًا في محل المفعول به من فعل اخر ظاهر اومُضمَر نحو* يَازَهْ ايدِيم . اني كنتُ اكتب

في ازمنة النوع الشرطي

٧٧٥ . ازمنة النوع الشرطي تتركب من ازمنة الانواع السابقة ما عدا الامر بالحاقها باداة الشرط *ايسه. اذا . ان . لو ولا تختلف معنى عن اصلها الا بكونها تتضمن الشرط وهي :

٧٧٦ الحالي الشرطي نحو* يَازِيُورْ اُيسَهْ‌م . اذا كنتُ اكتب (الان) اوكما يقال اذا كنت عامل اكتب

٧٧٧ والمضارعي الشرطي نحو* يَازَارْ اِيسَهْ‌م ان كنتُ اكتبُ

٧٧٨ والماضي التاكيدي الشرطي نحو* يَازْدِيْ اِيسَهْ‌م . لو كتبتُ (اكيدًا)

٧٧٩ والماضي الابهامي الشرطي نحو* يَازْمِش اِيسَهْ‌م . اذا كنتُ كتبتُ (ظنًا)

٧٨٠ والابهامي السابق الشرطي نحو* يَازْمِش اُولْسَهْ ايدِيم . ان كنتُ قد كتبتُ (ظنًا)

٧٨١ والماضي التقديري الشرطي نحو* يَازْدِيغِيم اولسه . لو كتبتُ (مرةً)

٧٨٢ والتقديري السابق الشرطي نحو* يَازْدِيغِيم اُولْسَهْ اِيدِيم. لو كنتُ قد

كَتبتُ (مرةً)

٧٨٣ والمستقبل الاختياري الشرطي نحو * يَازَهْ جَقِ اِيسَهْ م . ان كنتُ مزمعاً ان اكتب او لو كان بدّي اكتب

٧٨٤ والالتزامي الشرطي نحو * يازْمَلِي اِيسَهْ م . ان كان لازماً ان اكتب

٧٨٥ والحاضر الايجابي الشرطي نحو * يَازْسَه م . لو اني اكتبهُ

٧٨٦ والايجابي السابق الشرطي نحو * يَازْسَه اِيدِم . لو اني كنتُ اكتبُ او ليتني كنتُ اكتبُ

في اسماء النوع المصدري

٧٨٧ اسماء النوع المصدري ويقال لها ايضاً الاسماء الفعلية هي كلماتٌ تدلُّ على انشاء الفعل بنوع مُطلَق ويمكن الوصف بها وانتسابها لكل الاشخاص على حدٍّ سوا وليست كافية لتتميم الجمل وهذا جدولها :

٧٨٨ المصدر يَازْمَق الكتابة

٧٨٩ اسم المصدر يَازْمقلِق كتابة

٧٩٠ اسم الفاعل المطلق لمنصرف يَازَان كاتب (الان او قبلاً او فيما بعد)

٧٩١ . . الحالي يَازِيُوْر الذي يكتب (الان) او الذي عمّال يكتب

٧٩٢ . . المضارعي يَازَار الذي يكتب

٧٩٣ . . الماضي المنصرف يَازدِق الذي كتب او الذي كتبهُ او الذي كتب بهِ او فيهِ

٧٩٤ . . . الغير المنصرف يَازِيش الذي كتب

٧٩٥ اسم الفاعل المستقبل الاختياري المنصرف يَازَهْ جَق الذي

مزمع ان يكتب او الذي مزمع ان يكتبهُ او الذي بدهُ يكتب

٧٩٦ اسم الفاعل المستقبل الالتزامي بَازْمَلِي الذي يلزم ان يكتب

٧٩٧ . . الصنعوي بازِيجِي الكاتب او الذي صنعتهُ اوعادتهُ الكتابة

٧٩٨ . الصفة يازْغِين كتيب او كتوب

وهذه الصفة ليست قياسية فلا تُصاغ من كافة الافعال

٧٩٩ اسم المرة بازْمَه كَتبة

٨٠٠ اسم النوع بَازش كِتبة

في صيغ النوع المصدري

٨٠١ صيغ النوع المصدري ويقال لها الصيغ الفعلية هي كلمات مركبة تدل على انشاء الفعل بنوع مطلق ويمكن انتسابها لكل شخص على السوية وهذا جدولها :

٨٠٢ الصيغة الغائية يَازْمغَه للكتابة

٨٠٣ : السببيةُ يازْمَقْدَن من او عن الكتابة

٨٠٤ : الظرفيَّة يَازْمَقْدَه في او عند الكتابة

٨٠٥ : المعيَّة يَازْمَغْلَه مع او بالكتابة

٨٠٦ : المتقدمة يَازْمَغِين لما كتب

٨٠٧ . السلبية * يَازْمَقْسِزِين او * يَازْمَدَن بدون كتابة او من غير كتابة

٨٠٨ . الوصلية يَازِوْب كتب او يكتب ثم و

٨٠٩ : الحالية يَازَرَق كاتبًا او حال كونهِ كاتبًا

٨١٠ . المشتركة يَازِنْجَه لما يكتب او لما يكون قد كتب

٨١١ : الدوامية يَازَه يَازَه بقي يكتب حتى

٨١٢ : التكرارية يَازْدِقْجَه كلما كتبه

٨١٣ : الاستعجالية بَازْدِقْلَين لما كتب

٨١٤ : الابتداءية بَازَه لِي من وقت ما كتب (للان)

٨١٥ : الحينية بَازِيُورْ اِيكَن حينما كان يكتب او كان عمّال يكتب

٨١٦ : المضارعية بَازَارْ اِيكن لما كان يكتب

٨١٧ : التتميمية بَازمِش اِيكَن حينما تمّم الكتابة

٨١٨ : الاختيارية بَازهْجَق اِيكَن لما كان مزمعًا ان يكتب

٨١٩ : الالتزامية بَازمَلِي اِيكَن لما كان لازمًا ان يكتب

٨٢٠ : المستقبلة بَازِجَق عند ما يكتب

في اوزان الافعال

٨٢١ للافعال اربعة اوزان كما للاسماء ومحلها المصادر وتدلّ عليها حركة مادة الفعل الاخيرة واداة المصدر

في الوزن الاول

٨٢٢ الوزن الاول له علامتان . الاولى هي ان تكون اداة المصدر * مَق والثانية ان تكون الحركة الاخيرة في المادة فتحة ثقيلة مثل * يَازمَق . الكتابة او كسرة ثقيلة مثل * قِيرْمَق . الكسر

في الوزن الثاني

٨٢٣ الوزن الثاني له كذلك علامتان فالاولى هي ان تكون ايضًا اداة المصدر * مَق . والثانية ان تكون الحركة الاخيرة في المادة ضمة ثقيلة مبسوطة مثل * اُولْمَق . الصيرورة او مقبوضة مثل * طُورْمَق . الوقوف

في الوزن الثالث

٨٢٤ الوزن الثالث له ايضًا علامتان الاولى ان تكون اداة المصدر * مك

والثاني ان تكون الحركة الاخيرة في المادة فتحة خفيفة مثل ٭سَوْمَك. (بواو ساكنة) المحبة او كسرة خفيفة مثل ٭ دِيكْمَك . الخياطة

في الوزن الرابع

٨٢٥ الوزن الرابع لهُ كذلك علامتان الاولى ان تكون ايضا اداة المصدر ٭مَك والثانية ان تكون الحركة الاخيرة في المادة ضمة خفيفة مبسوطة مثل ٭گُوزْمَك الرؤية. او مقبوضة مثل ٭سُپُوزْمَك . الكناسة

٨٢٦ وتُطلَق الاوزان الاربعة المذكورة على كافة الافعال التركية سواء كانت متعدية ام لازمة او مبنية للمجهول او غير ذلك ما خلا الفعلين المساعدين وهما الفعل الكوني ٭ دِر. كائن والفعل الملكي ٭ وَار . كائن الى لانهما ليسا بافعال عاملة بل مُساعِدين لغيرها من الافعال

في بيان تصريف الفعل

مُثبتًا ومنفيًا واستفهاميًا

٨٢٧ اعلم ان تصريف الفعل مُثبتًا هو التصريف بوجهٍ يدلُّ على وقوع العمل وهو الحالة الاعتيادية بخلاف التصريف منفيًا او استفهاميًا

٨٢٨ اما تصريف الفعل منفيًا فهو التصريف بوجهٍ يدلُّ على عدم وقوعهِ

٨٢٩ والتصريف استفهاميًا يدلُّ على السوال عن وقوع الفعل اشتباهًا بهِ وهذان الوجهان هما الحالة العارضة

في التصريف بوجه العموم وفي طريقتهِ

٨٣٠ التصريف بوجه العموم هو تحويل المصدر الى عدة كلمات دالَّة على معانٍ مختلفة تجمعها الانواع الستة المذكورة عدد ٧٤٥

٨٣١ وطريقة التصريف هي انك تحذف علامة المصدر وهي ٭مَق . او ٭ مَك . من الفعل وما يبقى منهُ فهو مادة الفعل فتصرّفها على الانواع الستة

مُلحقًا اخرها بعلامات كل زمان بزمانهِ مع الضمائر الفعلية كما ترى صورة ذلك في عدد١٠٧٣

٨٣٢ واما الفعل الكوني * درِ. كائن والفعل الملكي *وَار. كائن الى فلا يتبعان هذا النظام تمامًا لانهما ناقصين ولا مصدر لها

في الفعل الكوني الناقص *دِر. كائن

٨٣٣ ان الفعل الكوني* د ر. كائن كما تقدم بيانهُ قبلاً برافق دائمًا اسمًا او نعتًا او ضميرًا او فعلاً للدلالة على كون الاسم او النعت الخ خبرًا منسوبًا للمتكلم او للمخاطب او للغائب

٨٣٤ وبما ان الفعل الكوني يُذكَر بعد كل هذه الكلمات فحركتهُ الاولى تتبع الحركة الاخيرة لتلك الكلمات من قبيل الثقل والخفة كما يأتي

في ازمنة الفعل الكوني وحركاتها

٨٣٥ ازمنة الفعل الكوني هي ناقصة وعددها اربعة فقط والناقص منها يمكن اخذهُ من فعل *اُولْمَق. الصيرورة

٨٣٦ واما حركات ازمنة الفعل المذكور فليست كلها مبنية اي عديمة التغيير بل اكثرها يختلف باختلاف الحركة الاخيرة من حركات الكلمات الموضوعة قبلها

٨٣٧ فان كانت الكلمة الموضوعة قبل الفعل الكوني من الوزن الاول وجب ان تكون الحركة الاولى في كل ازمنتهِ كسرة ثقيلة وما يأتي بعدها من الحركات يكون ثقيلاً ايضاً كقولك عند وضع كلمة * آدَم. رجل

في الحاضر المضارعي	آدَم دِر	هو رجلٌ
وفي المضارعي السابق	آدَم اِيدِي	كان رجلاً

٨٣٨ وان كانت الكلمة من الوزن الثاني وجب ان تكون الحركة الاولى ضمة ثقيلة مقبوضة وما يأتي بعدها من حركات الضم يكون ثقيلاً مقبوضًا ومن

الفتح او الكسر بكون ثقيلاً كقولك عند وضع النعت ٭ أُوزُون . طويل

في الحاضر المضارعي أُوزُون أيم . او ٭ أُوزُونم انا طويلٌ

وفي المضارعي السابق أُوزُون ايدم كنتُ طويلاً

٨٣٩ وان كانت الكلمة من الوزن الثالث وجب ان تكون الحركة الاولى كسرة خفيفة وما بعدها خفيفاً كقولك عند وضع الضمير ٭ بن . انا

في الحاضر المضارعي بن ايم انا كائنٌ

وفي المضارعي السابق التاكيدي بن ايدم كنتُ (اكيداً)

وفي المضارعي السابق الابهامي بن ايمشم كنتُ (ظناً)

٨٤٠ وان كانت الكلمة من الوزن الرابع وجب ان تكون الحركة الاولى ضمة خفيفة مقبوضة كقولك عند وضع اسم الفاعل الغير المتصرف من ٭ گورمك . الرؤية وهو ٭ گورمش . الذي رأى

في الحاضر المضارعي گورمشم انا كائنٌ الذي رأى اي رأيتُ

وفي المضارعي السابق التاكيدي ٭ گورمشدم . كنتُ الذي رأى اي كنتُ قد رأيت

٨٤١ واما اسم الفاعل من الفعل الكوني وهو ٭ ايكن . الذي كائن واسم المنعول ٭ ايدوك . الذي صار فلا تختلف حركاتها باختلاف ما يتقدمها من الكلام بل تبقى كما هي لانها مبنيان

٨٤٢ ويجوز تعليق الفعل مع الكلمة التي تتقدمهُ في الحاضر الحالي فتُحذَف الالف والياء فيهِ من المتكلم والمتكلمين اذا كان الحرف الاخير من الكلمة سالماً ومن الاحرف التي تتعلق مع ما بعدها كتابة نحو ٭ أُوزُونم . انا طويلٌ و ٭ أُوزُونز . نحن طويلون وان كان قافاً يجوز قلبهُ غيناً كقولك في ٭ أُوزاق . بعيدٌ ٭ أُوزاغيم . انا بعيدٌ وان كان كافاً لُفظت كياء كقولك في ٭ بيوك . كبيرٌ ٭ بيوگم . انا كبيرٌ الخ

وان كان حرف الكلمة الاخير حرف علة ففي تصريفها مع الفعل

يُحذَف منهُ الالف والياء الكائنان في ابتدا كلماتٍ لفظًا او كتابةً و يوضع مكانها يالا وكسرةٌ او ضمةٌ لفظًا كما ياتي بيانهُ ويُلفَظ ما يبقى من كلمات الفعل متصلاً اي بدون وقف!.

فان كانت الكلمة من الوزن الاول لحقتها يالا وكسرة ثقيلة كقولك في تصريف ★بَابَا . اب ★ بَابَا اِيم . انا اب ★ بَابَا اِيدِم . كنت ابًا وفي★ يَازْمِلِي . لازم ان يكتب ★ يَازْمِلِي اِيدِكْ . كان لازمًا ان تكتب الخ

وان كانت من الوزن الثاني لحقتها الياء وضمة ثقيلة مقبوضة كقولك في تصريف ★ قُورُو . يابس ★ قُورُوا يْدِي . كان يابسًا . وفي ★ أُولْدِي . صار ★ أُولْدِي أُيْدِي . كان صار الخ(1)

(1) اعلم انهُ في تصريف الافعال والاسماء ايضًا على حسب اصول الصرف لا تُوضَع الضمة الا على ما قبل الواو وقد خالفنا هذه القاعدة بوضعنا بعد الضمة ضمةً عوضًا عن الكسرة في تصريف الاسماء! التي من الوزنين الثاني والرابع وفي تصريف هذا الفعل مع الاسماء التي من الوزنين المذكورين وسنخالفها ايضًا في تصريف الافعال التي من الوزنين المار ذكرهما تسهيلاً للقاري لانهُ على حسب اصول القراءة والتكلم كل كسرةٍ وقعت بعد ضمةٍ لُفِظَت كضمة مقبوضة وكل ضمةٍ وقعت بعد فتحةٍ او بعد كسرةٍ لُفِظَت ككسرةٍ ثقيلة او خفيفة حسب الحركة التي قبلها كما قد سبقت الاشارة اليهِ في عدد ٤٠ و٤٤ فبناءً عليهِ ابدل الضمة بكسرة واكتب هكذا ★قُورُو اِيدِي . كان يابسًا★ أُولْدِي صار★ أُولْدِي اِيدِي . كان صار واقرأ الكسرة كضمة ثقيلة مقبوضة وفي اشتقاقات ★ قَپُو . باب اكتب بالكسر ايضًا هكذا ★ قَپُوجِي . بوّاب ★ قَپُوجِيلِق . بوّابية ★ قَپُونِلكْ . البابِ ★ قَپُونِي . البابَ ★ قَپُوسِي . بابهُ ★ قَپُوسِنِكْ . بابهِ الخ واقرا بالضم

وان كانت من الوزن الثالث لحقتها الياء وكسرة خفيفة كقولك في تصريف دِيرِي · حي* دِيرِي اِيدِي · كان حياً * وفي * سَوْسَه · لو يحب * سَوْسَه اِيدِي لو كان يحب الخ

وان كانت من الوزن الرابع لحقتها الياء وضمة خفيفة مقبوضة كقولك في تصريف * كُورُو · رديٌّ * كُورُواُ يسه · ان كان رديًّا وفي * كُورْدُي · رأي * كُورْدُي اُيدُي · كان راى الخ[1]

٨٤٢ تصريف الفعل الكوني *دِر. كائن مع الضماير الشخصية مثبتًا

النوع الاخباري

	الحاضر الحالي		الحالي السابق التاكيدي
بَن اِيم	انا كائن او انا	بَن اِيدِيم	كنتُ انا (اكيدًا)
سَن سِين	انت كائن او انت	سَن اَيدِكْ	كنتَ انت
اُو دُر	هو كائن او هو	اُو اُيدُي	كان هو
بِز اِيز	نحن كائنون اونحن	بِز اِيدِك	كنا نحن
سِز سِيكِز	انتم كائنون او انتم	سِز اِيدِيكِز	كنتم انتم
اَنلَر دِرلَر	هم كائنون اوهم	اَنلَر اِيدِيلَر	كانوا هم

وفي تصريف * بِلْمَك · العلم * اَشْمَق · التعوّد * سَوِنْمَك · الفرح اكتب بالضمة هكذا * بِلُور · يعلم * اَلِشُور · يتعوّد * سَوِنُور · يفرح واقرأ بالكسر

وفي الحاق اداة النسبة * لُو · اكتب بالضم هكذا * دَاتْلُو · حلو * قُوتْلُو · قوي * زَهِرْلُو · مسمّ الخ واقرأ بالكسر

[1] بحسب اصول الصرف ابدل الضمة بكسرة واكتب هكذا * كُورُو اِيسَه ان كان رديًّا * كُورْدِي · رأى * كُورْدِي اِيدِي · كان رأى واقرأ الكسرة كضمة مخففة مقبوضة

الحالي السابق الابهامي

بن ايمشيم	كنت انا (ظنا)	بز ايمشيز	كنا نحن
سن ايمشسين	كنت انت	سز ايمشسيكز	كنتم انتم
اوايمشدر	كان هو	آنلر ايمشيدرلر	كانوا هم

النوع الشرطي

المضارعي الشرطي

بن ايسه م	لو اكون	بز ايسه ك	لو نكون
سن ايسه ك	لو تكن	سز ايسه كز	لو تكونون
او ايسه	لو يكون	آنلر ايسه لر	لو يكونون

النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق * ايكن . حال كونه (الان او قبلاً او فيما بعد)
اسم الفاعل الماضي المنصرف * ايدوك . حال كونه (فيما مضى)

في قلب كاف الفعل الكوني قافاً

٨٤٤ اعلم ان الحرف * ك الكائن في اخر اشخاص جمع المتكلم في بعض الازمنة الشخصية يقلب * ق . متى تقدمت على الفعل كلمة من الوزن الاول او الثاني كقولك عند تقدم كلمة * صوسز . عطشان

في الحالي السابق التاكيدي * صوسز ايدق . كنا عطشانين
وفي المضارعي الشرطي * صوسز ايسه ق . لو نكون عطشانين وما اشبه ذلك

تصريف الفعل الكوني دير . كائن

منفياً مع الضمائر الشخصية

٨٤٥ تصريف الفعل الكوني منفياً يكون بوضع لفظة * دكل . ليس . ما

قبل الفعل وحيث انها من الوزن الثالث فحركات الفعل تتبعها بالخفة

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق التاكيدي	
بن دگلم. او * دگلم	لستُ	بن دگل ايدم	ما كنتُ (اكيدًا)
سن دگلسن	لستَ	سن دگل ايدك	ما كنت
اودگلدر	ليسَ	اودگل ايدي	ما كان
بزدگل ايز. او * دگلز	لسنا	بزدگل ايدك	ما كنا
سزدگلسکز	لستم	سزدگل ايديکز	ما كنتم
آنلردگلدرلر. او		آنلردگل ايديلر	ما كانوا
دگلدرلر. اودگللر	ليسوا		

الحالي السابق الابهامي

بن دگل ايمشم. او * دگلمشم	ما كنتُ (ظنًّا)
سن دگل ايمشسن	ما كنتَ
اودگل ايمش. او * دگل ايمشدر	ما كان
بزدگل ايمشز	ما كنا
سزدگل ايمشسکز	ما كنتم
آنلردگل ايمشلر. او * دگل ايمشلردر	ما كانوا

النوع الشرطي

المضارعي الشرطي

بن دگل ايسه‌م. او		بزدگل ايسه‌ك	لولم نكن
دگلسه‌م	لولم اكن	سزدگل ايسه‌کز	لولم تكونوا
سن دگل ايسه‌ك	لولم تكن	آنلردگل ايسه‌لر	لولم يكونوا
اودگل ايسه	لولم يكن		

النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق *دَكِلِ ايكَن . حال علم كونه (الان او قبلاً اوفيما بعد)
اسم الفاعل الماضي المنصرف * دَكِلِ ايدوك . حال كونه (فيما مضى)

في تصريف الفعل الكوني دِر . كائن

استفهاميًا

٨٤٦ تصريف الفعل الكوني استفهاميًا يكون بوضع علامة الاستفهام * مي . بعد الكلمة التي ترافق الفعل المذكور الا في النفي فان علامة النفي تتقدم على علامة الاستفهام

٨٤٧ ويجوز تعليق علامة الاستفهام مع الفعل فتحذف منه * الالف . كقولك *عَاجِزْمِيِيم . هل انا عاجز وان تعلقت مع الكلمة بقي الفعل على حاله نحو * جَاهِلْمِي ايدي . هل كان جاهلاً ولُفِظت حسب القاعدة عدد ٨٤٣

٨٤٨ واذا كانت الكلمة المتصرفة مع الفعل من الوزن الاول فتتحرك *م الاداة الاستفهامية بكسرة ثقيلة وتتبعها حركات الفعل كما تقدم بيانه عدد ٨٢٤ كقولك عند تصريف كلمة *صَاغِر . اطرش
في الحاضر الحالي* صَاغِرمِيِيم . هل انا اطرش

٨٤٩ وان كانت الكلمة من الوزن الثاني فتتحرك الميم بضمة ثقيلة مقبوضة كقولك في تصريف * اُوزُون . طويل
في الحالي السابق التاكيدي *اُوزُونمُي اُيدُم . هل كنتُ طويلاً (اكيدًا)

٨٥٠ وان كانت الكلمة من الوزن الثالث فتتحرك الميم بكسرة خفيفة كقولك في تصريف * خَسْتَه . مريض
في الحالي السابق الابهامي * خَسْتَه مِي ايمِشِم . هل كنتُ مريضًا (ظنًا)

٨٥١ وان كانت الكلمة من الوزن الرابع فتتحرك الميم بضمة خفيفة مقبوضة

كما في تصريف * يوك. كبير

في المضارعي الشرطي * يوكمه‌يا يسه‌م. هل لو اكون كبيرًا

٨٥٣ واما الشخص الغائب من الحاضر الحالي وهو * دير ففي النفي يحذف وشخص الغائبين يكون * لر

٨٥٤ وهذه صورة تصريفه بالتبعية مع الضمائر الشخصية

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق التأكيدي	
بنيم ايم	هل انا كائن	بنيم ايدم	هل كنتُ
سني هين	هل انت كائن	سني ايدك	هل كنتَ
اوني در	هل هو كائن	اوني ايدي	هل كان
بزمي ايز	هل نحن كائنون	بزمي ايدك	هل كنا
سزمي سكز	هل انتم كائنون	سزمي ايديكز	هل كنتم
انلرمي لردر	هل هم كائنون	انلرمي ايديلر	هل كانوا

الحالي السابق الابهامي

بنمي ايمشم	هل كنتُ (اظنّا)	بزمي ايمشز	هل كنا
سنمي ايمشسن	هل كنتَ	سزمي ايمشسكز	هل كنتم
اونمي ايمش	هل كان	انلرمي ايمشلر	هل كانوا

المضارعي الشرطي

بنمي ايسه‌م	هل لو اكون	بزمي ايسه‌ك	هل لو نكون
سنمي ايسه‌ك	هل لو تكون	سزمي ايسه‌كز	هل لو تكونون
اونمي ايسه	هل لو يكون	انلرمي ايسه‌لر	هل لو يكونون

النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق * ايكَنمِي . حا ل كونهِ (الان او قبلاً اوفيما بعد)

اسم الفاعل الماضي المنصرف * اِيدوكِمِي . هل حال كونهِ (قبلاً)

في تصريف الفعل الكوني * دِر. كائن

استفهاميًا ونفيًا سويةً

٨٥٤ تصريف الفعل الكوني استفهاميًا ونفيًا سويةً يكون بتقديم علامة النفي وهي لفظة * دَكِل. ليس. ما. على علامة الاستفهام * مي . هل .ا.

٨٥٥ ويجب تعليق علامة الاستفهام بعلامة النفي فحينئذٍ تبقى الف الفعل سالمة ولا تتعلق بعلامة الاستفهام الا في شخص المتكلم والمتكلمين من الحاضر الحالي اذ يجوز حذف الف الفعل فيهما وتعليق ما بقي منهُ مع علامة الاستفهام

٨٥٦ وحيث ان ميم الاستفهام تتبع حركة ما قبلها فتتحرك في هذا التصريف بكسرة خفيفة تبعًا للفظة النفي * دَكِل. ما. لم. لانها من الوزن الثالث

٨٥٧ وهذه صورة تصريفهِ بالتبعية

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق التاكيدي	
دَكِلمِيم	أَلستُ	دَكِلمِي اِيدِم	أَما كنتُ (اكيدًا)
دَكِلمِي سِن	أَلستَ	دَكِلمِي اِيدِك	أَما كنتَ
دَكِلمِي	أَليس	دَكِلمِي اِيدِي	أَما كان
دَكِلمِي اِيز	أَلسنا	دَكِلمِي اِيدِك	أَما كنا
دَكِلمِي سِكِز	أَلستم	دَكِلمِي اِيدِيكِز	أَما كنتم
دَكِلمِي لَر او دَكِلْلَرمِي.	أَليسوا	دَكِلمِي اِيدِلَر	أَما كانوا

النوع الشرطي

المضارعي الشرطي

دكلبي ابسم	هل لولم اكن	دكلبي ايسه ك	هل لولم نكن
دكلبي ايسه ك	هل لولم تكن	دكلبي ايسه كز	هل لولم تكونوا
دكلبي ايسه	هل لولم يكن	دكلبي ايسه لر	هل لولم يكونوا

الحالي السابق الابهامي

دكلبي ايمشيم	أما كنتُ (ظناً)	دكلبي ايمشز	أما كنا
دكلبي ايمشسن	أما كنتَ	دكلبي ايمشسكز	أما كانوا
دكلبي ايمش	أما كان	دكلبي ايمشلر	أما كانوا

النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق * دكلبي ايكن . هل حال عدم كونه (الان الخ)

: . الماضي * دكلبي ايدوك . هل حال عدم كونه (قبلاً)

في الفعل الملكي الناقص * وار در . كائن الى

٨٥٨ الفعل الملكي الناقص . وار در . كائن الى لا يتصرف الا مع اسم متصل بضمير الملك كقولك في تصريف * او ي . بيته

في الحاضر الحالي * اوي وار در . بيته كائن له اي له بيتٌ

٨٥٩ او مع الضماير الشخصية حال كونها في المضاف اليه كقولك في * بنم . ملكي

في الحالي السابق * بنم وار ايدي . ملكي كان لي اي كان لي ملكٌ

٨٦٠ او مع اسم نكرة واقعاً مبتدأ وحينئذٍ لا يدل على الملك بل على الوجود كقولك في تصريف * آدم . رجل

في الحاضر الحالي * آدم وار در . موجود رجلٌ

في ازمنة الفعل الملكي

٨٦١ ازمنة الفعل الملكي ناقصة وما نقص منها يكملة نعل * أُ وْلْمَق . الصيرورة ويتصرف ايضاً مع الاسماء والضماير على الطريقة المذكورة اعلاه كقولك في تصريف * أوري . بيتهُ

في الماضي التام كيدي * آوري أُ وْلْدُي . بيتهُ صار اي صار له بيت الخ

٨٦٢ والازمنة الموجودة من الفعل الملكي هي اربعة ولا تختلف كلماتها باختلاف الاشخاص الستة بل كل زمان من الاربعة المذكورة له كلمة واحدة فتتصرف على الستة اشخاص على حد سوا كما ترى في التصريف الآتي

٨٦٣ تصريف الحاضر الحالي وهو * وَار ، كائن الى مع الاسم * آو . بيت

المتكلم	آ وم وَار (دِير)	بيتي كائن لي اي لي بيتٌ
المخاطب	آ ولِكْ وَار	بيتك كائن لك اي لك بيتٌ
الغائب	آ وري وَار	بيتهُ كائن لهُ اي لهُ بيتٌ
المتكلمون	آ ومِز وَار	بيتنا كائن لنا اي لنا بيتٌ
المخاطبون	آ ولِكِز وَار	بيتكم كائن لكم اي لكم بيتٌ
الغائبون	آ ولَري وَار	بيتهم كائن لهم اي لهم بيتٌ

٨٦٤ وهكذا يتصرف الحالي السابق التام كيدي * وَار ايدي . كان لي (اكيداً)

والحاضر السابق الابهامي * وَار ايمِش . كان لي (ظناً)

والحاضر الشرطي * وَار ايسهُ . لو يكون لي

٨٦٥ وكما رأيت في تصريف الحاضر الحالي * وَار . كائن الى فاشخاص كل زمان يتميز بعضها عن بعض بالحاق الاسم بضماير الملك

٨٦٦ فالشخص المتكلم هو الاسم الذي يلحقهُ ضمير المتكلم * م . نحو * آ وم . بيتي

٨٦٧ والشخص المخاطب هو الاسم الذي يلحقهُ ضمير المخاطب * ك . نحو * آ وك . بيتك

٨٦٨ والشخص الغائب هو الاسم الذي يلحقهُ ضمير الغائب *ي. نحو *اَ وِي. بيتهُ

٨٦٩ والاشخاص المتكلمون هم الاسم الذي يلحقهُ ضمير المتكلمين * ِمِز. نحو *آومِز. بيتنا

٨٧٠ والاشخاص المخاطبون هم : : : : المخاطبين *كِز. نحو *اَوكِز. بيتكم

٨٧١ والاشخاص الغائبون هم . . : : الغائبين *لَرِي. نحو *اَولَرِي. بيتهم

٨٧٢ واحيانًا تكون الضمائر الشخصية المضاف اليها نيابةً عن الاسم المتصل بهِ الضمير الملكي فتتصرف مع الفعل الملكي كما تراهُ في التصريف ادناه

في حركات الفعل الملكي

٨٧٣ حركات الفعل الملكي كلها ثقيلةٌ حيث اصل الفعل وهو* وَار حركتهُ فتحة ثقيلة ولهذا لا يختلف باختلاف الكلمات التي تتقدمهُ كما يأتي

٨٧٤ تصريف الفعل الملكي *وَاردِر. كائن الى مع الضمائر الشخصية المضاف اليها مثبتًا

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق التاكيدي	
بَنِم وَار(دِر)	(كائن) لي	بَنِم وَار اِيدِي	كان لي (اكيدًا)
سَنِكْ وَار	كائن لك	سَنِكْ وَار اِيدِي	كان لك
اَنِكْ وَار	كائن لهُ	اَنِكْ وَار اِيدِي	كان لهُ
بِزِم وَار	كائن لنا	بِزِم وَار اِيدِي	كان لنا
سِزِكْ وَار	كائن لكم	سِزِكْ وَار اِيدِي	كان لكم
اَنلَرِكْ وَار	كائن لهم	اَنلَرِكْ وَار اِيدِي	كان لهم

الحالي السابق الابهامي

بَنِم وَار اِيمِش	كان لي (ظنّا)	بِزِم وَار اِيمِش	كان لنا
سَنِك وَار ايمِش	كان لك	سِزِك وَار ايمِش	كان لكم
آنِك وَار ايمِش	كان له	آنلرِك وَار ايمِش	كان لهم

النوع الشرطي

الحاضر الشرطي

بَنِم وَار اِيسَه	لو يكون لي	بِزِم وَار اِيسَه	لو يكون لنا
سَنِك وَار اِيسَه	لو يكون لك	سِزِك وَار اِيسَه	لو يكون لكم
آنِك وَار اِيسَه	لو يكون له	آنلرِك وَار اِيسَه	لو يكون لهم

في النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق * وَار اِيكَن. كون الى (الان او فيما مضى او فيما بعد)

: الماضي المنصرف. وَار اِيمِيُوك * كون الى (فيما مضى)

في تصريف الفعل الملكي * وَار (دِر). كائن الى منفيًا

٨٧٥ نفي الفعل الملكي * وَار (دِر) ويكون بحذف لفظة * وَار. ووضع لفظة * يُوق. ليس كائنًا الى مكانها

٨٧٦ وازمنة الفعل الملكي المنفي اربعة ايضًا ولكل زمان كلمة واحدة لاتتغير صورتها بتغيير الاشخاص بل التغيير يحصل على ضمير الاسم او على الضمير المتصل المتصرفين مع الفعل كما رايت في متبع هذا الفعل

٨٧٧ والازمنة الناقصة منه يكملها فعل الصيرورة المنفي * اُولْمَمَق. عدم الصيرورة

٨٧٨ واما * القاف الكائنة في اخر مادة الفعل المنفي فيجوز قلبها * غينًا.

حينما تحرك

٨٧٩ وحركتها تكون ضمة ثقيلة مقبوضة وما يأتي بعدها من الحركات يكون ثقيلاً ايضاً

٨٨٠ تصريف الفعل الملكي المنفي * يُوْق (در) . ليس (كائناً) الى الضمائر المخصصية المضاف اليها

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق التاكيدي	
بنِم يُوْقدُر	ليس (كائناً) لي	بنِم يُوْق أيدُي او يُوْغيدُي	ما كان لي
سَنِك يُوْقدُر	ليس كائناً لك	سَنِك يُوْق أيدُي	ما كان لك
أنِك يُوْقدُر	ليس كائناً له	أنِك يُوْق ايدُي	ما كان له
بزِم يُوْقدُر	ليس كائناً لنا	بزِم يُوْق أيدي	ما كان لنا
سزِك يُوْقدُر	ليس كائناً لكم	سزِك يُوْق أيدي	ما كان لكم
أنلَرِك يُوْقدُر	ليس كائناً لهم	أنلرِك يُوْق أيدي	ما كان لهم

الحالي السابق الابهامي

بنِم يُوْق أيمُش . او

*يُوْغيمُش	ما كان لي (ظناً)	بزِم يُوْق أيمُش	ما كان لنا
سَنِك يُوْق أيمُش	ما كان لك	سزِك يُوْق ايمُش	ما كان لكم
أنِك يُوْق ايمُش	ما كان له	أنلرِك يُوْق أيمُش	ما كان لهم

النوع الشرطي

الحاضر الشرطي

بنِم يُوْق أيسَه . او

يُوْغيسَه	لو ما كان لي	بزِم يُوْق أيسَه	لو ما كان لنا
سَنِك يُوْق أيسَه	لو ما كان لك	سزِك يُوْق أيسَه	لو ما كان لكم
أنِك يُوْق أيسَه	لو ما كان له	انلرِك يُوْق أيسَه	لو ما كان لهم

النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق يُوق ايكَن . او* يُوغيكَن . كون ليس الى
اسم الفاعل الماضي المنصرف*يُوق ايدوك . او * يُوغيدوك . كون ما صار الى

في تصريف الفعل الملكي* وَار . كائن الى

استفهامياً

٨٨١ تصريف الفعل الملكي * وَار . كائن الى . استفهامياً يكون بوضع علامة الاستفهام * مي . هل . بعد لفظة*وَار . التي يبقى اخرها ساكناً

٨٨٢ وحركة ميم الاستفهام تكون كسرة ثقيلة في كل الازمنة حيث ماقبلها حركتهُ فتحة ثقيلة وما ياتي بعدها من الحركات يكون ايضاً ثقيلاً كما ياتي

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق التاكيدي	
بنيم وَارمي	هل لي	بنم وَارمي ايدي	هل كان لي(اكيداً)
سنيك وَارمي	هل لك	سنيك وَارمي ايدي	هل كان لك
انيك وَارمي	هل لهُ	انيك وَارمي ايدي	هل كان لهُ
بزم وَارمي	هل لنا	بزم وَارمي ايدي	هل كان لنا
سزك وَارمي	هل لكم	سزك وَارمي ايدي	هل كان لكم
انلرك وَارمي	هل لهم	انلرك وَارمي ايدي	هل كان لهم

الحالي السابق الابهامي

بنم وَارمي ايمش	هل كان لي(ظناً)	بزم وَارمي ايمش	هل كان لنا
سنيك وَارمي ايمش	هل كان لك	سزك وَارمي ايمش	هل كان لكم
انيك وَارمي ايمش	هل كان لهُ	انلرك وَارمي ايمش	هل كان لهم

النوع الشرطي

الحاضر الشرطي

بَنِم وَارْمِي اِيسَه هل لو يكون لي بِزِم وَارِمي اِيسَه هل لو يكون لنا
سَنِك وَارِمي اِيسَه هل لو يكون لك سِزِك وَارْمِي اِيسَه هل لو يكون لكم
آنِك وَارِمي اِيسَه هل لو يكون له آنلرِك وَارِمي اِيسَه هل لو يكون لهم

النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق وَارْمِي اِيكَن هل كونا لي
اسم الفاعل الماضي المنصرف وَارِمي اِيدِوك هل كون صار لي

في تصريف الفعل الملكي المنفي * يُوقْدُر، ليس (كائنًا) لي استفهاميًا

٨٨٣ تصريف الفعل الملكي المنفي * يُوقْدُر. ليس (كائنًا) لي. استفهاميًا يكون بوضع اداة الاستفهام * مِي . هل. أ. بعد لفظة * يُوقْدُر. التي يحذف منها حينئذٍ الحرفان الاخيران وهما * در. فتصير مع علامة الاستفهام * يُوقْمِي . هل ليس (كائنًا) لي

٨٨٤ وحركة ميم الاستفهام تكون ضمة ثقيلة مقبوضة في كل الازمنة والحركات التي تأتي بعدها تكون ثقيلة كما يأتي

النوع الاخباري

الحاضر الحالي

بَنِم يُوقْمِي أليس لي بِزِم يُوقْمِي أليس لنا
سَنِك يُوقْمِي أليس لك سِزِك يُوقْمِي أليس لكم
آنِك يُوقْمِي أليس له آنلرِك يُوقْمِي أليس لهم

الحالي السابق الابهامي

بَنِم بُوْقَمِي أُ يمْش آما كان لي (ظنّا) بِزِم بُوْقَمِي أُ يمْش آما كان لنا
سَنِك بُوْقَمِي أُ يمْش آما كان لك سِزِكْ بُوْقَمِي أُ يمْش آما كان لكم
آنِك بُوْقَمِي أُ يمْش آما كان له آنْلَرِكْ بُوْقَمِي أُ يمْش آما كان لهم

الحالي السابق التاكيدي

بَنِم بُوْقَمِي أُ يدُي آما كان لي (ظنّا) بِزِم بُوْقَمِي أُ يدُي آما كان لنا
سَنِك بُوْقَمِي أُ يدُي آما كان لك سِزِكْ بُوْقَمِي أُ يدُي آما كان لكم
آنِك بُوْقَمِي أُ يدُي آما كان له آنْلَرِكْ بُوْقَمِي أُ يدُي آما كان لهم

الحاضر الشرطي

بَنِم بُوْقَمِي أُ يسَه آلو لم يكن لي بِزِم بُوْقَمِي أُ يسَه آلو لم يكن لنا
سَنِك بُوْقَمِي أُ يسَه آلو لم يكن لك سِزِكْ بُوْقَمِي أُ يسَه آلو لم يكن لكم
آنِك بُوْقَمِي أُ يسَه آلو لم يكون له آنْلَرِكْ بُوْقَمِي أُ يسَه آلو لم يكن لهم

النوع المصدري

اسم الفاعل المطلق بُوْقَمِي اِيكَن هل غير كائن الى
اسم الفاعل الماضي المنصرف* بُوْقَمِي اِيدِوْك هل كونهُ ما صارا لى

في الوزن الاول من الافعال العاملة

٨٨٥ الوزن الاول من الافعال العاملة كما تقدم الشرح عنهُ في عدد ٧٢٣ يُعرَف من المصدر ولهُ فيهِ علامتان

٨٨٦ العلامة الاولى هي ان تكون اداة المصدر* مَق. والثانية ان كانت المادة الاصلية ذات هجئة واحدة بان تكون حركتها فتحة ثقيلة مثل * بَازْمَق. الكتابة (وهذا الفعل يكون مثالاً الوزن الاول كما يأتي)

٨٨٧ اوتكون كسرة ثقيلة مثل* قِيرْمَق. الكسر

٨٨٨ وان كانت المادة ذات تهجئتين ام اكثر بان تكون ايضًا حركتها لتهجئة الاخيرة فتحةً ثقيلة مثل *طُوْيلَمَق. الجمع و كسرة ثقيلة مثل *قَالدِرْمَق . الرفع

٨٨٩ وكل مصدرٍ وُجِدتْ فيهِ العلامتان المذكورتان معًا كان من الوزن الاول

في علامات الازمنة والضمائر الفعلية وحركاتها

٨٩٠ علامات الازمنة هي ما تلحق مادة الفعل من الحروف في كل زمان بلمانو

٨٩١ والضمائر الفعلية هي ما يلحق علامات الازمنة من الحروف دلالةً على الاشخاص الستة وهي المتكلم والمخاطب والغائب والمتكلمون والمخاطبون والغائبون

في علامة الحاضر الحالي

٨٩٢ علامة الحاضر الحالى هي * بُوْر . وهي ذات تهجئةٍ واحدة حركتها ضمة ثقيلة مبسوطة

٨٩٣ وعند اتصالها با لضمائر الفعلية يتحرك اخرها بضمة ثقولة مقبوضة في شخصين وهما المتكم والمتكلمون ويسكن فيما بقي اي في اربعة اشخاص

في ضمائر الحاضر الحالي

٨٩٤ ضمائر الحاضر الحالي هي: للمتكلم * م . وللمخاطب * سُن . والغائب لا علامة له. وللمتكلمين *ز . وللمخاطبين * سُكُز. وللغائبين* لَر

٨٩٥ وحركات الضمائر المتحركة هي ضمة ثقيلة مقبوضة ماعدا ضمير الغائبين فحركتهُ فتحة ثقيلة

٨٩٦ وهذي صورة تصريف العلامة مع الضمائر

بُورُم بُورْسُن بُوْر بُوْرُز بُوْرْسُكُز بُوْرْلَر

في علامة الحالي السابق

٨٩٧ علامة الحالي السابق هي * بُوْرْ اُيدُي . ويجوز حذف الالف وحرفي الياء منها فتصير * بُوْرُدُ

٨٩٨ وهي ثلاث تهجئات فحركة التهجئة الاولى ضمة ثقيلة مبسوطة وما بقي فحركته ضمة ثقيلة مقبوضة

في ضمائر الحالي السابق

٨٩٩ ضمائر الحالي السابق هي: للمتكلم * م . وللمخاطب * ك . وللغائب * ي . المحذوفة في الصورة الثانية. وللمتكلمين * ق . وللمخاطبين * يكْزْ . والغائبين * يلَر

٩٠٠ وحركات الضمائر المذكورة هي ضمة ثقيلة مقبوضة ما عدا ضمير الغائبين فحركته الاخيرة فتحة ثقيلة

٩٠١ وهذي صورة تصريف العلامة مع الضمائر:

بُوْرْاُيدُم بُوْرْاُيدُك بُوْرْاُيدُي بُوْرْاُيدُق بُوْرْاُيدُيكُزْ
بُوْرْاُيدُيلَر

في علامة الحاضر المضارعي

٩٠٢ علامة الحاضر المضارعي هي * اَر . وحركتها فتحة ثقيلة وحرفها الاخير يتحرك بكسرة ثقيلة في شخص المتكلم والمتكلمين ويسكن فيما بقي

في ضمائر الحاضر المضارعي

٩٠٣ ضمائر الحاضر المضارعي هي: للمتكلم * م . وللمخاطب * سِن . والغائب لا علامة له وللمتكلمين * ز . وللمخاطبين * سِكِزْ . وللغائبين * لَر

٩٠٤ وحركات الضمائر هي كسرة ثقيلة الا ضمير الغائبين فحركته الاخيرة فتحة ثقيلة

٩٠٥ وصورة تصريفها مع العلامة هي: اَرِم اَرْسِن اَر اَرِز

آرْسِيكِزْ آرْلَر

في علامة المضارعي السابق

٩٠٦ علامة المضارعي السابق هي * آرْ ايْدِي . ويجوز تخفيفها بحذف الالف والياء بين فتصير * آرْدِ .

٩٠٧ وهي ثلاث تهجئات وحركة التهجئة الاولى فتحة ثقيلة والتهجئتان الاخريان حركتهما كسرة ثقيلة

في ضمائر المضارعي السابق

٩٠٨ ضمائر المضارعي السابق هي: للمتكلم * م . وللمخاطب * كْ . وللغائب الياء المحذوفة في الصورة الثانية. وللمتكلمين *ق . وللمخاطبين *بكِزْ. وللغائبين * يلَر

٩٠٩ وحركة الضمائر هي كسرة ثقيلة الا ضمير الغائبين فحركته الاخيرة فتحة ثقيلة

٩١٠ وصورة تصريفها مع العلامة هي:

آرْايْدِم آرْايْدِكْ آرْايْدِي آرْايْدِق آرْايْدِيكِزْ آرْايْدِيلَر

في علامة الماضي التاكيدي

٩١١ علامة الماضي التاكيدي هي * دِ . وحركتها كسرة ثقيلة

في ضمائر الماضي التاكيدي

٩١٢ ضمائر الماضي التاكيدي هي: للمتكلم *م. وللمخاطب * كْ . وللغائب *ي. وللمتكلمين * ق . وللمخاطبين *بكِزْ. وللغائبين * يلَر

٩١٣ وحركات الضمائر هي كسرة ثقيلة ما عدا ضمير الغائبين فحركته الاخيرة فتحة ثقيلة

٩١٤ وصورة تصريفها مع العلامة هي * دِم . دِكْ . دِي. دِق . دِيكِزْ. دِيلَر

في علامة التاكيدي السابق

٩١٥ علامة التاكيدي السابق هي * دي ايدي . ويجوز تخفيفها بحذف الالف والياءين الاولى والاخيرة فتصير * ديدي . وهي ذات ثلاث هجاءات حركاتها كسرة ثقيلة وتلفظ حسب القاعدة عدد ٨٤٣

في ضمائر التاكيدي السابق

٩١٦ ضمائر التاكيدي السابق هي للمتكلم *م . وللمخاطب *ك . وللغائب الياء المحذوفة في الصورة الثانية . وللمتكلمين *ق . وللمخاطبين * بكز . وللغائبين * بلر .

٩١٧ وحركاتها كسرة ثقيلة الا الضمير الغائب الجمع فحركته الاخيرة فتحة ثقيلة

٩١٨ وصورة تصريفها مع العلامة هي :

دي ايدم * دي ايدك * دي ايدي * دي ايدق * دي ايدبكز * دي ايدبلر

٩١٩ ويجوز وضع الضمائر بعد الهجاء الاول الذي *هو ايدي . فتحذف منه الياء نحو *دم ايدي * دك ايدي *دي ايدي . دق ايدي *دبكز ايدي *دبلر ايدي

في علامة الماضي الابهامي

٩٢٠ علامة الماضي الابهامي هي *ميش . وحركة ميمها كسرة ثقيلة وعند اتصالها بالضمائر تتحرك شينها بكسرة ثقيلة في المتكلم والمتكلمين وتسكن فيما بقي

في ضمائر الماضي الابهامي

٩٢١ ضمائر الماضي الابهامي هي : للتكلم *م . وللمخاطب * سن . وللغائب * در . ويجوز حذفه . وللتكلمين *ز . وللمخاطبين *سكز . وللغائبين *لردر . ويجوز حذف در . فيبقى * لر

٩٢٢ وحركتها كسرة ثقيلة الا ضمير الغائبين فحركتة الاولى فتحة واما حركة *دِرِ. فهي كسرة

٩٢٣ وصورة تصريفها مع الضمائر هي *مِيلِم* مِشِين* مِشدِر* مِيزِ *مِشكِر *مِشَرْدِرِ .

في علامة الابهامي السابق .

٩٢٤ علامة الابهامي السابق هي *مِشْ اِيدِي . ويجوز تخفيفها بحذف التهجئة الثانية وهي* اي . والحرف الاخير* ي . فتصير* مِيدِ وهي ذلك ثلاث تهجئات حركاتها كسرة ثقيلة

في ضمائر الابهامي السابق

٩٢٥ ضمائر الابهامي السابق هي: للمتكلم *م . وللمخاطب *كْ . وللغائب *ي : الاخيرة المحذوفة في الصورة الثانية . وللمتكلمين *ق . وللمخاطبين *بكز . وللغائبين * يكر .

٩٢٦ وحركاتها كسرة ثقيلة الا ضمير الغائبين فحركتة الاخيرة فتحة ثقيلة

٩٢٧ وصورة تصريفها مع العلامة هي :

مِشْ اِيدِم * مِشْ اِيدِكْ *مِش اِيدِي *مِشْ اِيدِق * مِشْ اِيدِيكِز* مِشْ اِيدِيلِر

٩٢٨ وصورتها المخففة هي * مِيدِم * مِيدِكْ * مِيدِي *مِيدِق مِيدِيكِز *مِيدِيلِر

في علامة الماضي التقديري .

٩٢٩ علامة الماضي التقديري هي *دِيَغ وَارْ . وهي ذات تهجئتين الاولى حركتها كسرة ثقيلة والثانية حركتها فتحة ثقيلة وعند اتصالها بالضمائر الفعلية تحرك القين في جميع منها بكسرة ثقيلة الا ضمير الغائبين فتسكن فيه وترجع فتصير قافا

في ضمائر الماضي التقديري

٩٢٠ ضمائر الماضي التقديري هي : للمتكلم * م . وللمخاطب * ك . وللغائب ي . وللمتكلمين * مِز * وللمخاطبين * كِز . وللغائبين * لَرِي

٩٢١ وحركتها كسرة ثقيلة في المتكلمين والمخاطبين اما ضمير الغائبين فحركته الاولى فتحة والثانية كسرة

٩٢٢ وتُوضَع الضمائر المذكورة بعد التهجئة الاولى من العلامة وهي * دِيغ

٩٢٣ وصورة تصريفها مع العلامة هي * دِيغِم وَار * دِيغِيكْ وَار * دِيغِي وَار * دِيغِيمِزوَار * دِيغِيكِز وَار * دِيغْلَري وَار

في علامة التقديري السابق

٩٢٤ علامة التقديري السابق هي * دِيغْ وَارْ اِيدِي . وهي ذات اربع تهجئات فالاولى والثالثة والرابعة حركتها كسرة واما الثانية فحركتها فتحة وكلتا الحركتين ثقيلتان

٩٢٥ وعند اتصال العلامة بالضمائر تحرك غينها بكسرة ثقيلة في خمسة منها اما في السادس وهو ضمير الغائبين فتسكن وترجع الى اصلها فتصير قافًا

في ضمائر التقديري السابق

٩٢٦ ضمائر التقديري السابق هي كضمائر الماضي التقديري اي للمتكلم * م . للمخاطب * ك . وللغائب * ي . وللمتكلمين * مز . وللمخاطبين * كِز . وللغائبين * لَرِي

٩٢٧ وحركتها هي ايضًا كسرة ثقيلة في المتكلمين والمخاطبين اما ضمير الغائبين فحركته الاولى فتحة والثانية كسرة وكلتاهما ثقيلتان

٩٢٨ وتُوضَع الضمائر المذكورة كذلك بعد التهجئة الاولى من العلامة وهي * دِيغ

٩٢٩ وصورة تصريفها مع العلامة هي * دِيغِم وار ايدِي . دِيغِيكْ وَار ايدِي

دِيغِي وَار اِيدِي · دِيغِيزْ وَار اِيدِي · دِيغِكِزْ وَار اِيدِي · دِيغِلَرِي وَار اِيدِي

في علامة المستقبل الاختياري

٩٤٠ علامة المستقبل الاختياري هي * ەْ جَق. وهي ذات تهجئتين حركتها فتحة ثقيلة

٩٤١ وعند اتصالها بالضمائر تحرك اخرها اي حرف القاف في المتكلم والمتكلمين بفتحة ثقيلة فيُقلَب غيناً

٩٤٢ وحرفها الاول وهو * الهاء . ليس بهاء حلقية فيبقى ساكنًا ولا ينعلق مع الحرف الذي بعدهُ وهو * الجيم

في ضمائر المستقبل الاختياري

٩٤٣ ضمائر المستقبل الاختياري: هي للمتكلم *م . وللمخاطب * سِن وللغائب * دِر. ويجوز حذفهُ. وللمتكلمين * ز . وللمخاطبين * سِكِزْ . وللغائبين * لَرْ(دِر) . ويجوز حذف * دِر فيبقى لَر

٩٤٤ وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطب والغائب والمخاطبين وفتحة ثقيلة في التهجئة الاولى من الغائبين وكسرة ثقيلة في التهجئة الثانية

٩٤٥ وصورة تصريفها مع العلامة هي : ەْجَغِم · ەْجَقْسِن · ەْجَق (دِر) · ەْجَغِزْ · ەْجَقْسِكِزْ · ەْجَقْلَر (دِر)

في علامة الاختياري السابق

٩٤٦ علامة الاختياري السابق هي * ەْ جَقْ اِيدِي . ويجوز تخفيفها ويقلب قافها * غينًا . فتصير * ەْ جَغِدِ

٩٤٧ وهي ذات اربع تهجئات الاولى والثانية حركتها فتحة ثقيلة والثالثة والرابعة كسرة ثقيلة

في ضمائر الاختياري السابق

٩٤٨ ضمائر الاختياري السابق: هي للمتكلم * م . وللمخاطب * ك. وللغائب * ي . المحذوفة في الصورة الثانية . وللمتكلمين * ق . وللمخاطبين * ﮔِزْ . وللغائبين * ﻟَﺮ

٩٤٩ وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطبين وفتحة ثقيلة في الغائبين

٩٥٠ وصورة تصريفها الاولى مع العلامة هي : ەْ جَقْ اِيدِم . ەْجَقْ اِيدِكْ ەْجَقْ اِيدِي . ەْجَقْ اِيدِق . ەْجَقْ اِيدِيكِزْ . ەْجَقْ اِيدِيلَرْ . او * ەْجَقْلَرْ اِيدِي

٩٥١ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي * ەْجَكدِم . ەْجَكدِكْ . ەْجَكدِي ەْجَكدِق . ەْجَكدِيكِزْ . ەْجَكدِيلَرْ

في علامة المستقبل الالتزامي

٩٥٢ علامة المستقبل الالتزامي هي * مَلِي . وهي ذات الهجتين فحركة الاولى فتحة والثانية حركتها كسرة وكلتاهما ثقيلتان

٩٥٣ وعند اتصال العلامة بالضمائر يتحرك حرفها الاخير بكسرة ثقيلة في المتكلم والمتكلمين ويسكن فيما بقي

في ضمائر المستقبل الالتزامي

٩٥٤ ضمائر المستقبل الالتزامي هي: للمتكلم * م . وللمخاطب * سِن . وللغائب * دِر . ويجوز حذفه . وللمتكلمين * ز . وللمخاطبين * سِكِزْ . وللغائبين * لرْ (دِرْ) . او * دِرْلَرْ . ويجوز حذف * دِرْ . منه . وحركاتها في المخاطب والغايب والمخاطبين كسرة ثقيلة وضمير الغائبين في الصورة الاولى له حركتان ثقيلتان الاولى فتحة والثانية كسرة ثقيلتان وفي الصورة الثانية بعكسه

٩٥٥ صورة تصريفها مع العلامة هي: مَلِيم . مَلِيسِن . مَلِي (دِر) . مَلِيز . مَلِيسِكِزْ

.مَلِيلَرِ(د رِ)

في علامة الالتزامي السابق

٩٥٦ علامة الالتزامي السابق هي *مَلِي اِيدِي . ويجوز تخفيفها بحذف الالف والياء بين اللتين بعدها فتصير *مَلِيدِ

٩٥٧ وهي ذات اربع تهجئات الاولى حركتها فتحة ثقيلة وما بقي فحركته كسرة ثقيلة وتُلَفظ حسب القاعدة عدد ٨٤٣

في ضمائر الالتزامي السابق

٩٥٨ ضمائر الالتزامي السابق هي: للمتكلم *م. وللمخاطب *ك* وللغائب *ي. المحذوفة في الصورة الثانية . وللمتكلمين * ق. وللمخاطبين * ﯕكِزْ. وللغائبين * يلَر

٩٥٩ وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطبين وفتحة ثقيلة في الغائبين

٩٦٠ وصورة تصريفها الاولى مع العلامة هي :مَلِي اِيْدِم * مَلِي اِيْدِكْ * مَلِي اِيدِي * مَلِي اِيدِق * مَلِي ا يدِيكِزْ* مَلي اِيدِيلَر

٩٦١ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي : مَلِيدِم *مَلِيدِكْ * مَلِيدِي *مَلِيدِق *مَلِيدِيكِزْ*مَلِيدِيلَر

في علامة الامر وضمائره

٩٦٢ علامة الامر وضمائرهُ هي : للمخاطب عدم العلامة .وللغائب *سِونْ. وهي تهجئة واحدة مضمومة كتابةً ومكسورة لفظًا . وللمتكلمين * ەْ لِم. بتهجئتين الاولى ساكنة وما قبلها مفتوح . والثانية مكسورة . وللمخاطبين *كْ . او * يكِزْ. وهي تهجئتان الاولى ساكنة ومكسور ما قبلها والثانية مكسورة . وللغائبين * سِونْلَر. وهي تهجئتان الاولى مضمومة كتابةً ومكسورة لفظًا والثانية مفتوحة

وكل هذه الحركات ثقيلة

٩٦٣ وصورة تصريفها بالتتابع هي: سِيوْن . ەْلِم . لْكْ . او * ىكِز . سِوْنلَر

في علامة الحاضر الايجابي

٩٦٤ علامة الحاضر الايجابي هي: حرف واحد وهو * ە . غير حلقية وعند تصريفها مع الضمائر تبقى ساكنة ولا تتعلق مع ما بعدها

في ضمائر الحاضر الايجابي

٩٦٥ ضمائر الحاضر الايجابي هي للمتكلم * يِم . وللمخاطب * سِن . وللغائب عدم العلامة . وللمتكلمين * لِم . وللمخاطبين * سكِز . او * سِز . وللغائبين * لَر .

٩٦٦ وحركاتها كسرة ثقيلة في خمسةٍ منها الا ضمير الغائبين فحركته فتحة ثقيلة

٩٦٧ وصورة تصريفها مع العلامة هي: ەْيِم * ەْسِن * ە * ەْلِم * ەْسِكِز * ەْلَر

في علامة الايجابي السابق

٩٦٨ علامة الايجابي السابق هي: ەْايدِي . وتُحذَف منها الياء الاخيرة في المتكلم والمتكلمين والمخاطب فيبقى * ەْايْدِ . وهي ذات ثلاث تهجئات الاولى حركتها فتحة والثانية والثالثة حركتها كسرة وكلتا الحركتان ثقيلتان وتُلفَظ حسب القاعدة عدد ٨٤٢

في ضمائر الايجابي السابق

٩٦٩ ضمائر الايجابي السابق هي: للمتكلم * م . وللمخاطب * ك . وللغائب عدم العلامة . . وللمتكلمين * ق . وللمخاطبين * كِز . وللغائبين * لَر

٩٧٠ وحركاتها كسرة في المخاطبين وفتحة في الغائبين وكلتاها ثقيلتان

٩٧١ وصورة تصريفها مع العلامة هي: ٭ ايدِم ٭ ايدِكْ ٭ ايدِي ٭ ايدِق ٭ ايدِيكِز ٭ ايديلَر

في علامة الحالي الشرطي

٩٧٢ علامة الحالي الشرطي هي ٭ يُوْر اُيسَه . وهي ذات ثلاث تهجئات الاولى والثانية حركتها ضمة ثقيلة مبسوطة في الاولى ومقبوضة في الثانية والثالثة حركتها فتحة ثقيلة

٩٧٣ ويجوز تخفيفها بحذف الالف والياء والهاء فتصير ٭ يُوْرسَ . وهي ذات تهجئتين الاولى حركتها ضمة ثقيلة مبسوطة والثانية فتحة ثقيلة

٩٧٤ والهاء الكائنة في اخر الصورة الاولى تبقى ساكنة في تصريفها مع الضمائر ولا تتعلق مع ما بعدها

في ضمائر الحالي الشرطي

٩٧٥ ضمائر الحالي الشرطي هي . للمتكلم ٭ م . وللمخاطب ٭ كْ . وللغائب عدم العلامة . وللمتكلمين ٭ ق . وللمخاطبين ٭ كِز . وللغائبين ٭ لَر

٩٧٦ وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطبين و الغائبين

٩٧٧ وصورة تصريفها الاولى مع العلامة هي : يُوْر اُيسَه م ٭ يُوْر اُيسَه كْ ٭ يُوْر اُيسَه ٭ يُوْر اُيسَه ق ٭ يُوْر اُيسَه كِز ٭ يُوْر اُيسَه لَر

٩٧٨ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي ٭ يُوْرسَم . يُوْرسَكْ . يُوْرسَه . يُوْرسَق . يُوْرسَكِز . يُوْرسَلَر

في علامة المضارعي الشرطي

٩٧٩ علامة المضارعي الشرطي هي ٭ اَرْايسَه . وتهجئاتها ثلاث الاولى حركتها فتحة والثانية كسرة والثالثة فتحة وكلها ثقيلة

٩٨٠ ويجوز تخفيفها بحذف التهجئة الثانية وهي ٭ اِي . والحرف الاخير وهو

*ه. فتصير *أ رسَ. بتهجئتين حركتهما فتحة ثقيلة

٩٨١ و الهاء الكائنة باخر الصورة الاولى لا تتعلق مع الضمائر ولا تتحرك في التصريف

في ضمائر المضارعي الشرطي

٩٨٢ ضمائر المضارعي الشرطي هي كضمائر الحالي الشرطي تمامًا اعني للتكلم *م. وللمخاطب * كَ. وللغائب في الصورة الاولى عدم العلامة وفي الثانية *ه. وللمتكلمين *ق. وللمخاطبين * كِز. وللغائبين *لَر. وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطبين وفتحة في الغائبين

٩٨٣ صورة تصريفها الاولى مع العلامة: هي *آرْاِيْسَهْم. آرْاِيْسَهْكْ. آرْاِيْسَه. آرْاِيْسَهْق. آرْاِيْسَهْكِز. آرْاِيْسَهْلَر

٩٨٤ صورة تصريفها الثانية هي. آرْسَم. آرْسَكْ. آرْسَه. آرْسَق. آرْسَكِز. آرْسَلَر.

في علامة التأكيدي الشرطي

٩٨٥ علامة التأكيدي الشرطي هي: دِيْ اِيْسَه. وتهجئاتها ثلاث الاولى والثانية حركتهما كسرة ثقيلة والثالثة حركتها فتحة ثقيلة

٩٨٦ ويجوز تخفيفها بحذف الحرف الثاني من التهجئة الاولى وهو* ي. فتصير* دِ اِيْسَه

٩٨٧ وعند تصريف هذه الصورة مع الضمائر توضع الضماير بعد تهجئتها الاولى وفي تصريفها على الصورة الاولى تلفظ حسب القاعدة عدد ٨٤٣.

في ضمائر التاكيدي الشرطي

٩٨٨ ضمائر التأكيدي الشرطي هي للمتكلم *م. وللمخاطب * كْ. وللغائب

عدم العلامة في الصورة الاولى و في الصورة الثانية * ي . وللمتكلمين * ق وللمخاطبين * كِز . والغائبين * لَر . في الصورة الاولى و * يلَر في الصورة الثانية

٩٨٩ وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطبين وفتحة ثقيلة في الغائبين

٩٩٠ وصورة تصريفها الاولى مع العلامة هي : دِي اِيسَهْم . دِيْ اِيسَهْك . دِي اِيسَه . دِيْ اِيسَهْق . دِيْ اِيسَهْكِز . دِيْ اِيسَهْلَر

٩٩١ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي . دِم اِيسَه . دِكْ اِيسَه . دِ ق اِيسَه . دِيكِز اِيسَه . دِيلَرْ اِيسَه

في علامة الابهامي الشرطي

٩٩٢ علامة الابهامي الشرطي هي : مِشْ اِيسَه . وهجاءاتها ثلاثة الاول والثاني حركتهما كسرة ثقيلة والثالث حركته فتحة ويجوز تخفيفها بحذف التهجئة الثانية وهي * اي . والحرف الاخير وهو * ه . فتصير * مِشْسَ . والحرف * ه . الكائن باخر الصورة الاولى يبقى ساكنًا في التصريف ولا يتعلق مع الضمائر

في ضمائر الابهامي الشرطي

٩٩٣ ضمائر الابهامي الشرطي هي : للمتكلم * م . وللمخاطب * ك . وللغائب عدم العلامة في الصورة الاولى و * ه . في الصورة الثانية وللمتكلمين * ق . وللمخاطبين * كِز . وللغائبين * لَر

٩٩٤ وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطبين وفتحة ثقيلة في الغائبين

٩٩٥ صورة تصريفها الاولى مع العلامة هي : مِش اِيسَهْم . مِش اِيسَهْك . مِش اِيسَه . مِش اِيسَهْق . مِش اِيسَهْكِز . مِش اِيسَهْلَر

٩٩٦ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي . مِشْسَم . مِشْسَك . مِشْسَه . مِشْسَق . مِشْسَكِز . مِشْسَلَر

في علامة الابهامي السابق الشرطي

٩٩٧ علامة الابهامي السابق الشرطي هي* مِشْ اُوْلَسَهْ اِيْدِي . وهي ذات خمس تهجئات فالاولى حركتها كسرة ثقيلة والثانية ضمة مبسوطة والثالثة فتحة والرابعة والخامسة حركتها كسرة وكلها ثقيلات وتحذف الياء الاخيرة منها في المتكلم والمخاطب والمتكلمين وتلفظ العلامة المذكورة حسب القاعدة عدد ٨٤٢

في ضماير الابهامي السابق الشرطي

٩٩٨ ضمائر الابهامي السابق الشرطي هي: المتكلم*م. وللمخاطب *ك. وللغائب عدم العلامة . وللمتكلمين* ق . وللمخاطبين* كِزْ . وللغائبين * لَر

٩٩٩ وحركاتها كسرة ثقيلة في المخاطبين وفتحة ثقيلة في الغائبين

١٠٠٠ وصورة تصريفها مع العلامة هي: مِشْ اُوْلَسَه اِيْدِم* مِشْ اُوْلَمَهْ اِيْدِكْ * مِشْ اُوْلَسَه اِيْدِي * مِشْ اُوْلَسَهْ اِيْدِق * مِشْ اُوْلَسَهْ اِيْدِيكِزْ* مِشْ اوْلَسَهْ اِيْدِيلَر

في علامة التقديري الشرطي

١٠٠١ علامة التقديري الشرطي هي* دِيْغ اُوْلَسَه . وتهجئاتها ثلاث الاولى حركتها كسرة والثانية ضمة مبسوطة والثالثة فتحة وكلها ثقيلات وعند تصريفها مع الضمائر تحرك غينها بكسرة ثقيلة في خمسة منها وتسكن في ضمير الغائبين فترجع الى اصلها وتصير قافًا وتُوضَع الضمائر بعد تهجئتها الاولى وهي * دِيْغ

في ضمائر التقديري الشرطي

١٠٠٢ ضمائر التقديري الشرطي هي : للمتكلم *م. وللمخاطب *ك . وللغائب *ي . وللمتكلمين * مِز . وللمخاطبين * كِزْ. وللغائبين لَرِي

١٠٠٣ وحركاتها كسرة ثقيلة في المتكلمين والمخاطبين واما في الغائبين فالحركة

الاولى هي فتحة والثانية كسرة وكلتاها ثقيلتان

١٠٠٤ وصورة تصريفها مع العلامة هي . دِبغِمِا وُلسَه*دِبغِلثا وُلسَه *دِبغِيا وُلسَه*دِبغِمِزا وُلسَه*دِبغِكِزا وُلسَه*دِبغِلَرِيا وُلسَه

في علامة التقديري السابق الشرطي

١٠٠٥ علامة التقديري السابق الشرطي هي * دِبغ اوُلسَه اِبدِي . ونجاتها خمس الاولى حركتها كسرة والثانية ضمة مبسوطة والثالثة فتحة والرابعة والخامسة حركتها كسرة وكلها ثقيلات

١٠٠٦ وعند تصريفها مع الضمائر تتعلق معها وتحرك غينها بكسرة ثقيلة في خمسة منها واما في السادس وهو ضمير الغائبين فتسكن وترجع فتصير قافًا كاصلها وتلفظ العلامة المذكورة حسب القاعدة عدد ٨٤٣

في ضمائر التقديري السابق الشرطي

١٠٠٧ ضمائر التقديري السابق الشرطي هي: للمتكلم*م. وللمخاطب*ك. وللغائب * ي . وللمتكلمين * مِز. وللمخاطبين * كِز. وللغائبين *لَرِي

١٠٠٨ وحركاتها كسرة ثقيلة في المتكلمين والمخاطبين وفتحة ثم كسرة ثقيلتان في الغائبين

١٠٠٩ وصورة تصريفها مع العلامة هي : دِبغِمِ اُوُلسَه اِبدِي *دِبغِكْ اُوُلسَه اِبدِي * دِبغِي اُوُلسَه اِبدِي * دِبغِمِزا وُلسَه اِبدِي * دِبغِكِزا وُلسَه اِبدِي* دِبقلَرِيا وُلسَه اِبدِي

في علامة الاختياري الشرطي

١٠١٠ علامة الاختياري الشرطي هي *ه جَق اِيسَه. ونجاتها اربع الاولى والثانية حركتها فتحة والثالثة حركتها كسرة والرابعة حركتها فتحة وكلها

ثقيلات

١٠١١ ويجوز تخفيفها بحذف التهجئة الثالثة وهي* اِي . والحرف الاخير وهو* ه. فتصير * ه جفسَ . بثلاث تهجآت حركاتها فتحة ثقيلة

في ضمائر الاختباري الشرطي

١٠١٢ ضمائر الاختباري الشرطي هي : للمتكلم*م. وللمخاطب*ك . وللغائب علم العلامة في الصورة الاولى. وفي الصورة الثانية *ه. وللمتكلمين * ق . وللمخاطبين *كِز. وللغائبين * اَر

١٠١٣ وحركاتها في المخاطبين كسرة ثقيلة وفي الغائبين فتحة ثقيلة

١٠١٤ وصورة تصريفها مع العلامة الاولى هي. ه جَق اِيسَم* ه جَق اِيسَكَ * ه جَق اِيسَه * ه جَق اِيسَه ق * ه جَق اِيسه كِز* ه جَق اِيسه اَر

١٠١٥ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي . ه جَق سَم * ه جَق سَكَ * ه جَق سَه * ه جَق سَق * ه جَق سَكِز * ه جَق سَلَر

في علامة الالتزامي الشرطي

١٠١٦ علامة الالتزامي الشرطي هي * مَلِي اِيسَه . وتهجئاتها اربع الاولى حركتها فتحة والثانية والثالثة حركتهما كسرة والرابعة فتحة وكلها ثقيلات

١٠١٧ ويجوز تخفيفها بحذف التهجئة الثالثة وهي * اِي . والحرف الاخير وهو * ه . فتصير *مَلِي سَ . بثلاث تهجئات وتُلفَظ حسب القاعدة عدد ٨٤٢

في ضمائر الالتزامي الشرطي

١٠١٨ ضمائر الالتزامي الشرطي هي. للمتكلم * م . وللمخاطب *ك. وللغائب علم العلامة في الصورة الاولى و* ه. في الصورة الثانية. وللمتكلمين *ق . وللمخاطبين * كِز. وللغائبين * لَر

١٠١٩ وصورة تصريفها الاولى مع العلامة : هي . مَلي اِيسَهْم . مَلِي اِيسَهْك
مَلِي اِيسَه. مَلِي اِيسَهْق . مَلِي اِيسَهْكِز . مَلِي اِيسَهْلَر

١٠٢٠ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي . مَلِي سَم . مَلِي سَكْ . مَلِي سه
مَلِي سَق . مَلِي سَكِز . مَلِيْ سَلَر

في علامة الايجابي الشرطي

١٠٢١ علامة الايجابي الشرطي هي * سَه . بهجئة واحدة حركتها فتحة ثقيلة

١٠٢٢ ويجوز تخفيفها بحذف الهاء فتصير بحرف واحد مفتوح نحو * سَ

في ضماير الايجابي الشرطي

١٠٢٣ ضمائر الايجابي الشرطي هي: للمتكلم * م . وللمخاطب * ك . وللغائب
عدم العلامة في الصورة الاولى و* . في الصورة الثانية . وللمتكلمين * ق . وللمخاطبين
* كِز . وللغائبين * لَر

١٠٢٤ وصورة تصريفها الاولى مع العلامة هي * سَهْم . سَهْك . سَه . سَهْق
سَهْكِز سَهْلَر

١٠٢٥ وصورة تصريفها الثانية مع العلامة هي * سَم . سَكْ . سَه . سَق
. سَكِز . سَلَر

في علامة الايجابي السابق الشرطي

١٠٢٦ علامة الايجابي السابق الشرطي هي * سَه اِيدِي . وهجئاتها ثلاث
الاولى حركتها فتحة والثانية والثالثة حركتهما كسرة وكلها ثقيلات وتحذف الياء
الاخيرة عند تصريفها مع الضمائر في المتكلم والمخاطب والمتكلمين وتلفظ حسب
القاعدة عدد ٨٤٣

في ضماير الايجابي السابق الشرطي

١٠٢٧ ضائر الايجابي السابق الشرطي هي: للتكلم *م. وللمخاطب *كْ. وللغائب علم العلامة. وللتكلمين *ق. وللمخاطبين * كِز. وللغائبين *لَر

١٠٢٨ وصورة تصريفها مع العلامة هي*سَهْ اِيْدِم. سهْ اِيْدِكْ. سَهْ اِيْدِي سَهْ اِيْدِق. سَهْ اِيْدِيكِز. سَهْ اِيْدِيلَر

في علامات الاسماء والصيغ المصدرية

علامات الاسماء والصيغ المصدرية هي كما ياتي

١٠٢٩ علامة المصدر هي*مَق. بتهجئة واحدة حركتها فتحة ثقيلة

١٠٣٠ وعلامة اسم الفاعل المطلق المنصرف هي*اَن. بتهجئة واحدة حركتها فتحة ثقيلة

١٠٣١ وعلامة اسم الفاعل الحالي هي*بوُر. بتهجئة واحدة حركتها ضمة ثقيلة مبسوطة

١٠٣٢ وعلامة اسم الفاعل المضارعي هي *اَر. بتهجئة واحدة حركتها فتحة ثقيلة

١٠٣٣ . . . الماضي المنصرف هي *دِق. بتهجئة واحدة حركتها كسرة ثقيلة

١٠٣٤ . . . الغير المنصرف هي*مِش. بتهجئة واحدة حركتها كسرة ثقيلة

١٠٣٥ . . : الاختياري المنصرف هي *ه جَق. بتهجئتين حركتها فتحة

١٠٣٦ . . : الالتزامي هي *مَلِي. بتهجئتين حركة الاولى فتحة والثانية كسرة وكلتاهما ثقيلتان

١٠٣٧ . . : الصنعوي هي *يجِي. بتهجئتين حركتها كسرة ثقيلة

١٠٣٨ وعلامة اسم الصفة هي * غِبْن. بتهجئة واحدة حركتها كسرة ثقيلة

١٠٣٩ : : المره : * سه : :حركتها فتحة ثقيلة وهاؤها غير حلقية

١٠٤٠ وعلامة اسم النوع هي *ش . ساكنة وما قبلها مكسور

١٠٤١ وعلامة اسم المصدر هي * مَقْلِق . بتهجئتين حركة الاولى فتحة ثقيلة والثانية كسرة ثقيلة

١٠٤٢ وعلامة الصيغة الغائية هي *مغَه. ذات تهجئتين حركتها فتحة ثقيلة

١٠٤٣ وعلامة الصيغة السببية هي *مَقدَن . ذات تهجئتين حركتهما فتحة ثقيلة

١٠٤٤ . : الظرفية . * مَنْدَه . . : : . .

١٠٤٥ : . المعيّة . * مغْلَه . . . : . :

١٠٤٦ : . المتقدمة * مَغْبِن . : : حركة الاولى فتحة والثانية حركتها كسرة وكلتاهما ثقيلتان

١٠٤٧ والصيغة السلبية لها علامتان الاولى * مَقْسِزِبْن . وهي ذات ثلاث تهجئات حركة التهجئة الاولى فتحة والثانية والثالثة حركتهما كسرة وكلتاهما ثقيلتان والعلامة الثانية هي *مَدَن . ذات تهجئتين حركتها فتحة ثقيلة

١٠٤٨ وعلامة الصيغة الوصلية هي *وُب . ذات تهجئة واحدة حركتها ضمة ثقيلة مقبوضة

١٠٤٩ . . الحالية . * ه رَق. بتهجئتين الاولى ساكنة ومفتوح ما قبلها وهاؤها غير حلقية والثانية حركتها فتحة ثقيلة

١٠٥٠ وعلامة الصيغة المشتركة . * نجَه . بتهجئة واحدة حركتها فتحة ثقيلة

١٠٥١ : . الدوامية هي * هْ . ذات حرف واحد ساكن يتكرر سويةً مع مادة الفعل وليس بهاء حلقية

١٠٥٢ وعلامة الصيغة التكرارية هي *دِقِجَه بتهجئتين حركة الاولى كسرة ثقيلة

والثانية فتحة وكلتاهما ثقيلتان

١٠٥٣ وعلامة الصيغة الاستقبالية هي* دِقْلِن. ذات ثلاث تهجئات حركة الاولى كسرة والثانية فتحة والثالثة كسرة وكلها ثقيلات

١٠٥٤ وعلامة الصيغة الابتدائية هي* ەْاِو. ذات تهجئتين الاولى ساكنة ومفتوح ما قبلها والهاء غير حلقية والثانية حركتها كسرة ثقيلة

١٠٥٥ والصيغة الحينية لها علامتان الاولى هي* بُوْرْاِيكَن. وتهجئاتها ثلاث الاولى حركتها ضمة ثقيلة مبسوطة والثانية كسرة والثالثة فتحة وكلتاهما خفيفتان

والعلامة الثانية: هي* بُوْرْكَن. وتهجئاتها اثنتان الاولى حركتها ضمة ثقيلة مبسوطة والثانية فتحة خفيفة

١٠٥٦ والصيغة المضارعية لها علامتان الاولى هي* اَرْاِيكَن. ذات ثلاث تهجئات حركة الاولى فتحة ثقيلة والثانية كسرة والثالثة فتحة وكلتاهما خفيفتان

والعلامة الثانية هي* اَرْكَن. تهجئاتها اثنتان الاولى حركتها فتحة ثقيلة والثانية فتحة خفيفة

١٠٥٧ والصيغة التصميمية لها علامتان الاولى هي* مِشْ اِيكَن. وتهجئاتها ثلاث حركة الاولى كسرة ثقيلة والثانية كسرة والثالثة فتحة وكلتاهما خفيفتان

والعلامة الثانية هي * مِشْ كَن. وتهجئاتها اثنتان الاولى حركتها كسرة ثقيلة والثانية فتحة خفيفة

١٠٥٨ والصيغة الاختيارية لها علامتان ايضًا الاولى هي * ەْجَقْاِيكَن. وتهجئاتها اربع الاولى ساكنة وهاؤها غير حلقية والثانية حركتها فتحة ثقيلة والثالثة كسرة والرابعة فتحة وكلتاهما خفيفتان

والعلامة الثانية هي * ەْجَقْكَن. وتهجئاتها ثلاث الاولى ساكنة ومفتوح ما قبلها والثانية حركتها فتحة ثقيلة والثالثة حركتها فتحة خفيفة

١٠٥٩ والصيغة الالتزامية لها علامتان الاولى هي * مَلِي اِيكَن. وتهجئاتها اربع

حركة الاولى فتحة والثانية كسرة وكلتاهما ثقيلتان والثالثة حركتها كسرة والرابعة فتحة وهما خفيفتان

والعلامة الثانية هي * مَلِي كَن . وتهجّياتها ثلاث الاولى حركتها فتحة والثانية كسرة وهما ثقيلتان والثالثة فتحة خفيفة

١٠٦٠ وعلامة الصيغة المستقبلة هي * يْجِق . وهي ذات تهجّية واحدة حركتها كسرة ثقيلة وياءها ساكنة وما قبلها مكسور

في بيان سبب عدم وجود ضمائر فعلية

في الاسماء والصيغ المصدرية

١٠٦١ سبب عدم وجود ضمائر فعلية في الاسماء والصيغ المصدرية هو انتسابها لكافة الاشخاص على حدٍ سواء

١٠٦٢ فاذا اردنا نسبتها لشخصٍ معين يجب ذكر ضمير ذالك الشخص قبلها نحو * بَن يَازْدِقْجَه . كلما كتبتُ انا

١٠٦٣ واذا وُجِد بعدها فعل اخر في زمانٍ شخصي فلا تحتاج حينئذٍ لذكر الضمير قبلها بل يكون ضمير ذلك الفعل ضميرًا لها فتُنسَب اليهِ كقولك * يَازْدِقْجَه او كُرَنوْرِم . كلما كتبتُ اتعلم و * يَازْدِقْجَه او كُرَنوْر . كلما كتب يتعلم و * يَازْمَق اِستَرِم . اريد ان اكتب و * يَازْمَقسِزِيْن او كُرَنَه مَزْسِكِزْ . من دون كتابة لاتقدرون ان تتعلموا الخ

في مادة الفعل وكيفية تحريكها

عند اتصالها بعلامات الوزن الاول

١٠٦٤ مادة الفعل هي ما بقي منهُ بعد حذف علامة مصدرهِ كقولك في * يَازْمَق . الكتابة * يَاز . وتفسيرها عربيًا اكتبْ

١٠٦٥ وعند اتصالها بالعلامات في تصريف الوزن الاول يتحرك حرفها

الاخير وهو *ز . بفتحة ثقيلة في بعض الازمنة وبكسرة ثقيلة في بعض اخر ويبقى ساكنًا فيما دون ذلك

في الازمنة التي يتحرك فيها حرف المادة الاخير بفتحة ثقيلة

١٠٦٦ الازمنة التي يتحرك فيها حرف المادة الاخير بفتحة ثقيلة في اثنان وعشرون وهي اثنا عشر زمانًا شخصيًا وعشر كلمات مصدريّة

١٠٦٧ وهذي اسماؤها وصورها مصرفة مع مادة الوزن الاول *يازْ

الحاضر الحالي	يَازَيُورُم (١)	اكتبُ (الان) او عمّال اكتب
الحالي السابق	يَازَيُوراُ يدُم . او *يازيُورُدُم .	كنتُ اكتب (حينئذ) او كنتُ عمال اكتب
الحاضر المضارعي	يَازَارِم	اكتبُ
المضارعي السابق	يَازَارِ ايدِم . او . يَازَارِدِم .	كنتُ اكتب
المستقبل الاختياري	يَازَهْ جغِيم	مزمع ان اكتب او بدي اكتب
الاختياري السابق	يَازَهْ جَقْ ايدِم . او * يَازَهْ جَغِدِم .	كنتُ مزمعًا ان اكتب او كان بدّي اكتب
الامر في شخص المتكلمين	يَازَهْ لِم	فلنكتب
الحاضر الايجابي	يَازَهْ يِم	اني اكتب

(١) يجوز ايضًا تحريك حرف المادة الاخير وهو *ز. بكسرة ثقيلة في الحاضر الحالي والحالي السابق نحو *يازِيُورُم . اكتبُ (الان) و* يَازِيُورُدُم . كنتُ اكتب (حينئذٍ) والحالي الشرطي نحو* يَازِيُوراُ يسَه م . اذا كنتُ اكتب (الان) واسم الفاعل الحالي * يَازِيُور . الذي يكتب (الان) والصيغة الحينية نحو * يَازِيُور ايكَن . لما كان يكتب وقس عليه الافعال التابعة الوزن الاول

الايجابي السابق   يَازَهْ ايْدِم   اني كنت اكتب
الحالي الشرطي   يَازَيورْا يسَه م . او* يَازَيُورْسَه م . او* يَازَيُورْسَم .
اذا كنتُ اكتب (الان) او اذا كنتُ عمال اكتب
المضارعي الشرطي   يَازار اِيسَه م . او* يَازارسَه م . او* يَازارسَم .
اذا كنتُ اكتب
الاختياري الشرطي   يَازَهْ جَق اِيسَه م . او* يَازَهْ جَق سَه م . او
* يَازَهْ جَق سَم . اذا كنتُ مزمعًا ان اكتب او اذا كان بدّي اكتب

اسم الفاعل المطلق المتصرف   يَازَان   كاتب (الان او قبلاً او فيما بعد)
: الحالي   يَازَيُورْ   الذي يكتب (الان) او الذي
عمال يكتب
اسم الفاعل المضارعي   يَازار   الذي يكتب
: الاختياري   يَازَهْجَق   الذي مزمع ان يكتب او الذي بدّه
يكتب
الصيغة الحالية   يَازَهْ رَق   كاتبًا او حال كونه كاتبًا
: الدوامية   يَازَه يَازَه   بقي يكتب حتى
: الابتداعية   يَازَه لِو   من وقت ما كتب للان
: الحينية   يَازَيُورْ اِيكَن . او* يَازَيُورْكَن . لما كان يكتب
(حينئذٍ) او لما كان عمال يكتب
الصيغة المضارعية   يَازار اِيكَن . او* يَازاركَن . لما كان يكتب
: الاختيارية   يَازَهْ جَقْ اِيكَن . او* يَازَهْ جَقْ كَن . لما كان
مزمعًا ان يكتب او لما كان بدّهُ يكتب

في الازمنة التي يتحرك فيها حرف المادة الاخير بكسرة ثقيلة

١٠٦٨ الازمنة التي يتحرك فيها حرف المادة الاخير بكسرة ثقيلة في ستة منها زمان واحد شخصي وخمس كلمات مصدرية

١٠٦٩ وهذي اسماؤها وصورها مصرفة مع الوزن الاول

الامر في شخص المخاطبين يَازِكْ . او* يَازِيكِزْ . اكتبوا

اسم الفاعل الصنعوي يَازِيجِي كاتب اي الذي صنعته او عادته الكتابة

اسم النوع يَازِشْ كِتبة

الصيغة الوصلية يَازُوبْ كتب او يكتب و . ثم

: المشتركة يَازَنجَه لما يكتب او لما يكون قد كتب

: المستقبلة يَازِيجَق لما يكتب

في الازمنة التي يبقى فيها حرف المادة الاخير ساكنًا

١٠٧٠ الازمنة التي فيها يبقى حرف المادة الاخير ساكنًا هي اربعة وثلاثون منها سبعة عشر زمانًا شخصيًا وسبع عشرة كلمة مصدرية

١٠٧١ وهذي اسماؤها وصورها مصرفة مع مادة الوزن الاول

الماضي التاكيدي يَازْدِم كتبتُ (اكيدًا)

التاكيدي السابق يَازْدِي ايْدِم . او* يَازْدِيِم . او* يَازْدِم اِيْدِي . كنتُ كتبتُ (ظنًا)

الماضي الابهامي يَازْمِشِم كتبتُ (اكيدًا)

الابهامي السابق يَازْمِشْ اِيْدِم . او* يَازْمِشْدِم . كنتُ كتبتُ (ظنًا)

الماضي التقديري يَازْدِيغِم وَار كتبتُ (مرة)

التقديري السابق يَازْدِيغِم وَار اِيدِي . * كنتُ كتبت (مرةً)
المستقبل الالتزامي يَازمَلِيم يلزم ان اكتب
الالتزامي السابق يَازمَلِي اِيدِم . او يازمَلِيدِيم * كان لازما ان اكتب
الامر في شخص المخاطب يَاز . اكتبْ . وفي الغائب * يَازسِونْ . فليكتب
وفي الغائبين * يَازسِونْلَر . فليكتبوا
التاكيدي الشرطي يَازدِي اِيسَه م . او * يَازدِيسَه م . او * يَازدم اِيسَه .
اذا كنتُ كتبت (آكيدًا)
الابهامي الشرطي يَازمِشْ اِيسَه م . او * يَازمِشْ سَه م . او * يَازمِشْ سَم .
اذا كنتُ كتبت (ظنًا)
الابهامي السابق الشرطي * يَازمِشْ اُولْسَه اِيدِم . اذا كنتُ قد كتبت (ظنًا)
التقديري الشرطي يَازدِيغِم اُولْسَه . اذا كنتُ كتبت (مرةً)
التقديري السابق الشرطي * يَازدِيغِم اُولْسَه اِيدِي . اذا كنتُ قد كتبت (مرةً)
الالتزامي الشرطي يَازمَلِي اِيسَه م . او * يَازمَلِي سَه م . او * يَازمَلِي سَم .
اذا كان لازمًا ان اكتبه
الايجابي الشرطي يَازسَه م . او * يَازسَم . لواني اكتبهُ
الايجابي السابق الشرطي يَازسَه اِيدِم لواني كنتُ اكتبهُ
المصدر يَازمَق الكتابة
اسم الفاعل الماضي المنصرف * يَازدِق كتبهَ او الذي كتبهُ او كتبهَ فهو
: : الغير المنصرف * يَازمِش الذي كتبهَ
: : الالتزامي يَازمَلِي الذي لازم ان يكتبه
: الصفة يَازغِين كتيب او كتوب
: المرة يَازمه كَتبة
. المصدر يَازمَقلِق كتابة

الصيغة الغائية	يازمغه	للكتابة
: السببية	يازمقدن	من او عن الكتابة
: الظرفية	يازمقده	في او عند الكتابة
: المعية	يازمغله	مع او بالكتابة
: المتقدمة	يازمغين	لما كتبت
: السلبية	يازمقسزين . او * يازمدن .	من دون كتابة
: التكرارية	يازدقجه	كلما كتبت
الصيغة الاستعجالية	يازدقلين	حالما كتبت
الصيغة التتميمية	يازمش ايكن .	حينما تم الكتابة
: الالتزامية	يازملي ايكن	اذ كان لازمًا ان اكتب

تصريف مثال الوزن الاول * يازمق . الكتابة

١٠٧٣ اعلم ان تصريف الفعل يكون بحذف علامة المصدر والحاق مابقي منه وهي المادة الاصلية بعلامات الازمنة وضمائرها. والمادة الاصلية في هذا الفعل هي * ياز . والحاقها بالعلامات والضمائر يكون كما ياتي

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق	
يازيورم.	اكتبُ (الان) او عمال اكتب	يازيوردم.	كنتُ اكتب. او كنتُ عمال اكتب
يازيورسن	تكتب	يازيوردك	كنت تكتب (الان)
يازيور	يكتب	يازيوردي	كان يكتب
يازيورز	نكتب	يازيوردق	كنا نكتب
يازيورسكز	تكتبون	يازيوردبكز	كنتم تكوتبون
يازيورلر	يكتبون	يازيوردبلر	كانوا يكتبون

الحالي المضارعي

بَازَارِم	أكتبُ (الان او فيما بعد)	يَازَارِز	نكتب
بَازَارْسِن	تكتب	بَازَارْسِكِزْ	تكتبون
بَازَار	يكتب	يَازَارْلَر	يكتبون

المضارعي السابق

بَازَارِدِم	كنتُ اكتبُ (قبلاً) او لكنتُ اكتب	يَازَارِدِق	كنا نكتب
بَازَارِدِكْ	كنتَ تكتب	يَازَارِدِكِزْ	كنتم تكتبون
بَازَارِدِي	كان يكتب	يَازَارِدِيلَر	كانوا يكتبون

الماضي التاكيدي — التاكيدي السابق

يَازْدِم	كتبتُ (اكيدًا)	يَازْدِيدِم	كنتُ قد كتبتُ (اكيدًا)
يَازْدِكْ	كتبتَ	يَازْدِيدِكْ	كنتَ قد كتبتَ
يَازْدِي	كتب	يَازْدِيدِي	كان قد كتب
يَازْدِق	كتبنا	يَازْدِيدِق	كنا قد كتبنا
يَازْدِيكِزْ	كتبتم	يَازْدِيدِيكِزْ	كنتم قد كتبتم
يَازْدِيلَر	كتبوا	يَازْدِيدِيلَر	كنوا قد كتبوا

الماضي الابهامي — الابهامي السابق

يَازْمِشِم	كتبتُ	يَازْمِشِدِم	كنتُ قد كتبتُ (ظنًا)
يَازْمِشْسِن	كتبتَ	يَازْمِشِدِكْ	كنتَ قد كتبتَ
يَازْمِشْ (دِر)	كتب	يَازْمِشِدِي	كان قد كتب
يَازْمِشِز	كتبنا	يَازْمِشِدِق	كنا قد كتبنا
يَازْمِشْسِكِزْ	كتبتم	يَازْمِشِدِيكِزْ	كنتم قد كتبتم
يَازْمِشْلَر (دِر)	كتبوا	يَازْمِشِدِيلَر	كانوا قد كتبوا

الماضي التقديري		التقديري السابق	
يَازْدِ يغِمِ وَار	كتبتُ (مرةً تقديراً)	يَازْدِ يغِمِ وَار ايْدِي	كنتُ قد كتبتُ (مرةً)
يَازْدِ يغِلْكْ وَار	كتبتَ	يَازْدِ يغِلْكْ وَار ايْدِي	كنتَ قد كتبتَ
يَازْدِ يغِي وَار	كتب	يَازْدِ يغِي وَار ايْدِي	كان قد كتب
يَازْدِ يغِمِزْ وَار	كتبنا	يَازْدِ يغِمِزْ وَار ايْدِي	كنا قد كتبنا
يَازْدِ يغِكِزْ وَار	كتبتم	يَازْدِ يغِكِزْ وَار ايْدِي	كنتم قد كتبتم
يَازْدِ يغْلَرِي وَار	كتبوا	يَازْدِ يغْلَرِي وَار ايْدِي	كانوا قد كتبوا

المستقبل الاختياري		الاختياري السابق	
يَازَهْ جَغِم	سأكتبُ او مزمع ان اكتب او بدّي اكتب	يَازَهْ جَغِدِم	كنتُ مزمعاً ان اكتب او بدّي اكتب
يَازَهْ جَقْسِن	ستكتب	يَازَهْ جَغِدِكْ	كنتَ مزمعاً ان تكتب
يَازَهْ جَق (دِر)	سيكتب	يَازَهْ جَغِدِي	كان مزمعاً ان يكتب
يَازَهْ جَغِز	سنكتب	يَازَهْ جَغِدِق	كنا مزمعين ان نكتب
يَازَهْ جَقْسِكِزْ	ستكتبون	يَازَهْ جَغِدِيكِزْ	كنتم مزمعين ان تكتبوا
يَازَهْ جَقْلَر (دِر)	سيكتبون	يَازَهْ جَغِدِيلَر	كانوا مزمعين ان يكتبوا

النوع الالتزامي

المستقبل الالتزامي		الالتزامي السابق	
يَازْمَلِيم	يلزم ان اكتب	يَازْمَلِيدِم	كان لازماً ان اكتب
يَازْمَلِيسِن	يلزم ان تكتب	يَازْمَلِيدِكْ	كان لازماً ان تكتب
يَازْمَلِي (دِر)	يلزم ان يكتب	يَازْمَلِيدِي	كان لازماً ان يكتب
يَازْمَلِيز	يلزم ان نكتب	يَازْمَلِيدِق	كان لازماً ان نكتب
يَازْمَلِيسِكِزْ	يلزم ان تكتبوا	يَازْمَلِيدِيكِزْ	كان لازماً ان تكتبوا
يَازْمَلِيلَر (دِر)	يلزم ان يكتبوا	يَازْمَلِيدِيلَر	كان لازماً ان يكتبوا

النوع الامري

الامر الحاضر او المستقبل (ليس لهُ متكلم مفرد)

يَازْ	اكتبْ	يَازِكْ . او * يَازِيكِزْ	اكتبوا
يَازْسِونْ	فليكتب	يَازْسِونْلَر	فليكتبوا
يَازَهْلِم	فلنكتب		

النوع الايجابي

الايجابي الحاضر		الايجابي السابق	
يَازَهْيم	اني اكتب (ايجابًا للطلب)	يَازَهْ ايدِم	اني كنت اكتب (ايجابًا للطلب)
يَازَهْسِن	انك تكتب		او ليتني كنت اكتب
يَازَه	انهُ يكتب	يَازَهْ ايدِكْ	انك كنت تكتب
يَازَهْلِم	اننا نكتب	يَازَهْ ايدِي	انهُ كان يكتب
يَازَهْسِكِزْ	انكم تكتبون	يَازَهْ ايدِق	اننا كنا نكتب
يَازَهْلَر	انهم يكتبون	يَازَهْ ايدِيكِزْ	انكم كنتم تكتبون
		يَازَهْ ايدِيلَر	انهم كانوا يكتبون

النوع الشرطي

الشرطي الحالي		الشرطي المضارعي	
يَازَيُورْ ايْسَهْم	لو كنتُ اكتب (الان)	يَازَارْ ايْسَهْم . او * يَازَارْسَهْم .	لو اكتبُ (الان او فيما بعد) او اذا كنتُ اكتب
يَازَيُورْ ايْسَهْكْ	لو كنت تكتب	يَازَارْ ايْسَهْكْ	لو تكتب
يَازَيُورْ ايْسَه	لو كان يكتب	يَازَارْ ايْسَه	لو يكتب
يَازَيُورْ ايْسَهْق	لو كنا نكتب	يَازَارْ ايْسَهْق	لو نكتب
يَازَيُورْ ايْسَهْكِزْ	لو كنتم تكتبون	يَازَارْ ايْسَهْكِزْ	لو تكتبون
يَازَيُورْ ايْسَهْلَر	لو كانوا يكتبون	يَازَارْ ايْسَهْلَر	لو يكتبون

الشرطي التاكيدي		الشرطي الابهامي	
يَازْدِيْ اِيسَهْم. او		يَازْمِشْ اِيسَهْم. او	
★ يَازْدِم اِيسَه	اذا كتبتُ (اكيدًا)	★ يَازْمِشْ اُولْسَهْم	ان كتبتُ (ظنًا)
يَازْدِيْ اِيسَهْكْ	اذا كتبتَ	يَازْمِشْ اِيسَهْكْ	ان كتبتَ
يَازْدِيْ اِيسَه	اذا كتب	يَازْمِشْ اِيسَه	اذا كتب
يَازْدِيْ اِيسَهْق	اذا كتبنا	يَازْمِشْ اِيسَهْق	اذا كتبنا
يَازْدِيْ اِيسَهْكِزْ	اذا كتبتم	يَازْمِشْ اِيسَهْكِزْ	اذا كتبتم
يَازْدِيْ اِيسَهْلَر	اذا كتبوا	يَازْمِشْ اِيسَهْلَر	اذا كتبوا

الشرطي الابهامي السابق		الشرطي التقديري	
يَازْمِشْ اُولْسَه اِيْدِم.	اذا كنتُ كتبتُ (ظنًا)	يَازْدِيغِمْ اُولْسَه.	ان كتبتُ (مرةً ماتقديرًا)
يَازْمِشْ اُولْسَه اِيْدِكْ	اذا كنتَ كتبتَ	يَازْدِيغِكْ اُولْسَه	ان كتبتَ
يَازْمِشْ اُولْسَه اِيْدِي	اذا كان كتب	يَازْدِيغِي اُولْسَه	ان كتب
يَازْمِشْ اُولْسَه اِيْدِيق	اذا كنا كتبنا	يَازْدِيغِمِزْ اُولْسَه	ان كتبنا
يَازْمِشْ اُولْسَه اِيْدِيكِزْ.	اذا كنتم كتبتم	يَازْدِيغِكِزْ اُولْسَه	ان كتبتم
يَازْمِشْ اُولْسَه اِيْدِيلَر.	اذا كانوا كتبوا	يَازْدِيقْلَرِي اُولْسَه	ان كتبوا

الشرطي التقديري السابق

يَازْدِيغِمْ اُولْسَه اِيْدِي	ان كنتُ كتبتُ (مرةً تقديرًا)
يَازْدِيغِكْ اُولْسَه اِيْدِي	ان كنتَ كتبتَ
يَازْدِيغِي اُولْسَه اِيْدِي	ان كان كتب
يَازْدِيغِمِزْ اُولْسَه اِيْدِي	ان كنا كتبنا
يَازْدِيغِكِزْ اُولْسَه اِيْدِي	ان كنتم كتبتم
يَازْدِيقْلَرِي اُولْسَه اِيْدِي	ان كانوا كتبوا

الشرطي الاختياري

يازه جق ايسه م	اذا كنتُ مزمعاً ان اكتب
	او اذا كان بدّي اكتب
يازه جق ايسه ك	اذا كنتَ مزمعاً ان تكتب
يازه جق ايسه	اذا كان مزمعاً ان يكتب
يازه جق ايسه ق	اذا كنا مزمعين ان نكتب
يازه جق ايسه كز	اذا كنتم مزمعين ان تكتبوا
يازه جق ايسه لر	اذا كانوا مزمعين ان يكتبوا

الشرطي الالتزامي

يازملي ايسه م	اذا كان لازماً ان اكتب
يازملي ايسه ك	اذا كان لازماً ان تكتب
يازملي ايسه	اذا كان لازماً ان يكتب
يازملي ايسه ق	اذا كان لازماً ان نكتب
يازملي ايسه كز	اذا كان لازماً ان تكتبوا
يازملي ايسه لر	اذا كان لازماً ان يكتبوا

الشرطي الايجابي الحاضر		الشرطي الايجابي السابق	
		يازسه ايدم	لو اني كنتُ اكتب
يازسه م	لو اني اكتب		اوليتني كنت اكتب
يازسه ك	لو انك تكتب	يازسه ايدك	لو انك كنت تكتب
يازسه	لو انهُ يكتب	يازسه ايدي	لو انهُ كان يكتب
يازسه ق	لو اننا نكتب	يازسه ايدق	لو اننا كنا نكتب
يازسه كز	لو انكم تكتبون	يازسه ايديكز	لو انكم كنتم تكتبون
يازسه لر	لو انهم يكتبون	يازسه ايديلر	لو انهم كانوا يكتبون

النوع المصدري

المصدر	يازمق	الكتابة
اسم المصدر	يازمقلق	كتابة
. الفاعل المطلق المنصرف	يازان	كاتب (الان او قبلاً او فيما بعد)
: . الحالي	يازيور	الذي يكتب (الان) او الذي عامل يكتب
: : المضارعي	يازار	الذي يكتب (الان او فيما بعد)
: : الماضي المنصرف	يازدق	كتب او الذي كتبه او الذي كتب له او فيه الخ
: : : الغير المنصرف	يازمش	الذي كتب
. : الاختياري المنصرف	يازه جق	الذي مزمع ان يكتب او الذي مزمع يكتبه او يكتب له
: : الالتزامي	يازملي	الذي يلزم ان يكتب
: : الصنعوي المنصرف	يازيجي	كاتب اي الذي عادته الكتابة
. الصفة	يازغين	كتوب او كتيب
. المرة	يازمه	كتبة
اسم النوع	يازش	كتبة
الصيغة الغائية	يازمغه	للكتابة
. السببية	يازمقدن	من او عن الكتابة
. الظرفية	يازمقده	في او عند الكتابة
. المعية	يازمقله	مع او بالكتابة
. المتقدمة	يازمقين	لما كتب

الصيغة السلبية	★ يازمقسزين . او ★ يازمدن	من غير كتابته
: الوصلية	يازوب	كتب او يكتب و . ثم
: الحالية	يازه رق	كاتبا او حال كونه كاتبا
: المشتركة	يازنجه	لما يكتب او يكون كتب او لما كتب
الصيغة الدوامية	يازه يازه	بقي يكتب حتى
: التكرارية	يازدقجه	كلما كتب
: الاستعجالية	يازدقلين	حالما كتب
: الابتدائية	يازه لو	من وقت ما كتب للان
: الحينية	يازيور ايكن . او ★ كن .	لما كان كاتبا او يكتب
: المضارعية	يازار ايكن . او ★ يازار كن .	لما كان يكتب
: التعيينية	يازمش ايكن . او ★ يازمش كن .	لما كتب
: الاختيارية	يازه جق ايكن .	لما كان مزمعا ان يكتب
: الالتزامية	يازملي ايكن	لما كان لازما ان يكتب
: المستقبلة	يازيجق	الما يكتب

في تصريف أسماء الفاعل

مع الماضي المبهم والسابق المبهم من الفعل الكوني ★ در . كائن

١٠٧٣ يتصرف سبعة من أسماء الفاعل المذكورة انفا ما عدا اسم الفاعل الماضي المنصرف مع زمانين من الفعل الكوني وهما الماضي والسابق المبهمان فتدل حينئذ الاسماء المذكورة على الظن بوقوع العمل وهذي صورة تصريفها

الماضي المبهم

مع اسم الفاعل المطلق	يازان ايمشم	اظن اني كنت كاتبا
. . . الحالي	يازيورايمشسن	اظن انك كنت كاتبا

مع اسم الفاعل المضارعي يَازَارا يْمِش اظن انهُ كان يكتب
. . . الماضي الغير المنصرف . يَازْمِش ايْمِشِز. اظن اننا كنا كتبنا
. . . الاختياري يَازَهجَق ايْمِشسَكِز اظن انكم مزمعين ان نكتبوا
: : : الالتزامي يَازْمَلِي اِمِشلَر (دِر) اظن انهُ كان لازماً ان يكتبوا
. : : الصنعوي يَازيجِي اِيمِشلَرْ دِر. اظن انهم كانوا كتّاب

السابق المبهم

مع اسم الفاعل المطلق يَازَان ايْمِشِدِم اظن اني قد كنت كاتباً
: : : الحالي يَازبُوْر اُيْمِشْدُك : انك قد كنت تكتب (حينئذٍ)
. : . المضارعي يَازَار اِيْمِشدِي : انهُ قد كان يكتب
. : . الماضي يَازْمِش اِيْمِشِدِق : اننا قد كنا نكتب
. . : الغير المنصرف يَازَهجَق ايْمِشِدِيكِز انكم قد كنتم مزمعين ان نكتبوا
. : : الالتزامي يَازْمَلِي ايْمِشِدِيلَر. انهم قد كانوا ملتزمين ان يكتبوا

في تصريف اسماء الفاعل

مع فعل * اُوْلْمَق . الصيرورة

١٠٧٤ تتصرف اسماء الفاعل مع فعل * اُوْلْمَق. الصيرورة للدلالة على تبدل الحال او العادة كما ياتي بيانهُ

الحاضر الحالي

مع اسم الفاعل المطلق * يَازَان اُوْلُيُوْرُم. صابر انا او عامل اصير كاتباً
. : : الحالي * يَازيُوْر اُوْلُيُوْرسُن. صابرٌ انت تكتب الان او صابر عامل تكتب .
: : المضارعي * يَازَار اُوْلُيُوْر . صابر هو يكتب

تابع الماضي الحالي

مع اسم الفاعل الماضي الغير المتصرف * يازمِشْ اُ وْلُيُوْرُزْ. صابرون قد كتبنا او نكون (الان) قد كتبنا

: . الاختياري * يازَهْجَق اُ وْلُيُوْرْسُكُزْ. صابرون مزمعين ان تكتبوا او صابرون بدكم تكتبون

. . . الالتزامي * يازْمَلِيْ او ْليوْرْلَرْ. صابرون ملتزمين ان يكتبوا

الحالي السابق

مع اسم الفاعل الصنعوي * يازِيجِي اُ وْلُيُوْرْدُم. كنتُ صابرًا الكاتب او كانت صنعتي حينئذٍ الكتابة

الحاضر المضارعي

مع اسم الفاعل المطلق * يازان اُ وْلُوْرُم . اصير كاتبًا

المضارعي السابق

مع اسم الفاعل الحالي * يازَيورْ اُ وْلُوْرْدُم . اصير الكاتب (الان)

التأكيدي الماضي

مع اسم الفاعل المضارعي * يازارْ اُ وْلْدُم . صرتُ اكتب

التاكيدي السابق

مع اسم الفاعل الماضي الغير المتصرف * يازْمِش اُ وْلْدُيْ اُيْدُم. كنتُ صرتُ قد كتبتُ او لكنتُ كتبتُ

١٠٧٥ وهكذا تتصرف بقية الاشخاص وبقية ازمنة الفعل مع الاسماء المذكورة

١٠٧٦ وقس على هذا التصريف اسماء الفاعل من فعل * قيرْمَق. الكسر. و * باقْمَق. النظر. و * چيقْمَق. الخروج وما اشبه ذلك

قواعد على الافعال المعدودة من الوزن الاول والشاذة عنهُ

(تنبيه) بعض الافعال التابعة الوزن الاول تشذُّ عنهُ في حذف بعض احرف من علامات ازمنتها وفي اختلاف حركات ماداتها و تغيير احرفها الاخيرة

قاعدة اولى

١٠٧٧ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف *ا. مثل *آرَامَق. التفتيش تُحذَف في تصريفها الالف الكائنة في اول علامات الازمنة الخمسة الآتي ذكرها مع صورة تصريفها

الحاضر المضارعي

آرَارِم افتش انا *آرَارَسِن. تفتش انت (لآخره)

المضارعي السابق

آرَارِدِم* كنتُ افتش* آرَارِدِكْ. كنتَ تفتش (لآخره)

الشرطي المضارعي

آرَارْاِيسهْم. اذا كنتُ افتش* آرَارْاِيسَهْكْ اذا كنتَ تفتش (لآخره)

اسم الفاعل المضارعي

ارَار الذي يفتش

والصيغة المضارعية

آرَارْاِيكَن. اذ كان يفتش

١٠٧٨ فقس عليهِ* طَرَامَق. التمشيط* قَيَامَق. القفل وما اشبه ذلك

قاعدة ثانية

١٠٧٩ اذا كانت مادة الفعل مركبةً من تهجيتين فاكثر ومنتهيةً بحرف ساكن مثل *چيقَرْمَق. الاخراج *قَالْدِرْمَق. الرفع. يتحرك حرفها الاخير بكسرة ثقيلة في عشرة ازمنة ياتي ذكرها بعدهُ وتُحذَف الالف الكائنة في ابتدا علامات

خمسة منها مذكورة في القاعدة الاولى كما ياتي في تصريف الفعلين المذكورين

الحاضر الحالي * قَالْدِرِيُوْرُم . ارفعُ (الان) لاخرهِ * چِيقَرِيُوْرُم . أُخرجُ

الحالي السابق * قَالْدِرِيُوْرُدُم . كنت ارفع (حينئذٍ) * چِيقَرِيُوْرُدُم كنت أُخرجُ (حينئذٍ)

الحاضر المضارعي * قَالْدِرِرِم . ارفعُ (لاخرهِ) * چِيقَرِرِم . اخرج (لاخرهِ)

المضارعي السابق * قَالْدِرِرِدِم . كنتُ ارفع * چِيقَرِرِدِم . كنتُ اخرج

الشرطي الحالي

قَالْدِرِيُوْرْ أُيْسَه‌ْم . ان كنتُ ارفع (الان) * چِيقَرِيُوْرْ أُيْسَه‌ْم . ان كنت اخرج (الان)

الشرطي المضارعي

* قَالْدِرِرْ اِيْسَه‌ْم . اذا كنت ارفع * چِيقَرِرْ اِيْسَه‌ْم . اذا كنت اخرج

اسم الفاعل الحالي * قَالْدِرِيُوْرْ . الذي يرفع (الان) * چِيقَرِيُوْرْ . الذي يخرج

اسم الفاعل المضارعي * قَالْدِرِرْ . الذي يرفع * چِيقَرِرْ . الذي يخرج

الصيغة الحينية

قَالْدِرِيُوْرْ اِيكَن . لما كان يرفع * چِيقَرِيُوْرْ اِيكَن . لما كان يخرج

١٠٨٠ وقس عليها * قُوْرْتَرْمَق . التخليص اي التنجي * آلْدَاتْمَق . الغش * يَاپِشْدِيرْمَق . اللصق وما اشبه ذلك

قاعدة ثانية

١٠٨١ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف ساكن من هذه الحروف الثلاثة * ل . ش . ن . نحو * آلْمَق . الاخذ * بَارِشْمَق . المصالحة * آلْدَانْمَق . الانغشاش او الانخداع . يتحرك حرفها الاخير بكسرة ثقيلة في الازمنة العشرة المذكورة في القاعدة السابقة ويوضع بعدهُ * واو . في ابتدا علامات خمسة منها وهي هذي مع صورة تصريف الافعال المذكورة

الحاضر الحالي

آلِيُوْرُم . اخذ الان (لاخره) * بَارشِيوُرُم . اتصالح * آلدَانِيُوْرُم . انغش

الحالي السابق

* آلِيُوْرُدُم . كنتُ اخذ (حينئذٍ) * بَارِشِيُوْرُدُم . كنتُ اصالح * آلدَانِيُوْرُدُم . كنت انغش

الحاضر المضارعي

* آلِيُوْرِم . اخذُ * بارِشِيُوْرِم . اصالح * آلدَانِيُوْرِم . انغشُ

المضارعي السابق

* آلِيُوْرِدِم . كنتُ اخذ * بارِشِيُوْرِدِم . كنتُ اصالح * آلدَانُوْرِدِم . كنتُ انغش

الشرطي الحالي

* آلِيُوْرُاُيسَم . اذا كنت اخذ * بارِشِيُوْرُاُيسَم . ان كنت اصالح * آلدَانِيُوْرُاُيسَم . ان كنت انغش

الحاضر المضارعي الشرطي

آلِيُوْرِايسَم . ان كنت اخذ * بَارِشِيُوْرِايسَم . ان كنت اصالح * آلدَانِيُوْرِايسَم . ان كنت انغش

اسم الفاعل الحالي

* آلِيُوْر . الذي ياخذ * بَارِشِيُوْر . الذي يصالح * آلدَانِيُوْر . الذي ينغش

اسم الفاعل المضارعي

* آلِيُوْر . الذي ياخذ * بَارِشِيُوْر الذي يصالح * آلدَانِيُوْر . الذي ينغش

الصيغة الحينية

* آلِيُوْرِايكَن . لما كان ياخذ * بَارِشِيُوْرِايكَن . لما كان يصالح * آلدَانِيُوْرِايكَن . لما كان ينغش

الصيغة المضارعية

*اَلوِرْ اِيْكَن . لما كان ياخذ * بَارِشِوِرْ اِيكَن. لما كان يصالح *اَلْدَ انوِرْ اِيكَن .لما كان ينتش

قاعدة رابعة

١٠٨٢ اذا كانت مادة الفعل منتهية باحد حروف العلة وهي *ا. ه. و. ي. نحو * آرَامَق. التفتيش او بحرف متحرك نحو* بَاشْلَمَق. الابتدا تاخذ في تصريفها ياء قبل علامات الازمنة السبعة عشر الاتي ذكرها وتتحرك الياء المذكورة بفتحة ثقيلة في اثنى عشر زمانا منها وبكسرة ثقيلة في خمسة كما تتحرك فيها مادة الفعل السالم الساكنة الاخر كما مشروح في عدد ١٠٦٦ و١٠٦٨ . وبوضع حرف *ه. في اخر المادة المنتهية بحرف متحرك في شخص المخاطب المفرد في الامر كما ياتي في تصريف الافعال المذكورة في الازمنة المرقومة

المستقبل الاختياري

*آرَايَهْ جَغِم . مزمع ان افتش او بدي افتش * بَاشْلَيَهْ جَغِم . مزمع ان ابتدي او بدي ابتدي

الاختياري السابق

*آرَايَهْ جَغِدِم . كنتُ مزمعًا ان افتش او كان بدي افتش * بَاشلَيَهْ جَغِدِم . كنتُ مزمعًا ان ابتدي او كان بدي ابتدي .

الامر

المخاطب المفرد * بَاشْلَه . ابتدِ

شخص المتكلمين * ارَايَهْ لِم . فلنفتش * بَاشْلَيَهْ لِم . فلنبتدِ

شخص المخاطبين *آرَايِكْ . او *آرَايِكِزْ . فتشوا *بَاشْلَيِكْ . او *بَاشْلَيِكِزْ ابتدوا

الحاضر الايجابي

*آرَايَهْ يِم . اني افتش * بَاشْلَيَهْ يِم . اني ابتدي

الايجابي السابق

★ آرَايَه‌ْ اِيدِمِ . اني كنت افتش ★ بَاشْلَيَه‌ْ اِيدِم . اني كنت ابتدي

المستقبل الاختياري الشرطي

★ آ رَايَه‌ْ جَق اِيسَه‌مْ . اذا كنت مزمعاً ان افتش او اذا كنت بدي افتش (الاخره)

★ بَاشْلَيَه‌ْ جَق اِيسَه‌مْ . اذا كنت مزمعاً ان ابتدي او اذا كنتُ بدي ابتدي

اسم الفاعل المطلق ★ آرَايَان . مفتش ★ بَاشْلَيَان . مبتدي

اسم الفاعل الاختياري

★ آرَايَه‌جَق . الذي مزمع ان يفتش . بَاشْلَيَه‌جَق . الذي مزمع ان يبتدي

اسم الفاعل الصعوبي ★ آرَايِجِي . المفتش ★ بَاشْلَيِجِي . المبتدى

اسم النوع ★ آرَايِش . فتشة ★ بَاشْلَيِش . بدوة

الصيغة الوصلية

★ آرَايُوبْ . فتش او يفتش . و ★ بَاشْلَيُوبْ . ابتدى او يبتدي و

الصيغة الحالية

ارَايَه‌ْ رَق . مفتشاً او حال كونهِ مفتشاً ★ بَاشْلَيَه‌ْ رَق مبتدياً او حال كونه مبتدياً

الصيغة المشتركة

★ آرَايِنجَه . لما يفتش او لما فتش او لما يكون فتش . بَاشْلَيِنجَه . لما يبتدي الخ

الصيغة الدوامية

★ آرَايَه آرَايَه . بقي يفتش حتى ★ بَاشْلَيَه بَاشْلَيَه . بقي يبتدي حتى

الصيغة الابتدائية

★ آرَايَه‌لِي . من وقتما فتش للان ★ بَاشْلَيَه‌لِي . من وقتما ابتدى للان

الصيغة الاختيارية

★ آرَايَه‌ْ جَق اِيكَن . اذ كان مزمعاً ان يفتش ★ بَاشْلَيَه‌ْ جَق اِيكَن . اذ كان مزمعاً

ان يبتدي

الصيغة المستقبلة

* زَابَجُق . لما يفتش * بَاشْلَيَجَق . لما يبتدي

١٠٨٣ وقس عليها * طَرَاَمَق . انبسط * بَاغْلَمَق . الربط وما اشبه

قاعدة خامسة

١٠٨٤ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف * ت . ساكن ومركبة من اثنين فاكثر مثل * آلَدَانْمَق . الغش . چوْغَلْتْمَق * التكثير انقلب تاءها دالاً في الازمنة التي تتحرك فيها مادة الفعل سواء تحركت بكسرة كما مذكور في عدد ١٠٦٨ او بفتحة كما في عدد ١٠٦٦ وجملتها ستة وعشرون زماناً وكلمة مصدرية كما يأتي في تصريف الفعلين المذكورين

الحاضر الحالي

* آلَدَادِيُورُم . اغش او عمال اغش * چُوْغَلْدِيُورُم . اكثر او عمال اكثر

الماضي الحالي

* آلدَادِيُورْدُم . كنتُ حينئذٍ اغش اوكنتُ عمال اغش

چُوْغَلْدِيُورْدُم . كنتُ حينئذٍ اكثر اوكنت عمال اكثر

الحاضر المضارعي * آلَدَادِرِم . اغش * چُوْغَلْدِرِم . اكثر

الماضي المضارعي * آلَدَادِرْدِم . كنتُ اغش * چُوْغَلْدِرْدِم . كنتُ اكثر

المستقبل الاختياري

* آلَدَادَه جَغِم . مزمع ان اغش او بدي اغش * چُوْغَلْدَه جَغِم مزمع ان اكثر او بدي اكثر

الاختياري السابق

* آلَدَادَه جَغِم . كنتُ مزمعا ان اغش او كان بدي اغش

* جُوْغَلْدَهْ جَغِدِم. كنت مزمعًا ان اكثر او كان بدي اكثر

الامر

شخص المتكلمين * آلْدَادَهْ لِم. فلنغش * جُوْغَلْدَهْ لِم. فلنكثر

شخص المخاطبين * آلْدَادِ يِلْكْ. او * آلْدَادِ يِكِزْ. غشوا

* جُوْغَلْدِ يِلْكْ. او * جُوْغَلْدِيِكِزْ. كثروا

الحاضر الايجابي * آلْدَادَهْ يِم. اني اغش * جُوْغَلْدَهْ يِم. اني اكثر

الايجابي السابق

* آلْدَادَهْ اِيدِم. اني كنت اغش * جُوْغَلْدَهْ اِيدِم. اني كنت اكثر

الحالي الشرطي

* آلْدَادِ يُوْرْاُ يْسَهْ م. ان كنت اغش * جُوْغَلْدِ يُوْرْاُ يْسَهْ م. ان كنت اكثر

المضارعي الشرعي

* آلْدَادِرْ اِيسَهْم. اذا كنت اغش * جُوْغَلْدِرْ اِيسَهْم. اذا كنت اكثر

المستقبل الاختياري

* آلْدَادَهْ جَقِ اِيسَهْ م. اذا كنت مزمعًا ان اغش او اذا كان بدي اغش *

جُوْغَلدَهْ جَقِ اِيسَهْ م. اذا كنت مزمعًا ان اكثر او اذا كان بدي اكثر

اسم الفاعل المطلق

* آلْدَادَان. غاش * جُوْغَلْدَان. مكثر

اسم الفاعل الحالي

* آلْدَارِيُوْر. الذي يغش الان او الذي عمال يغش

* جُوْغَلْدِيُوْر. الذي يكثر الان او الذي عمال يكثر

اسم الفاعل المضارعي * آلْدَادِر. الذي يغش * جُوْغَلْدِر. الذي يكثر

اسم الفاعل الاختياري * آلْدَادَهْ جَق. الذي مزمع ان يغش او الذي بده

يغش * چوْغَلْدَهْ جَق . الذي مزمع أن يكثر او الذي بده يكثر

اسم الفاعل الصنعوي

اَلْدَادِيجي . الغاش * چوْغَلْدِيجي . المكثر

اسم النوع * اَلْدَادِش . غشة او غش * چوْغَلْدِش . تكثيرا و تكثيرة

الصيغة الوصلية * اَلْدَادِوب . غش او يغش * چوْغَلْدِوب كثرا و يكثر

الصيغة الحالية

اَلْدَادَهْ رَق . غاشًا او حال كونه غاشًا * چوْغَلْدَهْ رَق . مكثرًا او حال كونه مكثرًا

الصيغة المشتركة

* اَلْدَادِنجه . لما يغش او غش او يكون غش * چوْغَلْدِنجه . لما يكثر او كثر او يكون كثر

الصيغة الدوامية

اَلْدَادَه اَلْدَادَه . بقي يغش حتى * چوْغَلْدَه چوْغَلْدَه . بقي يكثر حتى

الصيغة الابتداءية

اَلْدَادَهْ لِو . من وقتما غش للان * چوْغَلْدَهْ لِو . من وقتما كثر للان

الصيغة الحينية

* اَلْدَادِيوْرْ اِيكَن . حينما كان يغش * چوْغَلْدِيوْرْ اِيكَن . حينما كان يكثر

الصيغة المضارعة

اَلْدَادِرْ اِيكَن . اذ كان يغش *چوْغَلْدِرْ اِيكَن . ذا كان يكثر

الصيغة الاختيارية

* اَلْدَادَهْ جَقْ اِيكَن . اذ كان مزمعًا ان يغش او اذ كان بده يغش

*چوْغَلْدَهْ جَقْ اِيكَن . اذا كان مزمعًا ان يكثر او اذ كان بده يكثر

الصيغة المستقبلة

* آلْدَادِ يْجْرِق . لما يغش * چُوْغَاَدِيْجْق . لما يكثر

١٠٨٥ وقس عليهما * اِيْصِنْمَق . ا لتخين * قِزَارْتْمَق . القلي وما اشبه ذلك

قاعدة سادسة

١٠٨٦ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف ساكن من السبعة عشر حرفًا وهي *ب . پ . ت . ث . ج . چ . ح . خ . د . س . ش . ص . ط . ف . ق . ك . ه حافية نحو * تَاپْمَق . الخطف * صَاتْمَق . البيع * فالدال الكائنة في ابتدا علامات عشرة ازمنة وكلمات وفي اواخر علامة كلمتين المذكورة بعدهُ تُلْفَظ تاء كما يأتي في تصريف الفعلين المذكورين

الماضي التاكيدي * قَاپْدِم . خطفتُ * صَاتْدِم . بعتُ (لاخره)

السابق التاكيدي *قَاپْدِيدِم . كنتُ خطفت * صاتْدِيدِم . كنتُ بعت

الماضي التقديري *قَاپْدِيغِم وَار . خطفتُ مرةً ما * صَاتْدِيغِم وَا . بعتُ

التقديري السابق

قَاپْدِيغِم وَار اِيدِي . كنتُ خطفت * صَاتْدِيغِم وَار اِيدِي . كنتُ بعت

التاكيدي الشرطي

قَاپْدِي اِيسَه م . ان كنتُ خطفت * صَاتْدِي اِيسَه م . ان كنتُ بعت

التقديري الشرطي

قَاپْدِيغِم اُوْلسَه . ان كنتُ خطفت (مرةً) * صَاتْدِيغِم اُوْلسَه . ان كنت بعت (مرةً)

التقديري السابق الشرطي

قَاپْدِيغِم اُوْلسَه اِيدِي . ان كنتُ قد خطفت (مرةً) * صَاتْدِيغِم اُوْلسَه اِيدِي . ان كنت قد بعت (مرةً)

اسم الفاعل الماضي المنصرف

قَابِدِق . خطف او الذي خطفهُ * صَاتْدِق . باع او الذي باعهُ

الصيغة السببية

قَابِهَقْدَن * من او عن الخطف . صَاتْمَتْدَن * من او عن البيع

الصيغة الظرفية

قابهقدَه . في او عند الخطف * صَاتْمَقْدَه . في او عند البيع

الصيغة التكرارية

قَابِدِقجَه . كلما خطف * صَاتْدِقجَه . كلما باع

الصيغة الاستعجالية

قَابْدِقلَين . حالما خطف * صَاتْدِقلَين . حالما باع

١٠٨٧ وقس عليهما * آجْمَق . الفتح * آلِشْمَق . التعود وما اشبه ذلك

في ابطال القواعد المذكورة

١٠٨٨ القواعد الست المارذكرها تجري على الافعال عند تصريفها مثبتًا كما رايت واستفهاميًا كما ياتي في عدد ١٠٩٥ فقط

١٠٨٩ وتبطل اصالةً عند تصريف الافعال نفيًا حيث علامة النفي تقع معترضة بين مادة الفعل وعلامات الازمنة كما ياتي في عدد ١٢٧٧

في الوزن الثاني

١٠٩٠ الوزن الثاني كما تقدم الشرح عنهُ في عدد ٨٣٢ يُعرَف من المصدر ولهُ فيهِ علامتان الاولى ان تكون اداة المصدر *مَق . والثانية اذا كانت المادة الاصلية ذات تهجئة واحدة بان تكون حركتها ضمة ثقيلة مبسوطة نحو *اُولْمَق . الصيرورة (وهذا الفعل يكون مثالاً للوزن الثاني كما ياتي) او مقبوضة نحو *طُورْمَق . الوقوف وان كانت ذات تهجئتين فاكثر بان تكون ايضًا حركة

التهجئة الاخيرة ضمة ثقيلة نحو * أُوتُوزُق . القعود

في علامات ازمنة الوزن الثاني وضمائره الفعلية وحركاتها

١٠٩١ علامات ازمنة الوزن الثاني تختلف قليلاً عن الوزن الاول بعضها كتابةً ولفظاً وبعضها لفظاً فقط وضمائرهُ الفعلية تختلف لفظاً فقط

فيما يختلف كتابةً ولفظاً من علامات ازمنة الوزن الثاني عن الوزن الاول وفي ضمائرها

١٠٩٢ ما يختلف كتابةً ولفظاً من علامات ازمنة الوزن الثاني عن الوزن الاول هو ثلاثة ازمنة وكلمتان مصدريتان حيث ان الالف الكائنة في ابتدا علامات الازمنة المذكورة في الوزن الاول تكون واواً في الثاني وما يليها من الحركات التي هي كسرة ثقيلة في الوزن الاول تكون ضمة ثقيلة مقبوضة في الوزن الثاني

١٠٩٣ واما الضمائر الفعلية في الازمنة المذكورة لا تختلف كتابتها بل ما كانت حركته كسرة في الوزن الاول يتحرك بضمة ثقيلة مقبوضة في الوزن الثاني كما ياتي

علامة الحاضر المضارعي هي * وُر

تصريفها مع الضمائر الفعلية

وُرُم * وُرْسُن * وُر * وُرُز * وُرْسُكُز * وُرْلَر

علامة المضارعي السابق * وُرْدُ

تصريفها مع الضمائر الفعلية

وُرْدُم وُرْدُك وُرْدُي وُرْدُق وُرْدُيكُز وُرْدُيلَر

علامة المضارعي الشرطي * وُرْ اُيسَه

تصريفها مع الضمائر

وُرْاُيسَم * وُرْاُيسَهك * وُرْاُيسَه * وُرْاُيسَهق * وُرْاُيسَهكِز * وُرْاُيسَهلَر

علامة اسم الفاعل المضارعي * ورُ
علامة الصيغة المضارعية * ورْ ايكَن

في ما يختلف لفظًا من علامات ازمنة الوزن الثاني وفي ضمائرها

١٠٩٤ ما يختلف علاماته لفظًا من ازمنة الوزن الثاني عن الوزن الاول هو واحد وعشرون زمانًا شخصيًّا وكلمة مصدرية واختلاف الازمنة المذكورة هو ان حركتها الاولى التي هي كسرة ثقيلة في الوزن الاول تكون ضمة ثقيلة مقبوضة في الوزن الثاني وما يليها من الحركات التي هي كسرة تكون في هذا الوزن ضمة ثقيلة مقبوضة

١٠٩٥ واما الضمائر الفعلية في الازمنة المذكورة فما كان حركتهُ كسرة ثقيلة في الوزن الاول يتحرك بضمة ثقيلة مقبوضة في الوزن الثاني وعلامات الازمنة المذكورة هي هذه متصرفة مع ضمائرها

علامة الماضي التأكيدي * دُ

تصريفها مع الضمائر الفعلية

دم * دُكَ * دُي * دُق * دُ يكُرْ * دُ يلَر

علامة التأكيدي السابق * دُيدُ . او * دَا يدُي . واذا كُتبت الصورة الاولى منفصلةً هكذا * دُي ا يدُي لُفظت حسب القاعدة عدد ٨٤٣

تصريف الصورة الاولى مع الضمائر

دُيدُم * دُيدُكَ * دُيدُي * دُيدُق * دُيدُ يكُرْ * دُيدُ يلَر

تصريف الصورة الثانية

دُما يدُي * دُكَا يدُي * دُيا يدُي * دُقا يدُي * دُيكُرا يدُى * دُيلَرْ ايدِي

علامة الماضي الابهامي * مُش

تصريفها مع الضمائر
مُشَم * مُشَسن * مُشْ * (دُر) مُشُر * مُشُسكُز * مُشلَر (در)
علامة الابهامي السابق مُشُدُ
تصريفها مع الضمائر
مُشُدم * مُشُدُك * مُشُدي * مُشُدق * مُشُد يكُز * مُشُديلَر
علامة الماضي التقديري * دُيغْ وَار
تصريفها مع الضمائر
دُيغْم وَار * دُيغْلُك وَار * دُيغي وَار * دُيغمز وَار * دُيغكُزوَار * دُيقلري وَار
علامة التقديري السابق * دُيغْ وَارْ ايدي
تصريفها مع الضمائر
دُيغْموَارْ ايدي * دُيغْلُك وَارْ ايدي * دُيغي وَارْ ايدي * دُيغمزوَار ايدي
دُيغكُزْوَار ايدي * دُيقلَري وَار ايدي
علامة الامر
للغائب المفرد * سُوْن
للمخاطبين * يْلك * يكُز
للغائبين * سُوْنلَر
علامة الماضي التاكيدي الشرطي * دُيْ اُيْسَه . او * دُاُيْسَه . الصورة الاولى تُلفَظ حسب القاعدة ٨٤٣
تصريف الصورة الاولى مع الضمائر
دُي اُيْسَه م * دُي اُيْسَه ك * دُي اُيْسَه * دُي اُيْسَه ق * دُي اُيْسَه كز
* دُي اُيْسَه لَر
تصريف الصورة الثانية
دُم اُيْسَه * دُك اُيْسَه * دُي اُيْسَه * دُق اُيْسَه * دُيكُز اُيْسَه * دُيلَر ايْسَه

علامة الابهامي الشرطي * مش أُيْسَه

تصريفها مع الضمائر

مُشْ أُيْسَم * مُشْ أُيْسَهْ كَ * مُشْ أُيْسَهْ * مُشْ أُيْسَه ق * مُشْ أُيْسَه كِز

مُشْ أُيْسَه لَر

علامة الابهامي السابق الشرطي * مُشْ أُوْلْسَهْ اِيدِي. وتُلْفَظ حسب القاعدة ٨٤٢

تصريفها مع الضمائر

* مُشْ أُوْلْسَهْ اِيْدِم. مُشْ أُوْلْسَهْ اِيْدِكْ. مُشْ أُولْسَهْ اِيْدِي. مُشْ أُولْسَهْ اِيْدِق.

مُشْ أُوْلْسَهْ اِيْدِيكِز. مُشْ أُولْسَهْ اِيْدِيلَر

وعلامة الماضي التقديري الشرطي * دُيغْ أُوْلْسَه

تصريفها مع الضمائر

دُيغُم أُوْلْسَه. دُيغْدُكْ أُولْسَه. دُيغْيْ أُولْسَه. دُيغْمُزْ أُولْسَه. دُيغْكُزْ أُولْسَه

دُيغْلَرِي أُوْلْسَه

وعلامة التقديري السابق الشرطي * دُيغْ أُوْلْسَه اِيْدِي. وتُلْفَظ حسب

القاعدة ٨٤٢

تصريفها مع الضمائر

دُيغُمْ أُولْسَهْ اِيْدِي. دُيغْدُكْ أُوْلْسَهْ اِيْدِي. دُيغِي أُوْلْسَهْ اِيْدِي. دُيغْمُزْ أُوْلْسَهْ

اِيْدِي. دُيغْكُزْ أُوْلْسَهْ اِيْدِي. دُيغْلَرِي أُوْلْسَه اِيْدِي

وعلامة اسم الفاعل الماضي المنصرف * دُق

: : الماضي الغير منصرف * مُش

: : الصنعوي * يْجِي

: : الصفة * غِين

: الصيغة الوصلية * وُب

: : التكرارية * دُقْجَه

وعلامة الصيغة الاستعجالية ★ دُقلَين

: : التنبيهية ★ بُش اِبكَن

: : المستقبلة ★ بجق

فيما بقي من علامات ازمنة الوزن الثاني وضمايرها

١٠٩٦ ما بقي من علامات ازمنة الوزن الثاني وكانوا المصدرية والضمائر الفعالية لا يختلف عما في الوزن الاول لاكتابةً ولا لفظًا وعدتهُ خمسة وثلاثون زمانًا وكلمة مصدرية ولا حاجة لذكرها هنا بل ان شخص المخاطب والمتكلمين في الامر محسوبان واحدًا من اصلها مع ان باقي الاشخاصِ محسوبة مما اختلف لفظهُ

في تحريك حرف مادة الوزن الثاني الاخير وسكونهِ

١٠٩٧ يتحرك حرف مادة الوزن الثاني الاخير بحركتين وهما ضمة ثقيلة مقبوضة في بعض الازمنة وفتحة ثقيلة في بعضها ويسكن في بعض اخر

١٠٩٨ اما تحركهُ بضمة ثقيلة مقبوضة يكون في ستة عشر محلاً وهذا بيانها وتصريفها مع الوزن المذكور

الحاضر الحالي أُولُبُورُم اصيرُ الان او عامل اصير (الاخرى)

الحالي السابق أُولُبُورُدُم كنت اصير حينئذٍ (الاخرى)

الحاضر المضارعي ★أُولُورُم. اصير

المضارعي السابق ★أُولُورُدُم. كنت اصير

الشرطي الحالي ★أُولُبُورُ اُيسَهُم. ان كنت اصير الان

الشرطي المضارعي ★أُولُورُ اُيسَهُم. ان كنت اصير

الامر

شخص المخاطبين أُولُبُكْ. او ★أُولُبُكُز. صيروا

اسم الفاعل الحالي	*أُولُيُوْر	الذي يصير الان
اسم الفاعل المضارعي	*أُولُوْر	الذي يصير
: : الصنعوي	*أُولِيجِي	الذي عادة الصيرورة
: النوع	*أُولش	صيرورة
الصيغة الوصلية	*أُولُوْب	صار او يصير. ثم
: المشتركة	*أُولنجه	لما يصير او لما يكون قد صار
. الحينية	*أُولُبُوْر ايكن	. لما كان صايرًا
. المضارعية	أُولُوْر ايكن	لما كان يصير
: المستقبلة	أُولِيجُق	لما يصير

١٠٩٩ واما تحرك الحرف المذكور بفتحةٍ يكون في اثنى عشر زمانًا وكلمة مصدرية وفي هذي مصرفة مع فعل *أُولمق . الصيرورة

المستقبل الاختياري	أُولَهجَغِم	مزمع ان اصير او بدي اصير
الاختياري السابق	أُولَهجَغِدِم	كنت مزمعًا ان اصير الخ

الامر

شخص المتكلمين	أُولَه لِم	فلنصر
الايجابي الحاضر	أُولَهيم	اني اصير
الايجابي الماضي	أُولَه ايدِم	اني كنت اصير
الشرطي الاختياري	أُولَهجَق ايسَهم	. لو كنت مزمعًا ان اصير
اسم الفاعل المطلق	أُولَان	صاير
اسم الفاعل الاختياري	أُولَهجَق	الذي مزمع ان يصير الخ
الصيغة الحالية	أُولَهرَق	صايرًا او حال كونه صايرًا
الصيغة الدوامية	أُولَه أُولَه	بقي يصير حتى

الصيغة الابتدائية أُوْلَهْلِو من وقتما صار الان

: الاختيارية أُوْلَهْ جَقْ اِيْكَن . اذ كان مزمعًا ان يصير الخ

١١٠٠ واما سكونهُ فيكون فيما بقي اي فيما سكن فيهِ حرف مادة الوزن الاول الاخير وهو اربعة وثلاثون زمانًا وكلمةً مصدرية وهي هذي مصرفة ايضًا مع الفعل المذكور

التاكيدي الماضي أُوْلمُم صرتُ (اكيدًا)

التاكيدي السابق أُوْلْمُدُيْدُم . او* أُوْلْدُم اِيْدُي . كنتُ صرتُ

الايهامي الماضي أُوْلْمُشُم صرتُ (ظنًّا)

الايهامي السابق أُوْلْمُشْدُم كنتُ صرتُ (ظنًّا)

التقديري الماضي أُوْلْدُيْغُم وَار صرتُ مرةً ما (تقديرًا)

التقديري السابق أُوْلْدُيْغُم وَار اِيدِي. كنتُ صرتُ (مرةً ما تقديرًا)

الالتزامي المستقبل أُوْلْمَلِيِم لازم ان اصير

الالتزامي السابق أُوْلْمَلِيْدُم كان لازمًا ان اصير

الامر الحاضر او المستقبل

شخص المخاطب . . أُوْل صِر

شخص الغائب المفرد أُوْلْسُوْن فيلصر

: المجموع أُوْلْسُوْنْلَر فليصيروا

الشرطي التاكيدي أُوْلْدُيْسَم . او* أُوْلْدُم اِيْسَه. ان كنتُ صرت

: الايهامي الماضي أُوْلْمُش اِيسَم . ان صرتُ (ظنًّا)

. : السابق أُوْلْمُشْ أُوْلْسَه اِيْدِم . ان كنتُ صرتُ (ظنًّا)

. : التقديري الماضي أُوْلْدُيْغُم أُولسَه . ان كنتُ صرتُ (مرةً ما تقديرًا

: السابق أُوْلْدُيْغُم أُوْلْسَه اِيْدِي . ان كنت صرت (مرةً ما)

الالتزامي المستقبل أُوْلْمَلِي اِيْسَم . ان كان لازمًا ان اصير

الايجابي الحاضر	أُ وْلُسَمْ	. لو اني اصير
. السابق	أُ وْلُسَهْ اِبْدِم	. لو اني كنت اصير
المصدر	أُ وْلُمَق	. الصيرورة
اسم المصدر	أُ وْلُمَقْلِق	. صيرورة
. الفاعل المنصرف	*أُ وْلُدُق	. صار او الذي صار له او فيه الخ
: . : الماضي الغير المنصرف	*أُ وْلُمُش	. الذي صار
: : الالتزامي الغير المنصرف	. أُ وْلُمَلِي	. الذي لازم ان يصير
اسم الصفة	أُ وْلُغِين	. صبور
اسم المرة	أُ وْلُمَه	صيرة
الصيغة الغائية	أُ وْلُمَغَه	للصيرورة
: السببية	أُ وْلُمَقْدَن	من الصيرورة
: الظرفية	أُ وْلُمَقْدَه	في او عند الصيرورة
. المعية	أُ وْلُمَغْلَه	مع او بالصيرورة
: المتقدمة	أُ وْلُمَغْبِن	لما صار
: السلبية	أُ وْلُمَقْسِزِن . او *أُ وْلُمَدَن	. من دون صيرورة
. التكرارية	أُ وْلُدُقْجَه	كلما صار
. الاستعجالية	أُ وْلُدُقْلِين	حالما صار
. التتميمية	أُ وْلُمُسْ اِيكَن	حينما تم الصيرورة
. الالتزامية	أُ وْلُمَلِي اِيكَن	اذ كان لازمًا ان يصير

تصريف مثال الوزن الثاني

أُ وْلُمَق . الصيرورة

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق	
أُولُيُورُم	اصير (الان) او عمال اصير	أُولُيُورْدُم	كنتُ اصير (حينئذ) أو كنت عمال اصير
أُولُيُورْسُن	نصير	أُولُيُورْدُكْ	كنت نصير
أُولُيُور	يصير	أُولُيُورْدُي	كان يصير
أُولُيُورُز	نصير	أُولُيُورْدُق	كنا نصير
أُولُيُورْسُكُز	نصيرون	أُولُيُورْدُيكُز	كنتم نصيرون
أُولُيُورْلَر	يصيرون	أُولُيُورْدُيلَر	كانوا يصيرون

الحاضر المضارعي		الماضي السابق	
أُولُورُم	اصير (الان او فيما بعد)	أُولُورْدُم	كنت اصير او لكنت اصير
أُولُورْسُن	تصير	أُولُورْدُكْ	كنت تصير
أُولُور	يصير	أُولُورْدُي	كان يصير
أُولُورُز	نصير	أُولُورْدُق	كنا نصير
أُولُورْسُكُز	تصيرون	أُولُورْدُيكُز	كنتم تصيرون
أُولُورْلَر	يصيرون	أُولُورْدُيلَر	كانوا يصيرون

التاكيدي الماضي		التاكيدي السابق	
أُولْدُم	صرت (اكيدًا)	أُولْدُيْ اِيْدُم او أُولْدُم اِيْدُي	كنت صرت
أُولْدُكْ	صرتَ	أُولْدُيْ اِيْدُكْ	كنت صرت
أُولْدُي	صار	أُولْدُيْ اِيْدُي	كان صار
أُولْدُق	صرنا	أُولْدُيْ اِيْدُق	كنا صرنا
أُولْدُيكُز	صرتم	أُولْدُيْ اِيْدُيكُز	كنتم صرتم
أُولْدُيلَر	صاروا	أُولْدُيْ اِيْدُيلَر	كانوا صاروا

الابهامي الماضي

اولمشم	صرتُ (ظنّا)
اولمشسن	صرتَ
اولمش در	صار
اولمشز	صرنا
اولمشسکز	صرتم
اولمشلر	صاروا

الابهامي السابق

اولمشدم	كنتُ صرتُ (ظنّا)
اولمشدك	كنتَ صرتَ
اولمشدي	كان صار
اولمشدق	كنا صرنا
اولمشديكز	كنتم صرتم
اولمشديلر	كانوا صاروا

التقديري الماضي

اولديغم وار	صرتُ مرةً ما
اولديغك وار	صرتَ
اولديغي وار	صار
اولديغمز وار	صرنا
اولديغكز وار	صرتم
اولدقلري وار	صاروا

التقديري السابق

*اولديغم وار ايدي	كنتُ صرتُ
اولديغك وار ايدي	كنتَ صرتَ
اولديغي وار ايدي	كان صار
اولديغمز وار ايدي	كنا صرنا
اولديغكز وار ايدي	كنتم صرتم
اولدقلري وار ايدي	كانوا صاروا

المستقبل الاختياري

اوله جغم	مزمع ان اصير او بدي اصير
اوله جقسن	مزمع ان تصير
اوله جق	مزمع ان يصير
اوله جغز	مزمعون ان نصير
اوله جقسکز	مزمعون ان تصيروا
اوله جقلر در	مزمعون ان يصيروا

الاختياري السابق

اوله جغدم	كنتُ مزمعاً ان اصير اوكان بدي اصير
اوله جغدك	كنتَ مزمعاً ان تصير
اوله جغدي	كان مزمعاً ان يصير
اوله جغدق	كنا مزمعين ان نصير
اوله جغديكز	كنتم مزمعين ان تصيروا
اوله جغديلر	كانوا مزمعين ان يصيروا

النوع الالتزامي

الالتزامي المستقبل		الالتزامي السابق	
أُولْمَلِيم	يلزم ان اصبر	أُولْمَلِيدِم	كان لازمًا ان اصبر
أُولْمَلِيسِن	يلزم ان تصير	أُولْمَلِيدِكْ	كان لازمًا ان تصير
أُولْمَلِي دِر	يلزم ان يصير	أُولْمَلِيدِي	كان لازمًا ان يصير
أُولْمَلِيز	يلزم ان نصير	أُولْمَلِيدِق	كان لازمًا ان نصير
أُولْمَلِيسِيكِزْ	يلزم ان تصيروا	أُولْمَلِيدِيكِزْ	كان لازمًا ان تصيروا
أُولْمَلِيلَر	يلزم ان يصيروا	أُولْمَلِيدِيلَر	كان لازما ان يصيروا

النوع الامري

أُولْ	صِر	أُولَهْلِم	فلنصِر
أُولْسُونْ	فليصِر	أُولُنْكْ . او* أُولُيكُزْ .	صيروا
		أُولْسُونْلَر	فليصيروا

النوع الايجابي

الايجابي الحاضر

أُولَهْيم	اني اصير	أُولَهْلِم	اننا نصير
أُولَهْسِن	انك تصير	أُولَهْسِيكِزْ	انكم تصيروا
أُولَهْ	انه يصير	أُولَهْلَر	انهم يصيروا

الايجابي السابق

أُولَه ايدِم	اني كنت اصير	أُولَه ايدِق	اننا كنا نصير
أُولَه ايدِكْ	انك كنت تصير	أُولَه ايدِيكِزْ	انكم كنتم تصيرون
أُولَه ايدِي	انه كان يصير	أُولَه ايدِيلَر	انهم كانوا يصيرون

النوع الشرطي

الشرطي الحالي

أُولبُورْاُ يسَم اذا كنت اصير أُولبُورْاُ يسَق اذا كنا نصير
أُولبُورْاُ يسَك اذا كنت تصير أُولبُورْاُ يسَكِز اذا كنتم تصيرون
أُولبُورْاُ يسَ اذا كان يصير أُولبُورْاُ يسَلَر اذا كانوا يصيرون

الشرطي المضارعي

أُولُورْاُ يسَم اذا كنت اصير (لاخرء)

الشرطي التاكيدى الماضي

أُولْدِي اُيسَدُم . او * أُولْدُم اُيسَه اذا كنتُ صرت

الشرطي الابهامي الماضي

أُولْمُشْ اُيسَم . أُو * أُولْمُشْ اُولْسَم . لو صرتُ (ظنًّا)

الشرطي الابهامي السابق

أُولْمُشْ اُولْسَهْ اِيدِم لو كنتُ صرت

الشرطي التقديري الماضي

أُولْدُيغُم اُولْسَه ان صربتُ (مرةً ما)

الشرطي التقديري السابق

أُولْدُيغُم اُولْسَه اِيدِي ان كنتُ صرتُ (تقديرًا مرةً ما)

الشرطي الاختياري المستقبل

أُولَهْ جَق اِيسَم ان كنت مزمعًا ان اصير

الشرطي الالتزامي المستقبل

أُولْمَلِي اِيسَم ان كان لازمًا ان اصير

الشرطي الايجابي الحاضر

أُوْلْسَه م — لو اني اصير

الشرطي الايجابي السابق

أُوْلْسَه ابْدِم — لواني كنت اصير

المصدر — أُوْلْمَق — الصيرورة

اسم المصدر — أُوْلْمقْلِق — صيرورة

اسم الفاعل المطلق المنصرف ٭ اوْلَان — صائر او الذي صار او الذي يصير

اسم الفاعل الحالي — أُولُيُورْ — الذي يصير (الان) او عال يصير

اسم الفاعل المضارعي — أُوْلُور — الذي يصير

: : الماضي المنصرف — أُوْلْدُق — صار او الذي لهُ او فيهِ او منهُ او بهِ او معهُ

. : : الغير منصرف — أُوْلْمُس — الذي صار

. : الاختياري المنصرف — أُوْلَهْجَق — الذي مزمع ان يصير او ان يصير لهُ او فيهِ او منهُ او معهُ او بهِ

. : الالتزامي — أُولْمَلِي — الذي يلزم ان يصير

. : الصنعوي — أُوْلِيجِي — الصائر

: الصفة — أُوْلْغين — صيور

: المرة — أُوْلْمه — صيرة

: النوع — أُوْلُش — صيرة

الصيغة الغائية — أُوْلْمغَه — للصيرورة

. السببية — أُوْلْمَقْدَن — من او عن الصيرورة

. الظرفية — أُوْلْمقْدَه — في او عند الصيرورة

. المعية — أُوْلْمغلَه — مع او با الصيرورة

	الصيغة المتقدمة	أُوْلَمَّنِيْن	لما صار
:	السلبية	أُوْلَمَنْزِنْ . او * أُوْلَمَدَن .	من دون صيرورة
:	الوصلية	أُوْلُوب	صار او يصير و
.	الحالية	أُوْلَه رَق	صائرًا او حال كونه صائرًا
.	المشتركة	أُوْلُجَه	لما يصير او صار او يكون صار
.	الدوامية	أُوْلَه أُوْلَه	بقي يصير حتى
.	التكرارية	أُولدقجه	كلما صار
.	الاستعجالية	أُوْلُدُقَلَين	حالما صار
:	الابتدائية	أُوْلَدلِو	من وقتما صار للان
.	الحينية	أُوْلُيوْرْ ايكَن . او * أُوْلُيوُرْكَن .	حينما كان يصير
:	المضارعية	أُوْلُوْرْ اِكَن . او * أُوْلُورْكَن .	لما كان يصير
.	المتقدمة	أُوْلْمُش ايكَن . او * كَن .	لما تتم الصيرورة
:	الاختيارية	أُوْلَجَقْ ايكَن . او * كَن .	اذا كان مزمعًا ان يصير
.	الالتزامية	أُوْلَمَلِي ايكَن . او * كَن .	اذ كان لازمًا ان يصير
.	المستقبلة	أُوْلَجَق	لما يصير

١١.٢ تصريف اسماء الفاعل مع زماني الابهام من الفعل الكوني

* در . كائن يكون كما يأتي

الابهامي الماضي

مع اسم الفاعل المطلق	أُوْلاَن اِيمِشم	اظن اني كنت صائرا
: : الحالي	أُوْلُيوُرْ اِيمِشَم .	اظن اني كنت اصير (حينئذ)
: . المضارعي	أُوْلُورْ اِيمِشَم .	اظن اني كنت اصير
: : . الماضي الغير منصرف	* أُوْلْمُش اُيمِشَم .	اظن اني صرت

مع اسم الفاعل الاختياري ٭ أُولَهْ جَقِ اِبْشِيم . اظن اني كنت مزمعًا ان اصير
: . الالتزامي ٭ أُولْمَلِي اِبْشِيم . اظن انه كان لازمًا ان اصير
: . الصنعوي ٭ أُولْبَجِي اُبْشُم . اظن اني كنت بحالة الصيرورة

الابهامي السابق

مع اسم الفاعل الحالي أُولاَن اِبْشِدِم اظن اني قد كنت صايرًا
: . المضارعي اولْبُوْرَاُ بِشْدُم اظن اني قد كنت اصير (حينئذ)
. . الماضي الغير منصرف ٭ أُولْمُشْ اُبْشْدُم . اظن اني قد كنت صرت

مع اسم الفاعل المستقبل الاختياري ٭ أُولَهْ جَقْ اِبْشِدِم . اظن اني قد كنت مزمعًا ان اصير

مع اسم الفاعل الالتزامي ٭ أُولْمَلِي اِبْشِدِم . اظن انه قد كان لازمًا ان اصير

مع اسم الفاعل الصنعوي ٭ أُولْبَجِي اُبْشْدُم . اظن اني قد كنت بحالة الصيرورة

١١.٣ وهكذا تتصرف بقية الاسماء

١١.٤ تصريف اسماء الفاعل مع ذات فعل ٭ اولْمَق . الصيرورة

الحاضر الحالي

مع اسم الفاعل المطلق أُولاَناُ ولْبُورُم اصير الان صايرًا (الاخره)
: . الحالي أُولُبُورَاُ ولبورم اصير الان من هو صائر

الحالي السابق

مع اسم الفاعل المضارعي ٭ اُولْمُورَاُ ولْبُورْدُم . كنت اصير حينئذ من يصير

مع اسم الماضي الغير المنصرف ٭ اُولْمُشْ اُ ولْبُورْدُم . كنت اصير حينئذ من صار او كنت حينئذ قد صرت

١١.٥ وهكذا تتصرف بقية الاسماء

الحاضر المضارعي

مع اسم الفاعل الاختياري * اُ وِلَهْجَىَٔ اُ وْلُوْرُم . اصير مزمعاً ان اصبر (لاخره)

مع اسم الفاعل الالتزمي * اُ وْلْمَلِيْ اُ وْلورُم . يكون لازماً ان اصبر

١١٠٦ وهكذا تتصرف بقية الاسماء

المضارعي السابق

مع اسم الفاعل الصنعوي * اُ وْلِيْعَبِي اُ وْلُورُدُم . كنتُ اصبر من عادتهِ الصبر ورة

١١٠٧ وهكذا تتصرف بقية الاسماء

الماضي التاكيدي

مع اسم الفاعل المطلق اُ وْلَان اُ وْلْدُم صرتُ صائراً (لاخره)

١١٠٨ وعلى هذا النسق يتصرف كامل الفعل مع الاسماء المذكورة فلا حاجة لدوجهِ ة ٰ اما

قواعد على بعض الافعال المحسوبة من الوزن الثاني والشاذة عنهُ

في ابدال بعض احرف من علامات ازمنتها او من مادتها بغيرها

وفي ابدال الحركات التي تلي تلك الحروف

قاعدة اولى

١١٠٩ الافعال التي ذات نهجئة واحدة التابعة الوزن الثاني مثل *قُورْقمَق . الخوف * صُوْرْمَق . السؤال يشذ اكثرها وشواذها هو انها تتبع الوزن الاول في عشرة ازمنة فيتحرك فيهما حرف المادة الاخير بفتحة ثقيلة بدلاً عن الضمة ويليهِ في خمسة منها الف عوضاً عن الواو وعلاماتها تتحرك بكسرة ثقيلة ايضاً عوضاً عن الفتحة كما ياتي بيانهُ

الحاضر الحالي

قُورْقيُوْرُم . اخاف (الان لاخره) * صُوْرْيُورُم . اسأَلُ (الان)

الحالي السابق

قُورْقُورْدُم. كنتُ اخاف (حينئذٍ) * صُورْبُورْدُم. كنتُ اسأل (حينئذٍ)

الحاضر المضارعي

قُورْقَارِم. اخافُ (لاخرهِ) * صُورَارِم. اسألُ (لاخرهِ)

المضارعي السابق

قُورْقَارْدِم. كنتُ اخاف * صُورَارْدِم. كنتُ اسأل

الشرطي الحالي

قُورْقُورْ اِيْسَه م. ان كنت اخاف * صوربُورْ ايْسَم. ان كنت اسأل

المضارعي الشرطي

قُورْقَار اِيْسَه م. ان كنت اخاف * صُورَار اِيْسَه م. ان كنت اسأل

اسم الفاعل الحالي

قُورْقُورْ. الذي يخاف (الان) * صُورْبُورْ. الذي يسأل (الان)

اسم الفاعل المضارعي

قُورْقَار. الذي يخاف * صُورَار. الذي يسأل

الصيغة الحالية

قُورْقُورْ اِيكَن. لما كان يخاف * صُورْبُورْ اِيكَن. لما كان يسأل.

الصيغة المضارعية

قُورْقَار اِيكَن. او * قُورْقَاركَن. اذ كان يخاف * صُورَار اِيكَن. او * صُورَاركَن. اذ كان يسأل

١١١ وقس عليها * صُوْيمَق. السلخ * يُوْتْمَق. البلع * اُوچْمَق. الطيران * اُوْمَق. الامل * بُوْنْمَق. التعطيل * طُوْتْمَق. المسك * طُوْيمَق. الشبع * قُوْصْمَق. الاستفراغ * اُوْيمَق. التقوير والحفر وخلاف ذلك

قاعدة ثانية

١١١١ اذا كانت مادة الفعل منتهية بواوٍ مثل * أُوْبُوْمَق. النوم تُحذَف الواو من علامات ازمنتها الخمسة المذكورة في القاعدة الاولى كما يأتي والواو التي هي حرف المادة الاخير تبقى ساكنة في كامل التصريف

الحاضر المضارعي	أُوْبُوْرُم	انام (لاخرهِ)
المضارعي السابق	أُوبُورْدُم	كنتُ انام (لاخرهِ)
الشرطي المضارعي	أُوْبُوْرْاُيْسَم	ان كنتُ انام
اسم الفاعل المضارعي	أُوْبُوْر	الذي ينام
الصيغة المضارعية	أُوْبُوْرِايكَن. او * أُوْبُوْرْكَن.	اذ كان ينام

١١١٢ وقس عليهِ * قُوْمَق. الوضع * يُوْمَق. الغسل * طُوْقُوْمَق. النسج او الحياكة وما شابه ذلك

قاعدة ثالثة

١١١٣ اذا كانت مادة الفعل منتهية بتاء ساكنة مثل * أُوْنُوْتْمَق. النسيان تُقلَب التاء دالاً في ستة وعشرين محلاً كما في الوزن الاول عدد ١٠٨٤ ونذكر هنا بعضها فقط حباً بالاختصار

الحاضر الحالي	أُوْنُوْدُيُوْرُم	انسى (الان) او عمال انسى (لاخرهِ)
الحالي السابق	أُوْنُوْدُيُوْرْدُم	كنتُ انسى
الحاضر المضارعي	أُوْنُوْدُوْرُم	انسى
المضارعي السابق	أُوْنُوْدُوْرْدُم	كنتُ انسى
المستقبل الاختياري	أُوْنُوْدَهْجَغِم	مزمع ان انسى او بدي انسى
الاختياري السابق	أُونُوْدَه جغدِم	كنتُ مزمعاً ان انسى

١١١٤ وهكذا يتصرف باقي الازمنة المذكورة

١١١٥ وقس عليهِ * صُوُوتْمَق. التبريد * قُوْرُوتْمَق. التنشيف الخ

١١١٦ انما يخرج عن هذه القاعدة بعض الافعال التي ذات تهجئة واحدة مثل * طُوْتمق . المسك حيث تاءها لا تقلب دالاً كما ياتي

الحاضر الحالي * طُوْتبُورُم . امسكُ (الان) او عال امسك لاخره

الحالي السابق * طُوْتبُورُدُم . كنت امسك (حينئذٍ)

الحاضر المضارعي * طُوْتارم . امسكُ

وهكذا تتصرف بقية الازمنة

قاعدة رابعة

١١١٧ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف علة مثل * تُوْمَق . الوضع تُوضَع بعدها ياء في ستة عشر زماناً كما في الوزن الاول عدد ١٠٨٦ ونذكرها بعضها حبًا بالاختصار واما حركة الياء المذكورة فانها تتبع القانون المرسوم لهذا الوزن عدد ١٠٩٧ كما ياتي

المستقبل الاختياري * قُوْيَهْجَم . مزمع ان اضع او بدي اضع

الاختياري السابق * قُوْيَهْجَدِم . كنتُ مزمعاً ان اضع او كان بدي اضع

الامر

شخص المتكلمين	قُوْيَه ْلِم	فلنضع
شخص المخاطبين	قُوْيُـلك . او * قُوْيـكُز .	ضعوا
الايجابي الحاضر	قُوْيَه ـيم	اني اضع

وهكذا يتصرف باقي الازمنة المذكورة

١١١٨ وقس عليهِ * اُوقُوْتَق . الفرءاة * صُوْيمَق . السلخ * اُوْيُومَق . النوم وما اشبه ذلك

قاعدة خامسة

١١١٩ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف ساكن من هذه الحروف وهي ب پ ت ث ج چ ح خ د س ش ص ط ف ق ك حلقية . مثل * طُوْتمق المسك

☆ أُوْجِمَق. الطيران فالدال الكائنة في اول علامة الازمنة العشرة وفي اواخر علامات الكلمتين المصدرتين المذكورة جميعها في الوزن الاول عدد ١٠٨٦ تُلفَظ تاء كما ياتي

١١٢٠ ندرج هنا صورة تصريف الفعلين المذكورين على بعض الازمنة المذكورة وما يبقى منها يُعرَف من الوزن الاول

الماضي التاكيدي

☆ طُوْتْدُم. مسكتُ (آكيدًا) ☆ أُوْجِدُم. طرتُ (آكيدًا)

التاكيدي السابق

☆ طُوْتْدُيْ ايدُم. او ☆ طُوْتْدُم ايْدُي. كنتُ مسكت

☆ أُوْجِدُيْ ايْدُم. كنتُ طرت (آكيدًا)

التقديري الماضي

☆ طُوْتْدُ يغمْوَار. مسكتُ (مرةً ماتقديرًا) ☆ أُوْجِدُ يغمْوَار. طرتُ (مرةً ماتقديرًا)

التقديري السابق

☆ طُوْتْدُ يغمْوَار ايْدِي. كنتُ مسكت (مرةً) ☆ أُوْجِدُ يغمْوَار ايْدِي. كنتُ طرت (مرةً)

الشرطي التاكيدي الماضي

طُوْتْدُيْ اُيْسَه م. او ☆ طُوْتْدُم اُيْسَه. ان مسكتُ ☆ أُوْجِدُيْ اُيْسَه م ان طرتُ

اسم الفاعل الماضي المنصرف

طُوْتْدُق. مسك او الذي مسكهُ او مسك فيهِ او منهُ او لهُ او بهِ او معهُ ☆ أُوْجِدُق. طار او الذي طار اليهِ او فيهِ او منهُ او لهُ او بهِ او معهُ

١١٢١ وهكذا يتصرف باقي الازمنة المذكورة

١١٢٢ وقس عليهِ ☆ قُوْنُشْمَق. المحادثة ☆ قُوْصْمَق. الاستفراغ ☆ اُوُنُوْتْمَق. النسيان وما اشبه ذلك

١١٢٣ هذه القواعد الخمسة يبطل اجراؤها عندما تلحق الافعال علامة النفي كما في عدد ١٢٧٧

في الوزن الثالث

١١٢٤ الوزن الثالث كما تقدم الشرح عنهُ عدد ٨٢٤ يُعرَف من المصدر ولهُ فيهِ علامتان الاولى ان تكون اداة المصدر * مَك. والثانية ان كانت المادة الاصلية ذات تهجئةٍ واحدة بان تكون حركتها فتحة خفيفة مثل * سَوْمَك. المحبة (وهذا الفعل يكون مثالاً للوزن الثالث) او تكون كسرة خفيفة مثل * دِيْكْمَك. الخياطة

١١٢٥ واذا كانت ذات تهجئتين فاكثر بان تكون ايضاً حركة التهجئة الاخيرة فتحة خفيفة مثل * كُوْسْتَرْمَك. الاراءة او كسرة خفيفة مثل آينْدِرْمَك. التنزيل

في علامات الازمنة والضمائر الفعلية وحركاتها

١١٢٦ علامات الازمنة في هذا الوزن تختلف كتابةً ولفظاً عن الوزنين السابقين

١١٢٧ واختلافها كتابةً يكون اما في ابتداءها واما في اواسطها واواخرها

١١٢٨ فيختلف ابتداءها كتابةً في علامات الستة ازمنة الاتية حيث لا يكون فيها لا الف كما في الوزن الاول ولا واو كما في الوزن الثاني بل تبتدي براء وما يليها من الحركات يكون كسرة او فتحة خفيفتين والضمائر الفعلية في الازمنة المذكورة تكون حركاتها ايضاً كسرة او فتحة خفيفتين والقاف الكائنة في ضمائر الوزنين السابقين تُقلَب كافاً في هذا الوزن كما ياتي

١١٢٩ علامة الحاضر المضارعي * ر

١١٣٠ تصريفها مع الضمائر الفعلية * رِم * رْسِن * ر * رِز * رْسِكِز * رْلَر

١١٣١ علامات المضارعي السابق * رْ ايدِي. او * ردِ

١١٢٢ تصريفها مع الضمائر:

زدِم. ردِكْ. ردِي. ردِبِكِز. ردِلَر. او *لَرَايدِي. بتقديم الضمير علي العلامة

١١٢٣ علامة المضارعي الشرطي * رايسه

١١٢٤ تصريفها مع الضمائر.

رايسَم. رايسَكْ. رايسه. رايسَكْ. رايسَكِز. رايسه لَر. او *لَرايسَه. بتقديم الضمير علي العلامة

١١٢٥ علامة اسم الفاعل المطلق * ن

١١٢٦ " " المضارعي *ر

١١٢٧ . الصيغة المضارعية * رايكن. او * ركن

١١٢٨ وتختلف اواسطها واواخرها في علامات واحد وعشرين زمانًا وجد فيها قافٌ في الوزنين الاول والثاني حيث انها في هذا الوزن تُقلَب قافها كافًا وتكون احيانًا عجمية واحيانًا عربية وما يسبقها ويليها من الحركات فيكون اما كسرة واما فتحة خفيفتين

١١٢٩ والضمائر الفعلية في الازمنة المذكورة تكون حركاتها ايضًا كسرة ام فتحة خفيفتين والقاف الكائنة في ضمائر الوزنين السابقين تُقلَب كافًا في هذا الوزن كما ياتي

١١٣٠ علامة الماضي التقديري * دِيك. وكافها عجمية وتُلفَظ كياء مع كل الضمائر الا مع ضمير الغائبين فتُلفَظ ككاف عربية

١١٣١ تصريفها مع الضمائر الفعلية.

دِيكِم وار. دِيكِكْ وار. دِيكي وار. دِيكِمِز وار. دِيكِكِز وار. دِيكلَري وار. في هذه الكلمة الكاف هي عربية

١١٣٢ وعلامة التقديري السابق * دِيكْ وار ايدِي. فالهجاء الاول

كافهٔ عجمية وحركاتهٔ خفيفة والهجئات الاخرى حركاتها ثقيلة

١١٤٣ تصريفها مع الضمائر:

دِيْگِمْ وَار اِيْدِي . دِيْگِكْ وَار اِيْدِي . دِيْگِي وَار اِيْدِي . دِيْگِمِزْ وَار اِيْدِي . دِيْگِكِزْ وَار اِيْدِي . دِيْكلَرِي وَارْ اِيْدِي .

١١٤٤ فالهجاء الاول من شخص الغائبين كافهٔ عربية فليحفظ

١١٤٥ علامة المستقبل الاختياري *ه ْجَك . وتُقلَب كافها عجمية في المتكلم والمتكلمين اي انها تُلفَظ فيها كياء

١١٤٦ تصريفها مع الضمائر.

ه ْجَگِم . ه ْجَگِيسِن . ه ْجَك (دِر) . ه ْجَگِز . ه ْجَگسِكِز . ه ْجَكلَر (دِر)

١١٤٧ علامة الاختياري السابق * ه ْجَك اِيْدِي . او * ه ْجَگْدِي . وكافها عجمية

١١٤٨ تصريفها مع الضمائر .

ه ْجَگْدِم . ه ْجَگْدِكْ . ه ْجَگْدِي . ه ْجَگْدِك . ه ْجَگْدِيكِز . ه ْجَگْدِيلَر . او * ه ْجَكلَرْ اِيْدِي . بوضع الضمير بين العلامتين

١١٤٩ علامة الشرطي التقديري الماضي *دِيْكْ اُ ولْسَه . وهجاءها الاول كافهٔ عجمية وحركتهٔ خفيفة اما ما بقي فحركاتهٔ ثقيلة

١١٥٠ تصريفها مع الضمائر.

دِيْگِمْ اُ ولْسَه . دِيْگِكْ اُ ولْسَه . دِيْگِي اُ ولْسَه . دِيْگِمِزْ اُ ولْسَه *دِيْگِكِزْ اُ ولْسَه . دِيْكلَرِي اُ ولْسَه . الكاف التي في هذا الشخص هي عربية ساكنة

١١٥١ علامة الشرطي التقديري السابق *دِيْكْ اُ ولْسَه اِيْدِي . وهجاءها الاول كافهٔ عجمية وحركاتهٔ خفيفة اما باقي الهجاءات فحركاتها ثقيلة وتُلفَظ حسب القاعدة ٨٤٣

١١٥٢ وتصريفها مع الضمائر يكون على نسق الزمان السابق
١١٥٣ وعلامة المصدر * مَك
١١٥٤ وعلامة اسم المصدر* مكْيك . وكافهُ غربية
١١٥٥ : . الفاعل الماضي المتصرف * دِك . وكافهُ عربية
١١٥٦ : : : الاختياري *ه ْجك . : :
١١٥٧ . : الصفة *كِين . او* كيْن وكافها عجمية
١١٥٨ وعلامة الصيغة الغائية * مسكه . وكافها عجمية
١١٥٩ . : السببية * مَكْدَن . وكافها عربية
١١٦٠ : : الظرفية * مَكْدَه . : :
١١٦١ . : المعية * مكَلَه . : عجمية
١١٦٢ : : المتقدمة* مكَيْن . : :
١١٦٣ : : السلبية * مكْسِزِين : عربية
١١٦٤ . . الحالية * ه ْرَك : :
١١٦٥ : : التكرارية *دِكجَه : :
١١٦٦ : . الاستعجالية دِكَلَيْن . :
١١٦٧ : الاختيارية * ه ْجَكْ اِيكَنْ . او* ه ْجَك كَن . وكافها عربية
١١٦٨ : المستقبلة * يجِك . :
١١٦٩ وتختلف العلامات لفظاً فيما بقي من الازمنة والكلمات المصدرية ما عدا الازمنة والكلمات الحالية الخمسة اي انها تختلف في سبعة وعشرين زماناً وكلمة مصدرية كما مذكور ادناه حيث ما كانت كسرتهُ او فتحتهُ ثقيلة في الوزن الاول تكون خفيفة في هذا الوزن والضمائر فيها تختلف ايضاً بابدال الكسرة والفتحة الثقيلتين بكسرة او فتحة خفيفة وتُقلَب القاف كافاً كما ياتي
١١٧٠ علامة الماضي التاكيدي * دي . او * دِ

١١٧١ نصريفها مع الضمائر* دِمِ . دِكْ . دِي . دِك . دِيكِز . دِيلَر

١١٧٢ وعلامة التاكيدي السابق * دِي اِيدِي . او* دِيدِ . وتلفظ الصورة الاولى حسب القاعدة ٨٤٢

١١٧٣ نصريفها مع الضماير على الوجه الاول .

دِيدِمِ . دِيدِكْ . دِيدِي . دِيدِك . دِيدِيكِز دِيدِيلَر . او* دِيلَرْ اِيدِي . بوضع الضمير بين الهجائين

١١٧٤ نصريفها مع الضمائر على الوجه الثاني .

دِمْ اِيدِي . دِكْ اِيدِي . دِي اِيدِي . دِكْ اِيدِي . دِيكِزْ اِيدِي دِيلَرْ اِيدِي

١١٧٥ وعلامة الابهامي الماضي* مِش

١١٧٦ نصريفها مع الضماير .

مِشِم . مِشْسِن . مِش (دِر) . مِشِز . مِشْسِكِز . مِشْلَر (دِر

١١٧٧ وعلامة الابهامي السابق * مِشْ اِيدِي . او* مِشِدِ

١١٧٨ نصريفها مع الضماير .

مِشِدِم . مِشِدِكْ . مِشِدِي . مِشِدِك . مِشِدِيكِز . مِشِدِيلَر . او* مِشلَرْ ايدِي بتقديم الضمير على الهجائين الاخيرين

١١٧٩ وعلامة الالتزامي السابق * مَلِيْ اِيدِي . او * مَلِيدِي . وتلفظ الصورة الاولى حسب القاعدة ٨٤٢

١١٨٠ تصريفها مع الضماير .

مَلِيدِم . مَلِيدِكْ . مَلِيدِي . مَلِيدِك . مَلِيدِيكِز . مَلِيدِيلَر . او* مَلِيلَر اِيدِي

١١٨١ وعلامة الامر هي منصلة مع الضمائر سوية في اربعة اشخاص فقط وهي الغائب المفرد والمتكلمون والمخاطبون والغائبون

١١٨٢ ولا علامة للشخص المخاطب المفرد بل يبتدي با لغائب المفرد وهنه

صورتها.

سِوْن . ەْلِم . بْلكْ . او * يْكِز . سِوْنْلَر

١١٨٣ وعلامة الايجابي الحاضر * ە

١١٨٤ تصريفها مع الضمائر.

ەْيِم . ەْسِن . ەْ . ەْلِم . ەْسِكِز . ەْلَر

١١٨٥ وعلامة الايجابي السابق * ەْاِيْدِي . او ەْاِيْدِ . وتلفَظ حسب القاعده ٨٤٢

١١٨٦ تصريفها مع الضمائر.

ەْاِيْدِم . ەْاِيْدِكْ . ەْاِيْدِي . ەْاِيْدِك . ەْاِيْدِيكِز . ەْاِيْدِيلَر . او * ەْلَرْاِيْدِي . بوضع الضمير قبل الهجاءين الاخيرين

١١٨٧ وعلامة الشرطي التاكيدي الماضي * دْي اِيْسَه . او * دِاِيْسَه . وتُلفَظ الصورة الاولى حسب القاعده ٨٤٢

١١٨٨ تصريفها مع الضمائر على الصورة الاولى.

دِي اِيْسَەْم . دِي اِيْسَەْكْ . دِي اِيْسَه . دِي اِيْسَەْك . دِاِيْسَەيْكِز . دِاِيْسَەيْلَرْ

تصريفها على الصورة الثانية * دِم اِيْسَه . دِكْ اِيْسَه . دِي اِيْسَه . دِك اِيْسَه . دِيكِز اِيْسَه . دِيْلَرْاِيْسَه

١١٨٩ وعلامة الشرطي الابهامي الماضي * مِشْ اِيْسَه . او * مِشْ اُوْلْسَه . والهجاءان الثاني والثالث من العلامة الثانية حركاتهما ثقيلة

١١٩٠ تصريفها مع الضمائر .

مِشْ اِيْسَەْم . مِشِن اِيْسَەْكْ . مِشْ اِيْسَه . مِشْ اِيْسَەْك . مِشْ اِيْسَەكِز . مِشْ اِيْسَەْلَر . او * مِشْلَرْاِيْسَه

١١٩١ وعلامة الشرطي الابهامي السابق * مِشْ اُوْلْسَەْ اِيْدِي . حركة الهجاء الاول خفيفة وحركات ما بقي فهي ثقيلة وحركة الضمائر تكون ثقيلة ايضًا وتُلفظ

حسب القاعدة ٨٤٢

١١٩٢ تصريفها مع الضمائر

مِشْ اُولْسَهْ ايْدِم. مِشْ اُولْسَهْ ايْدِكْ. مِشْ اُولْسَهْ ايْدِي. مِشْ اُولْسَه ايْدِق. مِشْ اُولْسَهْ ايْدِيكِزْ. مِشْ اُولْسَهْ ايْدِيلَر. او* مِشْ اُولْسَه لَرْ ايْدِي

١١٩٣ وعلامة الشرطي الالتزامي* مَلْي ايسَه. وتُلفَظ حسب القاعدة ٨٤٢

١١٩٤ تصريفها مع الضمائر.

مَلْي ايْسَهْم. مَلْي ايْسَهْكْ . مَلْي ايْسَهْ . مَلْي ايْسَهْك . مَلْي ايْسَهْكِز. مَلْي ايْسَهْلَر. او* مَلِيلَرْ ايْسَه

١١٩٥ وعلامة الشرطي الايجابي الحاضر* سَه

١١٩٦ تصريفها مع الضمائر.

سَهْم. سَهْكْ. سَه. سَهْك. سَهْكِز. سَهْلَر

١١٩٧ وعلامة الشرطي الايجابي السابق* سَهْ ايْدِي. او* سَهْ ايدِ وتُلفَظ حسب القاعدة ٨٤٢

١١٩٨ تصريفها مع الضمائر

١١٩٩ سَهْ ايْدِم. سَهْ ايْدِكْ. سَهْ ايْدِي. سَهْ ايْدِك. سَهْ ايْدِيكِزْ. سَهْ ايْدِيلَر. او* سَهْ لَرْ ايْدِي

١٢٠٠ وعلامة اسم الفاعل الماضي الغير منصرف* مِش

١٢٠١	: : : الالتزامي	* مَلْي
١٢٠٢	: : : الصنعوي	* بجي
١٢٠٣	: : المرة	* مَه

١٢٠٤ وعلامة اسم النوع* ش

١٢٠٥	: الصيغة السلبية الثانية	مَدَن
١٢٠٦	: : الوصلية	وب

١٢٠٧	وعلامة الصيغة المشتركة	نَحَه
١٢٠٨	. . . الدوامية	؞ .
١٢٠٩	: . . الابتدائية	ْ لِو
١٢١٠	. . . التتميمية	مِشْ اِيكَن. او* مِشْ كن
١٢١١	. . الالتزامية	مَلْبي اِيكَن. او* مَلْبي كن

في تحريك حرف المادة الاخير وسكونهِ في التصريف

١٢١٢ حرف المادة الاخير من الوزن الثالث يتحرك بفتحة خفيفة في بعض الازمنة وبكسرة خفيفة في بعضٍ اخر ويسكن فيما سوى ذلك

١٢١٣ فيتحرك بفتحة خفيفة فيما تحرك فيهِ حرف الوزن الاول بفتحة ثقيلة اي في اثنين وعشرين محلاً مذكورة في عدد ١٠٦٦ وادناه امثلتها

في الحاضر الحالي نحو* سَوَيُورُم(١). احب (الان) او عمال احب

في الحالي السابق نحو* سَوَيُورُدُم. كنت احب (حينئذٍ) او كنت عمال احب

في الحاضر المضارعي* سَوَرِم. احب

في المضارعي السابق سَوَرِدِم كنت احب

في المستقبل الاختياري سَوَهْجَكَم مزمع ان احب او بدي احب

في الاختياري السابق سَوَهْجَكِدِم كنت مزمعًا ان احب الخ

(١) يجوز ايضًا تحريك حرف المادة الاخير من هذا الوزن بكسرة خفيفة عوضًا عن الفتحة في الحاضر الحالي والحالي السابق والحالي الشرطي واسم الفاعل الحالي والصيغة الحينية نحو* سوِيُورُم. احبُ الان* سَوِيُورُدُم. كنتُ احب حينئذٍ الخ

في الامر

في شخص المتكلمين سَوَهْلِم فلنحب او تا نحب

في الحاضر الايجابي سَوَهْيم اني كنت احب اوحتى اني احب

في الايجابي السابق سَوَهْ اِيْدِم اني كنت احب. . . . كنت.

في الحالي الشرطي سَوَيُوزْ اُ يْسَهْم* ان كنت احب (الان) الخ

في المضارعي الشرطي سَوَرْ اِيْسَهْم ان كنت احب

في الاختياري الشرطي *سَوَهْجَكْ اِيسَم. كنت مزمعًا ان احب

في اسم الفاعل المطلق سَوَن حاب او محب (قبلاً والان وفيما بعد

. . الحالي سَوَيُوْر الذي يحب الان او الذي عال يحب

. . المضارعي سَوَر الذي يحب

. . الاختياري سَوَهْجك. الذي مزمع ان يحب اوالذي بده يحب

. الصيغة الحالية سَوَهْرَك حابًا او حال كونهِ حابًا

. . الدوامية سَوَهْ سَوَهْ بقي يحب حتى

. . الابتدائية سَوَهْلِو من وقتما حب للان

. . الحينية سَوَيُوْرْ اِيكَن. او * سَوَيُوْرْكَن. حينما كان يحب

. . المضارعية سَوَرْ اِيكَن. او * سَوَرْكَن. لما كان يحب

. . الاختيارية * سَوَهْجَكْ اِيكَن. او * سَوَهْجَكْ كَن. لما كان مزمعًا يحب

١٢١٤ ويتحرك بكسرة خفيفة فيما تحرك فيهِ حرف مادة الوزن الاول بكسرة ثقيلة اي في خمسة اماكن من التصريف المذكورة عدد ٠٦٨ اوادناه امثلتها

الامر

المخاطب الجمع نحو * سَوِيْك. او * سَوِيْكِز حبوا

اسم الفاعل الصنعوي سَوِيْجي الحاب او المحب

اسم النوع	سَوِش	حبة اي محبة
الصيغة الوصلية	سَوِنْب	حب اويحب ائح
المشتركة	سَوِنْجه	لما حب اويحب ا‌ه

١٢١٥ ويسكن فيما بقي كما يسكن الحرف الاخير من مادة الوزن الاول اي في اربعة وثلاثين محلاً مذكورة في عدد ١٠٧٠ ولا حاجة اذكر امثلتها هنا

١٢١٦ تصريف مثال الوزن الثالث * سَوْمَك . المحبة

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق	
سَوَيُورُم	احب الان او عما ل احب	سَوَيُورُدُم	كنت احب (حينئذٍ
سَوَيُورسُن	تحب	سَوَيُورُدُكْ	كنت تحب
سَوَيُور	يحب	سَوَيُورُدُي	كان يحب
سَوَيُورُز	نحب	سَوَيُورُدُق	كنا نحب
سَوَيُورْسُكُزْ	تحبون	سَوَيُورُدُيكُزْ	كنتم تحبون
سَوَيُورْلَر	يحبون	سَوَيُورُدُيلَر	كانوا يحبون

الحاضر المضارعي		المضارعي السابق	
سَوَرِم	احب	سَوَرِدِم	كنت احب
سَوَرْسِن	تحب	سَوَرِدِكْ	كنت تحب
سَوَر	يحب	سَوَرِدِي	كان يحب
سَوَرِز	نحب	سَوَرِدِك	كنا نحب
سَوَرْسِكِز	تحبون	سَوَرِدِيكِز	كنتم تحبون
سَوَرْلَر	يحبون	سَوَرِدِيلَر او * سَوَرْلَرْاِيدِي *	كانوا يحبون

التاكيدي السابق		الماضي التاكيدي	

سَوْدِم حبيتُ واحببتُ (اكيدًا) سَوْدِي اِيْدِم او سَوْدِم اِيْدِي كنتُ حبيت (اكيدًا)

سَوْدِكْ	حبيتَ	سَوْدِيْدِكْ	كنتَ حبيتَ
سَوْدِي	حبَّ	سَوْدِيْدِي	كان حب
سَوْدِك	حبينا	سَوْدِيْدِك	كنا حبينا
سَوْدِيكِزْ	حبيتم	سَوْدِيْدِكِزْ	كنتم حبيتم
سَوْدِيلَر	حبوا	سَوْدِيْدِيلَر. او * سَوْدِيلَرْ اِيْدِي	كانوا احبوا

الماضي الابهامي		الابهامي السابق	
سَوْمِشِم	حبيتُ (ظنًّا)	سَوْمِشْدِم	كنتُ حبيتُ
سَوْمِشسِن	حبيتَ	سَوْمِشْدِكْ	كنتَ حببتَ
سَوْمِشْ (دِر)	حب	سَوْمِشْدِي	كان حب
سَوْمِشِز	حبينا	سَوْمِشْدِك	كنا حبينا
سَوْمِشسِكِزْ	حبيتم	سَوْمِشْدِيكِزْ	كنتم حبيتم
سَوْمِشْلَر (دِر)	حبوا	سَوْمِشْدِيلَر. او * سَوْمِشْلَرْ اِيْدِي	كانوا حبوا

الماضي التقديري		التقديري السابق	
سَوْدِيكِم وَار	حبيتُ (مرة تقديرًا)	سَوْدِيكِم وَار اِيْدِي.	كنتُ حبيتُ مرةً
سَوْدِيكِكْ وَار	حبيتَ	سَوْدِيكِكْ وَار اِيْدِي	كنتَ حبيتَ
سَوْدِيكِي وَار	حبَّ	سَوْدِيكِي وَار اِيْدِي	كان حبَّ
سَوْدِيكِمِز وَار	حبينا	سَوْدِيكِمِز وَار اِيْدِي	كنا حبينا
سَوْدِيكِكِزْ وَار	حبيتم	سَوْدِيكِكِزْ وَار اِيْدِي	كنتم حبيتم
سَوْدِيكْلَرِي وَار	حبوا	سَوْدِيكْلَرِي وَار اِيْدِي	كانوا حبوا



المستقبل الاختياري		الاختياري السابق	
سَوَهْ جَكِيم	مزمع ان احب	سَوَهْ جَكْدِم	كنت مزمعًا ان احب
سَوَهْ جَكْسِن	مزمع ان تحب	سَوَهْ جَكْدِكْ	كنت مزمعًا ان تحب
سَوَهْ جَكْ دِر	مزمع ان يحب	سَوَهْ جَكْدِي	كان مزمعًا ان يحب
سَوَهْ جَكِز	مزمعون ان نحب	سَوَهْ جَكْدِك	كنا مزمعين ان نحب
سَوَهْ جَكْسِكِز	مزمعون ان تحبوا	سَوَهْ جَكْدِيكِز	كنتم مزمعين ان تحبوا
سَوَهْ جَكْلَر دِر	مزمعون ان يحبوا	سَوَهْ جَكْدِيلَر . او * سَوَهْ جَكْلَر ايدي	كانوا مزمعين ان يحبوا

النوع الالتزامي

المستقبل الالتزامي		الالتزامي السابق	
سَوْمَلِيم	يلزم ان احب	سَوْمَلِيدِم	كان لازمًا ان احب
سَوْمَلِيسِن	يلزم ان تحب	سَوْمَلِيدِكْ	كان لازمًا ان تحب
سَوْمَلِي (دِر)	يلزم ان يحب	سَوْمَلِيدِي	كان لازمًا ان يحب
سَوْمَلِيز	يلزم ان نحب	سَوْمَلِيدِك	كان لازمًا ان نحب
سَوْمَلِيسِكِز	يلزم ان تحبوا	سَوْمَلِيدِيكِز	كان لازمًا ان تحبوا
سَوْمَلِيلَر (دِر)	يلزم ان يحبوا	سَوْمَلِيدِيلَر . او * سَوْمَلِيلَر ايدي	كان لازمًا ان يحبوا

النوع الامري

الامر		لا وجود للشخص الاول المتكلم	
سَو	حب	سَوَهْ لِم	فلنحب
سَوْسُون	فليحب	سَوِيكْ . او * سَوِيكِز .	حبوا
سَوْسُونْلَر	فليحبوا		

النوع الايجابي

الايجابي الحاضر		الايجابي السابق	
سَوَهْ يم	اني احب	سَوَهْ اِيْدِيم	اني كنت احب
سَوَهْ سين	انك تحب	سَوَهْ اِيْدِكْ	انك كنت تحب
سَوَه	انه يحب	سَوَهْ اِيْدِي	انه كان يحب
سَوَهْ لِم	اننا نحب	سَوَهْ اِيْدِك	اننا كنا نحب
سَوَهْ سِكِزْ. او * سَوَهْ سِز.	انكم تحبون	سوهْ اِيْدِيكِزْ	انكم كنتم تحبون
سَوَهْ لَر	انهم يحبون	سَوَهْ اِيْدِيلَرْ. او *سَوَهْ لَرْ اِيْدِي	انهم كانوا يحبون

النوع الشرطي

الشرطي الحالي

سَوَيُورْ اُيْسَه م. او * سَوِيُورْسَه م ان كنت احب (الان) لاخره

المضارعي الشرطي

سوَرْ اِيْسَه م. او * سوَرْسَه م ان كنت احب لاخره

الماضي التاكيدي الشرطي

سَوْدِيْ اِيْسَه م. او * سَوْد م اِيْسَه ان كنت حبيت (اكيدًا)

الماضي الابهامي الشرطي

سَوْمِشْ اِيْسَه م. او * سَوْمِشْ اُولْسَه م ان كنت حبيت (ظنًا)

الابهامي السابق الشرطي

سَوْمِشْ اُولْسَه اِيْدِيم ان كنت قد حبيت (ظنًا) لاخره

التقديري الماضي الشرطي

سَوِدِيكِمْ اُولْسَه. او * سَوْدِيكِم وَار اِيْسَه. ان حبيت (مرةً تقديرًا) لاخره

التقديري السابق الشرطي

سَوْدِيسَكِمْاُ وُلْسَهْ اِيدِي ان كنتُ قد حببت (مرةً تقديرا)

الايجابي الحاضر الشرطي

سَوْسَهْ اِيْدِم لو اني كنت احبُّ لاخرهِ

المصدر سَوْمَك المحبة

اسم المصدر سَوْمَكْلِك محبة

اسم الفاعل المطلق المنصرف سَوَن حاب او محب (قبلاً والان وفيما بعد)

اسم الفاعل الحالي سَوَيُوْر الذي يحب او الذي عمال يحب

• المضارعي سَوَر الذي يحب

أسم الفاعل الماضي المنصرف سَوْدِك حب اوالذي حبهُ اوحب فيهِ اولهُ او منهُ او بهِ

اسم الفاعل الماضي الغير منصرف سَوْمِش الذي حب

اسم الفاعل الاختياري سَوَه جَك الذي مزمع ان يحب او يحبهُ او يحب فيهِ اولهُ او منهُ اومعهُ او بهِ

اسم الفاعل الالتزامي سَوْمَلِي الذي لازم يحب

• الصنعوي سَوِيْجِي الذي صنعتهُ او عادتهُ المحبة

: الصفة سَوْگِين حبيب او حبوب

• المرة سَوْمَه حبة او محبة

• النوع سَوِش حبة او محبة

الصيغة الغائية سَوْمَكَه للمحبة

• السببية سَوْمَكْدَن من او عن المحبة

الصيغة الظرفية	سَوْمَكْدَه	في او عند المحبة
: المعية	سَوْمَكْلَه	معاو بالمحبة
: المتقدمة	سَوْمَكِيْن	لما حب
: السلبية	سَوْمَكْسِزِين . او * سَوْمَدَن	.. من دون محبة
. الوصلية	سَوِيْب	حب او يحب و
: الحالية	سَوَه رَك	حابًا او حال كونه حابًا
: المشتركة	سَوِنْجَه	لما يحب او حب او يكون حب
: الدوامية	سَوَهْ سَوَهْ	بقي يحب حتى
: التكرارية	سَوْدِكْجَه	كلما حب
. الاستعجالية	سَوْدِكْلَين	حالما حب
. الابتدائية	سَوَه لِو	من وقتما حب للان
. الحينية	سَوَبُوْرِ ايكَن . او * سَوَرْكَن	. اذ كان يحب
. التتميمية	سَوْمِش ايكَن	حينما تم المحبة
: الاختيارية	سَوَهْ جَك ايكَن	اذ كان مزمعًا ان يحب
. الالتزامية	سَوْمَلِي ايكَن	اذ كان لازمًا ان يحب
المستقبلة	سَوِنْجِي	لما يحب

١٢١٧ تصريف اسماء الفاعل مع زماني الابهام من الفعل الكوني

* دِر . كائن

. الماضي الابهامي

مع اسم الفاعل المطلق	سَوَن ايمِشِم	اظن اني كنت حابًا (الاخره)
. . : الحالي	سَوَبُوْرْ ايمِشُم	اظن اني كنت احب حينئذٍ
. : : المضارعي	سَوَرْ ايمِشِم	اظن اني كنت احب (الاخره)
. . : الماضي الغير منصرف	* سَوْمِش ايمِشِم	. اظن اني احببت (الاخره)

مع اسم الفاعل الاختياري ٭سَوَهْجَكْ اِيمِشِم . اظن اني كنت مزمعًا ان احب

: : الالتزامي ٭سومَلِي اِيمِشِم اظن انهُ كان لازمًا ان احب

: : الصنعوي ٭سوبجِي ايمِشِم اظن ان وظيفتي او عادتي كانت المحبة او اني كنت حبابًا

الايهامي السابق

مع اسم الفاعل المطلق سَوَن اِيمِشِدِم اظن اني قد كنت حابًا

: : الحالي سَوَيُورْاُ يمِشْدُم اظن اني قد كنت احب

: : المضارعي سَوَرْ ايمِشِدِم اظن اني قد كنت احب

: : المضارعي الغير منصرف ٭سومِش اِيمِشِدِم . اظن اني قد كنت احببت

: : الاختياري ٭سَوَهْجَك اِيمِشِدِم . اظن اني قد كنت مزمعًا ان احب

: : الالتزامي ٭سَومَلِي اِيمِشِدِم اظن انهُ قد كان لازمًا ان احب

: : الصنعوي ٭سوبجِي اِيمِشِدِم . اظن ان المحبة كانت عادتي او صنعتي

١٢١٨ تصريف اسماء الفاعل المذكورة مع فعل ٭ اُولْمَق . الصيرورة

الحاضر الحالي

مع اسم الفاعل المطلق سَوَناُ وْلُيُورُم اصير (الان) حابًا لا (خره)

الحالي السابق

مع اسم الفاعل الحالي ٭سَوَيُورْاُ ولُيُورْدُم كنت اصير (حينئذ) من يحب

الحالي المضارعي

مع اسم الفاعل المضارعي سَوَرْاُولُورُم اصير من يحب او اصير احب

المضارعي السابق

مع اسم الفاعل الماضي الغير منصرف * سَوْمِشْ أُولْوِرْدُم كنت اصير قد حبيت او اكون حبيت

الماضي التاكيدي

مع اسم الفاعل الاختياري سَوَهْجَكْ اُولْدُم صرت مزمعًا ان احب

التاكيدي السابق

مع اسم الفاعل الالتزامي سَوْمَلِيا ولْدِي اُيْدُم كنت صرت ملتزمًا ان احب

الماضي التقديري

مع اسم الفاعل الصنعوي سَوِيْجِيا ولْدُيغمْ وَار. صرتُ (مرةً ما) حبّابًا

١٢١٩ وهكذا تتصرف الاسماء المذكورة على باقي ازمنة الفعل

١٢٢٠ وقس عليهِ * سَرْمَك. النشر او الفاش * دِيكْمَك. الخياطة * كَسْمَك. القطع وما اشبه ذلك

قواعد على الافعال التابعة الوزن الثالث والشاذة عنهُ

باختلاف حركة حرف مادتها الاخير وابدالهِ بغيرهِ وبالحاقهِ قبل علامات بعض الازمنة بياء او بواو وخلاف ذلك كما ياتي

قاعدة اولى

١٢٢١ اذا كانت مادة الفعل مركبة من هجاءين وكان اخرها حرفًا ساكنًا مثل * پِشِرْمَك. الطبخ يتحرك حرفها الاخير بكسرةٍ خفيفة بدلاً عن الفتحة وذلك في عشر محلات مذكورة في عدد ١٠٧٩ كما ياتي.

الحاضر الحالي	پِشِرِيُورُم	اطبخ (الان) او عامل اطبخ
الحالي السابق	پِشِرِيُورْدُم	كنت اطبخ (حينئذٍ) او كنت عامل اطبخ

الحالي المضارعي بِشرِيرِم اطبخ
المضارعي السابق بِشرِرِدِم كنت اطبخ
الشرطي الحالي بِشرِيوُرْاُيسَمْ . ان كنت اطبخ (الان)
الشرطي المضارعي بِشرِرِ اِيسَمْ ان كنت اطبخ
اسم الفاعل الحالي بِشرِيور الذي يطبخ (الان)
: المضارعي بِشرِر الذي يطبخ
الصيغة الحينية بِشرِيوُرْ اِيكَن . لما كان يطبخ
المضارعية بِشرِرْ اِيكِن اذ كان يطبخ

١٢٢٢ وقس عليه * كَتيوُرْمَك . الجلب * دَكَشتِرْمَك . التبديل الخ

قاعدة ثانية

١٢٢٣ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف متحرك مثل * اِيستَمَك . الطلب او الارادة او بحرف علة مثل * بِيلَه مَك السن . بقي حرف العلة ساكنًا وتاخذ المادة المذكورة ياء قبل علامات ستة عشر زمانًا مذكورة عدد ١٠٨٢ وحركتها تكون فتحة خفيفة في اثنى عشر محلاً منها وكسرة في خمسة محلات كما لو كانت الياء المذكورة حرف المادة الاخير وادناه امثلة ذلك

١٢٢٤ فالازمنة التي تتحرك فيها الياء المذكورة بفتحة خفيفة موضوعة بجانبها الايمن ارقام من ١ الى ١٢ والتي تتحرك فيها بكسرة خفيفة موضوعة بجانبها الايسر ارقام اخرى من ١٣ الى ١٧

١ المستقبل الاختياري اِستَيه جَكِم مزمع ان اطلب او مزمع ان اريد
٢ الاختياري السابق اِستَيه جَكِدِم كنت مزمعًا ان اريد

الامر

٣ شخص المتكلمين اِستَيَه لِم فلنرد
: المخاطبين ١٣ اِستَيِك . او * اِستَيِكِز . ريدوا

٤ الحاضر الايجابي اِسْتِيَهْ يِم اني اريد

٥ الايجابي السابق اِستيه ايدِم اني كنت اريد

٦ الشرطي الاختياري اِستيه جِكْ اِيسَه م اني كنت مزمعًا ان اريد

٧ اسم الفاعل المطلق اِستين رائد او مريد

٨ : . الاختياري اِستيه جك الذي مزمع ان يريد

اسم الفاعل الصنعوي ١٤ اِستيجي الذي عادتهُ ان يريد

. النوع ١٥ اِستيش ارادة

الصيغة الوصلية ١٦ اِستيوب اراد او يريد و

٩ الصيغة الحالية اِستيه رك رائدًا او حال كونهِ رائدًا

: المشتركة ١٧ اِستيجه لما يريد او اراد او يكون اراد

١٠ . الدوامية اِستيه اِستيه بقي يريد حتى

١١ . الابتدائية اِستيه لو من وقتما اراد للان

١٢ . الاختيارية اِستيه جك اِيكن . لما كان يريد

١٢٦٥ ومثلهُ يتصرف * بيلَه مك . السن

١٢٦٦ وقس عليهما * سويلمك . التكلم * يمك . الاكل * ديمك . القول وما اشبه ذلك

قاعدة ثالثة

١٢٦٧ اذا كانت مادة الفعل منتهية بتاء ساكنة مثل * گيتمك . الذهاب تُقلَب التاء دالاً في سبعة وعشرين محلاً مذكورة في الوزن الاول عدد ١٢٨٤ وتحرك حكم القواعد المرسومة بفتحة خفيفة في اثنين وعشرين محلاً منها مذكورة في عدد ١٢١٣ وبكسرة خفيفة في خمسة محلات مذكورة في عدد ١٢١٤ وادناهُ امثلتها

الحاضر الحالي گِدَيُورُم اذهبُ (الان) لاخرهِ

الحالي السابق	گِدِيُورْدُم	كنتُ اذهب (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	گِدَرِم	اذهبُ
المضارعي السابق	گِدَرِدِم	كنتُ اذهب
المستقبل الاختياري	گِدَهْ جَگِم	مزمع ان اذهب
الاختياري السابق	گِدَهْ جَگِدِم	كنتُ مزمعًا ان اذهب
الامر		
تخص المتكلمين	گِدَهْ لِم	فلنذهب
. المخاطبين	گِدِيِلْك . او * گِدِيِكِزْ .	اذهبوا
الحاضر الايجابي	گِدَهْ يِم	اني اذهب
الايجابي السابق	گِدَهْ ايْدِم	اني كنتُ اذهب
الشرطي الحالي	گِدِيُوراُيْسَهم	ان كنت اذهب
الشرطي المضارعي	گِدَرْ ايْسَهم	ان كنت اذهب
الشرطي الاختياري	گِدَهْ جَك ايْسَه م	ان كنت مزمعًا ان اذهب
اسم الفاعل المطلق	گِدَن	ذاهب
: الحالي	گِدِيُور	الذي يذهب (الان)
. . المضارعي	گِدَر	الذي يذهب
. . الاختياري	گِدَهْ جَك	الذي مزمع ان يذهب
. . الصنعوي	گِدِيْجِي	الذي عادتهُ الذهاب
: النوع	گِدِش	ذهبة
الصيغة الوصلية	گِدِوبْ	ذهب او يذهب و
الصيغة الحالية	گِدَهْرَك	ذاهبًا او حال كونهِ ذاهبًا
: المشتركة	گِدِنْجَه	لما ذهب او يذهب او يكون ذهب
. الدوامية	گِدَهْ گِدَهْ	بقي ذاهبًا حتى

الصيغة الابتدائية　گِدَهْ لِو　من وقتها ذهب للان
. الحينية　گدبُوْر اِيكَن　لما كان يذهب
. المضارعية　گِدَر ايكَن　اذ كان يذهب
. الاختيارية　گِدَهْ جَك ايكَن　لما كان مزمعًا ان يذهب

١٢٢٨　وقس عليه ٭ اَيتَمَك . العمل ٭ اِيشِتْمَك . السمع ٭ گُوْزَتْمَك . الانتظار وما اشبه ذلك

قاعدة رابعة

١٢٢٩　اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف ساكن من الاحرف الثلاثة وهي ٭ ل. ش. ن . مثل ٭ گَلْمَك . المجيء ٭ چَكِشْمَك . المنازعة ٭ سَوِنْمَك . الفرح يتحرك الحرف المذكور بكسرة خفيفة في عشر محلات مذكورة في القاعدة الاولى عدد ١٢٢١ و ياخذ واوًا في خمسة منها كما ياتي

الحاضر الحالي　گَلِيُوْرُم　اجيء (الان)
الحالي السابق　گَلِيُوْرُدُم　كنت اجي (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي　گَلِوْرِم　اجي
المضارعي السابق　گَلِوْرِدِم　كنت اجي
الشرطي الحالي　گَلِيُوْرْ اِيسَهم　ان كنت اجي (الان)
الشرطي المضارعي　گَلِوْر اِيسَهم　ان كنت اجي
اسم الفاعل الحالي　گَلِيُوْر　الذي يجي (الان)
[illegible]　گَلِوْر　الذي يجي
: : المضاري　[illegible] ايكَن　لما كان جائيًا
الصيغة الحينية　گَلِيُور [illegible]　[illegible]
الصيغة المضارعية　گَلِوْرْ اِيكَن　لما كان يجي

١٢٣٠　وهكذا يتصرف ٭ چَكِشْمَك . المنازعة ٭ سَوِنْمَك . الفرح

١٢٢١ وقس عليهما ٭ يِلْمَك . المعرفة٭دَ كِشْمَك . البدل٭اَ كْلَنْمَك . الابطا وما اشبه ذلك

قاعدة خامسة

١٢٢٢ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف ساكن من الاحرف السبعة عشر وهي ٭ب پ ت ث ج چ ح خ دس ش ص ط ف ق ك ه . حلقية مثل ٭اَ يتْمَك . العمل فالدال الكائنة في اول علامات الازمنة العشر المذكورة في الوزن الاول عدد ٨٦ . اوفي اخر علامات الكلمتين المصدريتين المذكورتين في العدد المرقوم تُلفَظ تاء وادناهُ امثلتها

الماضي التاكيدي	آيتْدِم	عملتُ (اكيدًا) لاخرهِ
التاكيدي السابق	آيتْدي اِيدِم	كنتُ عملت لاخرهِ
الماضي التقديري	آيتْدِيكِم وَار	عملتُ (مرةً تقديرًا)
التقديري السابق	آيتْدِيكِم وَارايدِي	كنتُ عملت (مرةً تقديرًا)
الشرطي التاكيدي	آيتْدي ايسِم	لو كنتُ عملت (اكيدًا)
الشرطي التقديري الماضي	آيتْدِيكُم اُولْسَه	لو كنتُ عملت (مرةً)
. . السابق	آيتْدِيكِم اُولْسَه اِيدِي .	لو كنتُ قد عملت (مرة)
اسم الفاعل الماضي المنصرف ٭	اَيتْدِك	. عمل او الذي عملهُ
الصيغة السببية	آيتْمكدَن	من العمل
. الظرفية	آيتْمكدَه	في العمل
: التكرارية	آيتْدِكجَه	كلما عمل
: الاستعجالية	آيتْدِكلَين	حالما عمل

١٢٢٣ وقس عليهِ ٭ كِتْمَك . الذهاب٭ اِيْچمَك . الشرب٭ كَسْمَك . القطع وما اشبه ذلك

١٢٢٤ والقواعد الخمسة المذكورة يبطل اجراءها على الافعال المرقومة

عند ما تلحقها علامة النفي كما في عدد ١٢٧٧

في الوزن الرابع

١٢٣٥ الوزن الرابع كما تقدم الشرح عنهُ في عدد ٨٢٥ يُعرَف من المصدر وله فيهِ علامتان الاولى ان تكون اداة المصدر * مَك . بفتحةٍ خفيفة والثانية ان كانت المادة الاصلية ذات تهجئةٍ واحدة بان تكون حركتها ضمة خفيفة مقبوضة مثل * گُوْرْمَك . الروءية (وهذا الفعل يكون مثالاً للوزن الرابع) او مبسوطة مثل * بُوْكْمَك . الفتل او البرم

١٢٣٦ واذا كانت المادة ذات تهجئتين او اكثر بان تكون حركة التهجئة الاخيرة ضمة خفيفة مقبوضة ام مبسوطة مثل * گتُوْرْمَك . الحمل او التودية

في علامات الازمنة والضمائر الفعلية

١٢٣٧ علامات ازمنة هذا الوزن وضمائرهُ الفعلية لا تختلف جميعها عن الوزن الثالث بل بعضها يختلف باللفظ فقط اذ تُبدَل الكسرة الخفيفة بضمة خفيفة مقبوضة فالازمنة التي تختلف علاماتها بابدال الكسرة الخفيفة الكائنة في الوزن الثالث بضمة خفيفة مقبوضة في هذا الوزن هي ثلاثة وعشرون زماناً مذكورة ادناه

١٢٣٩ والضمائر الفعلية في الازمنة المذكورة تُبدَل كسرتها الخفيفة بضمة خفيفة مقبوضة ايضاً كما ياتي

١٢٤٠ صورة تصريف علامات الازمنة المذكورة اعلاه مع ضمائرها الفعلية

الحاضر المضارعي * رُم * رْسُن * ر * رُز * رْسُكُز * رْلَر

المضارعي السابق * رْدُم * رْدُكْ * رْدُي * رْدُك * رْدُيكُز * رْدُيلَر او * لَرايْدِي * بفتحة وكسرتين خفيفات

الماضي التاكيدي * دُم * دُكْ * دُي * دُك * دُيكُز * دُيلَر

التاكيدي السابق * دُي اُبدُم * دُيْ اُيدُك * دُيْ اُبدي * دُي اُيدُك دُيْ اُيدُ يكز. دُيْ اُيدُ يلَر *او * لَر ايدِي * وتلفظ حسب القاعدة عدد ٨٤٢

الماضي التقديري * د يكم وَار * دُ يكُلك وَار * دُ يكي وَار * دُ يكمز وَار * دُ يكِكز وَار * دُ يكلري وَار

التقديري السابق * دُيكم وَار ايدِي * دُ يكُلك وَار ايدِي * دُيكي وَار ايدِي * الخ

الماضي الابهامي * مُشم * مُشسن * مُش دُر * مُشز * مُشسكز * مُشلردِر

الابهامي السابق * مُشدم * مُشدُك * مُشدي * مُشدُك * مُشدُ يكز * مُشدُ يلَر او * مُشلَر ايدِي

الامر

تخص الغائب * سُون. والمخاطبين * يْلك. او * يْكز. والغائبين * سُونلر.

الشرطي المضارعي * رْ اُيسهم. رْ اُيسهك. لاخره

الماضي التاكيدي * دُي اُيسهم. او * دُم اُيسه. لاخره وتلفظ الصورة الاولى حسب القاعدة ٨٤٢

الابهامي الماضي * مُش اُيسهم. او * مُش اُولسهم

الابهامي السابق * مُش اُولسه ايدِم. وتلفظ حسب القاعدة ٨٤٢

التقديري الماضي * دُيكم اُولسه * او * دُيكم وَار ايسه

: السابق * دُيكم اُولسه ايدِي. وتلفظ حسب القاعدة ٨٤٢

اسم الفاعل الماضي المنصرف دُك

. . الغير المنصرف مُش

: : الصنعوي يجي

المصفة گين

الضيغة الوصلية وُب

: التكرارية دُنجه

: الاستعجالية	دُكلِين	
: التشبيهية	مُش اِيكَن	

١٢٤١ وما بقي من الازمنة وعدتها ستة وثلاثون زمانًا لا تختلف علاماتها ولاضمائرها عن الوزن الثالث كليا ولذلك لا حاجة لذكرها

في تحريك حرف المادة الاخير وتسكينهِ في التصريف

١٢٤٢ يتحرك حرف المادة الاخير من الوزن الرابع بحركتين وهما ضمة خفيفة مقبوضة وفتحة خفيفة فيتحرك بضمة خفيفة مقبوضة فيما تحرك فيهِ بضمة ثقيلة حرف المادة الاخير من الوزن الثاني اي في خمسة عشر محلاً مذكورة في عدد ١٠٩٨ وادناه امثلتها

الحاضر الحالي	گُورُيورُم	ارى (الان)
الحالي السابق	گُورُيورُدُم	كنت ارى (حينئذٍ)
المضارعي الحاضر	گُورُزُم	ارى
المضارعي السابق	گُورُرُدُم	كنت ارى
الامر		
شخص المخاطبين	گُورُيك٠او ★گُورُيكز٠	راوا
الشرطي الحالي	گُورُيورا يسَه م	ان كنت ارى (الان)
• المضارعي	گُورُر اُيسَه م	ان كنت ارى الان
سم الفاعل الحالي	گُورُيور	الذي عال برى
: : المضارعي	گُورُر	الذي يرى
: : الصنعوي	گُورُيجي	الراءي
: النوع	گُورُش	روءية
الصيغة الوصلية	گُورُوب	رأى او يرى و

الصيغة المشتركة	گُورُنجه	لما رأى او يرى او يكون رأى
: الحينية	گُورُبُور ايكن	لما كان يرى
: المضارعية	گُورُر ايكن	اذ كان يرى
: المستقبلة	گُورُجك	لما يرى

١٢٤٤ ويتحرّك الحرف المذكور بفتحة خفيفة فيما تحرك فيهِ بفتحة ثقيلة حرف المادة الاخير من الوزن الثاني اي في اثنين وعشرين محلاً مذكورة عدد ١٢١٢ وادناهُ امثلتها

المستقبل الاختياري	گُورَه جگيم	مزمع ان ارى
الاختياري السابق	گُورَه جكديم	كنت مزمعًا ان ارى

الامر

تخص المتكلمين	گُورَه لم	فلنرى
الحاضر الايجابي	گُورَه يم	اني ارى
الايجابي السابق	گُورَه ايديم	اني كنت ارى
الشرطي الاختياري	گُورَه جك ايسه م	ان كنت ارى
اسم الفاعل المطلق	گُورَن	راءٍ
: : الاختياري	گُورَه جك	الذي مزمع ان يرى
الصيغة الحالية	گُورَه رك	رائيًا او حال كونهِ رائيًا
: الدوامية	گُورَه گُورَه	بقي يرى حتى
. الابتدائية	گُورَه لو	من وقتما رأى للان
: الاختيارية	گُورَه جك ايكن .	لما كان مزمعًا ان يرى

١٢٤٥ ويسكن حرف المادة الاخير فيما بقي اي في اثنين وثلاثين محلاً مذكورة في الوزن الثاني فلاحاجة لذكر جميعها هنا

الماضي التاكيدي	گُورْدُم	رايتُ (آكيداً)
التاكيدي السابق	گُورْدُي أُيْدُم . او * گُورْدُم أُيْدُي	كنتُ رائت
الماضي الابهامي	گُورْمُشُم	رائتُ (ظنًّا)
الابهامي السابق	گُورْمُشْدُم	كنتُ رائتُ
الماضي التقديري	گُورْدُيكُم وَار	رائتُ (مرةً تقديراً)
التقديري السابق	گُورْدُيكُم وَار اِيدِي	كنتُ رائت (مرةً تقديراً)
المستقبل الالتزامي	گُورْمَلِيم	يلزم ان ارى
الالتزامي السابق	گُورْمَلِيدِيم	كان لازمًا ان ارى

الامر

شخص المخاطب المفرد	گُورْ	رَ
. الغائب المفرد	گُورْسُون	فليرَ
: الغائب المجموع	گُورْسُونْلَر	فليروا

١٢٤٦ وهكذا الاخره

١٢٤٨ تصريف مثال الوزن الرابع

* گُورْمَك. الروية

النوع الاخباري

الحاضر الحالي

گُورُيُورُم	ارى (الان) او عمال	گُورُيُورُز	نرى
	ارى او انا راءيٌ	گُورُيُورْسُكُز	ترون
گُورُيُورْسُن	ترى	گُورُيُورْلَر	يرون
گُورُيُورُ	يرى		

الحالي السابق		الحاضر المضارعي	
گُورُبورُدُم	كنت ارى (حينئذٍ)	گُورُرُم	ارى
گُورُبورُدُك	كنت ترى	گُورُرْسَن	ترى
گُورُبورُدُي	كان يرى	گُورُر	يرى
گُورُبورُدُق	كنا نرى	گُورُرُز	نرى
گُورُبورُدُيكُز	كنتم ترون	گُورُرْسكُز	ترون
گُورُبورُدُيلَر	كانوا يرون	گُورُرلَر	يرون

المضارعي السابق		الماضي التاكيدي	
گُورُرُدُم	كنت ارى	گُورْدُم	رأيتُ (اكيدًا)
گُورُرُدُك	كنت ترى	گُورْدُك	رأيتَ
گُورُرُدُي	كان يرى	گُورْدُي	رأى
گُورُرُدُك	كنا نرى	گُورْدُك	رأينا
گُورُرُدُيكُز	كنتم ترون	گُورْدُيكُز	رأيتم
گُورُرُدُيلَر او		گُورْدُيلَر	رأوا
گُورُرلَرْ اِيدِي	كانوا يرون		

التاكيدي السابق		الماضي الابهامي	
گُورْدُي اُيدُم		گُورْمُشُم	رأيتُ
او* گُورْدُم ايْدي	كنتُ رأيتُ (اكيدًا)		
گُورْدُي اُيدُك	كنتَ رأيتَ	گُورْمُشسَن	رأيتَ
گُورْدُي اُيدي	كان رأى	گُورْمُش (دُر)	رأى
گُورْدُي اُيدُك	كنا رأينا	گُورْمُشُز	رأينا
گُورْدُي اُيدُيكُز	كنتم رأيتم	گُورْمُشْسكُز	رأيتم
گُورْدُي اُيدُيلَر	كانوا رأوا	گُورْمُشْلَردِر	رأوا

الابهامي السابق | الماضي التقديري

گُورْمُشْدُم كنت راءيتُ (ظنًا) گُورْدُيَكُم وَار رايتُ مرةً
گُورْمُشْدُكْ كنتَ راءيتَ گُورْدُيَكُلُكْ وَار راءيتَ
گُورْمُشْدُي كان راءى گُورْدُيَكِي وَار راءى
گُورْمُشْدُك كنا رأينا گُورْدُيَكُمز وَار رأينا
گُورْمُشْدُيكُز كنتم رأيتم گُورْدُيَكُزُوَار رأيتم
گُورْمُشْدُيلَر. او گُورْدُيكلَري وَار. راءوا
* گُورْمُشْلَرْ ايدِي. كانوا راءوا

التقديري السابق | المستقبل الاختياري

گُورْدُيَكُم وَار ايدِي كنتُ راءيت مرةً گُورَهْجَكِم. مزمع ان ارى
گُورْدُيَكُلُكْ وَار ايدِي كنتَ رأيتَ گُورَهْجَكسِن. مزمع ان ترى
گُورْدُيَكِي وَار ايدِي كان راءى گُورَهْجَكْ دِر. مزمع ان يرى
گُورْدُيَكُمزْ وَار ايدِي كنا راءينا گُورَهْجَكِز مزمعون ان نرى
گُورْدُيَكُزُوَار ايدِي كنتم راءيتم گُورَهْجَكسِكِز مزمعون ان تروا
گُورْدُيكلَري وَار ايدِي. كانوا يرأوا گُورَهْجَكلَر (دِر). او * گُورَهْجَكْ دِرلَر. مزمعون ان يروا

الاختياري السابق

گُورَهْجَكدِم كنت مزمعًا ان ارى او كان بدي ارى
گُورَهْجَكدِكْ كنتَ مزمعًا ان ترى
گُورَهْجَكدِي كان مزمعًا ان يرى
گُورَهْجَكدِك كنا مزمعين ان نري
گُورَهْجَكدِيكُز كنتم مزمعين ان تروا
گُورَهْجَكدِيلَر. او * گُورَهْجَكلَرْ ايدِي. كانوا مزمعين ان يروا

النوع الالتزامي

الالتزامي السابق		المستقبل الالتزامي	
گُورْمَلِيدِم . او گُورْمَلِي اِيدِم . كان لازمًا ان اری		گُورْمَلِيم	يلزم ان اری
گُورْمَلِيدِكْ	كان لازمًا ان تری	گُورْمَلِيسِن	يلزم ان تری
گُورْمَلِيدِي	كان لازمًا ان يری	گُورْمَلِي دِر	يلزم ان يري
گُورْمَلِيدِك	كان لازمًا ان نری	گُورْمَلِيز	يلزم ان نری
گُورْمَلِيدِيكِز	كان لازمًا ان تروا	گُورْمَلِيسِكِز	يلزم ان تروا
گُورْمَلِيدِيلَرْ . او گُورْمَلِيلَرْ اِيدِي	كان لازمًا ان يروا	گُورْمَلِيلَرْ (دِر) او *گُورْمَلِي دِرلَر	يلزم ان يروا

النوع الامري

الامر الحاضر او المستقبل

گُورْ	رَ	گُورَهْلِم	فلنرَ
گُورْسُونْ	فليرَ	گُورُيكْ . او *گُورُيكِز	راوا
		گُورْسُونْلَر	فليروا

النوع الايجابي

الايجابي السابق		الايجابي الحاضر	
گُورَهْ اِيدِم	اني كنت اری	گُورَهْيِم	اني اری
گُورَهْ اِيدِكْ	انك كنت تری	گُورَهْسِن	انك تری
گُورَهْ اِيدِي	انهُ كان يری	گُورَهْ	انهُ يری
گُورَهْ اِيدِك	اننا كنا نری	گُورَهْلِم	اننا نری
گُورَهْ اِيدِيكِز	انكم كنتم ترون	گُورَهْسِكِز	انكم ترون
گُورَهْلَر اِيدِي	انهم كانوا يرون	گُورَهْلَر	انهم يرون

النوع الشرطي

الشرطي الحالي * گُورُبُورْاُيْسَه‌ْم . ان كنت اري (الان)
: المضارعي * گُورْرْاُيْسَه‌ْم . ان كنت اري
: الماضي التاكيدي * گُورْدُماُيْسَه . او
* گُورْدُيِاُيْسَه‌ْم ان رايت (اكيدًا)
: الابهامي * گُورْمُشْاُيْسَه‌ْم . ان رأيتُ (ظنًا)
: الابهامي السابق * گُورْمُشْاُولْسَه‌ايدِم . ان كنتُ رأيت (ظنًا)
: التقديري الماضي * گُورْدُيگُماُولْسَه . ان رايتُ (مرةً تقديرًا)
: السابق * گُورْدُيگُماُولْسَه‌ايدِي . ان كنتُ رأيت (مرةً)
: المستقبل الاختياري * گُورَه‌جَكْ‌اِيسَه‌م . ان كنتُ مزمعًا اري
: الالتزامي * گُورْمَلِي‌اِيسَه‌م . ان كان لازمًا ان اري
: الايجابي الحاضر * گُورْسَه‌م . ان كنتُ اري
: السابق * گُورْسَه‌ايدِم . لو كنت اري
المصدر * گُورْمَكْ . الرؤية
اسم المصدر گُورْمَكلِك روية
اسم الفاعل المطلق المنصرف * گُورَن . راءٍ (الان او قبلًا او فيما بعد)
اسم الفاعل الحالي گُورُبُور الذي يرى (الان)
: المضارعي * گُورُرْ الذي يرى
: الماضي المنصرف * گُورْدُك رأى او الذي راءهُ او رأى فيهِ
: الماضي الغير منصرف * گُورْمُش . راى او الذي راءى
: الاختياري المنصرف * گُورَه‌جَك . الذي مزمع ان يرى او يراهُ
: الالتزامي * گُورْمَلِي . الذي لازم ان يرى

اسم الفاعل الصنعوى * كُوْرُنجُي . الرائي او الراوي
: الصفة *گُوْرگِيْن. مرئي
: المرة *گُوْرْمَه . روئية
. النوع *گُوْرُش. روئية
الصيغة الغائية *گُوْرْمَكَه. للروية
. السببية *گُوْرْمَكْدَن . من او عن الروئية
. الظرفية *گُوْرْمَكْدَه . في او عند الروئية
. المعية *گُوْرْمَكْلَه . مع او با لروئية
. المتقدمة*گُوْرْمَكْين . لما رائى
. السلبية*گُوْرْمَكْسِزِين. او *گُوْرْمَدَن . من غير روية
. الوصلية*گُوْرُوب . رائى او يرى و
. الحالية*گُوْرَه رَك . رائيا او حال كونه يرى
. المشتركة گُوْرُنجَه . لما يرى او رائى او يكون رائى
. الدوامية *گُوْرَه گُوْرَه . بقي يرى حتى
. التكرارية *گُوْرْدُكْجَه. كلما رأى
. الاستعجالية گُوْرْدُكْلِين. حالما رائى
. الابتدائية *گُوْرَه لِو . من وقتما رأي للان
. الحينية *گُوْرُيوْر اِيكَن. او *گَن. لما كان رايا
. المضارعية *گُوْرُر اِيكَن . او *گَن. لما كان يري
. التميمية *گُوْرْمش ايكَن. حينما تم الروية
. الاختيارية * گُوْرَه جَك اِيكَن. اذ كان مزمعاً ان يرى
الالتزامية *گُوْرْمَلِي اِيكَن اذ كان لازماً ان يرى

الصيغة المستقبلة* كُورَجُك . لما يرى

١٢٤٨ تصريف اسماء الفاعل مع زماني الابهام

من الفعل الكوني *دِر. كائن

الماضي الابهامي

مع اسم الفاعل المُطلَق *كُورَن اِيمِشِم . اظن اني كنت رائياً (لاخرهِ)
: : : الحالي* كُورُبورْ اُيمِشِم . اظن اني كنت ارى (حينئذٍ) لاخرهِ
: : : المضارعي *كُورُرْ اُيمِشِم. اظن اني كنت ارى (لاخرهِ)
: . : الماضي الغير المنصرف * كُورْمُشْ اُيمِشِم . اظن اني كنت رايت
: : : الاختياري* كُورَه جَكْ اِيمِشِم . اظن اني كنت مزمعاً ان ارى
. . : الالتزامي *كُورْمَلِي اِيمِشِم . اظن انهُ كان لازماً ان ارى
: : . الصنعوي *كُورُبجي اُيمِشِم . اظن اني كنت رائياً الخ

الابهامي السابق

مع اسم الفاعل المطلق *كُورَن اِيمِشِدِم . اظن اني قد كنت رائياً لاخرهِ
. : . الحالي *كُورُبورْ اُيمِشِدِم . اظن اني قد كنت ارى (حينئذٍ)
: . المضارعي *كُورُرْ اُيمِشِدِم . اظن اني قد كنت ارى
. : : الماضي الغير منصرف *كُورْمُشْ اُيمِشِدِم. اظن اني قد كنت رائت
: . الاختياري *كُورَه جَكْ اِيمِشِدِم . قد كنت مزمعاً ان ارى
: . اللزومي *كُورْمَلِي اِيمِشِدِم . اظن انهُ قد كان لازماً ان ارى
. : : الصنعوي* كُورُبجي اُيمِشِدِم . اظن اني قد كنتُ رائياً الخ

١٢٤٩ تصريف أسماء الفاعل مع فعل *اُولْمَق . الصيرورة

الحاضر الحالي

مع اسم الفاعل المطلق * گُورَن اُولُبُورُم . اصير (الان) رائيًا

الحالي السابق

مع اسم الفاعل الحالي * گُورُيُورْ اُولُيُورْدُم . كنتُ اصير (حينئذٍ) رائيًا

الحاضر المضارعي

مع اسم الفاعل المضارعي * گُورُرْ اُولُورُم . اصير من يرى او اصير ارى

المضارعي السابق

مع اسم الفاعل الماضي الغير منصرف * گُورْمُش اُولُورْدُم . كنت اصير من راى او كنت اصير قد رايت

الماضي التاكيدي

مع اسم الفاعل الاختياري * گُورَه جَك اُولْدُم . صرت مزمعًا ان ارى

التاكيدي السابق

مع اسم الفاعل الالتزامي * گُورْمَلِي اُولْدِي اُيدُم . كنتُ صرت ملتزمًا ان ارى

الماضي التقديري

مع اسم الفاعل الصنعوي * گُورُيجِي اُولْدُيغُم وَار . صرت (مرةً) رائيًا الخ

١٢٥٠ وهكذا تتصرف الاسماء المذكورة على باقي الاشخاص وعلى باقي ازمنة فعل الصيرورة

قواعد على الافعال التابعة الوزن الرابع والشاذة

في حركات اخر مادتها وزيادة احرف على علامات بعض ازمنتها

قاعدة اولى

١٢٥١ اكثر الافعال التي هي ذات تهجئة واحدة ولم تنته باخذ الحروف

الثلاثة الساكنة وهي * ل . ش . ن . مثل * أُوْيمَك . البوس بتحرك حرف مادتها الاخير بفتحة خفيفة عوضاً عن الضمة الخفيفة في عشرة إزمنة مذكورة في القاعدة الاولى من الوزن الثاني عدد ١٢٢١ ولذلك نستكفي بايراد بعضها فقط

الحاضر الحالي

أُوْپيورُمُ ابوسُ (الان)

الحالي السابق

أُوْپيوردُمُ كنتُ ابوس

الحاضر المضارعي

اوْپرِم ابوس

المضارعي السابق

أُوْپردِم كنتُ ابوس

١٢٥٢ وهكذا يتصرف باقي الازمنة المذكورة

١٢٥٣ . وقس عليه * أُوْلجمَك . الكيل * أُوْرتمَك . التغطية وما اشبه ذلك .

قاعدة ثانية

١٢٥٤ الافعال المنتهية بحرف ساكن من الاحرف الثلاث وهي ل . ش . ن مثل * أُوْلمَك . الموت * كُورُشمَك . المواجهة * دُوْشُنمك . الافتكار تاخذ واواً ساكنة قبل علامات الازمنة الخمسة المذكورة في القاعدة الرابعة من الوزن الثالث عدد ١٢٢٩ كما يأتي في بعض امثلتها ادناه

الحاضر المضارعي

أُوْلُوْرُمُ اموتُ

كُورُشُورُمْ اتواجهُ

دُوشُنُورُمْ افتكرو

المضارعي السابق

أُولُورْدُمْ كنت اموت

كُورُشُورْدُمْ كنت اتواجه

دُوشُنُورْدُمْ كنت افتكر

١٢٥٥ وهكذا لاخر الازمنة الخمسة المذكورة

١٢٥٦ وقس عليها * بُولْمَك. القسمة * دُوكُشْمَك. المضاربة او القتال * كُورُنْمَك. الظهور وما اشبه ذلك

١٢٥٧ يخرج عن هذه القاعدة غالب الافعال المنتهية بشين او بنون التي ذات هجئة واحدة مثل * دُوشْمَك. الوقوع * بِنْمَك. الركوب

١٢٥٨ حيث انها تتبع القاعدة الاولى من هذا الوزن بتحريك حرفها الاخير بفتحة خفيفة بدلاً عن الضمة

١٢٥٩ وايضاً بعض الافعال المنتهية بلام ساكنة مثل * كُولْمَك. الضحك

قاعدة ثالثة

١٢٦٠ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف علة ام بحرف متحرك مثل سُورُومَك * الجر * اُوشُمَك. الاحساس بالبرد تاخذ واواً قبل علامات ستة عشر زماناً مذكورة في الوزن الثالث عدد ١٢٢٢ كما ياتي في بعض امثالها

المستقبل المرادي * سُورُويَه جَكِم مزمع ان اجرّ

المرادي السابق * سُورُويَه جَكِدِم. كنتُ مزمعاً ان اجرّ

الامر

شخص المتكلمين سُورُويَه لِم فلنجر

شخص المخاطبين * سُوْرُوْيلْكْ . او * سُوْرُيكُزْ . جروا

١٢٦١ وهكذا لاخره

١٢٦٢ وقس عليهِ * بُوْرُيمَك . المشي * چُوْرُيمْك . التعطل او التلف وما اشبه ذلك

قاعدة رابعة

١٢٦٣ اذا كانت مادة الفعل مركبة من تهجئتين فاكثر ومنتهية بتاء ساكنة مثل * أُوكُوْتمَك . الطحن تُقلَب التاء المذكورة دالاً في تصريفها في ستة وعشرين زمانًا مذكورة في القاعدة الثانية من الوزن الثالث عدد ١٢٢٧ كما ياتي في بعض امثلتها ادناه

الحاضر الحالي * أُوكُوْدُيُورُم . اطحنُ (الان)

الحالي السابق * أُوكُوْدُيوردُم . كنت اطحن

الحاضر المضارعي * أُوكُوْدُرُم . اطحنُ

١٢٦٤ وهكذا الى اخره

١٢٦٥ وقس عليهِ * بوْرُيتْمَك . التمني * چُوْرُيتْمَك . التعطيل او الاتلاف وما اشبه ذلك

قاعدة خامسة

١٢٦٦ اذا كانت مادة الفعل منتهية بحرف ساكن من الاحرف السبعة عشر وهي * ب پ ت ث ج چ ح خ د س ش ص ط ف ق ك ه . حلقية مثل * سُوْرُتمَك . الفرك فالدال الكائنة في ابتدا علامات الأزمنة العشرة وفي اواخر علامات الكلمتين المصدريتين المذكورة جميعها في القاعدة الخامسة في الوزن الثاني ١٢٢٣ تلفظ تاء كما ياتي

الماضي التاكيدي	سُوْرُتدُم	فركتُ (اكيدًا)
التاكيدي السابق	سُوْرُتدي ايدُم	كنتُ فركتُ (اكيدًا)

الماضي التقديري سُوْرُتْدُيكُم وَار فركتُ (مرةً ما)

التقديري السابق سُوْرُتْدُيكُمْ وَار ايدِي . كنتُ فركت (مرةً ما)

١٢٦٧ وهكذا الاخر الازمنة المذكورة

١٢٦٨ وقس عليهِ *أُوْپمَك . البوس *بوُلُشْمك . المقاسمة *أوْلجمَك . الكيل وما اشبه ذلك

١٢٦٩ والقواعد الخمسة المذكورة يبطل اجراءها على الافعال المرقومة عند ما تلحقها علامة النفي كما ياتي عدد ١٢٧٧

في تصريف الافعال مع علامة النفي

في علامة النفي

١٢٧٠ علامة النفي في التركية هي ميم مفتوحة وتُوضَع بعد مادة الفعل تماماً دلالةً على عدم وقوعهِ وفي العربية هي عدة احرف نحو عدم . لم . لا . ما . لن . ليس

١٢٧١ اما فتحة الميم فتكون ثقيلة في الافعال التي علامة مصدرها *مق . نحو * يَازْمَمَق . عدم الكتابة و *أُوْلمَمَق . عدم الصيرورة

١٢٧٢ وتكون خفيفة في الافعال التي علامة مصدرها * مَك . نحو * سَوْمَمَك . عدم المحبة و *گُورْمَمَك . عدم الروية

١٢٧٣ وفتحة ميم النفي في بعض الازمنة تُقلَب الفًا كما ياتي بيانهُ

في اوزان الافعال المنفية

١٢٧٤ عندما تتصل علامة النفي بالافعال التركية تصير اوزانها اثنين فقط وهما الوزن الاول *يَازْمَمَق . عدم الكتابة والوزن الثالث * سَوْمَمَك . عدم المحبة

١٢٧٥ فيكون نفي الوزن الثاني *أُوْلمَق . الصيرورة داخلاً في الوزن الاول

١٢٧٦ ومنفي الوزن الرابع * گُوْرْمَك . المروية يكون داخلاً في الوزن الثالث

فيما يختص بالافعال المنفية من القواعد الخمس المختصة بالافعال الشاذة

١٢٧٧ لا يختص بالافعال المنفية من القواعد الخمس سوى قاعدة واحدة وهي قاعدة الافعال المنتهية بحرف متحرك

١٢٧٨ لان الافعال عند التحاقها بحرف النفي المتحرك بفتحة تُحسَب كأن مادتها منتهية بحرف متحرك

١٢٧٩ ولذلك تاخذ ياء بعد ميم النفي في ستة عشر زمانًا مذكورة في الوزن الاول في القاعدة الرابعة عدد ١٠٨٢ وفي الوزن الثاني في القاعدة الثانية عدد ١١١٧

فيما يحصل من الابدال في احرف علامات الازمنة في الافعال المنفية

١٢٨٠ علامات الازمنة وضمائرها في الافعال المنفية تبقى على ما كانت عليهِ في حالة الاثبات

١٢٨١ الا في تسعة ازمنة حيث في خمسة منها تُقلَب فيها المزلة زاء واثنان منها لا تلحقها ميم النفي بل تُبدَل فيها لفظة * وَار . بلفظة * يُوْق . واثنان منها تتقدم فيها الضمائر الفعلية على علامات النفي

١٢٨٢ وهذه امثلتها في تصريف فعلي * يَازْمَق . عدم الكتابة * سَوْمَك . عدم المحبة

الحاضر المضارعي

يَازْمَازِم . لم اكتب (لاخرهِ) * سَوْمَزِم . لم احب (لاخرهِ)

المضارعي السابق

بَازمَازدِم . ماكنتُ اكتب (لاخرهِ) *سَوْمَزدِم . ماكنتُ احب (لاخرهِ)

الشرطي المضارعي

بَازمَاز اِيسَه م . اذا ماكنت اكتب * سَوْمَز اِيسَه م اذا ماكنت احب

اسم الفاعل المضارعي

بَازمَاز . الذي لا يكتب * سَوْمَز . الذي لا يحب

الصيغة المضارعية

بَازمَاز اِيكَن . او * كَن . لما ماكان يكتب * سَوْمَز اِيكَن . او * كَن . لما ما كان يحب

الماضي التقديري

بَازدِيغِم يُوق (دُر) . ماكتبتُ *سَوْدِيكِم يُوق دُر . ما احببتُ (مرةً)

التقديري السابق

بَازدِيغِم يُوق اُيدُي . ماكنتُ كتبت* سَوْدِيكِم يُوق اُيدُي . ماكنتُ احببت (مرة تقديرًا)

الشرطي الماضي التقديري

بَازْدِيغِم اوْلَمسَه . اذا ماكتبت*سَوْدِيكِم اُولْمَسَه . اذا مااحببتُ (مرةً)

الشرطي السابق التقديري

بَازْدِيغِم اوْلَمسَه اِيدِي . اذا ماكنت كتبت (مرةً) *سَوْدِيكِم اوْلَمسَه اِيدِي . اذا ماكنتُ احببت (مرةً)

١٢٨٢ و يجوز حذف حرف الزاء في شخصين من المضارعي الحاضر وهما المتكلم والمتكلمين كقولك *بَازْمَام . لم اكتب *سَوْمَم . لم احب و *بَازْمِيز . لم نكتب * سَوْمِيز . لم نحب

١٢٨٤ تصريف الوزن الاول * يازمق . عدم الكتابة مع علامة النفي

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق	
يازميورم	لم اكتب (الان) او ما عامل اكتب	يازميوردم	ما كنت اكتب (حينئذٍ) او ما كنت عامل اكتب
يازميورسن	لم تكتب	يازميوردك	ما كنت تكتب
يازميور	لم يكتب	يازميوردي	ما كان يكتب
يازميورز	لم نكتب	يازميوردق	ما كنا نكتب
يازميورسكز	لم تكتبوا	يازميورديكز	ما كنتم تكتبون
يازميورلر	لم يكتبوا	يازميورديلر . او يازميورلر ايدي	ما كانوا يكتبون

الحاضر المضارعي		المضارعي السابق	
يازمام . او * يازمازم	لم اكتب	يازمازدم	ما كنت اكتب
يازمازسن	لم تكتب	يازمازدك	ما كنت تكتب
يازماز	لم يكتب	يازمازدي	ما كان يكتب
يازمايز او * يازمازيز	لم نكتب	يازمازدق	ما كنا نكتب
يامازسكز	لم تكتبوا	يازمازديكز	ما كنتم تكتبون
يازمازلر	لم يكتبوا	يازمازديلر . او * يازمازلر ايدي	ما كانوا يكتبون

الماضي التاكيدي		التاكيدي السابق	
يازمدم	ما كتبتُ (اكيدًا)	يازمدي ايدم . او	
يازمدك	ما كتبتَ	يازمدم ايدي	ما كنتُ كتبت (اكيدًا)
يازمدي	ما كتب	يازمدك ايدي	ما كنتَ كتبت
يازمدق	ما كتبنا	يازمدي ايدي	ما كان كتب
يازمديكز	ما كتبتم	يامدق ايدي	ما كنا كتبنا
يازمديلر	ما كتبوا	يازمديكز ايدي	ما كنتم كتبتم
		يازمديلر ايدي . او	
		يازمدي ايديلر	ما كانوا كتبوا

الماضي الابهامي		الابهامي السابق	
يازمامشم	ما كتبتُ (ظنًّا)	يازمامشدم	ما كنتُ كتبت (ظنًّا)
يازمامشسن	ما كتبتَ	يازمامشدك	ما كنتَ كتبتَ
يازمامش (در)	ما كتب	يازمامشدي	ما كان كتب
يازمامشز	ما كتبنا	يازمامشدق	ما كنا كتبنا
يازمامشسكز	ما كتبتم	يازمامشديكز	ما كنتم كتبتم
يازمامشلر (در)	ما كتبوا	يازمامشديلر . او	
		يازمامشلر ايدي	ما كانوا كتبوا

الماضي التقديري

يازديغم يوق (در)	ما كتبتُ (مرةً)	يازديغمز يوق	ما كتبنا
يازديغك يوق	ما كتبتَ	يازديغكز يوق	ما كتبتم
يازديغي يوق	ما كتب	يازديغلري يوق	ما كتبوا

التقديري السابق

يازديغيم يوق ايدي ما كنت كتبت يازديغيز يوق ايدي ما كنا كتبنا
يازديغيك : : ما كنت كتبت يازديغيكز : : ما كنتم كتبتم
يازديغي : : ما كان كتب يازديغيلري : : ما كانوا كتبوا

الاختياري المستقبل

يازميه جغيم لست مزمعا اكتب يازميه جغيز لسنا مزمعين نكتب
يازميه جقسين لست مزمعا تكتب يازميه جقسيكز لستم مزمعين تكتبوا
يازميه جق (در) ليس مزمعا يكتب يازميه جقلر (در) ليسوا مزمعين يكتبوا

الاختياري السابق

يازميه جقدم ما كنت مزمعا اكتب يازميه جقدق ما كنا مزمعين نكتب
يازميه جقدك ما كنت مزمعا تكتب يازميه جقديكز ما كنتم مزمعين تكتبوا
يازميه جقدي ما كان مزمعا يكتب يازميه جقدبلر ما كانوا مزمعين يكتبوا

النوع الالتزامي

المستقبل الالتزامي

يازماملييم لا يلزم ان اكتب يازمامليز لا يلزم ان نكتب
يازمامليسين لا يلزم ان تكتب يازمامليسكز لا يلزم تكتبوا
يازماملي (در) لا يلزم ان يكتب يازماملولر (در) لا يلزم ان يكتبوا

الالتزامي السابق

يازمامليدم ما كان لازما اكتب يازمامليدي ما كان لازما نكتب
يازمامليدك ما كان لازما تكتب يازمامليديكز ما كان لازما تكتبوا
يازمامليدق ما كان لازما يكتب يازماملبلر ايدي ما كان لازما يكتبوا

النوع الامري

الامر الحاضر او المستقبل

يازمه لاتكتب يازميه لِم لانكتب
يازمسون لا يكتب يازميك . او * يازميكز لاتكتبوا
يازمسونلر . لايكتبوا

النوع الايجابي

الايجابي الحاضر الايجابي السابق

يازميه يم اني لا اكتب يازميه ايدم اني لا كنت اكتب
يازميه سين انك لاتكتب يازميه ايدك انك لاكنت تكتب
يازميه انه لا يكتب يازميه ايدي انه لاكان يكتب
يازميه لم اننا لانكتب يازميه ايدق اننا لا كنا نكتب
يازميه سيكز انكم لاتكتبون يازميه ايدكز انكم لا كنتم تكتبون
يازميه لر انهم لا يكتبون يازميه ايديلر
او * يازميه لر ايدي انهم لا كانوا يكتبون

المصدر * يازممق . علم الكتابة
اسم المصدر * يازمامقلق . علم كتابة
اسم الفاعل المطلق المنصرف يازميان . غير كاتب او ليس بكاتب
اسم الفاعل الحالي * يازميور . الذي لم يكتب (الان) او ما عال يكتب
. . المضارعي * يازماز . الذي لا يكتب
. : الماضي المنصرف * يازمدق . الذي ما كتب او ما كتبه او ما كتب به
اسم الفاعل الماضي الغير منصرف * يازمامش . الذي ما كتب
اسم الفاعل الاختياري المنصرف * يازميه جق . الذي ليس مزمعا ان يكتب

اسم الفاعل الالتزامي* يَازْمَامَلِي. الذي لا يلزم ان يكتب

: الصنعوي* يَازْبُجِي دَگِل. الغير كاتب

: الصفة * يَازْغِين دَگِل. الغير كتوب

: المرة * يَازْمَامَه عدم كتابة

: النوع * يَازْمِيش عدم كتبة

الصيغة الغائية * يَازْمَامَغَه. لعدم الكتابة

الصيغة السببية * يَازْمَامَقْدَن. من عدم الكتابة

. الظرفية * يَازْمَامَقْدَه. في او عند عدم الكتابة

الصيغة المعية . يَازْمَامَقْلَه. او* يَازْمَامَغْلَه. مع او بعدم الكتابة

: المتقدمة يَازْمَامَغِين لما ما كتب

. السلبية يَازْمَامَقْسِزِين. او* يَازْمَامَدَن. من دون قلة الكتابة

. الوصلية يَازْمِيُوب ما كتب او لا يكتب و

: الحالية يَازْمِيَه رَق غير كاتب او حال كونه غير كاتب

: المشتركة يَازْمِينْجَه لما لم يكتب او لما لم يكن كتب الخ

. الدوامية يَازْمِيَه يَازْمِيَه بقي لا يكتب حتى

: التكرارية . يَازْمَدِقْجَه. كلما لم يكتب او كلما ما كتب

: الاستعجالية * يَازْمَدِقْلَين. حالما ما كتب

. الابتدائية * يَازْمِيَه لِو. من وقتما ما كتب او لم يكتب

: الحينية* يَازْمِيُور اِيكَن. حينما كان لا يكتب او حينما ما كان عمال يكتب

. المضارعية * يَازْمَازْ اِيكَن. لما ما كان يكتب

. التميمية * يَازْمَامِشْ اِيكَن. حينما ما تم الكتابة

: الاختيارية* يَازْمِيَه جَق اِيكَن. اذ ما كان مزمعًا ان يكتب

. اللزومية * يَازْمَامَلِي اِيكَن. اذ ما كان لازمًا ان يكتب

الصيغة المستقبلة* يَازْمَيَجِق . لما لم يكتب

١٢٨٥ تصريف اسماء الفاعل المنفية مع زماني الابهام

من الفعل الكوني* د ر . كائن

الماضي الابهامي

مع اسم الفاعل المطلق * يَازْمَيَان اِيمِشِم . اظن اني كنت غير كاتب

مع اسم الفاعل الحالي * يَازْميُورْا يِمشُم . اظن اني ما كنت اكتب (حينئذٍ)

. . : المضارعي * يَازْمَازْ اِيمِشِم . اظن اني كنت لا اكتب

. . : الماضي الغير منصرف* يَازْمَامِش اِيمِشِم . اظن ما كنت كتبت

. . : الاختياري* يَازْمَيَهْ جَق اِيمِشِم . اظن ما كنت مزمعًا ان اكتب

. . . الالتزامي* يَازْمَامَلِي اِيمِشِم . اظن انه ما كان لازمًا ان اكتب

. . : الصنعوي * يَازِيجِي دَ كِل اِيمِشِم . اظن اني ما كنت كاتبًا اي ما كانت صنعتي الكتابة

الابهامي السابق

مع اسم الفاعل المطلق* يَازْمَيَان اِيمِشِدِم . اظن اني قد كنت غير كاتب

. . : الحالي * يَازْميُورْ ا يمشدم . اظن اني قد كنت لا اكتب

. . : المضارعي * يَازْمَازْ اِيمِشِدِم . اظن اني قد كنت لا اكتب

. . : الماضي الغير منصرف * يَازْمَامِش اِيمِشِدِم . اظن اني قد كنت ما كتبت

. . . الاختياري* يَازْمَيَه جَق اِيمِشِدِم . اظن اني ما كنت مزمعًا ان اكتب

. . : الالتزامي* يَازْمَامَلِي اِيمِشِدِم . اظن ما كان لازمًا ان اكتب

. . . الصنعوي * يَازِيجِي دَكِلْ اِيمِشِدِم . اظن كنت غير كاتب

١٢٨٦ تصريف الاسماء المذكورة مع فعل

*أُولْمق . الصيرورة

الحالي الحاضر

مع اسم الفاعل المطلق *يَازْمِيَان اُولُيُورُم . اصير الان غير كاتب (لاخر)

الحالي السابق

مع اسم الفاعل الحالي * يَازْمِيُوراُ ولُيُورْدُم . كنت صائرًا حينئذٍ من لا يكتب (الان)

الحاضر المضارعي

مع اسم الفاعل المضارعي * يَازْمَاز اُولُورُم . اصير من لا يكتب

المضارعي السابق

مع اسم الفاعل الماضي الغير منصرف *يَازْمَامِش اُولُورْدُم . كنت اصير من ما كتب او كنت اصير ما كتبت

الماضي التاكيدي

مع اسم الفاعل الاختياري * يَازْمَيَهْ جَق اُولْدُم . صرتُ غير مزمع ان اكتب

التاكيدي السابق

مع اسم الفاعل الالتزامي * يَازْمَامَلِي اُولْدِي اِيْدُم . كنت صرت غير ملتزم ان اكتب

الماضي الابهامي

مع اسم الفاعل الضعوي * يَازِيجِي اُولْمَامِشِم . ما صرت كاتبًا

١٢٨٧ وهكذا تتصرف الاسماء المذكورة على باقي ازمنة الفعل وعلى باقي الاشخاص

١٢٨٨ فقس عليه الوزن الثاني * اُولْمَق. الصيرورة وكل الافعال التي مصدرها * مَق. مثل * باقمق. النظر * قيرمق. الكسر * طورمق. الوقوف وما اشبه ذلك

١٢٨٩ تصريف الوزن الثالث * سومَمَك. عدم المحبة مع علامة النفي

١٢٩٠ فتحة ميم النفي في هذا الوزن تكون خفيفة خلافًا للوزن الاول فليحفظ

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق	
سومیورم	لا احب (الان)	سومیوردم	ما كنت احب (حينئذ)
سومیورسن	لا تحب	سومیوردك	ما كنت تحب
سومیور	لا يحب	سومیوردي	ما كان يحب
سومیورز	لا نحب	سومیوردق	ما كنا نحب
سومیورسکز	لا تحبون	سومیوردیکز	ما كنتم تحبون
سومیورلر	لا يحبون	سومیوردیلر	ما كانوا يحبون

الحاضر المضارعي		المضارعي السابق	
سومَم. او * سومزم	لا احب	سومزدم	ما كنت احب
سومزسن	لا تحب	سومزدك	ما كنت تحب
سومز	لا يحب	سومزدي	ما كان يحب
سومیز. او * سومزز	لا نحب	سومزدك	ما كنا نحب
سومزسکز	لا تحبون	سومزدیکز	ما كنتم تحبون
سومزلر	لا يحبون	سومزدیلر	ما كانوا يحبون

الماضي التاكيدي		التاكيدي السابق	
سَومَدِم	ماحبيت او ما احببتُ	سَومَدِي اِيدِم	ما كنتُ حبيت
سَومَدِكْ	ماحبيت	سَومَدِي اِيدِكْ	ما كنتَ حببتَ
سَومَدِي	ماحبَّ	سَومَدِي اِيدِي	ما كان حبَّ
سَومَدِك	ماحبينا	. اِيدِك	ما كنا حبينا
سَومَدِيكِز	ماحبيتم	. اِيدِيكِز	ما كنتم حبيتم
سَومَدِيلَر	ماحبوا	: اِيدِيلَر	ما كانوا حبوا

الماضي الابهامي		الابهامي السابق	
سَومَامِشِم	ماحبيتُ	سَومَامِشِدِم	ما كنت حبيتُ
سَومَامِشِسِن	ما حبيتَ	سَومَامِشِدِكْ	ما كنتَ حبيتَ
سَومَامِش دِر	ما حبَّ	سَومَامِشِدِي	ما كان حب
سَومَامِشِز	ماحبينا	سَومَامِشِدِك	ما كنا حبينا
سَومَامِشِسِكِز	ماحبيتم	سومَامِشِدِيكِز	ما كنتم حبيتم
سَومَامِشلَر(دِر)	ماحبوا	سَومَامِشِدِيلَر	ما كانوا حبوا

الماضي التقديري		المضارعي السابق	
سَوْدِيكِم بُوْق (دُر)	ماحبيت	سَوْدِيكِم بُوْقاُ يدُي	ما كنت حبيتُ
سَوْدِيكِكْ :	ماحبيتَ	سَوْدِيكِكْ ،	ما كنت حبيتَ
سَوْدِيكِي ،	ماحبَّ	سَوْدِيكِي :	ما كان حبَّ
سَوْدِيكِمِز ،	ماحبينا	سَوْدِيكِمِز :	ما كنا حبينا
سَوْدِيكِكِز :	ماحبيتم	سَوْدِيكِكِز ،	ما كنتم حبيتم
سَوْدِيكلَرِي :	ماحبوا	سَوْدِيكلَرِي ،	ما كانوا حبوا

المستقبل الاختياري		الاختياري السابق	
سَوْمِيَهْ جَكَيم	لست مزمعًا احب	سَوْمِيَهْ جَكَدِم	ما كنت مزمعًا احب
سَوْمِيَهْ جَكَسِن	لست مزمعًا تحب	سَوْمِيَهْ جَكَدِك	ما كنت مزمعًا تحب
سَوْمِيَهْ جَك (دِر)	ليس مزمعًا يحب	سَوْمِيَهْ جَكَدِي	ما كان مزمعًا يحب
سَوْمِيَهْ جَكَز	لسنا مزمعين نحب	سَوْمِيَهْ جَكَدِك	ما كنا مزمعين نحب
سَوْمِيَهْ جَكَسِكِز	لستم مزمعين تحبوا	سَوْمِيَهْ جَكَدِكِز	ما كنتم مزمعين تحبوا
سَوْمِيَهْ جَكَلَرْ (دِر)	ليسوا مزمعين يحبوا	سَوْمِيَهْ جَكَدِيلَر	ما كانوا مزمعين يحبوا

النوع الالتزامي

المستقبل الالتزامي		الالتزامي السابق	
سَوْمَامَلِيم	ليس لازمًا احب	سَوْمَامَلِيدِم	ما كان لازمًا احب
سَوْمَامَلِيسِن	ليس لازمًا تحب	سَوْمَامَلِيدِك	ما كان لازمًا تحب
سَوْمَامَلِي	ليس لازمًا يحب	سَوْمَامَلِيدِي	ما كان لازمًا يحب
سَوْمَامَلِيز	لا يلزم ان نحب	سَوْمَامَلِيدِك	ما كان لازمًا نحب
سَوْمَامَلِيسِكِز	لا يلزم تحبوا	سَوْمَامَلِيدِكِز	ما كان لازمًا تحبوا
سَوْمَامَلِيلَرْ (دِر)	لا يلزم يحبوا	سَوْمَامَلِيدِيلَر	ما كان لازمًا يحبوا

النوع الامري

الامر الحاضر او المستقبل

سَوْمَه	لا تحب	سَوْمَيَهْلِم	لا نحب
سَوْمَسُون	لا يحب	سَوْمَيِك . او *سَوْمَيِكِز	لا تحبوا
		سَوْمَسُونْلَر	لا يحبوا

النوع الايجابي

الايجابي الحاضر		الايجابي السابق	
سَوْمَيَهْيِم	اني لا احب	سَوْمَيَهْ ايْدِم	اني لا كنت احب
سَوْمَيَهْسِين	انك لا تحب	سَوْمَيَهْ ايْدِكْ	انك لا كنت تحب
سَوْمَيَه	انهُ لا يحب	سَوْمَيَهْ ايْدِي	انهُ لا كان يحب
سَوْمَيَهْلِم	انا لا نحب	سَوْمَيَهْ ايْدِك	انا لا كنا نحب
سَوْمَيَهْ سِكِزْ	انكم لا تحبون	سَوْمَيَهْ ايْدِيكِزْ	انكم لا كنتم تحبون
سَوْمَيَهْلَرْ	انهم لا يحبون	سَوْمَيَهْ ايْدِيلَرْ	انهم لا كانوا يحبون

النوع الشرطي

الشرطي الحالي *سَوْيُوْرْ اُيسَهْم. ان م احب (الان)

: المضارعي . سَوْمَزْ ايسَهْم . ان لم احب

. الماضي التاكيدي *سَوْمَدِي ايْسَهْم. ان ماحببت

: الماضي الابهامي * سَوْمَامِش ايْسَهْم. ان ماحببتُ (ظنًّا)

. الابهامي السابق *سَوْمَامِش اُولْسَه ايْدِم. ان ما كنت حببت

: الماضي التقديري*سَوْدِيكِم اُولْسَهْ. ان ماحببتُ (مرة تقديرًا)

. التقديري السابق*سَوْدِيكِم اُولْسَهْ ايْدِي ان ما كنت حببت

: الاخباري المستقبل *سَوْمَيَهْجَكْ ايسَهْم. ان ما كنتُ مزمعًا احب

: الالتزامي . *سَوْمَالِي ايْسَهْم. ان ما كنتُ لازمًا احب

: الايجابي الحاضر *سَوْمَسَهْم . لواني لا احب

. السابق * سَوْمَسَه ايْدِيم : ان كنت لا احب

المصدر *سَوْمَهْك . عدم المحبة

اسم المصدر *سَوْمَامَكْلِك . عدم محبة

اسم الفاعل المطلق المنصرف *	سَوْيَن .	غيرحاب	
. :	الحالي	سَوْمِيُوْر .	الذي لا يحب (الان)
. :	المضارعي	سَوْمَز	الذي لا يحب
اسم الفاعل الماضي المنصرف *	سَوْمِدِك .	ما حب او الذي ما حب الخ	
: :	الغيرمنصرف	سَوْمَامِش	الذي ما حب
: :	الاختياري *	سَوْمِيه جك	الذي ليس مزوما ان يحب
: :	الالترامي *	سَوْمَالي .	الذي ليس لازما ان يحب الخ
: :	الصنعوي *	سَوْمَجي دكل .	الغيرحاب
:	الصفة	* سَوْكَين دكل *	الغيرحبوب
:	المرة	سَوْمَامَه . او * سَوْمَمَه .	عدم محبة
:	النوع *	سَوْمَيش .	عدم محبة
	الصيغة الغائية	*سَوْمَامَكَه .	لعدم المحبة
.	السببية *	سَوْمَامَكَدَن .	من عدم المحبة
:	الظرفية *	سَوْمَامَكَدَه	في او عند عدم المحبة
:	المعية	*سَوْمَامَكِلَه .	مع او بعدم المحبة
:	المتقدمة *	سَوْمَامَكن .	لما ما احب
:	السلبية *	سَوْمَامَكْزِين . او * سَوْمَامَدَن .	من دون عدم المحبة
:	الوصلية *	سَوْيوب .	ما حب او ما يحب و
:	الحالية *	سَوْميه رك .	حال كونه غيرحاب
:	المشتركة *	سَوْمَجَه .	لما ما حب
:	الدوامية *	سَوْمَيه سَوْمَيه	بقي لا يحب حتى
:	التكرارية *	سَوْمَدِكجه .	كلما ما حب
:	الاستقبالية *	سَوْمَدِكَاين	حالما ما حب

الصيغة الابتدائية* سَوْمَيَه لِو. من وقتما ما احب للان
: الحينية * سَوْميوْر اِيْكَن . لما ما كان حابًّا
: المضارعية* سَوْمَز اِيْكَن . لما ما كان يحب
: التنويهية * سَوْمَامِش اِيْكَن لما ما حب
: الاختيارية * سَوْمَيَه جَك اِيْكَن لما ما كان مزمعًا ان يحب
: الالتزامية * سَوْمَامَلِي اِيْكَن . لما ما كان لازمًا ان يحب
: المستقبلة * سَوْمَيَجَك . لما لم يحب

١٢٦١ تصريف اسماء الفاعل المنفية مع زماني الابهام

من الفعل الكوني * دِر . كائن

الماضي الابهامي

مع اسم الفاعل المطلق * سَوْمَيَن اِيْمِشِم . اظن اني كنت غير حاب
: : الحالي * سَوْميوْر : . اظن اني كنت لا احب
. : المضارعي* سَوْمَز . . اظن اني كنت لا احب
: . : الماضي الغير منصرف * سَوْمَامِش اِيْمِشِم . اظن اني كنت ما حبيت
: : الاختياري * سَوْمَيَه جَك اِيْمِشِم . اظن اني كنت غير مزمع احب
: : الالتزامي * سَوْمَامَلِي اِيْمِشِم . اظن انه ما كان لازمًا ان احب
. . الصنعوي * سَوْمَجِي دَكِل . اظن اني ما كنت حبابًا

الابهامي السابق

مع اسم الفاعل المطلق * سَوْمَيَن اِيْمِشِدِم . اظن اني قد كنت غير محب
: : : الحالي * سَوْميوْر : . اظن اني قد كنت لا احب (الان)
. : : المضارعي * سَوْمَز : . اظن اني كنت لا احب
: . . الماضي الغير منصرف * سَوْمَامِش اِيْمِشِدِم * اظن كنت ما حبيت

مع اسم الفاعل الاختياري * سَوْمَيَهْ جَكْ اِيمِشِدِم اظن ما كنت مزمعاً ان احب
. . : اللزومي *سَوْمَامَلِي . : انه ما كان لازماً ان احب
: : : الصنعوي المستقبل *سَوِيجِي دَكُلِ : اظن اني قد كنت غير حاب

١٢٩٢ تصريف الاسماء المذكورة مع فعل أُولْمَق الصيرورة

الحاضر الحالي

مع اسم الفاعل المطلق المتصرف *سَوْمَيَن اُولُيُورُم انا صائر غير حاب

الحالي السابق

:اسم الفاعل الحالي * سَوْمَيُور اُولُيُورْدُم . كنت صائراً لا احب

الحاضر المضارعي

:اسم الفاعل المضارعي *سَوْمَزاُ وُلُورُم . اصير لا احب .

المضارعي السابق

:اسم الفاعل الماضي الغير منصرف *سَوْمَامِش اُولُورْدُم . كنت اصير ما حببت

الماضي التاكيدي

:اسم الفاعل المستقبل الاختياري *سَوْمَيَه جَكْ اُولْدُم . صرتُ غير مزمع ان احب

التاكيدي السابق

: اسم الفاعل الالتزامي * سَوْمَامَلِي اُولْدِي اِيدُم . كنت غير ملتزم احب

الماضي الابهامي

مع اسم الفاعل الصنعوي * سَوِيجِي اُولْمَامِشِم . ما صرتُ حاباً

١٢٩٣ وهكذا يتصرف باقي ازمنة الفعل واسماء الفاعل على كامل الاشخاص

١٢٩٤ فقس عليه الوزن الرابع * گُورْمَك . الرؤية وكل الافعال التي علامة مصدرها * مك . مثل *كَسْمَك . القطع * اَيتْمَك . العمل * اُولْمَك الموت * سُپُورْمَك . الكناسة وما اشبه ذلك

في تصريف الافعال مع علامة الاستفهام * مي ٠١ هل

في علامة الاستفهام

١٢٩٥ علامة الاستفهام في التركية هي لفظة *مي . هل ٠أ . وتلحق اواخر الفعل فتوضع في اكثر الازمنة الشخصية بعد العلامات وقبل الضمائر الفعلية وفي البعض منها كما في الكلمات المصدرية توضع اخيرًا

١٢٩٦ وتحرك ميم الاستفهام بكسرة ثقيلة متى تقدمها فتحة ام كسرة ثقيلتان نحو * يَازْمَق مي . هل الكتابة و* يَازْدِق مي . هل كتبنا

١٢٩٧ وتحرك بضمة ثقيلة مقبوضة متى تقدمتها ضمة ثقيلة مقبوضة او مبسوطة نحو * اُولْيُورْمي . هل صايرًا (الان) و * اُولْدُق مي . هل صرنا

١٢٩٨ وتحرك بكسرة خفيفة متى تقدمها فتحة ام كسرة خفيفتان نحو * سَوْمَك مي . هل المحبة * سَوْدِك مي . هل حببنا

١٢٩٩ وتحرك بضمة خفيفة مقبوضة متى تقدمها ضمة خفيفة مقبوضة ام مبسوطة نحو *گُوزْدُك مي . هل راينا

١٣٠٠ والقاف الكائنة في علامتي الاختياري المستقبل والاختياري السابق لا تتغير بل تبقى قافًا ساكنة نحو *يَازَهْ جَقْمِيم . هل مزمع ان اكتب و * يَازَهْ جَقْمِيدِم . هل كنت مزمعًا ان اكتب

١٣٠١ ومثلها الكاف لا تتغير ايضًا بل تبقى ساكنة * نحو * سَوَهْ جَكْمِيم . هل مزمع ان احب * سَوَهْ جَكْمِيدِم . هل كنت مزمعًا ان احب الخ

١٣٠٢ اعلم ان الازمنة الشخصية التي توضع بعدها علامة الاستفهام هي الستة الازمنة الآتي ذكرها مع امثلتها

الماضي التاكيدي * يازدِمِي . هل كتبتُ (اكيدًا) لآخره

التقديري * يازديغِم وارمي . هل كتبتُ مرةً تقديرًا

الامر * يَازْسِونْبِي هل يكتب

الايجابي الحاضر *يَازهْ يِم مِي . هل اني اكتب

الشرطي الماضي التقديري *يَازْدِيغِماُ ولْسَه مِي! . هل لو كتبتُ (مرة)

الشرطي الايجابي الحاضر* يَازسَه مِي . هل لو اني اكتب

١٢٠٣ والازمنة التي تنوضع اداة الاستفهام بعد علاماتها وقبل ضمائرها الفعلية هي ما بقي من الازمنة البسيطة وعدتها خمسة غير ان اشخاص الغائب الجمع تشذ في جميعها لان علامة الاستفهام في الاشخاص المذكورة تنوضع بعد الضمائر اي في الآخر وهذي اسماؤها وصورة تصرفها

الحاضر الحالي * يَازِيُورْ مِيُم . هل اكتبُ او هل عمال اكتب

الحاضر المضارعي * يَازَارْ مِيِم . هل اكتب

الماضي الابهامي *يَازْمِشْ مِيِم . هل كتبتُ (ظنًا)

المستقبل الاختياري *يَازهْجَق مِيم . هل مزمع ان اكتب

: الالتزامي * يَازْمَلِي مِيم . هل لازم ان اكتب

١٢٠٤ الازمنة التي تنوضع الاداة المذكورة في وسط علاماتها هي الازمنة المركبة وهي تلك الازمنة المكناة بالسابق والازمنة الشرطية

١٢٠٥ ففي الاولى تنوضع الاداة قبل لفظة *ايْدِي . كان وفي الثانية قبل لفظة اِيْسَه . ان . لو

١٢٠٦ وعدد الجميع سبعة عشر زمانًا مذكورة بعدهُ مع امثلتها

الحالي السابق *يَازِيُورْ مِيدُم . هل كنت اكتب حينئذٍ لاخرهِ

المضارعي السابق *يَازَارْ مِيدِم . هل كنت اكتب

التاكيدي السابق *يَازْدِيمِي اِيدِم *او . يَازْدِم مِيدِي هل كنت كتبتُ

الابهامي السابق يَازْمِشْ مِي اِيدِم . هل كنت كتبتُ

التقديري السابق * يَازْدِيغِم وَارمِي اِيدِي هل كنتُ كتبت

الاختياري السابق	* يَازَهْ جَقْي اِيدِم	هل كان مرادي اكتب
الالتزامي السابق	يَازْمَلِي يِي اِيْدِم	هل كان لازماً ان اكتب
الايجابي السابق *	يَازَهْ يِي اِيْدِم .	هل ابي كنت اكتب
الشرطي الحالي*	يَازُورْمِي أيسَه م	هل لو اكتب (الان)
: المضارعي	يَازَارِيِي اِيسَه م	هل لو اكتب
. الماضي التاكيدي	يَازْدِي يِي اِيسَه م	هل لو كتبتُ (اكيداً)
: : الابهامي	يَازْمِشْ يِي اِيسَه م	هل لو كتبتُ (ظناً)
: الابهامي السابق	يَازْمِشْ اُولْسَه يِي اِيدِم	هل لو كنت كتبتُ مرة
: التقديري السابق	يَازْدِيغِم اُولْسَه يِي اِيْدِم .	هل لو كنتُ كتبت
. الاختياري	يَازَهْ جَقْ يِي اِيسَه م	هل لو كنتُ مزمعاً اكتب
: الالتزامي	يَازْمَلِي يِي اِيسَه م	هل لو لازم ان اكتب
. الايجابي السابق	يَازْسَه يِي اِيدِم	هل لو اني كنت اكتب

١٢٠٧ واما الكلمات المصدرية فعلامة الاستفهام نُوضع باخرست وعشرين كلمة منها مذكورة مع امثلتها ادناهُ

المصدر	*يَازْمَقْمِي .	هل الكتابة
اسم المصدر	* يَازْمَقْلِقْمِي .	هل كتابة
اسم الفاعل المطلق	* يَازَانْمِي .	هل كاتب
: . الحالي	* يَازْيُورْمِي .	هل الذي يكتب (الان)
. . المضارعي	* يَازَارْمِي .	هل الذي يكتب
. . الماضي المنصرف	* يَازْدِقْمِي :	هل كتب
اسم الفاعل الماضي الغير منصرف	* يَازْمِشْمِي .	هل كتب او الذي كتب
. . الاختياري المنصرف	* يَازَهْ جَقْمِي .	هل الذي مزمع ان يكتب
: . الالتزامي	* يَازْمَلِيمِي .	هل الذي لازم ان يكتب

اسم الفاعل الصنعوي	* يازيجي مي	هل الكاتب
. الصفة	* يازغين مي .	هل كتوب او كتيب
. المرة	* يازمه مي .	هل كَتبة
. النوع	* يازشي .	هل كِتبة
الصيغة الغائية	* يازمغه مي .	هل للكتابة
. السببية	* يازمقدنجي .	هل من الكتابة
. الظرفية	* يازمقده مي .	هل في الكتابة
. المعية	* يازمغله مي .	هل مع او بالكتابة
. المتقدمة	* يازمغين مي .	هل لما كتب
. السلبية	* يازمقسزينجي .	هل بدون الكتابة
. الوصلية	* بازوبجي .	هل كتب او يكتب
. الحالية	* يازه رقجي .	هل كاتبًا
. المشتركة	* يازنجه مي .	هل لما يكتب
. الدوامية	* يازه يازه مي	هل بقي يكتب حتى
. التكرارية	* يازدقجه مي .	هل كلما كتب
. الاستعجالية	* يازدقلينجي .	هل حالما كتب
. الابتدائية	* يازه لو مي	هل من حينما كتب

١٢٠٨ وما بقي من الكلمات المصدرية وهي ست صيغ فعلامة الاستفهام توضع قبل اخرها اي قبل لفظة * ايكن كما ياتي

الصيغة الحينية	يازبورمي ايكن	هل لما كان كاتبًا
. المضارعية	يازاري ايكن	هل لما كان يكتب
. التتميمية	يازمش مي ايكن	هل لما تم الكتابة
. الاختيارية	يازه جقجي ايكن	هل لما كان مزمعًا ان يكتب

الصيغة الالتزامية يَأْزْمليمِي اِيكَن هل لما كان لازمًا ان يكتب
. المستقبلة يازيجفمي هل لما يكتب

١٨٠٩ تصريف الوزن الاول * يَازْمَقْمِي . هل الكتابة

مع علامة الاستفهام

النوع الاخباري

الحاضر الحالي		الحالي السابق	
يَازَيُوْرْمِيم	هل انا كاتب (الان)	يَازَيُوْرْميدم	هل كنتُ كاتبًا حينئذٍ
يَازَيُوْرْمِيسن	هل انت كاتب	يَازَيُوْرْميدك	هل كنتَ كاتبًا
يَازَيُوْرْمي	هل هو كاتب	يَازَيُوْرْميدى	هل كان كاتبًا
يازَيُوْرْميز	هل نحن كاتبون	يَازَيُوْرْميدق	هل كنا كاتبين
يَازَيُوْرْميسكز	هل انتم كاتبون	يَازَيُوْرْميديكز	هل كنتم كاتبين
يازَيُوْرْلَرْمي	هل هم كاتبون	يازَيُوْرْميدلَر	هل كانوا كاتبين

الحاضر المضارعي		المضارعي السابق	
يَازَارْمِيم	هل اكتب	يَازَارْميدم	هل كنت اكتب
يَازَارمِيسن	هل تكتب	يازَارْميدك	هل كنت تكتب
يَازَارْمِي	هل يكتب	يَازَارْميدى	هل كان يكتب
يازَارْمِيز	هل نكتب	يَازَارْميدق	هل كنا نكتب
يازَارْمِيسكز	هل تكتبون	يَازَارْميديكز	هل كنتم تكتبون
يازَارْلَرْمِي	هل يكتبون	يَازَارْميدلَر	هل كانوا يكتبون

الماضي التاكيدي		التاكيدي السابق	
يازدم مى	هل كتبتُ (اكيدًا)	يازديمي ايدم	هل كنت كتبتُ
يازدكمي	هل كتبتَ	يازديمي ايدك	هل كنتَ كتبتَ
يازديمي	هل كتبَ	يازديمي ايدى	هل كان كتب
يازدقمي	هل كتبنا	يازديمي ايدق	هل كنا كتبنا
يازديكزمي	هل كتبتم	يازديمي ايديكز	هل كنتم كتبتم
يازدىلرمي	هل كتبوا	يازديمي ايديلر	هل كانوا كتبوا

الماضي الابهامي		الابهامي السابق	
يازمشميم	هل كتبتُ	يازمشميدم	هل كنتُ كتبتُ
يازمشميسن	هل كتبتَ	يازمشميدك	هل كنتَ كتبتَ
يازمشمي	هل كتب	يازمشميدي	هل كان كتب
يازمشميز	هل كتبنا	يازمشميدق	هل كنا كتبنا
يازمشميسكز	هل كتبتم	يازمشميديكز	هل كنتم كتبتم
يازمشلرمي	هل كتبوا	يازمشميديلر	هل كانوا كتبوا

الماضي التقديري

يازديغم وارمي	هل كتبتُ (مرة)	يازديغمزوارمي	هل كتبنا
يازديغك :	هل كتبتَ	يازديغكز :	هل كتبتم
يازديغي .	هل كتب	يازديقلري :	هل كتبوا

التقديري السابق

يازديغم وارمي ايدي	هل كنتُ كتبتُ	يازديغمزوارمي ايدي	هل كنا كتبنا
يازديغك : .	هل كنتَ كتبت	يازديغكز : .	هل كنتم كتبتم
يازديغي . .	هل كان كتب	يازديقلري . .	هل كانوا كتبوا

المستقبل الاختياري

يَازَه جقمِيِم	هل مزمع ان اكتب	يَازَهْ جقمِيز	هل مزمعون ان نكتب
يَازَهْ جقمِيسن	هل مزمع ان تكتب	يَازَه جقمِيسكز	هل مزمعون ان تكتبوا
يَازَه جقمِي	هل مزمع ان يكتب	يَازَهْ جقلَرمِي	هل مزمعون ان يكتبوا

الاختياري السابق

يَازَهْ جقمِيدِم	هل كنت مزمعًا اكتب	يَازَهْ جقمِيدِق	هل كنا مزمعين نكتب
يَازَهْ جقمِيدِكْ	هل كنتَ مزمعًا تكتب	يَازَهْ جقمِيدِيكز	هل كنتم مزمعين تكتبوا
يَازَهْ جقمِيدِي	هل كان مزمعًا يكتب	يَازَهْ جقمِيدِلَر	هل كانوا مزمعين يكتبوا

النوع الالتزامي

المستقبل الالتزامي

يَازْمَلِيمِيم	هل يلزم ان اكتب	يَازْمَلِيمِيز	هل يلزم ان نكتب
يَازْمَلِيمِيسن	هل يلزم ان تكتب	يَازْمَلِيمِيسكز	هل يلزم ان تكتبوا
يَازْمَلِيمِي	هل يلزم ان يكتب	يَازْمَلِيلَرمِي	هل يلزم ان يكتبوا

الالتزامي السابق

يَازْمَلِيمِيدِم	هل كان لازمًا اكتب	يَازْمَلِيمِيدِق	هل كان لازمًا نكتب
يَازْمَلِيمِيدِكْ	هل كان لازمًا تكتب	يَازْمَلِيمِيدِيكز	هل كان لازمًا تكتبوا
يَازْمَلِيمِيدِي	هل كان لازمًا يكتب	يَازْمَلِيمِيدِيلَر	هل كان لازمًا يكتبوا

الامر

لا يوجد فيه سوى الغائب المفرد والجمع وجمع المتكلم

يَازسونمِي	هل فليكتب	يَازَهْ لِمِي	هل لنكتب
يَازسونلَرمِي	هل ليكتبوا		

النوع الايجابي

الايجابي الحاضر		الايجابي السابق	
يَازَهْيم مي	هل اني اكتب	يَازَهْ ميدِم	هل اني كنت اكتب
يَازَهْ سِن مي	هل انك تكتب	يَازَهْ يدِك	هل انك كنت تكتب
يَازَهْ مي	هل انهُ يكتب	يَازَهْ يدِي	هل انهُ كان يكتب
يَازَهْ لم مي	هل اننا نكتب	يَازَهْ ميدِق	هل اننا كنا نكتب
يَازَهْ سِكزْ مي	هل انكم تكتبون	يَازَهْ ميدِيكز	هل انكم كنتم تكتبون
يَازَهْ لَرْ مي	هل انهم يكتبون	يَازَهْ ميدِيلر	هل انهم كانوا يكتبون

النوع الشرطي

الحالي الشرطي	يَازِيورْميسه م	هل ان كنتُ كاتبًا (لاخره)
المضارعي الشرطي	يَازَارْمِيسه م	هل ان كنت اكتب
الماضي التاكيدي الشرطي	يَازْدِيمِي اِيسَه م	هل ان كتبتُ (اكيدًا)
الماضي الابهامي الشرطي	يَازْمِشمِي اِيسَه م	هل ان كنتُ كتبت (ظنًا)
الماضي التقديري الشرطي	يَازْدِيغِم اُولسَه ميدِي	هل ان كتبتْ (مرةً)
التقديري السابق الشرطي	يَازْدِيغِم اُولسَه ميدِم	هل ان كنتُ كتبت
الشرطي الاختياري	يَازَهْ جقمِي اِيسَه م	هل ان كنت مزمعًا ان اكتب
الشرطي الالتزامي	يَازْمَلِيمِي اِيسَه م	هل ان كان لازمًا ان اكتب
الحاضر الايجابي الشرطي	يَازْسَه ممِي	هل لو اني اكتب
الايجابي السابق الشرطي	يَازْسَه ميدِم	هل لو اني كنت اكتب
المصدر	يَازْمَقمِي	هل الكتابة
اسم المصدر	يَازْمَقلِقمِي	هل الكتابة
الفاعل المطلق :	يَازَانمِي	هل كاتب

اسم الفاعل الحالي	يازيورمي	هل الذي يكتب الان
» المضارعي	يازارمي	هل الذي يكتب
» الماضي المنصرف	يازدقمي	» كتب
» الغير منصرف	*يازمشمي	» هل الذي كتب
» الاختياري	يازهجقمي	هل الذي مزمعان يكتب
» الالتزامي	*يازمليمي	» لازم ان يكتب
» الصنعوي	*يازيجي مي	» الكاتب
الصفة	يازغين مي	» الكتيب
» المرة	يازمه مي	» كتبة
» النوع	يازشمي	» كتبة
الصيغة الغائية	يازمغه مي	» للكتابة
» السببية	يازمقدنمي	» من الكتابة
» الظرفية	يازمقده مي	» في الكتابة
» المعيّة	يازمقله مي	» معاوبا لكتابة
» المتقدمة	يازمقين مي	هل لما كتب
» السلبية	يازمقسزين مي	هل من عدم الكتابة
» الوصلية	يازوب مي	هل كتب او يكتب و
» الحالية	يازهرقمي	هل حال كونه كاتباً
» الحالية	يازنجه مي	» لما يكتب او يكون كتب
» الدوامية	*يازه يازه مي	» بقى يكتب حتى
» التكرارية	*يازدقجه مي	» كلما كتب
» الاستعجالية	*يازدقلين مي	» حالما كتب
» الابتدائية	*يازه لو مي	» من وقتما كتب للان

الصيغة الحينية	*يَازِيُورْمِي اِيكَن	هل حينا كان كاتبًا
· المضارعية	يَازَارْ مِي اِيكَن	· · كان يكتب
· التميمية	يَازمِشمِي اِيكَن	· · تم الكتابة
· الاختيارية	يَازهْجَقمِي اِيكَن	· · كان مزمعًا ان يكتب
الالتزامية	يَازْمَلِي مِي اِيكَن	· · · لازمًا ان يكتب
· المستقبلة	يَازِجَقمِي	· · يكتب

١٢١٠ وقس عليهِ * صَاتْمَق . البيع * بَاقْمَق . النظر * چيقمَق . الخروج وما اشبه ذلك

قاعدة تصريف الوزن الثاني * أُولْمَق . الصيرورة

مع علامة الاستفهام

١٢١١ تصريف الوزن الثاني * أُولْمَق . الصيرورة مع علامة الاستفهام

يتبع طريقة الوزن الاول فيما يختص بوضع العلامة الاستفهامية واما حركة الميم تكون ضمة ثقيلة مقبوضة متى تقدمتها ضمة ثقيلة وتكون كسرة ثقيلة فيما بقي كما يأتي

١٢١٢ تصريف الوزن الثاني * أُولْمَق مِي . هل الصيرورة

الحاضر الحالي	* أُولُيُورْمِيُم	. هل اصير الان او هل عمال اصير
الحالي السابق	* أُولُيُورْمِيدُم	. هل كنت اصير (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	* أُولُورْمِيُم	. هل اصير
المضارعي السابق	* أُولُورْمِيدُم	. هل كنت اصير
الماضي التاكيدي	* أُولْدُمْمُي	. هل صرتُ (اكيدًا)
التاكيدي السابق	* أُولْدُيْمُي أُيْدُم	. هل كنتُ صرتُ
الماضي الابهامي	* أُولْمُشْمُيُم	. هل صرتُ (ظنًا)
الابهامي السابق	* أُولْمُشْمُيدُم	. هل كنت صرتُ (ظنًا)

الماضي التقديري *اُ ولْدُبغمُوَارمي . هل صرتُ (مرةً)
التقديري السابق *اُ ولْدُبغمُوَارمِيدِي . هل كنتُ صرتُ (مرةً)
المستقبل الاختياري* اُ ولَه جَقْمِيم . هل مزمع ان اصير هل بدي اصير
الاختياري السابق *اُ ولَهْجَقْمِيدِيم . هل كنت مزمعاً ان اصير
المستقبل الالتزامي *اُ ولْمَلِيِيم . هل لازم ان اصير
الالتزامي السابق *اُ ولْمَلِيدِيم . هل كان لازماً ان اصير

الامر

اُ ولسُونمُي هل يصيرا و هل تريد ان يصير
الحاضر الايجابي *اُ ولَه يمِمي . هل اني اصيرا و هل تريد اني اصير
الايجابي السابق *اُ ولَهْ مِيدِم . هل اني كنت اصيرا و هل تريد اني كنت اصير
المصدر *اُ ولمقَمِي . هل الصيرورة
اسم المصدر *اُ ولْمَقلِقمِي . هل صيرورة
اسم الفاعل المطلق *اُ ولاَ نمِي . هل صائرٌ (قبلاً او الان او فيما بعد)

اسم الفاعل الحالي	اُ ولْيُورمِي	هل الذي يصير
: . المضارعي	اُ ولُومِي	هل الذي يصير
: . الماضي المنصرف	اُ ولْدُقمِي	هل الذي صار
. . الغير منصرف	اُ ولمشُمِي	هل الذي صار
. . المستقبل الاختياري	اُ ولَه جَقمِي	هل الذي مزمع ان يصير
. . الالتزامي	اُ ولْمَلِي مِي	هل الذي لازم ان يصير
. . الصنعوي	اُ ولْجِي مِي	هل الصائر
. الصفة	اُ ولْغِبنِ مِي	هل مصير
: المرة	اُ ولمَمِي	هل صيرورة
. النوع	اُ ولُشُمِي	هل صيرورة

الصيغة الغائية	أُولْمَخَه مِي	هل للصيرورة
: السببية	أُولمَقْدَنِي	هل من الصيرورة
: الظرفية	أُولْمَقْدَه مِي	هل في الصيرورة
: المعية	أُولمَغْلَه مِي	هل معا او بالصيرورة
. المتقدمة	أُولمَغِينِي	هل حينما صار
: السلبية	أُولمَقْسِزِيدِي	هل من عدم الصيرورة
. الوصلية	أُولُوبِي	هل صار او يصير
. الحالية	أُولَه رَقِي	هل حال كونه صائرًا
: المشتركة	أُولَخَه جِي	هل لما صار
: الدوامية	أُولَه أُولَه مِي	هل بقي يصير حتى
. التكرارية	أُولدُقْجَه مِي	هل كلما صار
: الاستعجالية	أُولدُقْلِينِي	هل حالما صار
: الابتدائية	أُولَه لِي مِي	هل من حينما صار
. الحينية	أُولِيُورْ مِي اِيكَن	هل لما كان صائرًا
. المضارعية	أُولُورْمِي اِيكَن	هل لما كان يصير
: التتميمية	أُولمِشْ مِي اِيكَن	هل لما تم الصيرورة
: الاختيارية	أُولَه جَقْمِي اِيكَن	هل لما كان مزمعًا يصير
. الالتزامية	أُولمَلِي مِي اِيكَن	هل لما كان لازمًا ان يصير
. المستقبلة	أُولَيَجَقْمِي	هل لما يصير

١٣١٣ وقس عليه * بُولُمَق . الوجود*طُولُدُرْمَق . التعبية*طُورْمَق . الوقوف وما اشبه ذالك

قاعدة تصريف الوزن الثالث * سَوْمَك . المحبة

مع علامة الاستفهام

١٢١٤ تصريف الوزن الثالث * سَوْمَك . المحبة مع علامة الاستفهام * مِي . هل . يكون مثل الاوزان السابقة نظرًا لمحل العلامة ويختلف فقط بحركة ميمها لانها في هذا الوزن تكون غالبًا كسرة خفيفة حيث يتقدمها فتحة او كسرة خفيفتان كما يأتي

١٢١٥ تصريف الوزن الثالث * سَوْمَك مِي . هل المحبة

الحاضر الحالي	سَوَيُوْرُ مُيُم	هل احب الان او هل عامل احب
الحالي السابق	سَوَيُوْر ميدُم	هل كنت احب (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	سَوَرْمِيم	هل احب
المضارعي السابق	سَوَرْمِيدِم	هل كنت احب
الماضي التاكيدي	سَوْدِمِي	هل حبيتُ (اكيدًا)
التاكيدي السابق	سَوْدِمِي اِيدِم	هل كنت حبيتُ
الماضي الابهامي	سَوْمِشْمِيم	هل حبيتُ (ظنًا)
الابهامي السابق	سَوْمِشْمِيدِم	هل كنتُ حبيت (ظنًا)
الماضي التقديري	سَوْدِيكِم وَارْمِي	هل حبيتُ (مرةً)
التقديري السابق	سَوْدِيكِم وَارْمِيدِي	هل كنت حبيتُ
المستقبل الاختياري	سَوَهْجَكْمِيم	هل مزمع ان احب
الاختياري السابق	سَوَهْجَكْمِيدِم	هل كنت مزمعًا احب
المستقبل الالتزامي	سَوْمَلِيمِيم	: لازم ان احب
الالتزامي السابق	سَوْمَلِيمِيدِم	: كان لازمًا ان احب

الامر

لا يوجد فيهِ سوا الغائب والمتكلمون والغايبون

سوَسِونوِي		هل انهُ يحب او هل تريدان يحب
الحاضر الايجابي	سوَهْ يمِيِي	هل اني احب او هل تريد اني احب
الايجابي السابق	سوَهْ ميدِم	: كنت احب . . .
الشرطي الحالي	سوَبوُرْ ميسَهْم	: اذا كنت احب (الان)
الشرطي المضارعي	سوَرْ مِيسَهْم	: اذا كنتُ احب
الشرطي الماضي التاكيدي	سوَدِيمِي اِيْسَهْم	: اذا حبيتُ (اكيدًا)
الشرطي الماضي الابهامي	سوَمِشِي اِيسَهْم	: اذا حبيتُ (ظنًّا)
الشرطي الابهامي السابق	٭سوَمِشْ اُسَهميدِم	. هل اذا كنتُ حبيت
الشرطي الماضي التقديري	٭سوَدِبكِماُ ولَسَه مِي	. هل اذا حبيت (مرةً)
الشرطي التقديري السابق	٭سوَدِبكِماُ ولَسَهْ ميدِم	. هل اذا كنت حبيت
الشرطي الاختياري	٭سوَهْ جكِمِي اِيْسَهم	. كنت مزمعًا احب
. الالتزامي	٭سوَمِلِيِي اِيْسَه م	. كان لازمًا احب
الشرطي الايجابي الحاضر	٭ سوَسَه مِيي	هل لو اني احب
الشرطي الايجابي السابق	٭ سوَسَه مِيدِم	هل لو اني كنت احب
المصدر	٭ سوَمكِمِي	هل المحبة
اسم المصدر	٭ سومكِلكِمِي	. محبة
. الفاعل المطلق	٭ سوَنِمِي	. حاب
. . الحالي	٭سوَيوُرْ مي	. الذي يحب
. . المضارعي	٭ سوَرْ مِي	. الذي يحب
. . الماضي المنصرف	سوَدِكِمِي	. الذي يحب
. . الغير منصرف	٭ سوَمِشِمِي	. الذي حب

اسم الفاعل المستقبل الاختياري	★سَوَه جكبي	هل الذي مزمع ان يحب
. . الالتزامي	★سوملي	. لازم ان يحب
. . الصنعوي	★سوبجي مي	. محب
. الصفة	★سوكين مي	. حبيب
. المرة	★سومه مي	. المحبة
. النوع	★سوشي	. محبة
الصيغة الغائية	★سومكه بي	. للمحبة
. السببية	★سومكدنبي	من المحبة
. الظرفية	★سومكده مي	. في المحبة
. المعية	★سومكله مي	. مع او بالمحبة
. المتقدمة	★سوه كنمي	. حينما احب
السلبية	★سومكسزينمي	. من دون محبة
. الوصلية	★سووبمي	. حب او يحب و
. الحالية	★سوه ركمي	. حال كونه حابا
. المشتركة	★سوبجه مي	. لما يحب او لما حب
الدوامية	★سوه سوه مي	. بقي يحب حبي
. التكرارية	★سودكجه مي	. كلما احب
الاستعجالية	★سوه دكلينمي	. حالما حب
الابتدائية	★سولي مي	. من وقتما حب للان
: الحينية	★سوه بور مي ايكن	هل لما كان حابا
: المضارعية	★سور مي ايكن	: لما يحب
: التمييزية	★سومشمي ايكن	: : تم المحبة
: الاخبارية	★سوه جكمي ايكن	: كان مزمعا يحب

الصيغة الالتزامية *سَوْمَلِيمِي اِيكَن هل لما كان لازمًا يجب

: المستقبلة *سَوِيجَكمِي : يجب

١٢١٦ وقس عليهِ * دِيكْمَك . الخياطة * كَسْمَك . القطع * اِيشِيتْمِك . السمع وما اشبه ذلك

قاعدة تصريف الوزن الرابع * گُوْرمَك . الرؤية

مع علامة الاستفهام

١٢١٧ علامة الاستفهام في الوزن الرابع تتوضع محلها وُضِعت في الاوزان السابقة وحركة ميمها تتبع الحركة التي تتقدمها فان كانت الحركة المتقدمة ضمة خفيفة مقبوضة او مبسوطة فحركة ميم الاستفهام تكون ضمة خفيفة مقبوضة وان كانت الحركة المذكورة فتحة خفيفة فتكون حركة الميم كسرة خفيفة كما ياتي

١٢١٨ تصريف الوزن الرابع *گُوْرْمَكْمِي . هل الروية

الحالي الحاضر	*گُوْرُيُورْمِيمْ .	هل ارى (الان)
الحالي السابق	*گُوْرُيُورْمِيدُمْ .	. كنت ارى
الحاضر المضارعي	*گُوْرُرْمِيمْ .	: ارى
المضارعي السابق	*گُوْرُرْمِيدُمْ .	: كنتُ ارى
الماضي التاكيدي	*گُوْرْدُمْمِي .	. رايتُ اكيدًا
التاكيدي السابق	*گُوْرْدُيمْمِي اُيدُمْ .	: كنتُ رايتُ
الماضي الابهامي	*گُوْرْمُشْمِيمْ .	: رايتُ (ظنًا)
الابهامي السابق	*گُوْرْمُشْمِي اُيدُمْ .	: كنت رايتُ
الماضي التقديري	*گُوْرْدُيكُمْ وَارِمِي .	: رايتُ (مرةً)
التقديري السابق	*گُوْرْدُيكُمْ وَارمِيدِي .	: كنت رايتُ
المستقبل الاختياري	*گُوْرَهجَكمِيمْ .	: مزمع ارى

الاختياري السابق گُوْرَهْ جَكْمِيدِم هل كنتُ مزمعًا ارى

المستقبل الالتزامي *گُوْرْمَلِيمِيم . لازم ارى

الالتزامي السابق *گُوْرْمَلِيمِي اِيْدِم . : كان لازمًا ارى

الامر

لا يوجد فيهِ سوا الغائب والمتكلمون والغائبون

گُوْرْسُوْنْمي هل انهُ يرى او هل تريد ان يرى

الحاضر الايجابي *گُوْرَه يِمِيِي . هل اني ارى او هل تريد اني ارى

الايجابي السابق *گُوْرَهْ مِيدِم .هل اني كنت ارى اوهل تريد اني كنت ارى

الحالي الشرطي *گُوْرْيُوْرْمِيسَم . هل اذا كنت ارى (الان)

الشرطي المضارعي *گُوْرْرُمِيسَم . هل اذا كنت ارى

الشرطي الماضي التاكيدي *گُوْرْدُيْمِي اُيْسَم . هل اذا رايتُ

الشرطي الحاضر الابهامي *گُوْرْمُشْمِي اُيْسَم . هل اذا رايت (ظنًا)

الشرطي الابهامي السابق * گُوْرْمُشْ اُولْسَمِيدِم . هل اذا كنتُ رايت

الشرطي الماضي التقديري *گُوردُيْگُم اُولْسَمِي . هل اذا رايتُ (مرةً)

الشرطي التقديري السابق *گُوْرْدُيگُم اُولْسَهمِيدِي . هل اذا كنتُ رايتُ

الشرطي الاختياري *گُوْرَهْ جَكْمِي اِيسَم. هل اذا كنت مزمعًا ارى

الشرطي الالتزامي *گُورمَلِيمِي اِيْسَم . هل لازم ان ارى

الشرطي الايجابي *گُوْرْسَهمِي . هل لواني ارى

الشرطي الايجابي السابق *گُوْرسَهمِي اِيدِم . هل لواني كنت ارى

المصدر گُورمَكمِي هل الروية

اسم المصدر گُورمَكْلِكمِي هل روية

اسم الفاعل المطلق گُوْرَنمِي هل راه

: : الحالي گُوْرْيُوْرْمي هل الذي يرى الان

اسم الفاعل المضارعي	* گُوزُرامی	هل الذي يري
. الماضي المنصرف	* گُورْدُیكْمي	. هل الذي رأى
. . الغير منصرف	گُورمُشْمي *	هل الذي رأى
. الاختياري	گُورَهْجكمي	هل الذي مزمع ان يرى
. الالتزامي	گور مليمي	. لازم ان يرى
. الصنعوي	گُورْیجي مي	. . ضنعة الروية
. الصفة	گور گِیْنمي	. مرءي
. المرة	گُورْمه مي	. روية
. النوع	گُورْشمي	. روية
الصيغة الغاءية	گُور مَگه مي	. للروية
. السببية	گورمكْدنمي	. من الروية
الصيغة الظرفية	گُورمكده مي	هل في الروئية
: المعية	گُورمكله مي	. مع او بالروئية
. المتقدمة	گُور مكينجي	لما راءى
. السلبية	گُورْمكسزينمي	من غير روئية
. الوصلية	گُورُوبْمي	. رأى او يرى و
. الحالية	گُورَهْرَكمي	. حال كونه راءيًا
. المشتركة	گُورْنجه مي	. لما يرى او لما راءى
. الدوامية	گُورَهْ گُورَهْ مي	. بقي رائيًا حتى
. التكرارية	گُورْدُكجه مي	. كلما راءى
. الاستعجالية	گُورْدُكلينمي	. حالما راءى
. الابتدائية	گُورَهْلِي مي	. من وقتما راءى
. الحينية	گُورُيورْمي ايكن	. لما كان رائيًا

الصيغة المضارعية گُورُرْمِي اِيكَن - لما كان يرى

. التتميمية گُورْمُشْمِي اِيكَن هل لما تم الرؤية

. الاختيارية گُورَهْ جَكْمِي اِيكَن . لما كان مزمعًا ان يرى

. الالتزامية گُورمَامِي اِيكَن . لما كان لازمًا ان يرى

. المستقبلة گُورَجَكْمِي . لما يرى

١٢١٩ وقس عليه* سُپُورْمَك . الكناسة * اُورْمَك . القتل* گُولْمَك . الضحك وما اشبه ذلك

في تصريف الافعال مع علامتَي النفي والاستفهام سويةً

١٢٢٠ تصريف الافعال مع علامتَي النفي والاستفهام سويةً يكون بتقديم علامة النفي على علامة الاستفهام لان موقعها متقدم طبعًا حيث انها توضع تمامًا بعد مادة الفعل

١٢٢١ واما علامة الاستفهام فانها كما تقدم بيانه بمحله توضع في اخر بعض الازمنة وفي بعضها توضع قبل الضمائر الفعلية وفي بعضٍ اخر توضع بين العلامات فيكون فاصلاً بين العلامتين المذكورتين احيانًا حرف واحيانًا جملة احرف

١٢٢٢ واما حركة ميم النفي فلا تخالف ما وُضِع لها من القواعد في الاربعة الاوزان

١٢٢٣ ولكن حركة ميم الاستفهام فانها تخالف ذلك لسبب تغير حركة الاوزان الاخيرة بدخول علامة النفي عليها فتكون ضمة ثقيلة مقبوضة متى تقدمتها ضمة ثقيلة وتصير كسرة ثقيلة متى تقدمتها فتحة اوكسرة ثقيلتان وتُقلَب كسرة خفيفة متى تقدمتها فتحة اوكسرة خفيفتان كما ياتي

١٢٢٤ وعندما تتصل علامتا النفي والاستفهام بالافعال تصير اوزانها اثنين فقط كما في اتصال علامة النفي المذكورة عدد ١٢٧٤ والوزنان هما الوزن

الاول * يَازْمَق . الكتابة والوزن الثالث * سَوْمَك . المحبة فيكون الوزن الثاني * اُولْمَق . الصيرورة داخلاً في الوزن الاول والوزن الرابع * گُورمَك الروية داخلاً في الوزن الثالث

١٣٢٥ تصريف الوزن الاول * يَازمَق . الكتابة

مع علامتي النفي والاستفهام في وقتٍ واحد

الحاضر الحالي	يَازْمِيُورْمِيُم	هل لم اكتب (الان)
الحالي السابق	يَازْمِيُورْمِيْدُم .	هل ما كنت اكتب (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	يازْمَامِي	هل لم اكتب
المضارعي السابق	يَازْمَازْمِيدِم	هل ما كنت اكتب
الماضي التاكيدي	يَازْمَدِيمِي	هل ما كتبتُ (اكيدًا)
التاكيدي السابق	يَازْمَدِيمِي ايْدِم	: ما كنتُ كتبتُ
الماضي الابهامي	يَازْمَامِشْمِيم	: . كنتُ كتبتُ
الابهامي السابق	يَازْمَامِشْمِيدِم	. : كتبتُ
الماضي التقديري	يَازْمَدِيغِم وَارْمِي	: كتبتُ (مرة
التقديري السابق	يَازْمَدِيغِم وَارْمِيدِي	: : كنتُ كتبتُ
المستقبل الاختياري	يَازْمِيهجَقْمِيم	. لست مزمعًا اكتب
الاختياري السابق	يَازْمِيهْجَقْمِيدِم	. ما كنت مزمعًا اكتب
المستقبل الالتزامي	يَازْمَامَلِيمِيم	: ليس لازمًا ان اكتب
الالتزامي السابق	يَازْمَامَلِيمِيدِم	. ما كان لازمًا اكتب

الامر

لا يوجد فيه سوا الغائب والمتكلمون والغائبون

يَازْمَسِيُونْمِي هل لا يكتب او هل لا تريد ان يكتب

الحاضر الايجابي	يازميه يمي	هل اني لا اكتب
الايجابي السابق	يازميه ميدم	. هل اني لا كنت اكتب
الشرطي الحالي	يازميورميسه م	. ان لم اكتب الان
الشرطي المضارعي	يازمازميسه م	. : لم اكتب
الشرطي الماضي التاكيدي	يازمدیمی ایسه م	: . ما كتبتُ اكيدًا
الشرطي الماضي الابهامي	يازمامشمي ايسه م	: : ما كتبتُ (ظنًا)
الشرطي الابهامي السابق	يازمامش اولسه میدم	: : ما كنتُ كتبتُ
الشرطي الماضي التقديري	يازمدیغیم اولسه مي	. ما كتبت (مرةً)
الشرطي التقديري السابق	يازمدیغیم اولسه میدم	. : ما كنت كتبت
الشرطي المستقبل الاختياري	★يازميه جقمي ايسه م	: . ما كنت مزمعًا اكتب
الشرطي المستقبل الالتزامي	★يازماملیمي ايسه م	. ان لا يلزم اكتب
الشرطي الايجابي الحاضر	★يازمسه مي	: لو اني لا اكتب
الشرطي الايجابي السابق	★يازمسه میدم	: لو اني ما كنت اكتب
المصدر	يازمامقمي	هل عدم الكتابة
اسم المصدر	يازمامقلقمي	: عدم كتابة
. الفاعل المطلق	ياميانمي	: غير كاتب
. . الحالي	يازميورمي	: الذي لا يكتب الان
. . المضارعي	يازمازمي	. الذي لا يكتب
. . الماضي المنصرف	★يازمدقمي	. الذي ما كتب
. . : الغير منصرف	★يازمامشمي	. : ما كتب
: . المستقبل الاختياري	★يازميه جقمي	. . ليس مزمعًا يكتب
. . . الالتزامي	★يازماملیمي	. . لا يلزم ان يكتب
. . الصنعوي	يازيجي دگلمي	. . ليس بكاتب

اسم الصفة	يازغِين دَكِلمي	هل ليس بكتوب
. المرة	يازمامه مي	. عدم كتابة
. النوع	يازش دَكِلمي	. علم كِتْبة
الصيغة الغائية	يازمامغه مي	. لعدم الكتابة
. السببية	يازمامقدنمي	. من عدم الكتابة
. الظرفية	يامامقده مي	. في عدم الكتابة
الصيغة المعية	يازمامغلَه مي	هل مع او بعد م الكتابة
.. المتقدمة	يازمامغينسمي	. لماما كتب
. السلبية	يازمامقسزينمي	. من غير عدم الكتابة
. الوصلية	يازميو بمي	. ماكتب او مايكتب
. الحالية	يازميه رَقمي	. حال كونه غير كاتب
. المشتركة	يازميَجَه مى	. ما لم يكتب اولما ما كتب
. الدوامية	يازميه يازمه مي	. ما بقى يكتب حتى
. التكرارية	يازمدقجه مي	. كلما لم يكتب
. الاستعجالية	يازمدقلينمي	. حالما ما كتب
. الابتدائية	يازميه لي مي	. من وقتما ما كتب للان
. الحينية	يازميورمي	. لما ما كان كاتبًا
.. المضارعية	يازمازمي ايكن	. لما ما كان يكتب
. التميمية	يازمامشمي ايكن	. لما ما تم الكتابة
. الاختيارية	يازميه جقمي ايكن	. لما كان غير مزمع ان يكتب
.. الالتزامية	يازماملمي ايكن	. لما ما كان لازمًا ان يكتب
. المستقبلة	يازميجقمي	. لما لم يكتب

١٣٣٦ وقس عليه الوزن الثاني ٭ اُولمق . الصيرورة وكل الافعال

النفي علامة مصدرها * مق

١٣٢٧ تصريف الوزن الثالث * سَومَك. المحبة

مع علامتي النفي والاستفهام سوية

الحالي الحاضر	سَوْمَيُورْمِيم	هل لم احب
الحالي السابق	سَوْمَيُورْ ميدم	: ما كنت احب
الحاضر المضارعي	سَوْمَامَيِي	: لم احب
المضارعي السابق	سَوْمَزمِيدِم	: ما كنت احب
الماضي التاكيدي	سَوْمَدِمِي	. ما حببت
التاكيدي السابق	سَوْمَدِيمِي اِيْدِم	: ما كنت حببت
الماضي الابهامي	سَوْمَامِشْمِيم	: ما حببتُ ظنا
الابهامي السابق	سَوْمَامِشْمِيدِم	. ما كنت حببت
الماضي التقديري	سَوْمَدِيكِم وَارْمِي	ماحببت (مرةً)
التقديري السابق	سَوْمَدِيكِم وَارْ مِيدِي	. ما كنت حببت
المستقبل الاختياري	سَوْمِيدِجَكمِيم	. لست مزمعًا احب
الاختياري السابق	سَوْمِيدِجَكمِيدِم	. ما كنت مزمعا احب
المستقبل الالتزامي	سَوْمَامَلِيمِيم	. لا يلزم ان احب
الالتزامي السابق	سَوْمَامَلِيمِيدِم	. ما كان لازما احب

الامر

لا يوجد سوا الغائب والمتكلمون والغائبون

	سَوْمَيُونمِي	هل لا يحب
الحاضر الايجابي	سَوْمِيَهْ يِمِي	هل اني لا احب
الايجابي السابق	سَوْمِيَه مِيدِم	هل اني لا كنت احب

الشرطي الحالي	سومیور میسه‌م	هل ان لم احب (الان)
الشرطي المضارعي	سومز میسه‌م	هل ان لم احب
الشرطي الماضي التاكيدي	سومدیمی ایسه‌م	هل ان ما حبيتُ
الشرطي الماضي الابهامي	سومامشمی ایسه‌م	هل ان ما حبيتُ (ظناً)
الشرطي الابهامي السابق	سومامش اولسه میدم	هل ان ما كنت حبيت (ظنا)
الشرطي الماضي التقديري	سومدیکیم اولسه می	هل ان ما حبيت مرةً
الشرطي التقديري السابق	سومدیکیم اولسه میدی	هل ان ما كنت حبيت
الشرطي الاختياري	سومیه جك میسه‌م	هل ان ما كنت مزمعاً احب
الشرطي الالتزامي	سومامليمی ایسه‌م	ما كان لازماً احب
الشرطي الايجابي الحاضر	سومسه میمی	هل ان لا احب
الشرطي الايجابي السابق	سومسه میدم	هل ان لا كنت احب
المصدر	سومامکمی	هل عدم المحبة
اسم المصدر	سومامکلکمی	هل عدم محبة
الفاعل المطلق	سومینمی	غير حاب
الحالي	سومیورمی	الذي لم يحب (الان)
المضارعي	سومزمی	. . .
الماضي المنصرف	سومدکمی	ما حب او ما حبة
الغير منصرف	سومامشمی	ما حب
الاختياري	سومیه جکمی	الذي ليس مزمعاً ان يحب
الالتزامي	سومامليمی	لا يلزم ان يحب
الصنعوي	سوجی دکلمی	الذي غير حاب
الصفة	سوگین دکلمی	غير حبيب
المره	سومامه می	عدم محبة

اسم النوع	سَوِشْ دِكْلِمِي	هل محبة
الصيغة الغائبة	سَوْمَامِدِكَهْ مِي	لعدم المحبة
السببية	سَوْمَامَكْدِنمِي	من عدم المحبة
الظرفية	سَوْمَامَكْدَهْ مِي	في عدم المحبة
المعية	سَوْمَامَكْلَهْ مِي	مع او بعدم المحبة
المتقلصة	سَوْمَامَكِنْمِي	لما ما احب
السلبية	سَوْمَامَكْسِزِينْمِي	من غير عدم المحبة
الوصلية	سَوْمِيُونْمِي	ما حب او ما يحب و
الحالية	سَوْمِيَهْ رَكْمِي	حال كونه غير حاب
المشتركة	سَوْمَيِنْجَهْ مِي	ما لم يحب او يكون حب
الدوامية	سَوْمَيَهْ مِيَهْ مِي	ما بقي يحب حتى
التكرارية	سَوْمَدِكْجَهْ مِي	كلما ما حب
الاستعجالية	سَوْمَدِكْلِينْمِي	حالما ما حب
الابتدائية	سَوْمِيَهْ لِوْمِي	من وقتما ما حب للان
الحينية	سَوْمِيُورْمِي اِيكَن	لما ما كان حابًا
المضارعية	سَوْمَزْمِي اِيكَن	لما ما كان يحب
التميمية	سَوْمَامِشْمِي اِيكَن	لما ما تم المحبة
الاختيارية	سَوْمَيَهْ جَكْمِي اِيكَن	لما ما كان مزمعًا يحب
الالتزامية	سَوْمَامَلِيمِي اِيكَن	لما ما كان لازمًا يحب
المستقبلة	سَوْمَيَجَكْمِي	لم يحب

١٢٢٨ وقس عليه الوزن الرابع ☆ گُورْمَك . الروية وكل الافعال التي علامة مصدرها ☆ مَك

في فعل القدرة

١٣٢٩ بما انهٔ لا يوجد في اللغة التركية فعل مخصوص يدل على القدرة قد اتخذوا للدلالة على ذلك فعل * بِيلْمَك · المعرفة بشرط اقترانهِ مع فعل اخر بقصد بيانهٔ لان فعل * بيلمَك . المعرفة اذا انفرد لوحده لا يدل على القدرة

١٣٣٠ وكيفية تركيب فعل القدرة هي ان تُذكَر اولاً مادة الفعل المقصود بيان القدرة على اجراءهُ وتُوضع بعدها هاء ثم يُوضَع فعل * بِيلمَك . المعرفة كقولك في * يَازمَق · الكتابة * يَازَهْ بِيلْمَك · قدرة الكتابة وفي * اُولْمَق . الصيرورة * اُولَه بِيلمَك. قدرة الصيرورة وفي * سَوْمَك. المحبة * سَوَهْ بِيلْمَك . قدرة المحبة وفي * گُورْمَك. الرؤية * گُورَه بِيلمَك. قدرة الرؤية وما اشبه ذلك

١٣٣١ وان كانت مادة الفعل المقصود تصريفهٔ مع فعل القدرة منتهية بحرف علة او بحرف متحرك وجب الحاقها بياء وهاء كقولك في فعل * اُوقُومَق . القراءة * اُوقُويَه بِيلمَك . قدرة القراءة وفي * سُويْلَمَك . التكلم * سُويْلَيه بِيلْمَك. قدرة التكلم وما اشبه ذلك

١٣٣٢ وان كانت مادة الفعل المقصود منتهيةً بتاء ساكنة تقلب تاءها دالاً كقولك في * آيْتْمَك . العمل * آيْدَه بِيلْمَك . قدرة العمل وفي اِصْلَتْمَق . البل * اِصلَدَه بِيلْمَك. قدرة البل وما اشبه ذلك

١٣٣٣ تصريف فعل * يَازَه بِيلْمَك · قدرة الكتابة

الحاضر الحالي	يَازَه بيليُورُم	اقدر اكتب (الان)
الحالي السابق	يَازَه بِيلِيُورْدُم	كنت اقدر اكتب (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	يَازَه بِيلِوْرِم	اقدر اكتب
المضارعي السابق	يَازَهْ بِيلِوْرِدِم	كنت اقدر اكتب

الماضي التاكيدي	يازه بيلدم	قدرتُ كتبتُ
التاكيدي السابق	يازه بيلدي ايدم	كنتُ قدرتُ اكتب (اكيداً)
الماضي الابهامي	يازه بيلمشم	قدرت اكتب (ظناً)
الابهامي السابق	يازه بيلمشدم	كنتُ قدرت اكتب
الماضي التقديري	يازه بيلديكم وار	قدرتُ اكتب (مرةً)
التقديري السابق	يازه بيلديكم وار ايدي	كنتُ قدرت اكتب (مرةً)
المستقبل الاختياري	يازه بيله جكم	مزمع ان اقدر اكتب
الاختياري السابق	يازه بيله جكدم	كنت مزمعاً ان اكتب
المستقبل الالتزامي	يازه بيلمليم	لازم ان اقدر اكتب
الالتزامي السابق	يازه بيلمليدم	كان لازماً ان اقدر اكتب
الامر	يازه بيل	اقدر اكتب
الحاضر الايجابي	يازه بيله يم	اني اقدر اكتب
الايجابي السابق	يازه بيله ايدم	اني كنت اقدر اكتب
الشرطي الحالي	يازه بيليور ايسه م	ان كنت اقدر اكتب (الان)
الشرطي المضارعي	يازه بيلور ايسه م	ان كنت اقدر اكتب
الشرطي الماضي التاكيدي	يازه بيلدي ايسه م	ان قدرت كتبت (اكيداً)
الشرطي الماضي الابهامي	يازه بيلمش ايسه م	ان قدرتُ كتبت (ظناً)
الشرطي الابهامي السابق	يازه بيلمش اولسه ايدم	ان كنتُ قدرت كتبت
الشرطي الماضي التقديري	يازه بيلديكم اولسه	ان قدرتُ كتبت (مرةً)
الشرطي التقديري السابق	يازه بيلديكم اولسه ايدي	ان كنتُ قدرت كتبت
الشرطي الاختياري	يازه بيله جك ايسه م	ان كنتُ مزمعاً اقدر اكتب
الشرطي الالتزامي	يازه بيلملي ايسه م	ان كان لازماً ان اقدر اكتب
الشرطي الايجابي	يازه بيلسه م	او اني اقدر اكتب

الشرطي الايجابي السابق	يَازَه بِيلْسَهْ اِيْدِم	لو اني كنت اقدر اكتب
المصدر	يَازَه بِيلْمَك	قدرة الكتابة
اسم المصدر	يَازَه بِيلْمَكْلك	قدرة الكتابة
. الفاعل المطلق	يَازَه بِيلاَن	قادر ان يكتب
. . الحالي	يَازَه بِيلِيُوْر	الذي يقدر يكتب (الان)
. . المضارعي	يَازَه بِيلِوْر	الذي يقدر يكتب
. . الماضي المنصرف	يَازَه بِيلْدِك	الذي قدر كتب
. : الغيرمنصرف	يَازَه بِيلْمِش	الذي قدر كتب
: : الاختياري	يَازَه بِيلَه جَك	الذي مزمع ان يقدر يكتب
: . الالتزامي	يَازَه بِيلْمَلِي	الذي لازم يقدر يكتب
: : الصنعوي	يَازَه بِيلْنِجِي	الذي قادر يكتب
: المرة	يَازَه بِيلْمَه	قدرة كتابة
. النوع	يَازَه بِيلِش	قدرة كتابة
الصيغة الغائبة	يَازَه بِيلْمَكَه	لقدرة الكتابة
: السببية	يَازَه بِيلْمَكْدَن	من قدرة الكتابة
: الظرفية	يَازَه بِيلْمَكْدَه	في قدرة الكتابة
. المعية	يَازَه بِيلْمَكْلَه	مع او بقدرة الكتابة
: المقدمة	يَازَه بِيلْمَكِّين	لما قدر يكتب
. السلبية	يَازَه بِيلْمَكْسِزِيْن ٭او. يَازَه بِيلْمَدَن .	من غير قدرة الكتابة
. الوصلية	يَازَه بِيلِوْب	قدر كتب او يقدر يكتب و
: الحالية	يَازَه بِيلَه رَك	حال كونه قادرًا ان يكتب
: المشتركة	يَازَه بِيلْنْجَه	لما قدر كتب
. الدوامية	يَازَه بِيلَه يَازَه بِيلَه	بقي يقدر يكتب حتى

التكرارية	يازه بيلديجه	كلما قدر كتب
الاستعجالية	يازه بيلديكلين	حالما قدر كتب
الابتدائية	يازه بيله لو	من وقتما قدر كتب للان
الحينية	يازه بيليوز ايكن	لما كان قادرًا ان يكتب
المضارعية	يازه بيلور ايكن	لما كان يقدر يكتب
التمييمية	يازه بيلميش ايكن	لما قدر تم الكتابة
الاختيارية	يازه بيله جك ايكن	لما كان مزمعًا ان يقدر يكتب
الالتزامية	يازه بيلملي ايكن	لما كان لازمًا ان يقدر يكتب
المستقبلة	يازه بيلجك	لما يقدر يكتب

١٢٢٤ وقس عليه * أوله بيلمك . قدرة الصيرورة و * سوه بيلمك . قدرة المحبة و * گوره بيلمك . قدرة الروءية وما اشبه ذلك

في تصريف فعل القدرة مع علامة النفي

١٢٢٥ تصريف فعل القدرة مع علامة النفي له وجهان

١٢٢٦ الوجه الاول هو ان تبقى اداة الفعل كما هي في المثبت وتدخل علامة النفي على فعل * بيلمك . المعرفة نحو * يازه بيلممك . عدم قدرة الكتابة ويتصرفان كلاهما سوية على حسب قاعدة النفي العمومية

١٢٢٧ والوجه الثاني هو ان يُحذف فعل * بيلمك . المعرفة وتبقى مادة الفعل المقصود ملتحقة بالهاء كما في المثبت ثم توضع بعدها ميم النفي و بعد ذلك العلامة الاعتيادية نحو * يازه ممق . عدم قدرة الكتابة

١٢٢٨ وهذا الوجه هو الافصح وتكون اوزانه اثنان وهما الوزن الاول * يازه ممق . عدم قدرة الكتابة والوزن الثالث * سوه ممك . عدم قدرة المحبة كما في النفي المطلق عدد ١٢٧٤

١٢٢٩ تصريف الوزن الاول من فعل القدرة مع علامة النفي

* يَازَه مَهَق . عدم قدرة الكتابة

الحاضر الحالي	يَازَه ميوَرُم	لم اقدر آكتب (الان)
الحالي السابق	يَازَه ميوَرُدُم	ما كنت اقدر آكتب (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	يَازَه مَام	لم اقدر آكتب
المضارعي السابق	يَازَه مَازدِم	ما كنتُ اقدر اكتب
الماضي التاكيدي	يَازَه مَدِم	ما قدرت كتبتُ (اكيدًا)
التاكيدي السابق	يَازَه مَدِي اِيْدِم	ما كنتُ قدرت كتبت (اكيدًا)
الماضي الابهامي	يَازَه ماوِشِم	ماقدرتُ كتبتُ (ظنًا)
الابهامي السابق	يَازَه مَا مِشِدِم	ما كنت قدرتُ كتبتُ (ظنًا)
الماضي التقديري	يَازَه مَدِيغِم وَار	ما قدرتُ كتبتُ (مرةً)
التقديري السابق	يَازَه مَدِيغِم وَار ايدِي . ما كنتُ قدرتُ كتبت (مرةً)	
المستقبل الاختياري	يَازَه ميه جَغِم	لست مزمعًا اقدر اكتب
الاختياري السابق	يَازَه مَيَه جغِدِم	ما كنت مزمعًا اقدر اكتب
المستقبل الالتزامي	يَازَه مَا مَلِيم	لا يلزم ان اقدر اكتب
الالتزامي السابق	يَازَه مَا مَلِيدِم	ما كان لازمًا اقدر اكتب
الامر	يَازَه مَه	لا تقدر تكتب
الحاضر الايجابي	يَازَه ميَه يم	اني لا اقدر اكتب
الايجابي السابق	يَازَه مَيَه ايْدِم	اني ما كنت اقدر اكتب
الشرطي الحالي	يَازَه ميُوَر اُيسَه م	ان لم اقدر آكتب (الان)
الشرطي المضارعي	يَازَه مَاز اِيسَه م	ان لم اقدر اكتب
الشرطي التاكيدي الماضي	يَازَه مَدِي اِيسَه م	ان ما قدرت آكتب (اكيدًا)

الشرطي الابهامي الماضي	يَازَه مَا مِش اِيسَم	ان ما قدرت اكتب (ظنًّا)
الشرطي الابهامي السابق	يَازَه مَامِش أُ ولِسَه اِيدِم	ان ما كنتُ قدرت اكتب
الشرطي التاكيدي الماضي	يَازَه مَدِبغِم أُ ولِسَه	ان ما قدرت اكتب (مرةً)
الشرطي التقديري السابق	يَازَه مَدِبغِم أُ ولِسَه اِيدِي	ان ما كنت قدرتُ اكتب
الشرطي الايجابي الحاضر	يَازَه مسَمَم	لو اني لا اقدر اكتب
الشرطي الايجابي السابق	يَازَه مسَه اِيدِم	لو اني لا كنت اقدر اكتب
المصدر	يَازَه مَق	عدم قدرة الكتابة
اسم المصدر	يَازَه مَا مَقْلِق	عدم قدرة كتابة
اسم الفاعل المطلق	يَازَه مَيَان	غير قادر ان يكتب
. . الحالي	يَازَه مَيوْر	الذي لم يقدر يكتب الان
: : المضارعي	يَازَه مَاز	الذي لم يقدر يكتب
. . الماضي المنصرف.	يَازَه مَدِق	الذي ما قدر يكتب
. . الغير منصرف.	يَازَه مَامِش	الذي ما قدر يكتب
. الاختياري المستقبل.	يَازَه مَيه جق	الذي ليس مزمعًا يقدر يكتب
. الالتزامي المستقبل.	يَازَه مَامَلِي	الذي لا يلزم ان يقدر يكتب
. الصنعوي	يَازَه يَجِي دَكِل	الذي ليس قادرًا يكتب
. الصفة	يَازَه غِين دَكَل	الذي ليس قادرًا يكون يكتب
. المرة	يَازَه مَامَه	عدم قدرة كتابة
. النوع	يَازَه يِش دَكِل	عدم قدرة كتابة
الصيغة الغائية	يَازَه مَا مغه	لعدم قدرة الكتابة
. السببية	يَازَه مَا مقدن	من عدم قدرة الكتابة
. الظرفية	يَازَه مَا مقدَه	في عدم قدرة الكتابة
. المعية	يَازَه مَا مَغلَه	مع او بعدم قدرة الكتابة

الصيغة المتقدمة	بَازَه مامَغِين	لما ماامكن حصول الكتابة
: السلبية	بَازَه مَا مَدَن	من غير عدم قدرة الكتابة
: الوصلية	بَازَه مِيوُب	ما قدر يكتب و
: الحالية	بَازَه مِيهْ رَق	حال كونهِ غير قادر يكتب
. المشتركة	بَازَه مِيجَه	لما ما قدر يكتب
. الدوامية	بَازَه ميه بَازَه مِيَه	بقي لا يقدر يكتب حتى
. التكرارية	بازه مدِ فجه	كلما ما قدر كتب
: الاستعجالية	بَازَه مدِقْلِين	حالما ما قدر يكتب
. الابتدائية	بَازَه مِيهْ لِو	من وقتما ما قدر يكتب
: الحينية	بَازَه مِيوُر ايكَن	لما كان قادرًا يكتب
: المضارعية	بَازَه مَاز ايكَن	لما ما كان يقدر يكتب
: التشميمية	بَازَه مَا مِش ايكَن	لما ما قدر يتم الكتابة
. الاختيارية	بَازَه ميه جق ايكَن	لما كان غيره زمع يقدر يكتب
: الالتزامية	بَازَه مَا مَلِي ايكَن	لما كان غير لازم يقدر يكتب
: المستقبلة	بَازَه مِيجَق	لما لم يقدر يكتب

١٢٤٠. وقس عليهِ الوزن الثاني ٭ اُولَه مَمَق . عدم قدرة الصبر ورهِ وكل الافعال التي مصدرها ٭ مَق.

١٣٤١ تصريف الوزن الثالث من فعل القدرة المنفي

٭ سوَه مَمَك . عدم قدرة المحبة

الحاضر الحالي	سوَمِيوُرُم	لم اقدر احب (الان)
الحالي السابق	سوَه ميوُرْدُم	ما كنت اقدر احب (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	سوَه مَام	لم اقدر احب

المضارعي السابق	سَوَه مزدِم	ما كنت أقدر احب
الماضي التاكيدي	سوَهمدِم	ما قدرت أحب (اكيدًا)
التاكيدي السابق	سَوَه مَدِي اِيدِم	ما كنت قدرتُ احب
الماضي الابهامي	سَوَه مَا مِشِم	ما قدرتُ احب (ظنًّا)
الابهامي السابق	سوَه مَا مِشِدِم	ما كنت قدرت احب
الماضي التقديري	سَوَه مَدِيكِمْ وَار	ما قدرت احب (مرةً)
التقديري السابق	سَوَهمدِ يكِم وَار اِيدِي. ما كنت قدرت احب	
المستقبل الاختياري	سَوَه مِيَه جكِم	لست مزمعًا ان اقدر احب
الاختياري السابق	سَوَه مِيَه جكِدِم	ما كنت مزمعًا ان اقدر احب
المستقبل الالتزامي	سوَه مَا مَلِيم	لا يلزم ان اقدر احب
الالتزامي السابق	سَوَه مَا مَلِيدِم	ماكان لازمًا ان إقدر احب
الامر	سوَه مَه	لا تقدر تحب
الايجابي الحاضر	سَوَه مِيَه يِم	اني لا اقدر احب
الايجابي السابق	سَوَه ميَه اِيدِم	اني لا كنت اقدر احب
الشرطي الحالي	سَوَه ميوْر اُيسَه م	ان لم أقدر احب(الان)
الشرطي المضارعي	سَوَه مزْ اِيسَم	ان لم اقدر احب

الشرطي التاكيدي الماضي * سوَه مَدِي اِيسَم. ان ما قدرت احب (اكيدًا)
الشرطي الابهامي الماضي سَوَه مَا مِش اِيسَم. ان ما قدرتُ احب (ظنًّا)
الشرطي الابهامي السابق* سَوَه مَا مِش اُولسَه اِيدِم. ان ما كنت قدرت احب
الشرطي التقديري الماضي سَوَه مَدِيكِم اُولسَه. ان ما قدرت احب (مرةً)
الشرطي الاختياري سَوَه مِيَه جكْ اِيسَه م. ان لم اكن مزمعًا اقدر احب

الشرطي الالتزامي	سَوَه مَا مَلِيْ اِيسَه م	ان لم يكن لازمًا اقدر احب
الشرطي الايجابي	سَوَه مسَه اِيدِم	لو اني لا كنت اقدر احب

المصدر	سَوَه مَهك	عدم قدرة المحبة
اسم المصدر	سَوَه مَا مَكْلِك	عدم قدرة محبة
اسم الفاعل المطلق	سَوَه مِيَن	غير قادر ان يحب
: : الحالي	سَوَه مِيُوْر	الذي لا يقدر يحب (الان)
: . المضارعي	سِوَه مَز	الذي لا يقدر يحب
. . الماضي المنصرف	سوَه مِيك	الذي ما قدر يحب
: : الغير منصرف	سَوَه مَا مش	الذي ما قدر يحب
. المستقبل الاختياري	سَوَه مِيَه جَك	الذي ليس مزمعًا يقدر يحب
: . . الالتزامي	سَوَه مَا مَلِي	الذي لا يلزم ان يقدر يحب
: . الصنعوي	سَوَه يَجي دَ گِل .	الذي ليس قادرًا ان يحب
: الصفة	سَوَه گِين دَ گِل	الذي ليس قادرًا يكون حبيبًا
: المرة	سَوَه مِمَه	عدم قدرة المحبة
: النوع	سَوَه بِش دَ گِل	عدم قدرة محبة
الصيغة الغائية	سَوَه مَمَگَه	لعدم قدرة المحبة
. السببية	سَوَه مَمَكَن	من عدم قدرة المحبة
. الظرفية	سَوَه مَمَكَده	في عدم قدرة المحبة
: المعية	سَوَه مَمَگَله	مع او بعدم قدرة المحبة
. المتقدمة	سَوَه مَمَگين	لما ما قدر يحب
: السلبية	سَوَه مَمَذن	من غير علم قدرة المحبة
: الوصلية	سَوَه مِيوب	ما قدر يحب
. الحالية	سَوَه مِيَه رَك	حال كونه غير قادر ان يحب
. المشتركة	سَوَه مَيغَه	لما لم يقدر يحب
: الدوامية	سَوَه مِيَه سَوَه مِيَه	بقي لا يقدر يحب حتى

.	التكرارية	سَوَه مَدِكْجَه	كلما ما قدر يحب
.	الاستعجالية	سَوَه مَدِكْلِين	حالما ما قدر يحب
.	الابتدائية	سَوَه مَيَه لِو	من وقتما ما قدر يحب للان
.	الحينية	سَوَه مَيُوزِ ايكَن	لما ما كان قادرًا ان يحب
.	المضارعية	سَوَه مَزْ ايكَن	لما ما كان يقدر ان يحب
.	التتميمية	سَوَه مَامِش ايكَن	لما ما قدر يتمم المحبة
:	الاختيارية	سَوَه مَيَه جِكْ ايكَن.	لما كان غير مزمع ان يقدر يحب
.	الالتزامية	سَوَه مَا مَلِي ايكَن	لما ما كان لازمًا ان يقدر يحب
:	المستقبلة	سَوَه مَيَجِك	لما لم يقدر يحب

١٣٤٢ وقس عليهِ الوزن الرابع * گُورَه مَمَك. عدم قدرة الرؤية وكل الافعال التي علامة مصدرها * مَك

في تصريف فعل القدرة مع علامة الاستفهام

١٣٤٣ تصريف فعل القدرة مع علامة الاستفهام سواء كان مثبتًا مثل * يَازَه بِيلِمَك. قدرة الكتابة او منفيًا مثل * يَازَه مَمَق. عدم قدرة الكتابة يتبع القاعدة العمومية عدد ١٣١٤ وعدد ١٣٢٠ فلا حاجة لذكر مثل عليهِ

في فعل الايشاك

١٣٤٤ بما انهُ في التركية لا يوجد فعل مخصوص يدل على الايشاك او القرب من وقوع عملٍ ما فقد اتخذوا للدلالة على ذلك فعل *يَازْمَق. الكتابة بشرط اقترانهِ مع مادة الفعل الذي يُقصد بيانهُ على الوجه الآتي لان فعل * يَازْمَق. الكتابة اذا انفرد لذاتهِ لا يدل على الايشاك

١٣٤٥ وكيفية صيغة فعل الايشاك هي ان تُذكَر اولاً مادة الفعل المقصود بيان قرب حدوثهِ وتُوضع بعدها هاء ثم يُوضع فعل * يَازْمَق. الكتابة فيكون

معناهُ حينئذٍ الايشاك كقولك في * أُولْمَق . الصيرورة * أُولَه يَازْمَق . الايشاك للصيرورة و * سَوَه يَازْمَق . الايشاك المحبة و * كُوْرَه يَازْمَق . الايشاك للروية

١٣٤٦ وان كانت مادة الفعل المقصود ذكرهُ منتهية بحرف علةٍ او بحرف متحرك وجب الحاقها بياء وهاء كقولك في * آغلَمَق . البكا * آغلَيه يَازْمَق . الايشاك للبكا وفي * يُورُيمَك . المشي * يُورُيه يَازْمَق . الايشاك للمشي

١٣٤٧ وان كانت مادة الفعل منتهية بقاء ساكنة وجب قلبها دالاً في تصريفها مع فعل * يَازْمَق . الايشاك كما في تركيب فعل القدرة المثبت عدد ١٣٢٣

١٣٤٨ واستعمال هذا الفعل يكون غالبًا في الزمان الماضي كقولك * دُوشَه يَازْدِي . اوشك ان يقع

١٣٤٩ تصريف * يَازْمَق . الايشاك مع مادة * اُولْمَك . الموت

أُولَه يَازْمَق . ايشاك الموت

الحاضر الحالي	أُولَهْ يَازِيُورُم	اوشك ان اموت (الان)
الحالي السابق	أُولَه يَازِيُورْدُم	كنت اوشك ان اموت (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	أُولَه يَازَارِم	اوشك ان اموت
المضارعي السابق	أُولَه يَازَار اِيدِم	كنت اوشك ان اموت
الحاضر التاكيدي	أُولَه يَازْدِيم	اوشكت ان اموت (آكيدًا)
التاكيدي السابق	أُولَه يَازْدِي اِيْدِي . كنتُ اوشكت ان اموت (آكيدًا)	
الماضي الابهامي	أُولَهْ يَازْمِشِم	اوشكت ان اموت (ظنًا)
الابهامي السابق	أُولَه يَازْمِشْدِم	كنت اوشكت ان اموت (ظنًا)
الماضي التقديري	أُولَهْ يَازْدِيغِم وَار	اوشكت ان اموت (مرةً)

التقديري السابق أولَه يازدِيغيم وَار ايدِي. كنت اوشكت ان اموت (مرة)

١٢٥٠ وهكذا الى اخره

١٢٥١ وقس عليه * سَوَهْ بَازمَق . ايشاك المحبة و * گُورَه بَازمَق ايشاك الروْية وما اشبه ذلك

في فعل الاستعجال

١٢٥٢ لاجل طلب اجراء الفعل عاجلاً قد اصطلحوا في التركية على صيغة مخصوصة وهي ان تُوخذ مادة الفعل المقصود اجراؤه سريعاً ويُضاف اليها ياء اذا كانت منتهية بحرف سالم كقولك في * يَازمَق. الكتابة * يازي. ويُضاف اليها ياءان اذا كانت منتهية بحرف علة ام بحرف متحرك كقولك في اُوقومَق. القراءة * اُوقُويُي. وان كان اخرها تاء ساكنة تُقلَب تاؤها دالاً كقولك في * گِتمَك الذهاب * گِدِيي . ويُوضع بعد ذلك فعل وَيرمَك . الاعطاء الذي يُترجم حينئذٍ العجلة فيقال يَازِي وَيرمَك . الكتابة عاجلاً * اُوقُويُي وَيرمَك. القراءة عاجلاً

١٢٥٣ تصريف فعل * يَازِي وَيرمَك . الكتابة عاجلاً

الحاضر الحالي *	يَازِي وَيرِيُورُم	اكتب عاجلاً الان
الحالي السابق	يَازِي وَيرِيُورْدُم	كنت اكتب عاجلاً (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	يَازِي وَيرِرِم	اكتبُ عاجلاً
المضارعي السابق	يَازِي وَيرِردِيم	كنت اكتب عاجلاً (اكيداً)
الماضي التاكيدي	يَازِي وَيردِم	كتبتُ عاجلاً
التاكيدي السابق	يَازِي وَيردِي اِيدِم	كنتُ كتبتُ عاجلاً
الماضي الابهامي	يَازِي وَيرمِشِم	كتبتُ عاجلاً (ظناً)
الابهامي السابق	يَازِي وَيرمِشِيم	كنت كتبتُ عاجلاً (ظناً)

الماضي التقديري بَازِي وَبِرْدِيـكِم وَار كتبتُ عاجلاً (مرةً)

التقديري السابق بَازِي وَبِرْدِيـكِم وَار اِيدِي . كنت كتبتُ عاجلاً

١٢٠٤ وهكذا الى اخره

١٢٠٥ وقس عليه *اُوقُوْيُي وَبِرمَك. القراءة عاجلاً * كِدِيْ وَبِرْمَك . الذهاب جاجلاً * كُوْرُيْوَبِرْمَك. الروية عاجلاً وما اشبه ذلك

في الافعال التركيبية

١٢٠٦ يوجد في التركية افعال يُقَال لها تركيبية لانها تقترن غالبًا مع كلمة عربية او فارسية سواء كانت تلك الكلمة مصدرًا ام اسم فاعل ام مفعول فتصير مع الكلمة المذكورة فعلاً واحدًا يتصرف كباقي الافعال

١٢٠٧ وعدد الافعال التركيبية عشرة منها خمسة متعدية وهي *اَيتْمَك . العمل * اَيلَمَك . الجعل * قِيلْمَق . الاقامة * يَاپمَق . العمل * يُوْرْمَق . التكرم

١٢٠٨ وخمسة لازمة وقد تكون ايضًا بمعنى المبنى للمجهول وهي *اُولْمَق . الصيرورة *اُوْلُنْمَق . الاضحا (مجهول الصيرورة) * آيدِلْمَك . الانعال (مجهول العمل) * قيلِنْمَق . الانقيام (مجهول الاقامة) * بيُورُلْمَق . الانكرام (مجهول التكرم)

١٢٠٩ يُقَال باقتران الافعال المتعدية مع مصدر عربي * بَيْعْ اَيتْمَك . عمل البيع والاصح البيع و * قَتْلْ اَيلَمَك . جعل القتل وعلى الاصح القتل * دُعَا قِيلمَق . اقامة الدعا * بِنَا يَاپمَق . عمل البنا اي البنا * اِحْسَان بيُورْمَق . التكرم باحسان

١٢٦٠ وفي اقترانها مع كلمة فارسية * فِرُوخْت اَيتْمَك . البيع * كَشِيْده اَيلَمَك . السحب * فِرَامُوْش قِيلْمَق . النسيان * شَايَان بيُورْمَق الاستلياق

نكرمًا او التكرم بكونه لايقًا

١٢٦١ ويقال في اقتران الافعال اللازمة مع مصدر عربي * بيع اُولنمق الانبياع . (مجهول البيع) * قتل اَيدلمك . الانقتال (مجهول القتل) دُعا قيلنمق . الاندعا (مجهول الدعا) * احسان بيورلمق . الانحسان (مجهول الاحسان)

١٢٦٢ وفي اقترانها معاسم الفاعل * غايب اُولمق . الضياع * كفيل اُولمق . الكفالة

١٢٦٣ ومع اسم المفعول * معلوم اُولمق . الانعلام (مجهول العلم) * مشمول اُولمق . الانشمال (مجهول الشمل)

١٢٦٤ وتقترن ايضًا الافعال العشرة المذكورة مع كلمات تركية كقولك * ياردم ايتمك . عمل المساعدة و * صوص اُولمق . السكوت الخ

١٢٦٥ تصريف الفعل التركيبي * بيع اَيتمك . البيع

الحاضر الحالي	بيع اَيدیيورم	ابيع (الان)
الحالي السابق	بيع اَيدیيوردم	كنت ابيع (حينئذٍ)
الحاضر المضارعي	بيع اَيدرم	ابيعُ
المضارعي السابق	بيع اَيدردم	كنت ابيعُ
الماضي التاكيدي	بيع اَيتدم	بعتُ (اكيدًا)
التاكيدي السابق	بيع اَيتدي ايدم	كنت بعتُ (اكيدًا)
الماضي الابهامي	بيع اَيتمشم	بعتُ (ظنًا)
الابهامي السابق	بيع اَيتمشدم	كنت بعتُ (ظنًا)
الماضي التقديري	بيع اَيتديكم وار	بعتُ (مرة)
التقديري السابق	بيع اَيتديكم وار ايدي	كنت بعتُ (مرة)

وهكذا الى اخره

١٢٦٦ وقس عليه * قتل اَيلَمك . القتل * دُعَا قيلمَق . الدعا * بِنَا يَاپمَق . البنا * احسَان يُورمَق . الاحسان * فرُوخت اَيتمَك . البيع * كَشِيدَه اَيلمك . السحب * شَايَان يُورمَق . الاستلياق نكرمًا * يَارْدِم اِيتمَك . المساعدة وايضًا المجهول * بَيْع اُولنمَق . البيع * قتل اَيدِلمَك . القتل * صُوص اُولمَق . السكوت لاخره

في تصريف الافعال التركيبية مع علامتي النفي والاستفهام

١٢٦٧ تصريف الافعال التركيبية مع علامة النفي يكون بالحاق علامة النفي عليها كما لوكانت وحدها كنولك في * بَيْع اَيتمَك . البيع * بَيْع اَيتمَمَك . عدم البيع وفي * كَشِيدَه اَيتمَك . السحب * كَشِيدَه اَيتمَمَك . عدم السحب

١٢٦٨ وتصريفها مع علامة الاستفهام يكون ايضًا بالحاقها بعلامة الاستفهام حسب القاعدة العامة كما لوكانت وحدها نحو * بَيْع اَيتمَكمِي . هل البيع * كَشِيدَه اَيتمَكمِي . هل السحب وهكذا لاخره

في كيفية استعمال ازمنة الافعال

١٢٦٩ استعمال الحاضر الحالي

اَغَاكْ نَه اَيْدِيُور . ماذا يعمل سيدك * اغَام يَاتِيُور . سيدي نائم

١٢٧٠ استعمال الحالي السابق

يَانِمَه گَلدِيگِكْ وَقتدَه يَازِيُورْدُم . لما اتيتَ لعندي كنت اكتب

١٢٧١ استعمال الحاضر المضارعي

نَه وَقت اِيستَرِ ايسَهكْ يَانِكَه گَلورِم . اي وقت تريد فاني اتي لعندك

١٢٧٢ استعمال المضارعي السابق

مَدرَسَه يَه گِتمَكدَن اوّل بِرا ز تُرْكجَه بِيلورْدِم . قبلما اذهب للدرسة كنت

اعرف تركي قليلاً

١٢٧٣ ويكون ايضا جوابا للشرط نحو

آگَرْوَقتم وَار اِيسَه سِزَه و يزيتَه آيدَردِم. لوكان عندي وقت لكنت ازوركم

١٢٧٤ استعمال الماضي التاكيدي

دُونْ وَاپُورَه آيندِم. البارح نزلتُ الى الوابور

١٢٧٥ استعمال التاكيدي السابق

مَكتُوبِي گُونْدر دِيگِگْدَه پُوسْطَه خانَه قَپَانْدِي اِيدِي. لما ارسلتَ المكتوب كانت البوسطة تسكرت

١٢٧٦ استعمال الماضي الابهامي*

نَمچَهوَاپُورُي گَلْمِش (دِر) (على ظني) جاء الوابور النمساوي

١٢٧٧ استعمال الابهامي السابق

قَمبِيَال اِيستَدِيگِگِزوقتدمَكتُوبلَرِيني قَپَانمِشدِي. لما طلبتم الكمبيالة (على ظني) كان ختم مكاتيبهُ

١٢٧٨ استعمال الماضي التقديري

آستانَه يه گيتدِيگِگِزوَار مي. هل ذهبتم (مرةً ما) للاستانة

١٢٧٩ التقديري السابق

آرزِلبنَانِي سيْرَآيتلِيگِم وَار اِيدِي آنِكْ اِيچُون بُو دَفعَه وَارمَدِم. كنت تفرجتُ (مرة) على ارز لبنان اذ لذلك هذه المرة ما وصلتُ لهناك

١٢٨٠ المستقبل الاختياري

يارِين طَرَابلُسَه عَزيمَت اِيدَه جَگِم. بكرة مزمع ان اسافر الى طرابلس

١٢٨١ الاختياري السابق

گچَن سَنَه بَاغچَه يِي صَاتَه جَقِدِم امَّا آيِيْ فِئَت بُولمَدِم. السنة الماضية كان مرادي ابيع الجنينة لكن ما وجدتُ ثمنًا جيدًا

١٢٨٢ المستقبل الالتزامي

برساعت ظرفنده ايشيمي بترمليم . يلزم ان اخلص شغلي في ظرف ساعة

١٢٨٣ الالتزامي السابق

ساعت بشده سرايده بولنمليدم لكن بني منع ايدن اولدي . كان لازمًا ان انوجد الساعة خمسة في السرايا لكن صار لي مانع

١٢٨٤ الامر

بو مكتوبي صاحبينه گوتور . ادِ هذا المكتوب لصاحبهِ

١٢٨٥ الحاضر الايجابي

پدرك ايستركه درسكه مقيداولهسن . ابوك يريد انك نعطي بالك لعلمك

١٢٨٦ ويكون لقرب حصول العمل نحو

مكتوبي يازەيم . ها اني اكتب المكتوب

١٢٨٧ الايجابي السابق

آغاكِلك امري ايدي كه آتني گوتوروب اومِزك قپوسنده بكليه ايدك . سيدك كان آمرانك تاخذ حصانهُ وتنتظرهُ عند باب بيتنا

١٢٨٨ ويستعمل ايضًا للتمني نحو

كاشكه خبرم اوله ايدي . ليت انهُ كان لي خبر

١٢٨٩ استعمال الشرطي الحالي

ايشكه مقيد اوليور ايسه ك ايلرو گيتديگك بللي اولور . لو تكن معتنيًا بشغلك لكان تندمك ظاهرًا

١٢٩٠ استعمال المضارعي الشرطي

سوزمزه اعتماد ايتمز ايسه كز پشيمان اولورسكز . ان لم تعتمدوا على كلامنا تندموا

١٢٩١ استعمال الماضي التاكيدي الشرطي

آ گرمدرسه‌يه گيتديدي ايسه‌م سزي بولمشميم . لو ذهبت للمدرسة هل كنت وجدتكم

١٢٩٢ استعمال الماضي الابهامي الشرطي

دعوا سني قزانمش ايسه غايب‌ا يتمش ايسه بكا ايكيسي ير . لافرق عندي ان كان كسب دعوته ام خسرها

١٢٩٣ استعمال الماضي التقديري الشرطي

حبسده ياتدیغي وار ايسه برده‌ا خير سيزلق آيتمز . لو نام (مرة) في الحبس لما كان يسرق بعد

١٢٩٤ استعمال المستقبل الاختياري الشرطي * آ گرصاته جق ايسه‌ بن آلورم . ان كان مزمعًا ان يبيع فانا اشتري

١٢٩٥ استعمال المستقبل الالتزامي الشرطي * اودن چيقمه‌لي ايسه‌ك ويرديكك پاره‌يي گيرو آلملي‌يز . ان كان لازمًا ان تطلع من البيت يلزم نسترجع الدراهم التي اعطيناها

١٢٩٦ استعمال الحاضر الايجابي الشرطي

كيفسزاولديغكزي بيلسه‌م سزه تكليف آيتمز ايدم . او اعلم انكم منحرفي المزاج لما كنت اكلفكم

١٢٩٧ استعمال الايجابي السابق الشرطي

هوس آيتسه‌ ايدي بوقدر گيرو قالمازايدي . لو انهُ كان مجتهدًا لما كان يتاخر بهذا المقدار

١٢٩٨ استعمال المصدر

تركجه بيلمك بك گوزل شيدر . معرفة التركية هي شيء جميل جدًّا

١٣٩٩ استعمال اسم الفاعل المطلق

تُرْكجَه بِيلَان آدَم تَرْجِمَانَهْ حَاجِتِي يُوقْدُر . الرجل الذي يعرف تركي لا يحتاج الى ترجمان

١٤٠٠ استعمال اسم الفاعل الحالي

فَرَنسِزجَه دَرْس آيدِيُورْ اُوغْلَانْلَر قَاچْدِر . كم هي الاولاد التي تدرس الفرنساوي

١٤٠١ استعمال اسم الفاعل المضارعي

اِنْگلِيزْجَه يَازَار بِرا دَمْ وَارِمي . هل يوجد رجل يكتب الانكليزي

١٤٠٢ استعمال اسم الفاعل الماضي

مَكْتُوبْلَرْينِي يَتْرِدِكْدَنْصُكْرَه آتَهْ بِنِدِي . بعدما كتب مكاتيبهُ ركب حصانهُ ★ يَازْدِيغِكْ مَكْتُوبْهِ يَارَامَاز . المكتوب الذي كتبتهُ لا ينفع

١٤٠٣ استعمال اسم الفاعل الماضي الغير منصرف

★عَرَبه دَنْ دُوشْمُشْ اُولَان آدَم اُولْدِي . الرجل الذي وقع من العربية مات

١٤٠٤ استعمال اسم الفاعل الاختياري

مَدْرَسَه دَه اُوتُورَه جَقْ چُوجُقْ اِيچُونْ اُوچ آيلِكْ اُجرَتِي پِشِين آلُورْلَر . ياخذون اجرة ثلاثة اشهر سلفًا على الولد الذي يقعد في المدرسة ★ گيدَه جَكِي يَرِ بَلِّي دَگِل دِر . ليس معلومًا المحل الذي مزمع ان يذهب اليهِ

١٤٠٥ استعمال اسم الفاعل الالتزامي

عَالَم يَانِنْدَه مقبُول بُولُنْمَلِي شَرِيعَتِكْ حَقَّانِيتَهْ مُطَابِق اُولْمَسِي لَازِم گَلِور . الشريعة التي يلزم ان توجد مقبولةً عند الناس يجب ان تكون مطابقةً للحقانية

١٤٠٦ استعمال اسم الفاعل الصنعوي ★ يَازِيجِي گَلْمَدِي ★ما جاء الكاتب

١٤٠٧ استعمال اسم الصفة

★ كَسْكِين بِچَاق آيسْتَرِم ★ اريد سكينًا حادًا

١٤٠٨ استعمال اسم المرة

تُرْكَجَه تَحْصِيلِ اَيْتْمَمِنَه جَالِشِيُورُم * (انا) مجتهد في تحصيل التركية

١٤٠٩ استعمال اسم النوع

بُو آتِنكْ گُوسْتَرِشِي گُوزَلدِر * ظاهر هذا الحصان جميل

١٤١٠ استعمال الصيغة الغائية

يَازْمَغَه طَاقَتِم يُوقْدُر * ليس لي جلد على الكتابة

١٤١١ استعمال الصيغة السببية

بُوش گَزْمَكْدَن نَهْ فَايْدَه كَزُوَار * ما في فايدتكم من الدوران فارغًا

١٤١٢ استعمال الصيغة المعية

سِزِي گُوزْ مكْلَه چُوق حَظ اَيْتدِم * انحظيتُ كثيرًا بمشاهدي اياكم

١٤١٣ استعمال الصيغة الظرفية

حِسَابلَرِي چِيقَرمَقْدَه مَشْغُولْدُر. (هو) مشغول باخراج الحسابات

١٤١٤ استعمال الصيغة المتقدمة

پَدَرِم گَلْمَكْيِن بن چِيقْدِم. لما جاء ابي خرجتُ

١٤١٥ استعمال الصيغة السلبية

پَدَرِي اِذْن وَيرْمَكْسِزِين گَلَه مَز. لا يقدر يجي من دون ان ياذن له ابوه

١٠١٦ استعمال الصيغة الوصلية

دُكَانِي قَپَادِوب گزمبگه گِيتدِي. سكر دكانه وذهب يدور

١٤١٧ استعمال الصيغة الحالية

مغَازِهيه سَگرْدَه رَكْ گَلْدِي. جاء للمخزن راكضًا

١٤١٨ استعمال الصيغة المشتركة

*سَاعَت بِراُ ولُنْجَه مَغَازَه اَچِيلِوْر. لما تصير الساعة واحدة يُفتح المخزن

١٤١٩ استعمال الصيغة الدوامية

اُوغلاني اُورَه اورَه اُولدردُي . بقي يضرب الولد حتى اماتهُ

١٤٢٠ استعمال الصيغة التكرارية

كِتابلري اُوقُودُقجه فايده سي اُولُور. كلما قراء الكتب يستفيد

١٤٢١ استعمال الصيغة الاستعجالية

سفره دن قالقدِقلين عربه يه بندي . حالما قام عن المايدة ركب العربية

١٤٢٢ استعمال الصيغة الابتدائية

بزبيروتدن گده لي اُوچ سنه اُولدُي . صار لنا ثلاث سنوات ذاهبين من بيروت

١٤٢٣ استعمال الصيغة الحينية

گيجه ده اُويُويُور ايكن بردُوش گُوردُم كه . اذ كنتُ نايمًا في الليل رايتُ حلمابان

١٤٢٤ استعمال الصيغة المضارعية

غازته اُوقُور ايكن بر حوادث گُوردُم كه . اذ كنت اقراء الغازته رايتُ حادثا ان

١٤٢٥ استعمال الصيغة التتميمية

*قرنداشم آلش وَيرشه باشلمش ايكن پدرم الني چكدي . لما ابتدا اخي بالاخذ والعطا رفع ابي يده

١٤٢٦ استعمال الصيغة الاختيارية

اَوِمي صاتَه جق ايكن هيچ برمشتري ظهُور ايتمدي . لما كنت مزمعًا ان ابيع بيتي ما ظهر مشتري قط .

١٤٢٧ استعمال الصيغة الالتزامية

كفيل بُولمَلي ايكن هيچ آرامَدي . لما كان لازمًا ان يجد كفيلًا ما فتش ابدًا

١٤٢٨ استعمال الصيغة المستقبلة

مَكْتُوبُمْ وَاصِلْ اُولُنْجُق مَعْلُومُكُزْ اُولَهْ كِهْ. لما يصل مكتوبي فيلكن معلومكم بان

في الافعال الفارسية

١٤٢٩ يُستعمَل في التركية من الافعال الفارسية اربع صيغ فقط وهي مخاطب الامر واسم الفاعل واسم المفعول واسم المره

١٤٣٠ اما مخاطب الامر وهو المخاطب المفرد فيدخل في النعت التركيبي كقولك في * سُوزْ. احرق * دِلْسُوزْ. الذي يحرق القلب وفي * اَفْرُوزْ. انر * جِهَانْ اَفْرُوز. الذي ينير الدنيا وفي * سَازْ. اعمل * چَارَه‌سَازْ. الذي يعمل علاج الخ

١٤٣١ واسم الفاعل يُستعمَل ايضاً كنعت فاعل كقولك في * دَارَنْدَه ماسك * سَازَنْدَه . ضارب (بالالات) * دَارَنْدَه اَدَمْ. الرجل الماسك * سَازَنْدَه قِز الابنة الضاربة بالالات

١٤٣٢ واسم المفعول يُستعمَل ايضاً كنعت مفعول كقولك في * شِكَسْتَه . مكسور * كَشِيدَه. مسحوب * شِكَسْتَه يُورَك. القلب المكسور * كَشِيدَه بُولُنْجِه السفنجة المسحوبة اي البوابيج

١٤٣٣ ويُستعمَل ايضاً كنعت تركيبي مفعول اذ يلحق الاسماء الفارسية كقولك * دِلْشِكَسْتَه. مكسور القلب الخ

١٤٣٤ واسم المره يُستعمَل كاسم جامد ويُصَاغ من مخاطب الامر بزيادة ش كقولك في * دَانْ. اعرف * دَانِشْ. معرفة وفي * رُوْ ارحل * رُوِشْ رحلة الخ

في الافعال العربية

١٤٣٥ الافعال العربية من جهة المعنى هي ستة اقسام وهي

١٤٣٦ المتعدي وهو نوعان المتعدي الاصلي نحو: المحبة والمتعدي المزيد نحو: التنزيل او الانزال

١٤٣٧ واللازم نحو: النوم والقيام

١٤٣٨ والمبني المجهول ولا مصدر له ولا اسم فاعل ولا اسم مفعول. مثاله كُتِب و يُكتَب

١٤٣٩ وفعل المطاوعة نحو* الكسر والانكسار

١٤٤٠ وفعل المشاركة نحو* المكاتبة والتكاتب

١٤٤١ وفعل الطلب نحو: الاستكتاب و الاكتتاب

فيما يُستعمَل في التركية من الافعال العربية

١٤٤٢ يُستعمَل في التركية من الافعال العربية ثمان صيغ وهي: المصدر واسم الفاعل واسم المفعول والصفة المشبهة واسم النوع واسم المرة واسم المكان واسم الالة

في المصدر

١٤٤٣ يُستعمَل المصدر العربي احياناً كالمصدر التركي فياخذ مفعولاً بِهِ نحو *تُرْكِي لِسَانِي تَحْصِيلِ ايچُوْن. لاجل تحصيل اللسان التركي. واحياناً كالاسم نحو * تُرْكِي لِسَانِك تَحْصِيلِي ايچُوْن. لاجل تحصيل اللسان التركي

في اسم الفاعل

١٤٤٤ يُستعمَل اسم الفاعل العربي كاسم الفاعل التركي فياخذ مفعولاً بِهِ كقولك * بُوْرْحُمْتِي مُشْعِرسَنَد. السند المشعر بدَيني. واحياناً كنعت نحو * عَالِم آدَم. الرجل العالم. واحياناً كاسم نحو* بُوْ اَمْوَالِك مُشْتَرِيسِي بُوْنْدُر. لا يوجد مشترٍ لهذه الاموال. وتارةً يدخل في الافعال التركيبة نحو *غَايِب اَيْتْمَك. التغييب اي الاضاعة. ويدخل ايضًا في النعوت التركيبية نحو* سَافِكُ الدِمَا الخ

في اسم المفعول

١٤٤٥ يُستعمَل اسم المفعول العربي كاسم المفعول التركي كقولك *مَفْقُوْد اُولان مَكْتُوْب . المكتوب المفقود. واحيانًا كنعت مفعول نحو* مقبُوْل شي . الشي المقبول. وتارةً يدخل في الافعال التركيبية نحو* مقبُوْض اُولْمَق. الانقباض . ويدخل ايضًا في النعوت التركيبية نحو* مَكْسُوْرُ القَلْب . الخ

في الصفة المشبهة

١٤٤٦ تُستعمَل الصفة المشبهة كنعت نحو* حَبِيب آدَم. الرجل الحبيب و* ثقِيل ضَابِط . الضابط الثقيل. ويدخل في الافعال التركيبية نحو* رَزِيل اَيْتمك . التر . بل اي الاهانة. وفي النعت التركيبي نحو* كَرِيمُ الشِيَم. غَرِيْقُ لَنَا. قَتِيلُ الشَوْق . الخ

في اسمَي المرة والنوع

١٤٤٧ اسما المرة والنوع يدلان على وقوع الفعل مرةً او اكثر وعلى هيئة الوقوع ويُستعمَلان كالاسم الجامد نحو*هيئَةُ المتَاع صحيحَه دگلدِر. هيئة المتاع ليست صحيحة*قَمْيَا ليك تأديبه سِي وِعدِه سِنده لازِم گلوُر. تأدية الكمبيالة لازمة في وعدها

في اسمي الالة والمكان

١٤٤٨ يُستعمَل اسما الالة والمكان بالتركية كالاسم الجامد ويدل الاول على الالة التي يتم بواسطتها الفعل نحو* مِقَصّ . الة القص والثاني يدل على المكان الذي يجرى فيه العمل نحو* مَجْلِس. محل الجلوس * مَسْجِد . محل السجود

الباب السادس

في الظرف

وانواعه وتصريفه

١٤٤٩ الظرف هو الفاظ بعضها يدل على كيفية الفعل والنعت نحو *چوق كثيرًا و* پك جدًا كقولك *چوق يوُرُلدُق . تعبنا كثيرًا * يازوكزپك گوزلدر . خطكم جميل جدًا

١٤٥٠ وبعضها يدل على زمانها نحو* دُون . البارحة * يارين . بكرة كقولك * دُونكه ايتديكز . ماذا علمتم البارحة * يارين الم بوشدر . بكرة يدي فارغة من الشغل

١٤٥١ وبعضها يدل على محلهما نحو* بورَه . هنا* أورَه . هناك كقولك * بورَه يه گل . تعال لهنا *أورَه دَه راحت دگلسكز . هناك لستم مرتاحين

في انواع الظرف

١٤٥٢ يُقسَم الظرف الى ثلاثة انواع وهي الحالي والزماني والمكاني وكل منها يكون بسيطًا ومركبًا

في الظرف الحالي البسيط

١٤٥٣ الظرف الحالي البسيط هو ما يدل على حالة الفعل والنعت والفاظه هي:

*اصلا	ابدًا	*قاچ	كم	*تز	عاجلاً
*از	قليلاً	*نقدر		*چابق	سريعًا
*آرتق	اذن	*بتون	تامًا	*نصل	كيف
*آنجق	الاّ	*هپ	كل	*نيچه	

* اُويلَه هكذا * بَشقَه خلاف ذالك * نەشكِل كيف
* بُويلَه : * غَيرِي غير ذالك * نەوَجهلَه باي وجه
* شُويلَه : * قَدَر بهذا المقدار * نەگُونَه باي نوع
* اشتَه هوذا. هانذا. ها انا * اُو قَدَر بذالك المقدار * صِرَه ايلَه بالتتابع
* زِيادَه بزيادة * بَرَابَر سوية * يَوَاش بهدو. مهلاً
* بَارِي اقله * هَمَان تقريبًا * خَيْر كلاً
* هيچ دَگِل اِيسَه اقلّه يكون * هنُوز بعد. لم يزل * دَخِي كذلك
* خُصوصًا بالخصوص * هيچ قطعًا * دَخِي ايضًا
* بَلكه ربما * اَوَت نعم * ظَاهِر الظاهر
* اِحتِمَالدِر يمكن * بَلي : * گَرچَك اكيدًا
* مَثَلا مثلاً * يُوق لا * صَحِيح صحيحًا
* فَرضًا افتراضًا * اَوَّلاَ اولاً * نيچون لاي سبب
* تِكرَار تكرارًا * مُقَدَّمَا سابقًا * آفَرِين عفاك
* يِنه دفعةً ثانيةً * گِبِي مثل * قَضَا ايلَه بنوع التدر
* چُوق كرَه احيانًا كثيرة * مَثَلاو نظير ذالك * اِتِفَاقًا صدفةً
* چَندَدفعَه. جملة امرار * گُويَاكِه حتى ان. وما اشبه ذلك

في ظرف الزمان البسيط

١٤٥٤ ظرف الزمان البسيط هو ما يدل على زمان الفعل والنعت بنوع محدد والفاظهُ هي هذه:

* آرتَن. باكرًا * تَباحلَين. صباحًا
* گَيج. متاخرًا * گُوندُزين. نهارًا
* بوگُون. اليوم. هذا النهار * گيجَه لَين. ليلاً

☆ بوآخشام	هذا المسا	☆ أوبلين	عند الظهر
☆ دون	البارح	☆ گیجه یاریسی	عند نصف الليل
☆ یارین	بكرة	☆ د مين	بهذا الوقت
☆ آرتكي گون	اول البارح	☆ دايا	دايا
☆ أوبرگون	بعد بكرة	☆ شمدي	الان
☆ آبرتسي گون	ثاني يوم	☆ ایکیندي	العصر
☆ صکره	فيما بعد	☆ گاه بگاه	امرارًا
☆ صقجه	غالبًا	☆ صوکنده	اخيرًا
☆ بوندن بویله	من الان وصاعدًا	☆ یکیدن	مجددًا

☆ وقت بوقت احيانًا وما اشبه ذلك

في ظرف المكان البسيط

١٤٥٥ ظرف المكان البسيط هو ما دلّ على مكان الفعل والنعت والاضافة. هي هذه:

☆ نره ده ☆ هنيا ☆ قنيا	. اين	☆ أوطرفده .	في ذاك الطرف
☆ نه محلده	. في اي محل	☆ أوته ده .	في تلك الجهة
☆ بورا	. هنا	☆ أوته برو .	هنا وهناك
☆ بوراده	. هنا	☆ هربرده .	في كل محل
☆ بونده	:	☆ هيچ بربرده	.ولا في محل
☆ بوبرده	. في هذا المحل	☆ يوقاري .	فوق
☆ أورا	. هناك	☆ آشاغي .	تحت
☆ شورا	. هنالك	☆ ايلرو .	قدام
☆ شونده	هنالك	☆ أوك	. امام

* بوطرفده	. في هذا الطرف	* گيرو	خلف
* آرد	. خلف	* أوزره	. على
* ايچري	. داخل . جوا	* أوزاق	. بعيدًا
* ديشاري . طشره . خارج برا		* ايراق	. قريبًا
* آلت	. تحت	* يقين	. قريبًا
* أوست	على	* قارشو بقارشو . مقابل . تجاه	

وما اشبه ذلك

في تصريف الظرف البسيط

١٤٥٦ الظرف البسيط يتصرف كالاسم على الاحوال الثمانية وعلى الضمائر الستة الملكية كما يأتي مثاله وحينئذٍ يجري مجرى الاسم

١٤٥٧ تصريف * بورا . هنا على الاحوال الثمانية

المبتدأ	بورا	هنا	المفعول فيه	بورادە في هنا
المضاف اليه	بوراننك	هنا	: بہ	بورايه هنا
المضاف	بوراسي	.	. منه	بورادن من هنا
المفعول له	بورايه	لهنا	. معه	بورا ايله . مع هنا

١٤٥٨ وقس عليهِ ما بقي من الظروف

١٤٥٩ تصريف * بورا . هنا مع الضمائر الملكية

المتكلم	بورام	محلي هذا	المتكلمين	بورامز	محلنا هذا
المخاطب	بوراك	محلك هذا	المخاطبين	بوراكز	محلكم هذا
الغائب	بوراسي	محلهُ هذا	الغائبين	بورالري	محلهم هذا

١٤٦٠ وقس عليهِ ما بقي من الظروف

في تركيب الظروف

١٤٦١ يجوز تركيب الظروف من الاسماء والنعوت بالحاقها باحدى هاتين الاداتين * ين * لِين. ومعناها عند او وقت

١٤٦٢ او باحدى حروف الجر وهي * دَه. دَن. اِيلَه

١٤٦٣ اما الاداة * ين . فان لحقت كلمة منتهية بحرف سالم ساكن تجعل الحرف المذكوران يتحرك بحركة تجانس حركة ما قبلهُ اي انهُ يتحرك بكسرة بعد فتحة او كسرة وبضمة مقبوضة بعد ضمة مبسوطة او مقبوضة

١٤٦٤ واما ياء الاداة المذكورة فتبقى حينئذٍ ساكنة كقولك

في * بَهَار. الربيع * بَهَارِيْن. وقت الربيع

وفي * گُوْز. الخريف * گُوْزُيْن. وقت الخريف

١٤٦٥ وان لحقت كلمة منتهية بحرف علة او بحرف مشترك تبقى الكلمة المذكورة على حالها انما ياء الاداة فتتحرك حينئذٍ بحركة تجانس حركة تلك الكلمة الاخيرة كقولك في * گيجَه . الليل * گيجَه يِن . وقت الليل

١٤٦٦ واما الاداة * لِين . عند اتصالها بالكلمة مهما كانت لا يتغير اخرها كقولك في * صبَاح . الصباح صبَاحلِين . وقت الصباح

وفي * گيجه . الليل * گيجَه لِين . في الليل

١٤٦٧ واما احرف الجر * دَه * دَن * اِيلَه . متى لحقت الكلمة لا يتغير اخرها ايضاً كقولك في * چُوْق . كثير * چُوْقدَن. من زمان كثير

وفي * گچَن . الماضي * گچَدَه . في الماضي

وفي * بوْآرَالِق . هذه المدة * بوْآرَالِقدَه . في هذه المدة

وفي * اُوْل آنْنَالَر . تلك الايام * اُوْل آنْنَالَردَه. في تلك الايام

وفي * عجَلَه . العجلة * عجَلَه اِيلَه . بالعجلة

في الظروف الفارسية

١٤٦٨ الظروف الفارسية قسمان بسيطة ومركبة

في الظروف البسيطة

١٤٦٩ الظروف البسيطة الفارسية المستعملة غالباً في التركية في ثلاثة انواع اي ظرف الحال وظرف الزمان وظرف المكان وهذا جدولها

* هَنُوز	بالكاد. للان. لم يزل	* چَپ	يساراً
: هَمِيشَه	دايماً	: دَرُون	داخلاً
: هَرْگِز	قط. ابدًا	. رُوز	يوماً
: چُون	حيث	: اِمْرُوز	اليوم
: گاه	احيانا	: دِيرُوز	البارح
: پِيش. او * پِيشگاه. امام. تجاه		. فَرْدَا	الغد
: زِير.	تحت	. شَب	ليلاً
: رَاست	يمينًا		

في الظروف المركبة

١٤٧٠ الظروف الفارسية المركبة هي اسماء او نعوت لحقتها حروف الجر كقولك في

* خِرَد. عقل * بَاخِرَد. عقلياً وفي * رُوز. يوم * دَرْرُوز. يومياً او في يوم
: هُنَر. معرفة * بِي هُنَر. دون معرفة * اِدَارَه. ادارة زِيرِ اِدَارَه. تحت ادارة
: سَرِنَو. جديد * اَزسَرِنَو. جديداً * قَرَار. قرار * بَرْقَرَار. قراراً او على القرار

في الظروف العربية

١٤٧١ الظروف العربية قسمان اصلية وغير اصلية

في الظروف الاصلية

١٤٧٢ الظروف الاصلية العربية في نوعان ظرف زمان وظرف مكان والمُستعمَل منها غالبا في التركية هو

خَير تحت دَاخِل طَرَف يوم
وَرَا يَمين خَارِج قُرب لَيل
فَوْق يَسار ضُمن صَبَاح وَقت

في الظروف الغيراصلية

١٤٧٣ الظروف الغيراصلية تصَاغ من الاسماء والنعوت بنصبها على الحالية او بوضع احدى حروف الجر قبلها دلالةً على الحال او المكان او الزمان كقولك في ليل * لَيلاً وفي * عاجِل عاجِلا وفي ناحية * نَاحِيَةً او * عَلَي نَاحِيَة . نهار * نَهَارًا : باكر * بَاكِرًا : جهة * جِهَةً او * في جِهَة : مساء * مَسَاء : محل * مَحَلًّا او * في المَحَل وفي جبر * جبرًا او * بِالجَبر وما اشبه ذلك

الباب السابع
في حروف الجر

١٤٧٤ حروف الجر هي الفاظ تدل على كيفية حركة الفعل وتبين النسبة الكائنة فيما بين اقسام الكلام

في اقسام حروف الجر

١٤٧٥ حروف الجر تُقسَم الى قسمين وهما المتصلة والمنفصلة وكلاهما يُوضَعان بعد الكلام

في حروف الجر المتصلة

١٤٧٦ حروف الجر المتصلة هي ما اتصل من الحروف باخر الاسماء والضمائر والنعوت المستعملة كالاسماء وفي بعض الازمنة المصدرية دلالةً للنسبة الكائنة فيما بينها وبين خلافها من الاسماء والضمائر والافعال لاخرهِ ومفرداتها هي هذه:

ك . وتدل على نسبة المالك كقولك في * آدَم . الرجل * آدَمِك . للرجل و* دَآيِك آوِي . بيت الرجل

ي . تدل على نسبة المملوك كقولك في * قُوْل . عبد * ابرَاهِيم قُوْلِي . عبد ابراهيم

دَه في : : : الاستقرار : . * شَهِر . مدينة * شَهِرْدَه . في المدينة

ه . الى . . . الاتجاه : * دَكِز . البحر * دكِزه . للبحر

دَن . من : : الصدور . : * سَرَاي . سرايا * سَرَايْدَن . من السرايا

جَه . ب . وتدل على نسبة التكلم كقولك في * فرَنْسِز . فرنساوي * فرَنسِزجَه . بالفرنساوي وتدل ايضاً على نسبة الصفات كقولك في * آدَم . انسان * آدَمجَه . بالانسانية وعلى المرافقة كقولك في * آرْدِم . خلفي * آرْدِمجَه يُورُي . امشِ

خلفي وايضاً على الراي كقولك * بَنجه. على رايي

* جِلِّيَن. مثل. وتدل على نسبة المشابهة * كقولك في * بَن. انا * بَنجِلِّين. مثلي

* سِز. من دون. وتدل على نسبة الخلو والعدم كقولك في * اُصُول. اصول

* اُصولسِز. من دون اصول

في احرف الجر المنفصلة

١٤٧٧ احرف الجر المنفصلة توضَع بعد الاسماء والضمائر والنعوت المستعملة كالاسماء وبعد بعض الكلمات المصدرية

١٤٧٨ ومنها ما يطلب ان تلك الاسماء تكون مجردة والبعض يطلب انها تكون في حالة المفعول له و بعضها يطلب انها تكون في حالة المفعول منهُ كما يأتي بيانهُ

في احرف الجر المنفصلة التي تطلب الاسماء المجردة

١٤٧٩ احرف الجر المنفصلة التي تطلب الاسماء المجردة هي:

* ايلَه. او * لَه. مع. ب. كقولك * بِيَدَرِم ايلَه. مع ابي * بِيچاق ايلَه. بالسكين

* يازمَغلَه. بالكتابة او مع الكتابة

* اُوزَرَه. على حسب. كقولك * بُوْوَجه اُوزَرَه. على هذا الوجه * دَيْدِيكِي اُوزرَه. حسب قوله

* ايچُوْن. لاجل كقولك * خاطِرِكزِ ايچُوْن. لاجل خاطركم

* كِبِي. مثل كقولك * آلتِوْن كِبِي. مثل الذهب

* آشوْرِي. الجهة الاخرى. كقولك * محَلَّه آشوْرِي. جهة الحي الاخرى

* بِيرلَه. لما جينا كقولك * كِيتمَك بِيرلَه. لما ذهب او لما كان ذاهباً

في احرف الجر المنفصلة التي تطلب المفعول لهُ

١٤٨٠ احرف الجر المنفصلة التي تطلب المفعول له هي هذه:

* طُوغْرُي نحو . كقولك بُولَه طُوغْرُي نحو الطريق
* يَقِين قرب كقولك آوَه يَقِين قرب البيت
* قَدَر لحد كقولك بُورَايَه قَدَر لحد هنا
* دَك . دَكِين لحينما . لحدما كقولك كِدنجَه يَه دَك لحينما يذهب
* قَارْشِو تجاه . قبال كقولك خَانَه قَارْشِو تجاه الخان
* گُورَه نظرًا الى . بَكَا گُورَه نظرًا اليَّ
* دَايِر بخصوص : بُوكَا دَايِر بخصوص ذلك

في احرف الجر المنفصلة التي تطلب المفعول منهُ

١٤٨١ احرف الجر المنفصلة التي تطلب المفعول منهُ هي هذه:

* اَوَّل . قبل . كقولك * بِرسَنَه دَن اوَّل . قبل سنة و * گِتمزدَن اَوَّل . او * گِتمَكدَن اَوَّل . قبل الذهاب
* اُوتَه . الجهة الاخرى كقولك * يُولدَن اُوتَه . جهة الطريق الاخرى
* بَرُو . هذه الجهة او منذ كقولك * كُوپْرِيدَن بَرُو . هذه الجهة من الجسر
* بِرآيدَن بَرُو . منذ شهر
* صُكْرَه . بعد كقولك * رِجْمْعَه دَن صُكْرَه . بعد جمعة و * گِتدِكدَن صُكْرَه . بعد الذهاب
* غَيْرِي . ما عدا . كقولك * بُوندَن غَيْرِي . ما عدا هذا
* مَاعَدَا . ما خلا . كقولك * بُو آدَمدَن مَاعَدَا . ماخلا هذا الرجل
* بَشقَه . خلاف . كقولك * سَندَن بَشقَه . خلافك
* دِيشَارِي . طَشْرَه . خارج كقولك * قَلْعَه دَن دِيشَارِي . خارج القلعة
* طُولاَيِي . بخصوص كقولك * بُومَادَّه دَن طُولاَيِي . بخصوص هذه المادة
* يَكَا . بسبب كقولك * بُو اِيشدَن يَكَا . بسبب هذا الشغل

*نَاشِي. بداعي كقولك *بُو امْرْدَن نَاشِي . بداعي هذا الامر

في الجمل الجرية

١٤٨٣ الجمل الجرية تُصَاغ من الظروف باتصالها بالضمائر الملكية ووضعها في حالة المفعول لهُ اوالمفعول منهُ كما ياتي

*اَطْرَافِنْدَه . في نواحي كقولك *شَهرِك اَطْرَافِنْدَه . في نواحي البلد

* اَلْتِنَه .	تحت كقولك *	اَوِكْ اَلْتِنَه .		لتحت البيت
* اُوستُنَه	على كقولك *	بَاش اُوستُنَه .		على الراس
* اُوزَرِينَه	على :	طَاولَه اُوزَرِينَه		على الطاولة
*اِيجِنَه	لداخل .	مَغَازَه اِيجِنَه		لداخل المخزن
* خُصُوصْنَه	بخصوص :	آدَم خُصُوصْنَه		بخصوص الرجل
*حقِنَه	بحق :	قَرِنْدَاشِم حقِنَه		بحق اخي
* يرِينَه	عوضًا عن :	بَابَاسِنِك يرِينَه		عوضًا عن ابيهِ
* يَانِينَه	لعند :	بَاشَا يَانِينَه		لعند الباشا
*عَلَيهِنَه	على(ضد) :	ضَابِط عَلَيهِنَه		على الضابط

في احرف الجر الفارسية

١٤٨٤ احرف الجر الفارسية المستعملة غالبًا في التركية تسعة وهي هذه مع امثلتها:

بَ . او* بَه . الى . في . مع . ب . كقولك في :

* دَسْت . يد * بَدَسْت . لليد او في اليد او باليد

وفي * شِمْشِيرِ انْتِقَام . سيف الانتقام * بَشِمْشِيرِ انْتِقَام . بسيف الانتقام

* بَا . ذُو . او ب كقولك * بَاحُرْمَت . بحرمة او ذُو حُرْمَةٍ و * بَاخِرَدْ . بعقل او ذو عقل و * مَرْدِ بَا حُرْمَت . رجلٌ ذو حرمة

*بي . دون او عديم كقولك *بي خبر . دون خبر او عديم الخبر *بي هنر . دون معرفة او عديم المعرفة

*بر . على . في . حسب كقولك *برسر . على الراس *برقرار . في القرار برمنوال محرر . حسب المنوال المحرر

*زير . تحت كقولك . زير زمين . تحت الارض *زير اداره . تحت ادارة

و *آز . او *ز . من او عن كقولك *آزآن جمله . من هذه الكلمة *آز سرنو . عن جديد

و *در . في . على كقولك *دردست . في اليد *در اوائل سلطنت . في اوائل السلطنة و *در بيان فتح بغداد . على بيان فتح بغداد

و *تا . حتى . لحد ولا يجوز استعمالها وحدها بل مع حرف الجر الفارسي *به . كقولك *تا بچين . حتى الصين

او مع حرف الجر التركي *ه . وكلمة *قدر . بعده كقولك *تاچينه قدر . حتى الصين اي لحد الصين

او الاداة *دك . بعده ايضاً كقولك *تا صباحه دك . حتى الصباح

١٤٨٤ واحرف الجر الفارسية كما رُوِيَ في الامثلة المذكورة لا تُستعمل مع اسماء تركية الاصل الا الحرف *تا . فانهُ يلحق الاسماء التركية ايضاً

في احرف الجر العربية

١٤٨ احرف الجر العربية المستعملة غالباً في التركية ثمانية وهذه هي مع امثلتها :

*ب . كقولك *بالاتفاق . بالتحقيق . بالدفعات . بسم الله بالله

و *بلا . « بلا تفكر . بلا تأمل . بلا حق

و *الى « الى غير النهاية . الى هذا اليوم

و* مِن . كقولك مِن الاوّل . مِن الازل . من غير لياقة

و* عَن : * عن قصد . عن صميم

و* عَلَى : عَلَى التحقيق . عَلَى كل حال . عَلَى السويّة

و* في : في الحال في الحقيقة في الواقع في الهندسه

في التميش غروش . بستين غرشاً *في يوز غروش . بماية غرش

و* ل ِ . كقولك * عبرةً للناظرين . هبةً لله لهُ

١٤٨٦ واحرف الجر العربية كما رُوِيَ في الامثلة اعلاه لا تلحق الا الاسماء العربية فقط ما عدا الحرف * في . فيلحق الاسماء التركية ايضا

الباب الثامن

في حروف العطف

١٤٨٧ حروف العطف هي الفاظ تربط الجمل بعضها مع بعض وادناه ترى ذكرا اكثرها مع كيفية استعمالها

* ايمدي . اذن . ف كقولك * چونكه اولمن اولدي ايسه ايمدي بزه يمك جائز دير . حيث صار الظهر فاذن يجوز ان ناكل

* اما . اما كقولك * سيزه كيده جكيدم اما ايشم اولدي . كنت مزمعًا ان اذهب اليكم انما صار لي شغل

* لكن . لكن كقولك * رخصت آلدم لكن بر آي ايچون . اخذتُ اذنًا لكن على شهر

* دخي * دها . كذلك كقولك * بيك غروش آلدي دها بشيوز ايستر . اخذ الف غرش وكذلك يطلب خمسماية

* ده . و كقولك * مكتوبي يازده پوسطه يه كوتور . اكتب المكتوب واده للبوسطة

* ايسه . اما كقولك * ابرهيم ايسه اييو آدمدر . اما ابرهيم فهو رجل طيب

* و : كقولك * كوندز و كيجه اوقويورم . اقرأ النهار والليل

* كرك . سواء كان كقولك * كرك قلم كرك كاغد ايكيسي فنادر * سواء كان القلم او الورق فكلاها عاطلان

* نه . لا كقولك * نه اوقور نه يازر . لا يقرأ ولا يكتب

* زيرا . لان كقولك * زيرا مكتوب آلمدم . لاني ما اخذت مكتوبًا

* يا . او كقولك * هنقيسيني ايسترسين بوني يا اوني . ايًا تريد اهذا او ذاك

يَاخُوْد . ام. كقولك اُوتُورُرمِيْسُن يَاخُوْد گيْدَه جَكْسِن *اتقعد ام تذهب
بِيْلَه . حتى. كقولك بيـْكْ غرُوْشَه بيلَهوَيرمز. لا يعطي حتى ولا بالف غرش
يوْخسَه . ولا. كقولك صَات يوْخـَه پشِيمَان اُولُوْرسُن . بع ولا فتندم
مـكَّرْ. الا ان. كقولك اَتيمي صَاتْمَام مَكَّركِهِ اَلْلِي لِيْرَه وَيرَه لَر. لا ابيع حصاني الا ان يعطوا خمسين ليره
اَنجَام. والخلاصة. كقولك چوْق سوُيْلَدِم اَنجَام رَاضِياُ ولْمَدِي. تكلمتُ كثيرًا والخلاصة ما قبل
نَهَايَت. والنهاية. كقولك نَهَايَت قَبُوْل اَيتْدِي . والنهاية قبل

في احرف العطف الفارسية

١٤٨٨ احرف العطف الفارسية المستعملة غالبًا في التركية هي عشرة وهذه هي مع امثالها :
هَم . و. ايضاً. كقولك قَرِنْدَاشِم مَدْرَسه دَه هَم اُوگْرَدِر هَم اُوگْرَنِوْر. اخي يعلم ويتعلم في المدرسة
پَس . ثم . ف . كقولك پَس بُوْيْلَه اُولْمَجَه . فلما كان كذلك
لِي . او لَيِك . او* لَيْكِن . لكن. كقولك* رُخْصَت اَلْدِم لَيكِن بِرآي اِيچُوْن. اخذتُ رخصةً لكن على شهر
تَا . او تَاكه. حتى كقولك* تَا عَاقِل اُولَه . حتى يصير عاقلاً
گُوْيَا . او گُوْيَا كِه. كاِن. كقولك* گُوْيَا كِه اِنْسَان اِيدِي . كانهُ كان انسانًا
شَايِدْ كِه. ربما. كقولك شَايِدْ كه گلِوْر. ربما يجي
مَبَادَا كِه . خوفًا من ان. كقولك مَبَادَا كِه گلِوْر. خوفًا من انهُ يجي
* اَگَر. او* گَر. اذا .ان كقولك* اَگر گلِوْر اِيسَه . اذا جاء اوان جاء
* چُوْن . او* چُوْنكِهِ. حيث . بما ان كقولك* چُوْنكِه گلْدِي . حيث جاء

* كِه . ان . لان . كقولك * مَنْقُولْدُرْ كِه بِراَدَم وَار ايدِي . منقول انه كان رجل موجوداً

في احرف العطف العربية

١٤٨٩ احرف العطف العربية المستعملة غالبًا في التركية هي احد عشر حرفًا وهذه هي مع امثالها :

* حتّى . كقولك * حتّى بن دَخِي گُوْردُم . حتى اني كذلك رايته

* فَقَط . كقولك * فَقَط چُوْق اَگْلَنمِيَكِزْ . فقط لا تتعوقوا

* اِلاّ . كقولك :

* عِبادَتَه لايِق وَشايان دِيكَرمُوجُود يُوقدُر اِلاّحَق تَعالَي حَضْرَتْلَرِي وَاردر ليس انسانًا اخر لائقًا واهلًا للعبادة الا حضرة الحق تعالى

* اَعْنِي . او * يَعْنِي . كقولك * زُبْدَه ء شَهْرِيارانِ آفاق يَعْنِي سُلْطان عَبْدُالْعَزِيزخان حَضْرَتْلَرِي . زبدة سلاطين الافاق يعني حضرة السلطان عبد العزيز خان

* بَعْدَهُ . كقولك * اوّلاً سن بَعْدَهُ بن . اولاً انت و بعدهُ انا

* الحاصِل * وَالحاصِل * نَتِيجَه ء كَلام * خلاصَه ء كَلام * خلاصَه * والقِصَّة كقولك :

پَدَرِ يكِزِ ايلَه گُورُشْدُم وَمادَّه‌يِ اوْلْدُيغِي اَفادَه اَيْتَدِيم حاصِلِ كَلامْ مُوَفَّق اُولَه‌مَدِيم . تقابلتُ مع ابيكم وافدتهُ حالة القضية والخلاصة ما توفقتُ

الباب التاسع

في حروف الندا والتعجب

١٤٩٠ حروف الندا والتعجب هي الفاظ بعضها يدل على الاستدعاء والاستفهام والاستغاثة والاستحضار وبعضها يدل على الحركات والاحساسات النفسانية الناتجة عن الفرح او التعجب او الغم او الاستكراه او الخوف وما اشبه ذلك وكثير منها ماخوذ من الفارسية والعربية واخص احرف الندا والتعجب في هذه:

للدلالة على التعجب والاستغراب

* أَللهْ أَللهْ * عَجَايِب * عَجَبَا * آيَا . شي عجيب

للدلالة على الحزن والالم

* آه * وَاه * وَاخ * وَاي * وَاي بَاشِك * آبُوَاه * مَدَد . واسفاه

للدلالة على التاسف والشفقة

* نَه يَازِق * أُوف * يَازِقلَر اُولسُون * ياحيف

لاجل التسكيت

* صُوص * صُوص اُول . اسكت . اصمت

للاستفهام والاستعلام

* لَبَّيك * هَي * يَا * هَلَه . ماذا . لنشوف . يا الله

لاجل المناداة

آي * يهي * ا . يا

اما الالف فهي فارسية وتلحق اخر الاسماء كقولك * مِهرُ بَانَا . يا صاحب

* يَا * بره . يا * يَاهُو * بَاق سَكَّا . انظر * بَكْ بَاق . نطلع

لاجل التاكيد

* هَاي هَاي * آي وَالله . شي اكيد . والله

لاجل الاستنطاق

٭اَي٭دِي هَا ٭دَي بَاقَه لِم ٭ دِي اِمدِي . قل . حتى نشوف

للدلالة على البهجة والاندهاش

٭اُه اُه ٭اُوخ ٭ آه ٭ نَه گُوزَل ٭مَاشَاالله . ما اجمل . ماشاالله

للدلالة على الاستحسان والرضا

٭آفَرِين . عفاك ٭چُوق يَاشَه . عشت

لاجل التنشيط والاستهمام

٭هَايْدَه ٭ هَايْدَه يِلك . يا الله

لاجل الانتباه والاحتراس

٭ا ٭هَا٭ زِنهار ٭صَاقِن . خذ حذرك

اما ٭ها فتلحق اواخر الكلام كقولك ٭ دُرگرِم هَا . احترس فاني اطربك

للسلام والاسترحاب

٭مَرْحَبَا٭خُوش گَلدِيڭز . اهلاً وسهلاً

للاستعذار

٭ اِسَتغفِرُ الله٭ حَاشَا٭ مَعَاذَ الله

للرغبة والاشتياق

٭انشاءالله

في تركيب الجمل في التركية

١٤٩١ تركيب الجمل في التركية يخالف ما هو في العربية في جملة ظروف كما ياتي بيانهُ

١٤٩٢ فيبتدي اولاً بالفاعل وبعده يُوضَع المفعول بهِ واخيرًا الفعل فيُقَال ٭ يُوسُف ابراهيمِي گُورْدُي . راءى يوسفُ ابرهيمَ

١٤٩٣ واذا اردتَ ان توصف الفاعل او المفعول بهِ ام الفعل بوصفٍ ما فيقتضي ان توضع الوصف قبل الموصوف نحو:

٭ بيُوك يُوسُف كُوچُوك اِبْرَهِيمِي چُوق سَوَر . يحب يوسفُ الكبير ابراهيمَ الصغير كثيرًا

١٤٩٤ واذا وُجِد في الجملة مفعول بهِ ومفعول لهُ من فعل واحد فالمفعول بهِ يذكَر اولاً فيُقَال:

٭ يُوسُف اَنْخْتَارِي اِبْرَاهِيمَه وَيرْدِي. اعطى يوسف المفتاح لابراهيم

١٤٩٥ واذ وجد مفعول بهِ ومفعول فيهِ ومفعول منهُ ومفعول معهُ فالمفعول بهِ يذكَر بعدهم فيُقَال :

٭جَارْشُودَه قَارِنداشِكِي گُورْدُم . رائتُ اخاك في السوق

١٤٩٦ واذا اردت ان توصف المفعول منهُ ام المفعول معهُ او تنسب لها شيئًا يقتضي ذكرهُ قبلها فيُقَال:

٭ بُوگُوزَل بَاغچَه ده يَكْ طَاتْلُو بِرصُووَار دِير . في هذه الجنينة الجميلة يوجد ماء عذب جدًّا

١٤٩٧ واذا وُجِد ظرف زمان او ظرف مكان وجب ذكرهُ قبل الفاعل فيُقَال ٭دُونْ بَدَرِمْ اَوِكِزَه گِتْدِي . البارح ذهب ابي الى بيتكم

١٤٩٨ واذا اردتَ ان تجعل الفاعل او المفعول بهِ او المفعول لهُ الخ اسمين

يجب ان تضع بينهما حرف العطف و فيُقَا ل:

* آنَا وَبَابَاسي اِيكِيسِي گِيتْدِي . ذهب ابوه وامهُ كلاهما

١٤٩٩ ويجوز وضع حرف العطف * اِيلَه . كقولك:

* اِبرَاهِيم اِيلَه يُوسُفي گُورْدُم . رايتُ ابرهيم ويوسف

١٥٠٠ واذا اردتَ ان تجعلها ثلاثة ام اربعة اسماء يجب ان تضع حرف العطف * اِيلَه . بعد الاسم الاول ثمَّ * و. بعد الاخرين فيُقَا ل :

* اَوِم اِيلَه بَاغچَه وَمَغَازَه مِي صَاتْدِم . بعتُ بيتي وجنينتي ومخزني

١٥٠١ واذا اردتَ ان تربط جملتين بعضهما مع بعض يمكنك وضع احد حرفي العطف * و * ده

مثال الاول * اَوِكِزَه گِتْدِم وَاُوطَه كِزْدَن مَكْتُوبِي آلْدِم . ذهبتُ الى بينكم واخذتُ المكتوب من اوضتكم

١٥٠٢ اما الثاني وهو * دَه . فيجب وضعهُ بعد فاعل الجملة الثانية ام بعد المفعول به كقولك * قَرِنْدَاشِم تُرْكچَه اُوگْرَنِيُور بن دَه اِنْگِلِيزْجَه اُوگْرَنِيُورُم . اخي يتعلم الان التركي وانا اتعلم الانكليزي

١٥٠٣ واذا اردتَ ان تشبه الجملة الثانية بالاولى فتضع بينهما حرف العطف * گِبِي. مثل. كما . فيُقَا ل:

* قُوشْلَرْك هَوَادَه اُوچْدُغِي گِبِي بَالِقْلَر دَگِزْدَه يُوزَر

. كما تطير الطيور في الهوا تسبح الاسماك في البحر

١٥٠٤ واذا اردتَ استعمال حرف الندى يجب ان تضعهُ قبل المنادي فيُقَا ل * اي اَفَنْدِم اُوزُون وَقتدَنبرِو سَنِي گُورمَدِم

. ياسيدي من زمان طويل ما راءيتك

الجز الثاني

في البناء

وفيهِ ثمانية ابواب

١٥٠٥ البناء هو علم يُعرَف بهِ كيفية استعمال كل قسم من اقسام الكلام ومحلهُ واصطلاحاتهُ ويُقسم الى ثمانية ابواب بحسب اقسام الكلام

الباب الاول

في الاسم

في مذكر الاسم ومونثهِ ومثناهُ

١٥٠٦ لا يُوجَد مونث ولا مثنى في الاسماء التركية ولا لكل حيوان انثى اسم مخصوص بهِ دون الذكر ولا ايضًا للذكر اسم مخصوص بهِ دون الانثى بل تُسمى الانثى باسم الجنس الذي يشمل الذكر ايضًا ولاجل تمييز الانثى عن الذكر يزَاد على اسم الجنس كلمة *دِيشي . انثى لما لا يعقل و* قِز. ابنة لمن يعقل فنقول في *دَوَه. جمل *دِيْشي دَوَه. جملة و* آركَك دَوَه. جمل وفي *آشَك. حمار* دِيْشي آشَك. حمارة* آرْكَك آشَك. حمار و* قَرِنْدَاش . اخ *قِزقَرْنْدَاش. اخت

١٥٠٧ وغالبًا اسم الجنس اذا كان مجردًا من احدى هتين اللفظتين دلَّ على الذكر

١٥٠٨ انما يوجد للبعض من ذوي العقول اسماءٌ مخصوصة للاناث وغيرها للذكور ومثلهُ للبعض من الحيوانات الغير ناطقة كقولك* آدَم. رجل *قَارِي. امراة* آت. حصان* قِصرَاق. فرس * طَاوُق. دجاجة *خُرُوس . ديك * بُوغَا . ثور* اِينَك. بقرة * بُوْزَاغِي. عجل* دَانَا. عجلة

في الاسم الجامد والمشتق

١٥٠٩ الاسم يكون جامدًا اومشتقًا

فالجامد مثل *طَاش. حجر* آت. حصان *آو. بيت وما اشبه ذلك

١٥١٠ والمشتق يكون امامشتقًا من فعل بزيادة *ش. على مادتهِ الاصلية كقولك *يُورُيُش. مشية اومشي *گلش. مجيئة اومجي *بازِش. كتبة وما اشبه ذلك

١٥١١ اويكون مشتقًا من نعت بزيادة *لِق. على النعت الذي من الوزن الاول و *لُق. على النعت الذي من الوزن الثاني كقولك في *اُوزَاق. بعيد *اُوزَاقْلِق. بعد. وفي *يَاقِين. قريب *يَقِينْلِق. قرب. وفي *طُوق. شبعان *طُوقْلُق. شبع

١٥١٢ وبزيادة *لِك. على النعت الذي من الوزن الثالث و *لُك على النعت الذي من الوزن الرابع كقولك في *گُوزَل. جميل *گُوزَللك. جمال *نَازِك. لطيف *نَازِكلِك. لطف وفي *بيُوك. كبير *بيُوكْلُك. كبر وفي *كُوتُو. ردي *كُوتُولُك. رداءة

١٥١٣ اويكون مشتقًا من اسم جامد بزيادة *لق. او *لِك. او *جي. كقولك فيما يتركب بزيادة *لق. في اخره *آدَم. انسان *آدَمْلِق. انسانية *چُوجُق. ولد *چُوجُقْلَق. ولدنة *طَاش. حجر *طَاشلِق. محجرة *قُوم. رمل *قُومْلُق. مرملة

وكقولك فيما يتركب بزيادة *لك. عليهِ *يُورَك. قلب *يُورَكلِك. قلبيَّة اي قوة قلب *گُوز. عين *گُوزلُك. عوينات

وكقولك فيما يتركب بزيادة *جي. سَاعَت. ساعة *سَاعَتْجِي. ساعاتي *دَمِر. حديد *دَمِرْجِي. حداد *طَاش. حجر *طَاشْجِي. حجار

في نكرة الاسم ومعرفته

١٥١٤ الاسم في الجملة لا يخلو من أن يكون نكرة او معرفة فالنكرة هي كون الشخص او الشي غير معلومين كقولك * بر آدم . رجل * بر آو . بيت والمعرفة في كونهما معلومين كقولك * بو آدم . هذا الرجل * أول آو . ذاك البيت

١٥١٥ فان كان الاسم نكرة يجب ان تتقدمهُ في حالة الافراد لفظة * بر . واحد كقولك * بر آدم گلدي . جاء رجل

١٥١٦ واذا وقع مفعولاً بهِ لا تلحقهُ ياء المفعولية نحو * بر آدم گوردم . رايتُ رجلاً

١٥١٧ وان وقع مضافاً اليهِ لا تلحقهُ * ك . الاضافة نحو خيرسزلر بر آدم اوينى باصدي . كبست اللصوص بيت رجل

١٥١٨ واذا رافق الاسم النكرة فعلاً منفياً لايجب ان تتقدمهُ لفظة * بر . واحد كقولك * بورادهٔ آدم يوقدر . لا رجلاً هنا * دیكنسز گل اولمز . ولا وردة دون شوك

١٥١٩ واما في حالة الجمع فالنكرة تمتاز عن المعرفة بعدم الحاقها بعلامات المفعول بهِ والمضاف اليهِ كقولك * بيوك آدملر چوق گوردم . رايتُ كثيراً رجالاً عظام

١٥٢٠ وان كان الاسم معرفة لا يجوز ان تتقدمهُ * بر . واحد كقولك * آدم گلدي . جاء الرجل

١٥٢١ وان وقع مضافاً اليهِ او مفعولاً بهِ لحقتهُ علامات الاضافة والمفعولية كقولك في * مكتوب . مكتوب * مكتوبي گوندردم . ارسلتُ المكتوب وفي

*آدَم . رجل * آدَميك جَانِي . روح الرجل

١٠٢٢ وإذا تعددت اسماء المعرفة لايجوز تعداد العلامات بل يكفي الحاقها بالاسم الاخير فقط كقولك *اَوْ اِيلَه مغَازَه نِنك كِرَاسي . اجرة البيت والمخزن *آدَم اِيلَه چوْجوغي گورْدُم . رايتُ الرجل والولد

في الاضافة

١٠٢٣ اذا كان المضاف اليهِ اسمًا علمًا او اسم بلدٍ لا ياخذ علامة الاضافة بل يبقى مجردًا كالاسم النكرة فيقال:

اِسْطَنبوْل شَهرِي . مدينة اسطنبول * اِكرِيْد اَطَه سِي . جزيرة اكريت

١٠٢٤ واذا كان المضاف ملكًا لما أُضيف اليهِ او من جنسهِ او ما يختص بهِ وجب الحاقهُ بالعلامة كقولك * اغَا جلَرك يپرَاقلَرِي . اوراق الاشجار آتيك گمي . لجام الحصان * دكِزك طَالغه سِي . موج البحر

١٠٢٥ واذا كان المضاف مركبًا مما اضيف اليهِ او ظرفًا او وزنًا لهُ فكلاهما لا ياخذان العلامة بل يبقيان مجردين كقولك * بر آلْتوْن سَاعت . ساعة ذهب * بر گُومُش تَپسي . طاسة فضة * بِركِيْلَه سُوْسَام . كيلة سمسم * برقيه شكَر . اقة سكر * بر گُوْنْلك . بُوْل . مسافة يوم * برقدح صُو . كاس ماء

١٠٢٦ واذا تعددت الاضافة بان يُضَاف اسم ثالث للاسم المضاف اولاً تنتقل علامة المضاف اليهِ من الاول الى الثاني

فيُقَال * آدَم جَانِنيك بهَاسِي . ثمن روح الانسان

* بَاغچه اغَاجلَرِ ينك يمشي . ثمرة اشجار البستان

١٠٢٧ اما في الاسماء العربية فتجوز الاضافة على حسب الاصول العربية بتقديم المضاف على المضاف اليهِ

١٠٢٨ غير انهُ يجب تحريك المضَاف بكسرة اذا كان المضاف اليهِ مجردًا

من ال التعريف نحو * اَصحَابِ سَيْف . اصحاب السيف * حَضرَتِ سُلْطَان . حضرة السلطان

١٥٢٩ فان كان متصلًا بالمضاف اليهِ ال التعريف وجب تحريك اخر المضاف بضمة مقبوضة

فيُقَال * مَالِكُ الاَعنَاقِ و * سُلْطَانُ اْلبَرَّيْنِ و * خَاقَانُ اْلبَحرَيْن

الباب الثاني

في النعت وانواعهِ ومحلهِ

١٥٢٠ النعت في التركية يتقدم على الاسم كقولك* گوزَل آت. حصان جميل

١٥٢١ واذا تعدد النعت وُضعَت بين افرادهِ واو العطف كقولك *گوزَل وَآدَبلِو ومحجُوب اُوغلَان. الولد الظريف والمهذَّب والمحتشم

١٥٢٢ واذا كان الاسم جمعًا فالنعت يبقى مفردًا نحو *جَسُور آدَملَر. رجال جسورون

١٥٢٣ واذا تقدم الاسمَ نعتٌ عددي فلا يُجمَع كقولك* ايكي آدَم. رجلان *اُوچ نَفَر. ثلاثة انفار

١٥٢٤ واذا وُجِد في الجملة نعت وصفي ونعت عددي فالعددي يُذكَر اولاً كقولك *بَش بيُوك صَندِق . خمسة صناديق كبار

١٥٢٥ واذا وُجِد ضمير اشارة ونعت فضمير الاشارة يُذكَر اولاً نحو *بُودُرت زور لُوطُوپ. هولاء المدافع الاربعة القوية

في النعت المركب

١٥٢٦ النعت يكون بسيطًا ومركبًا

١٥٢٧ فالبسيط هو كقولك *اُوزُون. طويل و*قِصَّه. قصير فيُقَال *اُوزُون اِيپ. حبل طويل

١٥٢٨ واما المركَّب فهو ما كان في العربية مضافًا لاسمٍ آخر نحو *طَوِيلُ اليَدِ. و* قَصِيرُ اللِسَان. واما في التركية فانواعهُ كثيرة

١٥٢٩ النوع الاول ان تُوضَع الاسم المضاف اليهِ في الصورة العربية اداة النسبة*لو. كقولك*اُوزُون اَللِو. طويل اليد* قِصَّه دِللِو. قصير اللسان

فيقال * اُوزُون اَلِيو خِيْرسِز. اللص الطويل اليد * قِصَه دِلِلوا دَم. الرجل القصير اللسان

١٥٤٠ والثاني ان يُوضع الاسم المضاف اليهِ في حالة المفعول لهُ كقولك *حَبْسَه مُسْتَحِق. مستحق الحبس * احْسَانَه نَايِل. نايل الاحسان

١٥٤١ والثالث ان يُوضع ايضاً الاسم المضاف اليهِ في حالة المفعول منهُ والمفعول فيهِ نحو *بَاشْدَن يَارَهلو. مجروح الراس *گُوگْسدَه عِلّتْلو. مريض الصدر

١٥٤٢ والرابع ان يتصل بالاسم المذكور ضمير الملك نحو * بَاشي بيوُك. كبير الراس * گُوزْي كُوْر. اعمى العينين

١٥٤٣ وفي هذا النوع تُستعمَل مع الاسم المذكور اسماء الفاعل والمفعول كنعوت وصفية نحو *دِلِي كَسِلْمِش. مقطوع اللسان *اِيْشِنِي بيترَن. خالص الشغل

١٥٤٤ ويجوز بعد النعت المركب وقبل الاسم المنعوت وضع اسم الفاعل من فعل * اُولْمَق. الصيرورة وهو * اُولَان. كائن ويُترجَم احياناً الذي فيقال *اُوزون اَلِلوا اُولاَن خيْرسِز طُوتْلُدِي. قدمسك اللص الطويل اليد

فيما اذا كان النعت والمنعوت الفاظاً عربية

١٥٤٥ اذا كان النعت والمنعوت الفاظاً عربية جاز فيهما مراعاة الاصول العربية افراداً وتثنيةً وجمعاً وتذكيراً وتانيثاً

فيقال * مِلَّهء قَوِيّه. و *رَجُلاَن قَوِيَّان. و* وزَرَاء عُظَام، جِهَاتِ سِت. عَنَاصِرِ اَربَعَه

١٥٤٦ هذا اذا تقدم الموصوف على الوصف كما رايتَ فان تاخر وجب ابقاء الوصف مفرداً مذكراً نحو *عَظِيمِ دَوَلت. دولة عظيمة

الباب الثالث

في الضمير

١٥٤٧ يجب دائمًا وجود المطابقة فيما بين الضمير والاسم المناب افرادًا وجمعًا متكلمًا ام مخاطبًا او غائبًا كقولك:

* بُولَدَاشْلَرِمِي آرَايُورُمْ اُنلَرَا يِلَهبَرَابَر كِدُوب آتَش تَعلِيمِنِي سَيرْ اَيتمَكْ ايچُوْن. عمال افتش على ارفاقي لكي اذهب معهم سوية لنتفرج على تعليم البارود

في الضمائر التي تكون دايمًا معرفة

١٥٤٨ الضمائر الشخصية والاشارية تكون دائمًا معرفة ولذلك متى وقعت مضافًا اليه او مفعولًا بهِ تلحقها العلامات كالاسماء المعرفة

فيقال * سَنِكْ آغَا . سيدك * آنِي وير * اعطيهِ * بَنِي كُورْدِي . راءني

١٥٤٩ لا يجوز مرافقة الفعل بالضمائر الشخصية المنفصلة الفاعلة الا لاجل التاءكيد نحو * سَن اُورُوج طوتَارمِيسِن . انصوم انت

* بَن اِيشْلَرِمِي بِتِرْدِم . انا خلصت اشغالي

١٥٥٠ واحيانًا يجوز ابدال الضمير الغائب مفردًا وجمعًا بنعوت عربية مثل * مَذْكُور * مَسطُور * مَارُّالذِّكْر * مُومَى اِلَيهِ * مُشَار اِلَيْه

فيقال * عثمان بَكْ ايلَه كُورُشَه مَدِم زِيرَا مَذْكُورُكْ ايشْلَرِي چُوقْدُر * ماقدرتُ اقابل عثمان بك لان اشغال المذكور كثيرة

١٥٥١ ويجوز ذكر الاسم مع النعوت المذكورة سوية كقولك . بُو كِتَاب لِسَانِ تُركِينِكْ صَرفُ ونَحوِينِي وَلِسَانِ مَذْكُورْدَه جَارِي اُولَان اُصُولِ عَرَبِيَّهْ يِي حَاوِي دِر * هذا الكتاب حاوي صرف ونحو اللسان التركي والاصول العربية الجارية في اللسان المذكور

١٥٥٢ واحياناً يجوز استتار الضمير حال كونه مفعولاً بهِ كقولك * بَدَنِم قَهْوَه يِي چوُق سَوَر لَكِن بَن هِيچ سَوْمَام * ابي يحب القهوة كثيراً لكن انا لم احبها كلياً

١٥٥٣ ويجوز ابدال الضمائر الشخصية تأدباً بكلمات احتشامية والحاقها بضمير الملك المخاطب والغائب

١٤٥٤ فيبُدَل الضمير المتكلم بكلمات. بَنْدَه كِز. داعيكم. قُولْلَرِي. عبدهم كقولك * بَنْدَه كِز بِيلْمَام. داعيكم لا اعلم * قُولْلَرِي وَقتِم يُوقدُر. عبدكم او عبدهم ليس عندي وقت

١٥٥٥ ويبُدَل المخاطب بكلمات * ذَاتِكِز. او * ذَاتْلَرِكِز. او * ذَاتِ عَالِيلَرِكِز. جنابكم. دَوْلَتْلَرِي. دولتكم او دولتهم كقولك * ذَاتِ عالِيلَرِكِز نه وَقت تَشرِيف اَيتَدِيكِز. اي وقت شرفتم جنابكم. دَوْلَتْلَرِي اَمْرَ اَيدَرايسَه. اذا امرتم دولتكم

١٥٥٦ ويبُدَل الغائب بكلمات. ذَاتِ عَالِيلَرِي. جنابهُ. دَوْلَتلَرِي دولتهُ كقولك * ذَاتِ عَالِيلَرِي يَارِين مَدْرَسَه يه تَشرِيف بيُورَه جق دِر. سعادتهُ بكرة يشرف الى المدرسة

في الضمائر الملكية

١٥٥٧ عندما يجب اتصال الضمائر الملكية بالاسماء تُوضع احياناً تأدباً فيما بينها اسماء او نعوت احتشامية كما يأتي

١٥٥٨ فيُوضَع في المتكلم مفرداً كان ام جمعاً هذه الكلمات * بَنْدَه كَانَه. عبودية * عَاجِزَانَه. تقصير * دُوستَانَه. صحبة كقولك * مَعْلُوم بَنْدَه كَانَم اُولْدِي. صار معلوم عبوديتي * شُقَّه ء عَاجِزَانَه مِز تَسيَار قِيلِنْدِي. قد تقدمت شقة تقصيرنا

١٥٥٩ ويُوضَع في المخاطب والغائب ٭ كَرِيمَانَه . مكرمة ٭ عَالِيمَانَه . حكمة ٭ عَالِي . او ٭ وَالاَ . سامي كقولك ٭ مَعْلُوم كَرِيمَانَه اَرِكِزَا وَالِدِي . صار معلوم مكرمتكم ٭ خَاطِرِ وَالاَ لَرِينِي سُوْاَل اَيْدَرِم . اسال خاطركم السامي .

١٥٦٠ والضمائر الملكية كما رايت تُوضع في اخر الاسم ان كان غير منعوت او كان نعتهُ متقدمًا عليهِ

١٥٦١ فان كان نعتهُ مذكورًا بعدهُ تُوضَع الضمائر الملكية بعد النعت كقولك ٭ پَدَرِ مَرْحُومُم . المرحوم ابي

١٥٦٢ واذا تعددت الاسماء متتابعةً لا يجوز تعداد الضمائر بل يكفي وضعها على الاسم الاخير فقط كقولك ٭ آل وَاَصْحَاب وَاِحْبَابِي . الهُ واصحابهُ واحبابهُ ٭ پَدَر وَمَادَرِي . ابوهُ وامهُ

١٥٦٣ واذا وقعت تلك الاسماء مفعولاً بها او مفعولاً لها الخ فالعلامة تلحق الاسم الاخير كقولك ٭ قَرِنْدَاش اِيلَه بَابَا وَاُوغْلُنِي گُوْرْدُم . رايتُ اخاهُ واباهُ وابنهُ

الباب الرابع

في الفعل

١٥٦٤ الفعل يطابق فاعلهُ متكلمًا ومخاطبًا وغائبًا اي ان كان الفاعل المتكلم يكون الفعل في الشخص المتكلم الخ

فيُقَال * سَنْ بيلِوْرسِن . انت تعلم * بِزرَجَا اَيتدِك . نحن رجونا * اُ واِستَدِي هو طلب * كاغَدْ اِصلَنْدِي . ابتلت الورقة

١٥٦٥ ويطابقهُ جمعًا وافرادًا في شخصي المتكلم والمخاطب فقط اي ان كان الفاعل المتكلم مفردًا كان الفعل في الشخص المتكلم المفرد وان كان الفاعل المتكلم مجموعًا كان الفعل في الشخص المتكلم المجموع لآخره

فيُقَال * سِزَاِيشِتدِيكِزْ مِي . هل سمعتم انتم * بِزاِيشِتدِك . نحن سمعنا

١٥٦٦ اما في الشخص الغائب لا يطابق الفعل فاعلهُ جمعًا اي انهُ ان كان الفاعل الغائب الظاهر مجموعًا لا يُجمَع الفعل بل يبقى مفردًا

فيُقَال * آنلَرْدَه گيتدِي . هم ايضًا ذهبوا * عَرَبَه لَرحَاضِراُولدِي . تحضرت العربيات

١٥٦٧ وان كان الفاعل الغائب المجموع مستترًا وجب جمع الفعل نحو: * اُوچ مكتُوب سِزَه گُونْدَردِم عَجَبَا يَتِشمَدِيلَرمِي . ارسلتُ لكم ثلاثة مكاتيب هل ياترى ما وصلت

١٥٦٨ وان تعدد الفاعل المفرد وجب جمع الفعل في الشخصين المتكلم والمخاطب فقط لا في الغائب هذا اذا كان الفاعل اسماء عامة

فيُقَال * قَرنِدَاشِم اِيلَه پَدَرِم وَبن اُوچُمز آوَه گيدَه جَكِز . اخي وابي وانا ثلاثتنا مزمعون ان نذهب للصيد * صُو اِيلَه آتش بِرِي بِرِينَه ضِدْ دِر . الماء

والنار هي مضادة بعضها بعضاً

١٥٦٩ فان كان الفاعل الغائب اسماء علم وجب جمع الفعل كقولك: *حَسَن افَنْدِي ايلَه احمد اغا ايكيسي حاجه گيتمشلر. ذهب حسن افندي واحمد اغا اثنانهما للحاج

١٥٧٠ وان وُجِد في الفاعل المتعدد مخاطب وغائب يُوضَع الفعل في الجمع المخاطب نحو*سن وقرنداشك وحسن افندي اوچكز اوده ايديكز. كنتم ثلاثتكم في البيت انت واخوك وحسن افندي

١٥٧١ وان وُجِد متكلم مع مخاطب او مع غائب او مع كليهما وجب وضع الفعل في الشخص المتكلم نحو*سنك ايله بن ومحمد بك اوچمز آته بينه جكز انت وانا ومحمد بك ثلاثتنا مزمعون ان نركب على الخيل

١٥٧٢ في التكلم لا يلزم في الاستفهام وفي جوابه اظهار الشخص الغائب من الفعل الكوني من الزمان الحاضر*در. كائن فيقال *مزاج عاليكز ايو مي. هل مزاج جنابكم طيب *ايوشكر. طيب بانظاركم

١٥٧٣ واما عند نقل الكلام يجب اظهارهُ نحو:

* حقي يوقدر ديوا دعا ايتدي . ادعى قائلاً ليس لهُ حق

١٥٧٤ وان تعددت نعوت الفاعل لا يلزم تكرار الفعل الكوني * در . مع كل منها بل يكفي وضعهُ بعد الاخير نحو * هربري علوم ومعارفك نجم زاهري وآداب حسنه نك بدر سافري در. كلٌّ منهم نجم زاهر العلوم والمعارف وبدرٌ سافر للاداب الحسنة

١٥٧٥ واذا تعددت المصادر العربية معطوفةً على بعضها ومبنية مع الافعال التركيبية * ايتمك. العمل * ايلمك . الصنع الخ لا يلزم تكرار الفعل التركيبي بل يكفي وضعهُ بعد المصدر الاخير

فيقال * اخذ وضبط ايتمك . الضبط والاخذ * ذكر وتحريرا ولنمق .

الذكر والتحرير اي الانذكار والتحرر * آموالي آخذوضبطا ايتدي . اخذ وضبط الاموال* شقه محبانه مز ترقيم وتحريرا ولندي . رقمت وتحررت شقتنا المحبة*خاطر سامياري بني سؤال وبدكر بمه لربني پوس ايدرم . اسأل خاطر سعادته وابوس يده الكريمة

١٥٧٦ واحيانًا يكون بعض المصادر مضافًا لبعضها كقولك :

* بو ماده يه تحصيل وقوف ايتدم . وقفت على هذه المادة

١٥٧٧ ويستعمل في التركية الشخص المخاطب الجمع عوضًا عن المفرد لذات مفرد تأدبًا نحو* افندم نيچون دعوتمي قبول ايتمديكز . سيدي لماذا ما قبلتم عزيمتي

١٥٧٨ واحيانًا يستعمل عوضًا عن الشخص المذكور شخص الغائب الجمع نحو

* افندم چوقدن خانه بنده لرينه تشريف بيورمديلر . سيدي منذ كثير ما شرفتم محل داعيكم* ساعت اوچ بيورسونلر . تفضلوا الساعة ثلاثة

١٥٧٩ وهذه القاعدة تطابق على الضمائر الشخصية والملكية ايضًا نحو :

* پدر كزنرده در . ابن هو ابوكم اي ابوك* انلره سويليه جكم . لي كلام معكم

١٥٨٠ وكل كلمة تقصد تاكيدها وجب وضعها قبل الفعل تمامًا كقولك في تاكيد الفاعل* پدرم . ابي* دون پدرم گلدي . البارح جاء ابي وفي تاكيد الظرف * دون . البارح * پدرم دون گلدي . ابي جاء البارح

١٥٨١ واما اعتياديًا يوضع الفاعل ابتداء ثم المفعول به ثم المفعول معهُ ثم الظرف المركب واخيرًا الفعل نحو* مقدونيه لو اسكندر صور نام شهري قره طرفندن حسابسز عسكر ايله محاصره ايلمش دير . اسكندر المقدوني حاصر مدينة صور من جهة البر بعسكر لاحساب لهُ

١٥٨٢ واحيانًا الظرف البسيط يوضع ابتداء * دون دگل اول اكي گون محمد بك سني ايستدي . ليس البارح بل اول البارح طلبك محمد بك

١٥٨٣ ومتى وقع في الجملة ضمير مبهم او حرف شرط وجب وضع الفعل في الزمان الشرطي نحو* هرنه سوْيلرْ ايسَهْم بكنمزسكز. مهما اتكلم لا يعجبكم *اكربوْني بكنور ايسهكز اليقوْيسلك . اذا كان يعجبكم ابقوه*نه زمان استر ايسه بيوْرسوْن . اي وقت يريد فليتفضل

١٥٨٤ واحيانًا يُستعمَل الشخص الغائب الشرطي من الفعل الكوني وهو* ايسَه . اذا كان بمعنى امّا الاسند راكية نحو* اسكندر ايسهاْ ول آثنادَه هند طرفنه كيتمشدي . اما اسكندر فبذاك الوقت كان ذهب الى الهند

في المفعول بهِ والمفعول لهُ

١٥٨٥ الفعل لا يخلو من مفعول بهِ ام مفعول لهُ ام منهُ ام فيهِ ام معهُ

١٥٨٦ اما المفعول بهِ فهو مخصوص بالافعال المتعدية فان كان نكرة يبقى مجردًا نحو* آلماس يوزك طاقمغه هركسك قدرتي يوقدر . لاقدرة لكل انسان على لبس خاتم الماس او خواتم الماس* بن جوْخه صانه لو ايكي سنه اوْلدي . صارلي سنتان ابيع جوخًا او اجواخًا

١٥٨٧ واحيانًا يُوضع لفظة * بر. واحد قبل الاسم النكرة للدلالة على الفردية نحو* برگمي گوْردم . رايتُ مركبًا واحدًا

١٥٨٨ ويمكن تنكير الاسم بجمعهِ والحاقهِ بعلامة المضاف اليهِ مع اضافة* بر. او *بري .احد. اليهِ نحو* گميلرك بريني . او * بريسني گوْردم . رأيتُ احد المراكب اي مركبًا

١٥٨٩ وان كان المفعول بهِ معرفة لحقتهُ علامة المفعول بهِ نحو* گله جك كانوْن اوّلده يلدزلري گونْدزين گوْررسكز . تنظرون النجوم في النهار في كانون الاول الاتي

١٥٩٠ واذا اتفق في الجملة مفعولان بهِ احدهما نكرة والثاني معرفة ومدلولها

الشخص ذاتهُ فالمعرفة بُوضَع اولاً نحو* پادِشاه حُسَيْن اَفَنْدِي يِي مُشِيْرا يَتْدِي . السلطان عمل حسين افندي مشيرًا

١٥٩١ واما المفعول لهُ والمفعول منهُ والمفعول فيهِ فهي مخصوصة با لافعال اللازمة

١٥٩٢ وتُوجَد افعال لازمة تطلب المفعول لهُ دون غيرهِ وهي كل فعل لازمٍ دلّ على عملٍ مبتدِءٍ من مكانٍ ذُكِراو لم يُذكَر ومنتهٍ في المكان المفعول لهُ نحو *اَوِ كِزِهِ گِيتْدِم . ذهبتُ الى بيتكم * پوسطه خانه يه بُوْيُولْدَن چاپوق يَتِشِيرسِن . تصل حالاً الى بيت البوستة من هذه الطريق

١٥٩٣ ويتبع القاعدة المذكورة افعال اخر لازمة وان يكن بعضها لا يدل على الحركة من محل الى محل اخر نحو:

اِلتِفَات اَيتْمَك	الالتفات	بَاقْمَق	النظر
اَوتُورْمَق	القعود	بِنْمَك	الركوب
اُورمَق	الضرب	بُيُورْمَق	الامر
اُوزَانْمَق	التطوُّل	جَوَاب وَيْرْمَك	الجواب
اصمَرْلَمَق	التوصيه	چاغِرْمَق	الاستدعا
طَارِيلْمَق	الغيض	سُوْيْلَمَك	الكلام
دُوقُنْمَق	اللمس	عِزَّت اَيتْمَك	الاكرام

١٥٩٤ وتُوجَد افعال اخر لازمة تطلب المفعول منهُ وهي كل فعل لازم دلّ على عملٍ مبتدِءٍ من المكان المفعول منهُ ومنتهٍ في مكان اخر ذُكِر ام لم يُذكَر نحو* اَوِ كِزْدَن گَلِيُورا يكَن پَدَرِ كِزْ اِيلَه يُولْدَه رَاسْت گَلْدِم . اذ كنتُ اتيًا من بيتكم تصادفتُ مع ابيك في الطريق* بن مَدْرَسَه دَن چِيقَه لِي بِرْسَنَه اُولْدِي . صار لي سنة خرجتُ من المدرسة

١٥٩٥ ويتبع القاعدة المذكورة الافعال المبنية للمجهول نحو :

*اَللهه حَمْدْ اُولسُونْ كه بُوْ اَدَمِلكْ اَلْرِنْدَن قُوْرتُلْدُم . الحمد لله قد نجوت من يد هذا الرجل * آغاجْلَرِرُوزكَاردَن دَورِلْدِي . لقد قُلِبَت الاشجار من الريح

١٥٩٦ وتُوجَدافعال لازمة تطلب المفعول فيهِ وهي كل فعل لازم دلّ على عمل جارٍ في المحل المفعول فيهِ نحو* شُوْ اُوطَه دَه يَاتَه جغم . مرادي انام في هذه الاوضة*سفُرَه دَه اِيْكِي سَاعَت قَالْدِيلَر . بقيوا على الطاولة ساعتين * بُوْقَهْوَه دَه بِرنَفَس تُتُوْن اِيجَه لِم . فلنشرب نفس دخان في هذه القهوة

١٥٩٧ واما الافعال التي تطلب المفعول معهُ فهي افعال المشاركة كقولك * بِرْقَاچ گُوْنْدَنْصكْرَه سزِكْلَه يَنَه گُوْرُشُورُز . نشاهدكم بعد كم يوم* بُوْ اَدَم اِيْلَه سُوْيْلَشمكْدَن چُوْق حَظْلَنِيْوْرِم . انحظُّ كثيرًا بمشاهدة هذا الرجل

في استعمال اسماء الفاعل والصيغ المصدرية

١٥٩٨ لا يمكن تركيب جملة من مصدر او اسم فاعل او صيغة مصدرية بدون الحاقها بزمان شخصي كقولك * بِرْمَكْتُوْب يَازْمَق اِستَرِم . اريد كتابة مكتوب * مَكْتُوْبِي يَازَان اَدَم گيتْدِي . ذهب الرجل الكاتب المكتوب

* قَلَمَه گِتمَزْدَن اَوّل يَانِمَه اُوغرَه . قبلما تذهب لديوان القلم مر لنحوي

*اِيشِكْزِي بِترْدِكْدَنْصكْرَه نَه اَيتْدِيكْز . بعدما خلصتم شغلكم ماذا عملتم

* اَلْدِيغم كِتَاب غائب اُولْدِي . ضاع الكتاب الذي اخذتهُ

* درسِنِي كَامِلاً اُوگْرَنِيْورچُوْجُق خُوْجَه اِيْلَه بَابَا وَانَاسِنِكْ حُسْنِ اِلْتِفَاتِنَه شَايَان اُولُوْر . الولد الذي يحفظ درسهُ بالكمال يستحق حسن التفات معلمهِ وابيهِ وامهِ

* يَهُوْد بِلَرِكْ طُوْغمُش پَادِشَاهِي قَنْدَه دِر . اين هو المولود ملك اليهود

*دَيَه جكم سوزي بيلور ميسكز. اتعلمون الكلمة التي اريد ان اقولها
*اِسطَنبولَه گيتملي اولان ادملر ايچون مخصوص بِرگمي گلور. ياتي مركب
مخصوص للرجال الذين يلزم أن يذهبوا لاسطنبول
*اول تجارك بازيجي سي استعفاسيني ويردي. قد استعفى كاتب ذلك التاجر
*كازتهلري دقتله اوقويوب اسپانيا مملكتينك احوالني بزه افاده بيورك
اقرأوا الكازتات بدقة واكرموا بالافادة لنا عن احوال مملكة اسبانيا
* بويله حوادث اوقومقدن جانم صيقيلور. تضيق روحي من قراءة
حوادث كهذه
* پدرمه ساعي ايله تحريرات گوندرمك استر ايكن خبر آلديم كه
گنديسي يانمه گلمكده در. اذ كنت اريد ارسال كتابات لوالدي مع ساعي
اخذت خبرًا بانهُ اتٍ اليَّ
* سوريهده سياحت ايدرك آثار قديمهلريني كشف وتواريخ
عتيقهلرينه وقوف ايندم. حين سياحتي في سورية اكتشفت على اثارها القديمة
ووقفت على تواريخها العتيقة

١٥٩٩ ويقع المصدر واسماء الفاعل المطلق والماضي والمستقبل المنصرفون
واسم المرة مفعولاً بهِ ومفعولاً لهُ الخ ان سبقها اسمٌ كان مفعولاً لهُ ومفعولاً بهِ منها
او لم يسبقها

١٦٠٠ غير ان اسماء الفاعل الماضي والمستقبل المنصرفين واسم المرة يجب
الحاقها بالضمير الملكي كما في الامثلة الاتية :

فُيقال *كويه گيتمكي قوردم. قصدتُ الذهاب الى القرية
* بورجمي اودهمكه چوق چالشيورم. اني مجتهدٌ كثيرًا بايفاء ديني
قپويي آچاني گورمدم. ما رائتُ فاتح الباب اي من فتح الباب
*چاغراني ايشتديكزمي. اسمعتم الصارخ اي من صرخ

* وَالِي بَاشَانِكْ بيرُوتَه گلْدِيكِنِي اِيشِتْمَدِم . ماسمعت بمجي الوالي الى بيروت
* سوُيْلَدِيكِكِزْدَن چوُق بَگَنْدِيلَر . لقد اعجبهم جدًّا ما تكلم بهِ
* اِسْتَيه جَكِم شَيِْي وَيرِر مِيسِكِز . اتعطون الشي الذي مزمع ان اطلبهُ
* رَجَا اَيْدَه جَكِكِزِي قبوُل اَيْدَرِز . نقبل ما ترجونهُ
* بوُنِي بِيلْمَه م اِيجَاب اَيْدَر . عملي بذلك واجبٌ

١٦٠١ والاسماء المذكورة تجري مجرى الاسم بوقوعها مضافًا اليهِ ومضافًا ومفعولاً لهُ الخ كقولك:

* مَكْتُوبُكْ گَتِيرْدَيِي جَوَاب اِسْتَمَدِي . جالب المكتوب ماطلب جوابًا
* اَوِمِزْكْ نَرَه دَه اُولْدُيغُنِي بِيلوُرْمِيسِن . انعلم اين موجود بيتي
* بوُ عَالِمِكْ سوُيْلَيَه جَكِنَه دِقَت اَيْلَه . انتبه لما يتكلم بهِ هذا العالم
* طوُپ اَتِلْمَه سِنِكْ وَقْتِي اُولْمَدِي . ما صار وقت انطلاق المدفع اي ضرب المدفع
* رُخْصَت وَيرِلَه جَكِنَه بِر آي وَار . بوجد شهر لا نعطا الرخصة اي لا عطا الرخصة

١٦٠٢ واما اسما الصانع والنوع فلا ياخذان مفعولاً بهِ بل يُعتبَران كاسم جامد وتجري عليهما احوال الاسم

١٦٠٣ غير انهُ احيانًا يُستعمَل اسم الصانع كنعت وصفي نحو * بَسْلِيجِي قَارِي . الامرأة المربية * بِرْتيجِي جَانوَرلَر . الوحوش الكاسرة

١٦٠٤ وفي الكتابة ليس بمقبول تعداد الازمنة المخصية في الجملة بل عوضًا عنها يُستعمَل المصدر او احد اسماء الفاعل او احدى الصيغ حسب الاقتضا والزمان الشخصي يكون في ختام الجملة فقط كقولك:

* حَسَن نَام كِمَسنَه نِكْ يوُسُف وَسَلِيم نَام اِيكِي اُوغْلِي وَار اِيدِي بِرگوُن صَيْدَا يَتْمَكْ قَصْدِيلَه هَر بِرِي بِر جَانِبِه عَزِيمَتْلَا يَدِوب بعدو قت يوُسُف عوُدَت

اَيْدِوب سَلِيم مَفْقُود اُولُوب وَاَصلاَ بِرسَمْتْدَن بِر خَبَري ظُهُوْر اَيْتَمامَكْلَه يَدَرلري نَا اُمِيْد اُولْدي

. ان انسانًا اسمهُ حسن كان لهُ ولدان اسم الواحد يوسف والاخر سليم ففي ذات يوم ذهب كلٌ منهما الجهة قاصدًا الصيد فعاد يوسف وفُقِدَ حسن واذ لم ياتِ عنهُ خبر من جهةٍ كليًا اضحى ابوها مايوسًا

١٦.٥ وفي الجمل الطويلة يُجعل الفعل التركيبي عاملاً لقسمين احترازًا من التكرار الممل نحو:

* بِركِيمسَنَه بادِيَه كَشْتُ وسِيَاحتْ اَيْدَه رَك بِرمَوْضِعِه وُرُوْد وَاَنْدَه بِر مِقْدَار قُعُوْد اَيْدِوب اُويقُوْيَه كِلْدِي. ان انسانًا ما اذ كان يسوح في البرية وصل لموضع فقعد فيهِ ونعس

١٦.٦ واما فاعل الصيغ فكما رُوِي في الامثال السابقة لايجوز استتارهُ بل يجب ذكره دايمًا اذ ليس في الصيغ المذكورة ضمير يدل على فاعلها كالازمنة الشخصية فيُقَال اذن:

*اَدَم كِتَابِي اُوقُويُوب يرَنْدَه قُوْدُي . قراء الرجل الكتاب ووضعهُ في محلهِ *بَن شُوْاُوغْلاَنِي كُوْرَه رَك قَرِنْدَاشِم خَاطِرِمَه كلدِي . اذ رائيتُ هذا الصبي جاءَ بخاطري اخي اي تذكرتُ اخي

١٦.٧ واحيانًا المصادر واسماء الفاعل العربية تاخذ مفعولاً بهِ نحو:

*فَنّ جِغْرَافِيَه يِي تَحْصِيْل اِيْجُوْن بِرسَنه صَرْف اَيْتْدِي . قد صرف سنةً لاجل تحصيل فن الجغرافية

* بُوْرجُمِي مُبِيْن بِرسَنَد اَلِنَه تَسلِيم اَيْتدِم . سلمتُ بيده سندًا مبينًا لدينى خَاطِرِشَرِيفْلَرِيْنِيك اِستِفْسَارِينى حَاوِيْ اُولاَن شُقَّه مِيز تَسطِير قِلِنْدِي . تسطرت شقتنا الحاوية استفسار خاطره الشريف

الباب الخامس

في ظروف الزمان والمكان والحال والتمييز

١٦٠٨ ان ظروف الزمان والمكان والكلمات الدالة على الحال وكلمات التمييز تتقدم دايمًا في التركية على الفعل والنعت كقولك * آندن اُتُورِي سُوْيلَدِم. تكلمتُ بخصوص ذلك

* بُوْيَازِو چُوْق گُوْزَلْدِر. هذه الكتابة هي جميلة جدًّا

*بُورَادَن گِت . اذهب من هنا*يَارِين بَانِمه گَل . تعال اليَّ غدا

*خُوْش گَلدِيكِزْ. اتيتم بالسرور اي اهلاً بمجيئكم

* صَفَا گَلدِيكِز . اتيتم بالصفا اي اهلاً باتيانكم

* خُوْش بُوْلدُق . وجدنا السرور اي بحضرتكم * صَفَا بُوْلدُق . وجدنا الهنا اي بجنابكم

* بَدَرَانَه سِزَه نصيحت آيدَبُوْرُم . انصحكم ابويًّا اي كاب

* آدَمجَه آكَا مُعَامَلَت آيتدِك . لقد عاملناهُ انسانيًّا اي بالانسانية او كانسان

* آردِمجَه بُوْرُيِيك . امشوا خلفي* اُوكُمُزْجَه گِدِيُوْر. هو ذاهب امامنا

* صِفجَه تُخُملَرِي اكدِي . لقد زرع البذور عبيةً

*سِيرَكجَه آغاجلَرِي دِيك . اغرس الاشجار دليلةً

*حقَّانِيَّجَه دَعوَايِي گُوْردُيلَر. لقد سمعوا الدعوى بالحقانية

فرَنسِزْجَه سُوْيلَرمِيسِكِز. اتتكلمون بالفرنساوي

الباب السادس

في احرف الجر

١٦٠٩ ان احرف الجر تلحق الاسم والضمير والنعت والظرف ايضًا بوضعها في اخر كل منها كقولك:

* آلَلَهَه دَعَا آيلَيكْ . صلوا لله
* بَدَرمِ اِيچُوْن يمِينْ اَيْدَرمِ . احلف بابي او بحق ابي
بَنِم عَلَيْهِمَه تُهْمَت آتْدِي . قدرمى التهمة عليّ
* عَلَيهمكْزِه سُوْزسُوْيلَديلَر . قد تكلموا ضدكم
* بيُوْك وَاخِتيَارلَرَه اكْرَام اُولْمَلِي . لازمٌ هو الاكرام للكبار والشيوخ
* كُوْچُك وَفَقيرلَرَه مُحَبَّت اُولْمَلِي . المحبة لازمة للصغار والفقرة
* طَاولَه اُوسْتُنَه اَلِكِي قُوْمَه . لاتضع يدك على الطاولة

١٦١٠ اذا وقعت في الجملة اسماء متعددة لايجب تعداد حرف الجر بل يكفي وضعهُ في اخر الاسم الاخير فقط كقولك:

* اَو وَدُكَّان وَبَاغچِه سِنَه بُوْز بِيكْ غرُوش وَيرْدِم دَه رَاضِي اُولْمَدِي . دفعتُ في بيتهِ ودكانهِ وجنينتهِ مائة الف غرش فما رضي
* وَالِدِ وَوَالِدَه سِنِكْ خَاطِرِي اِيچُوْن عَفُو اَيتْدِم . عفوتُ عنهُ لاجل خاطر والده ووالدتهِ

الباب السابع

في حروف العطف

١٦١١ توضع حروف العطف جميعها قبل الكلمة او الجملة المعطوفتين ما خلا حرفين وهما * دَه. ايضًا * دَخِي. كذلك

١٦١٢ فالحرفان المذكوران يوضعان بعد الكلمة الاكثر اهمية في الجملة كقولك في وجود الاهمية في كلمة * استانبول. في قولك:

* اِستانبولدَن دَخِي عسكر گلدي. قد اتى عسكر من استانبول ايضًا وفي وجودها في كلمة عسكر في قولك:

* اِستانبولدَن عسكردَخي گلدي. اتى عسكر ايضًا من استانبول

١٦١٣ وغالبًا يوضع الحرفان المذكوران بعد الازمنة الشرطية نحو * گلسه دَخي. وان كان ياء تي * گلمش ايسَه دَه. وان جاء * گلسه ايدي دَخي. وان كان يأتي

١٦١٤ واما الحرف * و. فانهُ في الاقوال العالية عند ما يعطف اسمٌ على اسمٍ او نعتٌ على نعت يلفظ معا قبلهُ ساكنا نحو * ربِ تعالى دَولَتِ علِيهِ اَبَدِيتُ الدَّوامَه نَصرَو تأييدِ بيورسُون. فايمن الرب تعالى بالنصر والتأييد للدولة العلية الابدية الدوام

* عادِلُ وغيورُ اولانَ سورِيَهِ ولايتِ جليلَه سينِك وَالِيسى دَولَتلُو اَفَندِمِز صُبحِي باشا حضرتلرِينِك ايام مباركَه لرنده علوم ومعارف وَلايت مذكورَه دَه غايَت نمادار بولندي. لقد اضحت العلوم والمعارف نامية في الولاية في ايام العادل الغيور المباركة افندينا ذي الدولة حضرة صبحي باشا والي ولاية سورية الجليلة

١٦١٥ وعند ما تعطف الواو المذكورة جملةً فتلفظ منفردةً متحركة بفتحة خفيفة نحو * بِرسَنه قالمَدَه وَايكي سنه گمرُكده خدمت اَيتدِم. خدمت سنةً في

ديوان القلم وسنتين في الجمرك

١٦١٦ واما الحروف ٭ اگر. اذا ٭ گرك. او ٭ هَا. لو ٭ اسىر. او ٭ گرچه. اگرچه. ولو فتطلب دايمًا الازمنة الشرطية نحو ٭ اگر گلور ايسه يكا خبرويرر. ان كان يجي اخبرني ٭ گرك گلسه گرك گلمسنه. ان جاء او لم يجي ٭ اگرچه گلميش ايسه. وان كان جاء

١٦١٧ والحروف ٭ مگر او ٭ مگر كه. الا ان ٭ شايدكه. ربما ان. على فرض ان ٭ تاكه. حتى ان ٭ مادامكه بما ان. من كون. فجميعها تطلب الحاضر الايجابي كما ياتي:

٭ مگر گوزل اوله. الا انهُ يكون جميلاً ٭ شايدكه منهزم اوله لر. ربما انهم يكونون منهزمين

١٦١٨ والحرف ٭ تا. حتى يوضع احيانًا قبل الصيغة المشتركة وحينئذٍ تليها لفظة ٭ يه دك. او ٭ يه دگين. او ٭ يه قدر. حال كونها غير منفية فان كانت منفية لم تلحقها الالفاظ المذكورة والمعنى واحد في كلا الحالين نحو:

٭ تا بن گلنجه يه دك گتميكز. او ٭ تا بن گلمنجه گتميكز. لا تذهبوا حتى اني او لا تذهبوا ما لم اتِ

١٦١٩ واما بقية الاحرف فانها تطلب باقي ازمنة الفعل على حدٍّ سوى والحرف ٭ كه. ان. يستعمل قليلاً في التركية الفصيحة بهذا المعنى و يعطف اعضاء الجملة بعضها على بعض نحو ٭ معلوم اوله كه. فليكن معلومًا ان

١٦٢٠ ويكون احيانًا في وسط الجملة بمعنى لان نحو:

٭ صبر ليوا اوله لم كه صبرك نتيجه سي راحتدر. فلنكن صبورين لان نتيجة الصبر الفرج

١٦٢١ و يكون احيانًا للتعظيم بمعنى الذي نحو:

حمد وثنا اول ربي بي بدايته كه تعبير لسان وفصاحت انسان صفات سامية لرينى بيان آيتمكه قادر دگلدر. الحمد والثنا لذلك الرب العديم البداية

الذي لا قدرة لفصاحة الانسان ولا لتعبير اللسان على بيان صفاتهِ السامية

١٦٢٢ واحيانا يُستعمَل قبل الجمل المنقولة عن قول اخر نحو * دَيدِي كِه يَارِينْ گَلِورِم . قال غدا اجي * صوزدُي كِه بونَه دِر . سأل ما هذا

١٦٢٣ غيرانهٔ يُوجَد طريقة اخرى لذكر الجمل المنقولة عن قول اخر اجمل وافصح من الطريقة السابقة وهي ان تُذكَر اولاً الجملة المنقولة بالفاظها ثم كلمة * دَيِو . اصلها * دَيِوب . قال . ثم يُذكَر الفعل المقصود موضوعاً في زمان شخصي فاعلهٔ ضمير الشخص المنقولة عنهُ الجملة نحو * يَارِينْ گَلِورِم دَيِو وَعداً يتدِي . اوعد قائلاً بكرةً اجي * بونَه دِر دَيِو سؤال اَيتدِي . سأل قائلاً ماهذا * كَيفكِز اَيوِمي دَيِو اَكَا سؤال اَيتدِك . سألناهُ كيف كيفكم اي كيف كيفهٔ

١٦٢٤ ويجوز استعمال فعل * دَيمك . القول في الازمنة الشخصية بعد ذكر العبارة بالفاظها الاصلية والفاعل يكون ضمير الشخص المنقولة عنهُ الجملة نحو * يَارِينْ گَلِورِم دَيدِي . قال اجي بكرة اي انهُ يجي بكرة * گُورمَدِم دَيوُر . يقول ما رايت اي انهُ ما راى

الباب الثامن

في حروف الندا والتعجب

١٦٢٥ ان حروف الندا والتعجب توضع في ابتدا الجملة نحو:
* آي ابراهيم نيچون بكا دكلمبورسن. يا ابراهيم لماذا لم تصغَ اليَّ
يازق قرنداشي اولدي. مات اخوهُ ياحيف
* آفريم اوغلم دائما ايشكه مقيد اول. عفاك ياولدي كن دائمًا معتنيًا
في شغلك

١٦٢٦ وتحل محل حرف الندا بعض جمل دعائية اومدحية ماخوذة عن اصلها في العربية كقولك * محمود باشا ادام الله اجلاله حضرتلري. حضرة محمود باشا ادام الله اجلاله *سلطان غازي محمود خان طاب ثراه جناب ملوكانه لري. جناب السلطان الغازي الملوكاني محمود خان طاب ثراهُ
*سلطان غازي عبد العزيز خان مدَّ الله ظلال رافته على مفارق الانام ما تكررت الشهور وتجددت الاعوام حضرت همايونيلري. حضرة السلطان الغازي الهمايونية عبد العزيز خان مدَّ الله ظلال رافته على مفارق الانام ما تكررت الشهور وتجددت الاعوام

الخاتمة

في الاعراب

١٦٢٧ الاعراب هو البحث عن الكلمات المركبة منها الجملة كل كلمة لوحدها وعن بيان اصلها والقسم الذي تختص بهِ من اقسام الكلام الثمانية وهي الاسم والنعت والضمير والفعل والظرف وحرف الجر وحرف العطف وحروف النداء والتعجب كما ترى في اعراب الامثلة الآتي ذكرها المنقولة عن مقدمة الخريطة الملقبة بخريطة السلطان سليم خان الثالث طاب ثراهُ تأليف واصف افندي

المثل الاول

دَرُودُ وتَحِيّتِ وَسِپَاسِ بِيمِنَّتا اُولُ خُدَاَ وَنْدِ بِي عِلَّتَه سزَادِرکِه

ترجمتهُ

الحمد والتحية والشكر العديم الامتنان لايقة لذلك الرب العديم العلة لان

اعرابهُ

*دَرُود الحمد. اسم مفرد فارسي الاصل واقع مبتدا ومضموم الآخر حيث نُقلت لهُ حركة واو العطف الكائنة بعدهُ وهذه القاعدة تعتبر في الانشاءات فقط عندما يُعطف اسمٌ على اسمٍ او نعتٌ على نعتٍ ويكون المعطوف مجانسًا او مفسرًا للمعطوف عليهِ

*و. حرف عطف يربط الكلمة التي بعدهُ وهي *تَحِيّت. مع الكلمة التي قبلهُ وهي * دَرُود. وهو ساكن حيث نُقلت حركتهُ للاسم المعطوف عليهِ الكائن قبلهُ

*تحيّت اسم عربي الاصل مفرد مونث واقع مبتدا كالاسم المعطوف عليهِ المذكور قبلهُ وهو دَرُود

*و. حرف عطف يعطف * سِپَاس. على * تَحِيَّت

* سِپَاس. الشكر. اسم مفرد فارسي الاصل واقع مبتدأ كالاسم المعطوف عليه الكاين قبله ومكسور الاخر على القاعدة الفارسية لوجود نعته بعده وهو * بِيمِنَّت

* بِيمِنَّت. العديم الامتنان. نعت سلبي مركب من اداة السلب الفارسية * بِي ومن * مِنَّت. اسم عربي مونث والنعت المذكور راجع الى * سِپَاس. وموضوع بعده تطبيقًا للاصول الفارسية

* أُول. ذلك. نعت اشاري مفرد راجع الى * خُدَاوَنْد. ومذكور قبله تطبيقًا للاصول التركية

* خُدَاوَنْد. الرب. اسم مفرد فارسي الاصل واقع مفعولاً له وعلامة المفعول له لاحقة النعت السلبي المركب * بِي عِلَّت. الموضوع بعده تطبيقًا للاصول الفارسية ومكسور الاخر على القاعدة الفارسية لوجود نعته بعده

* بِي عِلَّت. العديم العلة. نعت سلبي مركب من * بِي. اداة فارسية ومن * عِلَّت اسم عربي مونث

* ه. حرف جر وعلامة المفعول له

* سزَا. لايقة. نعت فارسي واقع خبرًا للاسماء الثلاثة وهي * دَرُودُ وتَحِيَّت وَسِپَاس. الواقعة مبتدأ

* در. فعل من الفعل الكوني الناقص الذي لا مصدر له وزمانه هو الحاضر الحالي وشخصه الغائب وهو راجع الى الاسماء الثلاثة الواقعة مبتدأ وفايدته نسبة الخبر * سزَا. الى المبتدا * دَرُودُ وتَحِيَّت وَسِپَاس

* كه. حرف عطف يربط الجملة السابقة المذكورة قبله مع الجملة اللاحقة الاتي ذكرها

المثل الثاني

وُجُودِ آنهَارُ وبِحَار يَكْ قَطرَه قُدرَتِي

ترجمته

وجود الانهار والابحار قطرة واحدة من قدرته

اعرابه

*وُجُود. اسم مصدر عربي مفرد مذكر واقع مضافًا الى *آنهَار. ومكسور حسب القاعدة الفارسية

*آنهَارُ. اسم عربي مجموع واقع مضافًا اليهِ على حسب القاعدة الفارسية ومضموم الاخر بدلاً عن حركة واو العطف الكاينة بعده

*و حرف عطف يعطف *بِحَار. على *آنهَار. وهو ساكن حيث نُقلت حركتهُ لما قبلهُ

*بِحَار. اسم عربي مجموع واقع مضافًا اليهِ لانهُ معطوف على *آنهَار. وجملة *وُجُودِ آنهَارُ وبِحَار. واقعة مبتدا

* يَكْ . واحدة . نعت فارسي عددي راجع الى *قَطرَه

* قَطْرَه . اسم عربي مونث واقع مضافًا الى * قُدْرَتِي . وهو مكسور على القاعدة الفارسية

* قُدْرَت اسم مصدر عربي مونث واقع مضافًا اليهِ على حسب الاصول الفارسية

* ي . ضمير ملكي متصل للشخص الغائب المفرد راجع الى *خُدَاوَنْد. وجملة * يَكْقَطْرَه قُدْرَتِي . واقعة خبرًا الى جملة * وجُوْدِ آنهارُ وبِحَار. الواقعة مبتدا ورابط الخبر الى المبتدا هو الصيغة

الصيغة الوصلية*ا وُلُونب. من فعل*اُ ولمَق. الصيرورة الكائنة في اخر المثل الثالث الاتي ذكرهُ

المثل الثالث

وَعَالَمِ مِلْكُ ومَلَكُوتْ آفَرِيدَه دَسْتِ مَشِيَّتِي اُولُونب

ترجمتهُ

وعالم الملك والملكوت هو خليقة يد مشيتهِ

اعرابهُ

*و. حرف عطف يعطف هذه الجملة على الجملة السابقة

عَالَمِ. اسم عربي مذكر مفرد واقع مضافًا الى مِلْك. ومكسور الاخر على حسب الاصول الفارسية

*مِلْكُ. اسم عربي مذكر مفرد واقع مضافًا اليهِ حسب الاصول الفارسية ومضموم الاخر لوقوع واو العطف بعدهُ

* وْ. حرف عطف يعطف *مَلَكُوت. على* مِلْك. وهو ساكن لانتقال حركتهِ لماقبلهُ

*مَلَكُوت. اسم عربي واقع مضافًا اليهِ لانهُ معطوف على * مِلْك. وجملة * عَالَمِ مِلْكُ وَمَلَكُوت. واقعة مبتدا وخبرها * آفَرِيدَه دَسْتِ مَشِيَّتِي. الاتي ذكرهُ بعدها

* آفَرِيدَه. خليقة او مخلوق. اسم مفعول فارسي مفرد واقع مضافًا ومكسور الاخر على حسب الاصول الفارسية

*دَسْتِ. يد اسم فارسي واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا الى*مَشِيَّتِي. ومكسور الاخر حسب الاصول الفارسية

* مَشِيَّت. اسم عربي مونث واقع مضافًا اليهِ على حسب الاصول الفارسية

* ي. ضمير ملك متصل. المشخص الغائب المفرد راجع ايضًا الى

* خداوند . وجملة * آفريده دست مشيّتِ . واقعة خبرًا الى الجملة الواقعة مبتدا المذكورة قبلاً

* اُولُوبْ . يصيراي هو فعل في الصيغة الوصلية مصدرهُ * اُولْمَق . الصيرورة راجع الى * عَالم مِلْكُ ومَلَكُوت . ويدل على نسبة الخبر الى المبتدا ويُوصِل هذا المثل مع المثل الرابع الآتي ذكرهُ

المثل الرابع

جِبَال رَاسِيَاتِي مَعْمُورَه ء اَرضَه اُوتَاد (اَيْدِوب)

ترجمته

وجعل الجبال الراسيات اوتادًا للارض المعمورة

اعرابهُ

* جِبَال . اسم عربي مجموع واقع مفعولاً بهِ من فعل محذوف تقديرهُ * اَيْدِوب . جعل. وحُذِف هنا لوجوده في المثل الخامس الآتي ذكرهُ وعلامة المفعولية لاحقة النعت * رَاسِيَات . الآتي بعد المنعوت ومكسور الآخر على حسب الاصول الفارسية

* رَاسِيَات . نعت عربي مونث راجع الى * جِبَال . ومفردهُ * رَاسِيَة

* ي . علامة المفعول بهِ للاسماء المعرفة

* معمُورَه . اسم مفعول عربي مونث مفرد راجع الى ارض ومكسور على حسب الاصول الفارسية

* اَرض . اسم عربي مونث واقع مفعولاً لهُ من الفعل المحذوف تقديرهُ * ايْدوب . جعل

* ه . حرف جر وعلامة المفعول له

* اُوتَاد . اسم عربي مجموع مفردهُ وتد واقع مفعولاً بهِ ثاني من الفعل المحذوف

أَبْدِوبِ المصارالیو قبلاً ولم یاخذ الیاء علامة المفعولیة لانه نکرة

المثل الخامس

* وَجَدَاوِلِ عَذْبُ الطُّعُوْمِي مَدَارِ انتِعَاشِ عِبَادِ ضَعِیفِ الاَیَاد اَبْدِوب

ترجمة

وجعل الجداول العذبة الطعوم مدار انتعاش للعباد الضعيفة الاياد

اعرابه

* و. حرف عطف يعطف هذا المثل على ما قبله
* جَدَاوِلِ، اسم عربي مجموع مفرده جدول واقع مفعولاً به من فعل * اَبْدِوب وعلامة المفعولية لاحقة النعت المركب * عَذْبُ الطُّعُوْمِي ومكسور الاخر حسب القاعدة الفارسية
* عَذْبُ، نعت عربي واقع مضافاً الى الطعوم فصار نعتاً مركباً راجعاً الى * جَدَاوِلِ. ومضموم الاخر لوجود ال التعريف على المضاف اليه * الطُّعُوْمِي. حسب الاصول العربية
* الطُّعُوْم، اسم عربي مجموع معرّف بال مفرده طعم واقع مضافاً اليه ونعتاً مركباً مع * عَذْب،
* ي. علامة المفعول به وتلحق الاسماء المعرفة
* مَدَار. اسم عربي مفرد واقع مضافاً الى * اِنتِعَاش. ومكسور الاخر على القاعدة الفارسية
* اِنتِعَاش. اسم مصدر عربي واقع مضافاً اليه ثم مضافاً الى * عِبَاد، ومكسور الاخر على حسب القاعدة الفارسية
* عِبَاد. اسم عربي مجموع مفرده عبد ومكسور الاخر بالاضافة ولنعته الموضوع

بعدهُ على القاعدة الفارسية

☆ ضَعِيف . نعت عربي واقع مضافًا الى ☆الاَيَاد . ولذلك هو نعت مركب راجع الى ☆ عِبَاد . ومضموم الاخر لوجود ا ل التعريف على المضاف اليهِ ☆ الاَيَاد . على حسب الاصول العربية

☆ الاَيَاد . اسم عربي مجموع مفردهُ يد واقع مضافًا اليهِ وهو مع ☆ ضَعِيف نعت تركيبي وجملة ☆ مَدَارِ انتِعَاشِ عِبَادِ ضَعِيفُ الاَيَاد . في محل المفعول بهِ الثاني من الفعل ☆اَ يَدِرُوب . ولم تلحقها العلامة اي الياء لكونها نكرة

☆اَ يَدِرُوب . جعل . فعل في الصيغة الوصلية مصدرهُ ☆ اَ يِتْمَك . قُلِبَت فيهِ التاء دالاً لتحركها وفاعلهُ مستتر تقديرهُ هو ويرجع الى ☆جُدَا وَنْد وزمانهُ ماضٍ تبعًا للفعل الشخصي الاتي بعدهُ وهو ☆ اِستِئْنَا اَيلَدِي الكائن في المثل الثامن

المثل السادس

☆افرَادِ انسَانِيّهِ يه مَا لابدُّ اُو لاَن تَعْمِيرِ مُدُنُ وبلُدَان وَتَنظِيمِ مَاوىُ وَمَكَانَه اِهتِدَا

ترجمتهُ

واعطى للافراد الانسانية الاهتدا الذي لا بدّ منهُ لتعمير المدن والبلدان وتنظيم الماوى والمكان

اعرابهُ

☆اَ فرَادِ . اسم عربي مجموع مفردهُ فرد واقع مفعولاً لهُ من فعل ☆ اِعطَا اَ يلَيوب . الكائن في المثل السابع وعلامة المفعول لهُ لاحقة النعت

الواقع بعدهُ وهو مكسور الاخر تبعاً للقاعدة الفارسية

* انسَانِيه. نعت عربي مونث راجع الى* اَفرَاد

* بِه. حرف جر وعلامة المفعول لهُ تلحق الاسماء المنتهية بحرف علة

*مَا لاَ بُدَّ. جملة عربية واقعة نعت الى * تَعمِير

*اُولاَن. اسم فاعل من فعل *اُولمَق. الصيرورة يدل على نسبة النعت *مَا لاَ بُدَّ. الى المنعوت * تَعمِيرْ. وتعبيرهُ الذي

*تَعمِيرْ. اسم مصدر عربي واقع مضافاً ومكسور الاخر حسب الاصول الفارسية

* مُدُنُ. اسم عربي مجموع مفردهُ مدينة واقع مضافاً اليهِ وهو مضموم الاخر لانتقال حركة واو العطف اليهِ

* وْ. حرف عطف يعطف * بلدَان. على *مُدُن. وهو ساكن لانتقال حركتهِ لما قبلهُ

* بُلْدَان. اسم عربي مجموع مفردهُ بلدة واقع مضافا اليهِ لانهُ معطوف على *مُدُن

* و. حرف عطف يعطف *تَنْظِيم. على * تَعمِير

*تَنْظِيم. اسم مصدر عربي معطوف على * تَعمِيرْ. وواقع مضافاً وهو مكسور الاخر على حسب الاصول الفارسية

* مَاوَىُ. اسم مكان عربي واقع مضافاً اليهِ وهو مضموم الاخر لانتقال حركة واو العطف اليهِ

* و. حرف عطف يعطف * مكَان. على * مَاوَىُ. وهو ساكن لانتقال حركتهُ لماقبلهُ

* مَكَانَه. اسم مكان عربي واقع مضافاً اليهِ لانهُ معطوف على *مَاوَي. والهاء علامة المفعول لهُ لان جملة * تَعمِيرِمُدُنُ وْبُلْدَان وَتَنظِيم مَاوَىُ وْمَكَانَه. واقعة مفعولاً لهُ ثاني من فعل * اِعطَا اَيلَيوب. والعلامة لاحقة الاسم الاخير * مكان. وسارية الى ما قبلهُ ايضاً

*اِفنِدا . اسم مصدر عربي واقع مفعولاً بهِ من فعل *اِعطا اِيلَيوب . ولم ياخذ العلامة لكونهِ نكرة

المثل السابع

وَتَحْرِيكِ آسِيابِهِ تَجْرِبَه وَاِخْتِيار وَاِدارَهِ پرْكارِ اَفكار اِيلَه عَجائبِ مَخْلُوقاتِ وَغَرائبِ مَصْنُوعاتِي فهمْ واِدراكه مَلَكه وَقابِلِيت اُولُوب

ترجمتهُ

واعطاهم ملكةً وقابليةً لفهم وادراك عجائب المخلوقات وغرائب المصنوعات بتحريك رحا التجربة والافتكار وادارة بيكار الافكار

اعرابهُ

* وَ . حرف عطف يعطف هذا المثل على المثل السادس السابق
* تحريك . اسم مصدر عربي واقع مضافًا الى* آسِياب . وهو مكسور الاخر حسب الاصول الفارسية
* آسِياب . رحا . اسم فارسي واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا الى* تَجرِبَه . وهو مكسور الاخر على حسب الاصول الفارسية
* تجربه . اسم مصدر عربي واقع مضافًا اليهِ
و . حرف عطف يعطف اِختِيار . على تَجرِبَه
* اِختِيار . اسم مصدر عربي واقع مضافًا اليهِ لانهُ معطوف على* تجربَه . وجملة* تحريكِ آسِيابِ تَجرِبَه وَاِختِيار . واقعة مفعولاً معهُ من المصدرين العربيين* فهمْ واِدراك . الاتي ذكرها وهي مجرورة بحرف الجر* ايلَه . الكائن في اخر جملة* اِدارَهِ پرْكارِ اَفكار . الاتي ذكرها لانهُ يسري عملهُ لهذه الجملة ايضًا وهو ايضًا علامة المفعول معهُ

* و . حرف عطف يعطف جملة * اِدَارَه • بِرْكَارِ اَفكَار . الى جملة * تَحْرِيكِ اَسبَابِ تَجْرِبَه وَاِختِيَار

* اِدَارَه . اسم مصدر عربي واقع مضافا وهو مكسور الاخر بهمزة وكسرة حسب الاصول الفارسية

* بِرْكَار . بيكار . اسم فارسي واقع مضافا اليه ثم مضافا وهو مكسور الاخر حسب الاصول الفارسية

* اَفكَار . اسم عربي مجموع مفردهُ فكر واقع مضافا اليه ومفعولاً معهُ بالحاقه بحرف الجر * اِيلَه . الذي يسرى عمله الى الجملة السابقة * تَحْرِيكِ اَسبَابِ تَجْرِبَه وَاِختِيَار

* اِيلَه . حرف جر وعلامة المفعول معهُ ومرجوعهُ الى جملتين كما ذُكِر انفا

* عَجَائِبِ . اسم عربي مونث مجموع مفردهُ عجيبة واقع مضافا وهو مكسور الاخر حسب الاصول الفارسية

* مَخْلُوقَات . اسم مفعول مونث مجموع مفردهُ مخلوقة او مخلوق واقع مضافا اليه وجملة * عَجَائِبِ مَخْلُوقَات . واقعة مفعولاً بهِ من المصدرين العربيين * فهمْ وإدرَاك . وعلامة المفعول بهِ لاحقة جملة * غَرَائِبِ مَصْنُوعَات . الاتي ذكرها المعطوفة على * غَرَائِبِ مخلُوقَات

* و. حرف عطف يعطف * غَرَائِبِ مَصْنُوعَات . على عَجَائِبِ مَخْلُوقَات

* غَرَائِبِ . اسم صفة عربي مجموع مفردهُ غريبة او غريب واقع مضافا وهو مكسور الاخر على القاعدة الفارسية

* مَصْنُوعَاتِي . اسم مفعول عربي مونث مجموع مفردهُ مصنوعة او مصنوع واقع مضافا اليه ثم مفعولاً بهِ من المصدرين العربيين * فَهْمُ

وادْرَاك . لان جملة *غَرَائبِ مَصْنُوْعَاتِي . معطوفة على عَجَائب مَخْلُوقَات . وعلامة المفعولية في الياء اللاحقة *مَصْنُوعَات ويسري مفعولها الى * عَجَائبِ مَخْلُوقَات

*فُهْم . اسم مصدر عربي واقع مفعولاً لهُ من فعل *اِعْطَاا يِلْيِوْب والعلامة لاحقة المصدر الثاني *اِدْرَاك . المعطوف عليهِ

*و . حرف عطف يعطف * اِدرَاك . على * فَهْم

*اِدرَاكه اسم مصدر عربي معطوف على * فهْم . ولهذا واقع مفعولاً لهُ من فعل * اِعْطَاا يِلْيِوْب . والهاء علامة المفعول له

* مَلَكه . اسم عربي مونث واقع مفعولاً بهِ من فعل * اِعْطَاا يِلْيِوْب ولم ياخذ العلامة لكونهِ نكرة

*و . حرف عطف يعطف *قَابِلِيت . على *مَلَكه

* قَابِلِيت . اسم عربي مونث اصلهُ بتاء مربوطة وقُلِبَت تاء ممدودة على اصطلاح التركية وهو مفعولاً بهِ من فعل * اعطاا يِلْيِوْب . لانهُ معطوف على *مَلَكه . ولم ياخذ العلامة لانهُ نكرة

* اِعطَاا يِلْيِوب . اعطا. فعل في الصيغة الوصلية مصدرهُ الفعل التركيبي * اعطَا اِيلَمَك . الاعطا وزمانهُ ماضٍ وشخصهُ الغايب المفرد تبعًا للفعل الشخصي الاتي بعدهُ وهو * اِستِثْنَا اِيلَدِي . وفاعلهُ الضمير هو المستتر الراجع الى * خُدَاوَند

المثل الثامن

بُوقُوَّهء مُدْرِكَه سَبَبِي اِيلَه نَوْعِ بَنِي آدِمي سِبَاعِ عُجْم وحَيْوَانَاتِ بُهَمْدَن اِسْتِثْنَا اَيْلَدِي

ترجمتهُ

وقد استثنا بواسطة هذه القوة المدركة نوع بني ادم من السباع العُجَم والحيوانات البُهَم

اعرابهُ

*بُو. نعت اشاري منصوب الى * قُوَّهء مُدْرِكَه

*قُوَّهء. اسم عربي مونث مفرد واقع مضافًا اليهِ على حسب القاعدة التركية ومكسور الاخر لكون نعتهِ واقع بعدهُ على حسب القاعدة الفارسية وعلامة المضاف اليهِ محذوفة جوازًا تقديرها * نِكْ. ومحلها بعد النعت * مُدْرِكَه. كانهُ مكتوب * بُوقُوَّهء مُدْرِكَه نِكْ سَبَبِي اِيلَه

*مُدْرِكَه. اسم فاعل عربي مونث واقع نعتاً الى * قُوَّهء. وموضوعًا بعدها على حسب القاعدة العربية

*سَبَبِي. اسم عربي مفرد مذكر واقع مضافًا على حسب القاعدة التركية وعلامتهُ * ياء. ظاهرة في اخرهِ وجملة * بُوقُوَّهء مُدْرِكَه سَبَبِي. واقعة مفعولاً معهُ من فعل * اِسْتِثْنَا اَيْلَدِي. وعلامتها هي * اِيلَه. الاتي ذكرها

*اِيلَه. حرف جر وعلامة المفعول معهُ لجملة * بُوقُوَّهء مُدْرِكَه سَبَبِي

*نَوْعِ. اسم عربي مذكر واقع مضافًا ومكسور الاخر على حسب القاعدة الفارسية

*بَنِي. اسم عربي مذكر مجموع مفردهُ ابن واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا على حسب القاعدة العربية

* آدَمي . اسم عربي مذكر مفرد واقع مضافًا اليهِ على حسب القاعدة العربية والياء الواقعة في اخرهِ هي علامة المفعول بهِ لان جملة * نَوْعِ بني آدم . واقعة مفعولاً بهِ من فعل * اِسْتِثْنَا آيلَدِي

* سِبَاع . اسم عربي مذكر مجموع مفردهُ سبع ومكسور الاخر لوجود نعتهِ بعدهُ على القاعدة الفارسية

* عُجَم . نعت عربي مجموع مفردهُ عجمة راجع الى * سِبَاع . وجملة * سِبَاعِ عُجَم . واقعة مفعولاً منهُ من فعل * اِسْتِثْنَا آيلَدِي . والعلامة * دن . لاحقة الجملة المعطوفة الاتية بعدهُ وهي * حَيَوَانَاتِ بُهَمدَن

* و . حرف عطف يعطف جملة * حَيَوَانَاتِ بُهَمدَن . على جملة سِبَاعِ عُجَم

* حَيَوَانَاتِ . اسم عربي مذكر مجموع مفردهُ حيوان ومكسور الاخر لوقوع نعتهِ بعدهُ على حسب الاصول الفارسية

* بُهَم . نعت مجموع مفردهُ بهيم راجع الى * حَيَوَانَات . وجملة * حَيَوَانَاتِ بُهَم . واقعة مفعولاً لهُ من فعل * اِسْتِثْنَا آيلَدِي . لانها معطوفة على جملة * سِبَاعِ عُجَم . وعلامة المفعول منهُ * دن . لاحقة اخرها

* دَن . حرف متصل وعلامة المفعول منهُ الى جملتي * سِبَاعِ عُجَم وَحَيَوَانَاتِ بُهَم

* اِسْتِثْنَا آيلَدِي . استثنا . فعل وزمانهُ الماضي التاكيدي وصيغة الغائب المفرد ومصدرهُ الفعل التركيبي * اِسْتِثْنَا آيلَمَك . الاستثنا وفاعلهُ مستتر وجوبًا تقديرهُ هو وراجع الى * خُدَاوَنْد

المثل التاسع

سُبْحَانَ مَنْ تَحَيَّرَ فِي صُنْعِهِ سِوَاهُ

لاحاجة لترجمتها لكونها جملة عربية خالصة وهي مستعملة في التركية كذا هي لكونها جملة دعائية ولا حاجة لاعرابها ايضاً حيث لا يوجد فيها شيء من الاصول التركية ولا الفارسية

المثل العاشر

وَصَلَوٰةِ نَا مَعْدُود وَسَلَامِ غَيْرِ مَحْدُود صَاحِبِ مَقَامِ مَحْمُوداً ولَان فَخْرِ انبيا وَسَنَدِ اَصْفِيَا حَضْرَتْلَرِينَه شَايَسْنَه وَاَحْرَا دِر

ترجمته

وصلوة غير معدودة وسلام غير محدود لايقان واحريان بحضرة فخر الانبيا وسند الاصفيا صاحب المقام المحمود

اعرابه

*و . حرف عطف يعطف هذا المثل على المثل السابق

*صَلَوٰةِ . اسم عربي مونث واقع مبتدا وهو مكسور الاخر لوجود نعته بعده

*نَا مَعْدُود . غير معدود . نعت سلبي مركب من الاداة الفارسية *نا . ومن النعت العربي *مَعْدُود . وهو راجع الى *صَلَوٰة . ولم يتبع المنعوت في التانيث لتركيبه مع اداة فارسية

*و . حرف عطف يعطف جملة *سَلَامِ غَيْرِ مَحْدُود . على جملة صَلَوٰةِ نَا مَعْدُود

*سَلَام . اسم عربي مذكر واقع مبتدا لانه معطوف على *صَلَوٰة نَامَعْدُود ومكسور الاخر لوجود نعته بعده على القاعدة الفارسية

*غَيْرِ مَحْدُود . نعت عربي سلبي راجع الى *سَلَام . وخبر الجملتين *صَلَوٰةِ

نامعدود وسلام غير محدود . هو* شايسته واحرا . الاتي ذكرها

*صاحبِ مقام . نعت عربي مركب من مضاف ومضاف اليه وهو منعوت ايضاً ومكسور الاخر لوجود نعته بعده على حسب الاصول الفارسية

* محمود . اسم مفعول عربي مذكر واقع نعتاً الى *صاحب مقام . وجملة * صاحبِ مقام محمود . نعت منسوب الى جملة * فخرِ انبيا وسندِ اصفيا . الواقعة منعوتاً مؤخراً عن النعت على حسب القاعدة التركية

* اُولان . اسم فاعل مطلق من فعل * اُولمق . الصيرورة وهو مفرد لان العامل فيه وهو* فخرِ انبيا . مفرد وعمله هو الدلالة على نسبة النعت * صاحبِ مقام محمود . الى المنعوت* فخرِ انبيا والى المعطوف عليه * سندِ اصفيا

* فخر . اسم عربي مذكر واقع مضافاً وهو مكسور الاخر على حسب الاصول الفارسية

* انبيا . اسم عربي مجموع مفرده نبي واقع مضافاً اليه على القاعدة العربية وجملة * فخرِ انبيا . واقعة مضافاً اليه على القاعدة التركية والمضاف هو * حضرتلري . الكاين بعد جملة * سندِ اصفيا . المعطوفة على * فخرِ انبيا

* و . حرف عطف يعطف *سند اصفيا . على* فخرِ انبيا

*سند . اسم مصدري عربي واقع مضافاً ومكسور الاخر على القاعدة الفارسية

*اصفيا . اسم عربي مذكر مجموع مفرده صفي واقع مضافاً اليه على القاعدة العربية وجملة * سندِ اصفيا . واقعة ايضاً مضافاً اليه على القاعدة التركية لانها معطوفة على *فخرِ انبيا . والمضاف هو * حضرتلري

وعلامة المضاف اليه محذوفة جوازًا تقديرها * نيك . كائنة مكتوب * سند اَصفيَانيك حَضرتلَري

*حَضرَتلَرينَه اصلها * حَضرَت . اسم عربي مونث و * لَر . علامة الجمع والياء علامة المضاف على موجب القاعدة التركية و * نَه . علامة المفعول له تلحق الاسم المضاف على القاعدة التركية والاسم المتصل به ضمير الملك للغائب وجملة *صَاحِبِ مَقَامِ مَحْمُوداُ ولاَن فَخرِ اَنبيَا وَسَندِ اَصفيَا حَضرَتلَرينَه . واقعة مفعولاً له من الفعل الكوني * دِر . الذي يدل على نسبة المبتدا وخبره للجملة الواقعة مبتدًا

*شَايَستَه . نعت فارسي واقع خبرًا الى المبتدا *صلَوٰةِ نَامَعدُودوَ سَلَامِ غَيرِ محدُود

* و . حرف عطف يعطف *اَحرَا . على * شَايَستَه

*اَحرَا . اسم تفضيل عربي واقع خبرًا للمبتدا المذكور آنفا لانه معطوف على *ذِر . فعل من الفعل الكوني الناقص *دِر . كائن وزمانه *شَايَستَه . الحاضر الحالي وشخصه الغائب المفرد وهو محل الجمع لان العامل فيه اسمان وهما * صلَوٰة وَسَلَام . ولم يجمع حيث العامل فيه ظاهرًا وعمله الدلالة على نسبة المبتدا وخبره المذكورين اعلاه الى المفعول له المذكور قبلاً

المثل الحادي عشر

* كه رُتبهء قَدرُ ومَاهِيَتني عَلَاقَهء اُسطُرلَابِ عقُول وَمِقيَاسِ حَوَاسِ فحُول ايلَه احَاطَه ممتنع

ترجمته

انها لممتنعة احاطة رتبة قدره وماهيته بعلاقة مرقاب العقول وبمقياس حواس الفحول

اعرابهُ

*كِه. حرف عطف وتأكيد يعطف هذا المثل على المثل السابق

*رُتبه. اسم عربي مونث واقع مضافًا حسب الاصول الفارسية

اسم عربي مذكر واقع مضافًا اليهِ ومقدَّر على اخرهِ ضمير الملك للغائب وهو الياء منع من ظهورها هنا وجودها في اخر الاسم المعطوف وهو *مَاهيّتِي . والضمير المذكور راجع الى *فخرِ انبيا وَسَنَدِ اَصفِيَا . اعني بهِ الرسول محمد والاسم المذكور واقع ايضًا مفعولاً بهِ من المصدر العربي *اِحَاطَه. وعلامة المفعولية وهي *نِي. مقدَّرة في اخرهِ ايضًا منع من ظهورها وجودها في الاسم المعطوف المذكور

*و. حرف عطف يعطف *مَاهيّتِي . على *قَدْر

*مَاهيّتِي . اصلها ماهية اسم عربي واقع مضافًا اليهِ لانهُ معطوف على *قَدْر. ومتصل بهِ ضمير الملك للغائب وهو الياء الراجع الى *فخرِ انبيا وَسَنَد اَصفِيَا . وواقع ايضًا مفعولاً بهِ من المصدر العربي *اِحَاطَه. فلحقته العلامة وهي *نِي. وحُذِفَت منهُ الياء التي هي علامة ضمير الملك للغائب لانها متصلة معها قبلها ولذلك يمتنع وجودها مع علامة المفعول بهِ والمفعول لهُ والمفعول منهُ والمضاف اليهِ واما الحركة التي قبلها فهي باقية

*عَلاَقَه . اسم عربي مونث واقع مضافًا على حسب الاصول الفارسية

*اُسْطُرْلاَب . مرقاب اسم يوناني واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا ومكسور الاخر على حسب القاعدة الفارسية

*عُقُولِ . اسم عربي مجموع مفردهُ عقل واقع مضافًا على القاعدة الفارسية وجملة *عَلاَقَه اُسْطُرْلاَبِ عُقُول . واقعة مفعولاً معهُ من

وعلامة المضاف اليه محذوفة جوازًا تقديرها * نيلك . كائنة مكتوب * سند
اصفيانك حضرتلري

*حضرتلرينه · اصلها * حضرت · اسم عربي مونث و* له · علامة الجمع والياء
علامة المضاف على موجب القاعدة التركية و* ر . ع مة المفعول له
لحق الاسم المضاف على القاعدة التركية والاسم المتصل به ضمير
الملك الغائب وجملة *صاحب مقام محموداً ولان فخرا انبيا وسند
اصفيا حضرتلرينه · واقعة مفعولاً له من الفعل الكوني * در . الذي
يدل على نسبة المبتدا وخبره للجملة الواقعة مفعولاً له

*شايسته · لايقان. نعت فارسي واقع خبرًا الى المبتدا * صلوة نامعدود وسلام
غير محدود

* و · حرف عطف يعطف *احرا . على * شايسته

*احرا . اسم تفضيل عربي واقع خبرا للمبتدا المذكور آنفا لانه معطوف على
*شايسته .

*در . فعل من الفعل الكوني الناقص * در . كائن وزمانه الحاضر الحالي
وشخصه الغائب المفرد وهو بمحل الجمع لان العامل فيه اسمان وهما
* صلوة وسلام . ولم يجمع حيث العامل فيه ظاهر وعملة الدلالة
على نسبة المبتدا وخبره المذكورين اعلاه الى المفعول له المذكور قبلاً

المثل الحادي عشر

* كه رتبه ء قدر وماهيتني علاقه ء اسطرلاب عقول ومقياس حواس
فحول ايله احاطه ممتنع

ترجمة

انها الممتنعة احاطة رتبة قدره وماهيته بعلاقة مرقاب العقول وبمقياس حواس الفحول

اعرابهُ

*كِه. حرف عطف وتاكيد يعطف هذا المثل على المثل السابق

*رُتبهء. اسم عربي مونث واقع مضافًا حسب الاصول الفارسية

*قَدْر. اسم عربي مذكر واقع مضافًا اليهِ ومقدّر على اخرهِ ضمير الملك للغائب وهو الياء منع من ظهورها هنا وجودها في اخر الاسم المعطوف وهو * مَاهِيتِي . والضمير المذكور راجع الى * فخرِ انبيا وسندِ اَصفِيَا . اعني بهِ الرسول محمد والاسم المذكور واقع ايضًا مفعولاً بهِ من المصدر العربي * اِحَاطَه. وعلامة المفعولية وهي * نِي. مقدّرة في اخرهِ ايضًا منع من ظهورها وجودها في الاسم المعطوف المذكور

*و. حرف عطف يعطف *مَاهِيتِي . على * قَدْر

*مَاهِيتِي. اصلها ماهيّة اسم عربي واقع مضافًا اليهِ لانهُ معطوف على * قَدْر. ومتصل بهِ ضمير الملك للغائب وهو الياء الراجع الى * فخرِ انبيا وسندِ اَصفِيَا . وواقع ايضًا مفعولاً بهِ من المصدر العربي * اِحَاطَه. فلحقته العلامة وهي * نِي . وحذِفَت منهُ الياء التي هي علامة ضمير الملك للغائب لانها متصلة معها قبلها ولذلك يمتنع وجودها مع علامة المفعول بهِ والمفعول لهُ والمفعول منهُ والمضاف اليهِ واما الحركة التي قبلها فهي باقية

*عَلاَقَهء . اسم عربي مونث واقع مضافًا على حسب الاصول الفارسية

*اُسْطُرْلاَب . مرقاب اسم يوناني واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا ومكسور الاخر على حسب القاعدة الفارسية

* عُقُولِ . اسم عربي مجموع مفردهُ عقل واقع مضافًا على القاعدة الفارسية وجملة * عَلاَقَهء اُسْطُرْلاَبِ عُقُول . واقعة مفعولاً معهُ من

المصدر العربي * إِحَاطَه . والعلامة التي هي * اِيلَه . لاحقة الجملة المعطوفة وهي * مِقيَاس حَوَاس فُحُوْل اِيلَه

*و. حرف عطف يعطف جملة *مِقيَاس حَوَاس فُحُوْل اِيلَه . على *علَاقَه ء أُسطُرلَاب عُقُوْل

* مِقيَاسِ اسم الة عربي واقع مضافاً ومكسور الاخر على القاعدة الفارسية

* حَوَاسِ . اسم عربي مونث مجموع مفردهُ حاسّة واقع مضافاً اليهِ ثم مضافاً ومكسور الاخر على حسب القاعدة الفارسية .

* فُحُوْل . اسم عربي مذكر مجموع مفردهُ فحل واقع مضافاً اليهِ على حسب القاعدة الفارسية وجملة *مِقيَاس حَوَاس فُحُوْل . واقعة مفعولاً معهُ من المصدر العربي *اِحَاطَه وعلامتها هي * اِيلَه الكائنة بعدها

* اِيلَه . حرف جر وعلامة المفعول معهُ الجملتين المار ذكرها

* اِحَاطَه . اسم مصدر عربي واقع مع الجمل التي قبلهُ مبتدا وخبره هو *مُمتَنِع

* مُمتَنِع . اسم فاعل عربي واقع خبر المبتدا الذي هو جملة * رُتبَه ء قَدْر وماهِيّتِي علَاقَه ء أُسطُرلَاب عُقُوْل ومِقيَاس حَوَاس فُحُوْل اِيلَه اِحَاطَه . والفعل الدال على نسبة الخبر الى المبتدا هو الصيغة الوصلية *اُولُوْب . من فعل *اُولْمَق . الصيرورة الكائنة في المثل الاتي ذكرهُ

المثل الثاني عشر

وَشَمسِ وَسَطِ السَّماء مُجَّهء بيضاسِي يوماً فيوماً مستنيرُ وملتمِع اُولُوْب

ترجمة

وشمس محجته البيضاء المنبعثة من وسط السماء مستنيرة وملتمعة يوماً فيوماً

اعرابه

☆و. حرف عطف يعطف هذا المثل على المثل السابق

☆ شَمس. اسم عربي مونث واقع مضافًا ومكسور الاخر على حسب الاصول الفارسية

☆وَسَطُ. اسم عربي واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا وهومضموم الاخر على حسب القاعدة العربية لوجود ال التعريف في المضاف اليهِ الاتي بعدهُ وهو ☆ ٱلسَّماء

☆ٱلسَّماء. اسم عربي مونث واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا ومكسور ومهموز الاخر لانتهائهِ بحرف علّة على القاعدة الفارسية

☆ مُحَجَّه. اسم عربي مونث واقع مضافًا اليهِ ومكسور ومهموز الاخر لانتهائهِ بحرف علّة واوجود نعتهِ بعدهُ

☆ بَيضَاسِي. اصلها بيضا. نعت مونث عربي راجع الى ☆ محجّه . و ☆ سِي. ضمير ملك للغايب يلحق الكلمات المنتهية بحرف علّة وهو راجع الى ☆ فخرِ انبيا وَسَندِ اصفِيَا. وجملة ☆ شَمْسِ وَسَطُ ٱلسَّماء مُحَجَّه بَيضَاسِي. واقعة مبتدا وخبرهاهو ☆ مُستَنِيرُ ومُلْتَمِع

☆ يَوْمًا . اسم عربي واقع ظرف زمان ومنصوب على الظرفية بحسب الاصول العربيّة

☆ فَيَوْمًا . الفاء حرف عطف واستدراك و يومًا معطوف على ما قبلهُ ومنصوب على الظرفية ايضًا

☆ مُسْتَنِيرُ. اسم فاعل عربي واقع خبرًا الى ☆ شَمسِ وَسَطُ ٱلسَّماء مُحَجَّه بَيضَاسِي. وهو مضموم الاخر بانتقال حركة واو العطف اليهِ

☆و. حرف عطف يعطف ☆ مُلتَمِع . على ☆ مُستَنِير. وهو ساكن

لانتقال حركتوا الى ما قبلهٔ

* مُلْتَمِع . اسم فاعل عربي واقع خبرًا الى *شَمْسِ وَسَطُ ٱلسَّمَاء مُجَّه يَضَاسِي . لانهٔ معطوف على * مُسْتَنِير

*أُولُوْب . صيغة وصلية من فعل *أُولْمَق . الصيرورة والعامل فيها هو جملة *شَمْسِ وَسَطُ ٱلسَّمَاء مُجَّه يَضَاسِي . وعملها الدلالة على نسبة الخبر وهو *مُسْتَنِيرُ ومُلْتَمِع . الى المبتدا وهو *شَمْسِ وَسَطُ ٱلسَّمَاء مُجَّه يَضَاسِي . وزمانها ماضٍ تبعًا للزمان الشخصي *أُولْمُشْدُر . الاتي بعدها الكائن في المثل الرابع عشر

المثل الثالث عشر

ميانبندِ شَرِيعَتِ غَرّاسِي مَنْطَقَهٔ ٱلبُرُوجِ كَلاءَتِ رَبّانِيّه ايلَه تَسَاقُطْ وتَهَافُتْدَن آزَادَه

ترجمتهٔ

والمعتصم بشريعتهِ الغرّاء ناجٍ من التساقط والتهافت بمنطقة بروج الكلاءة الربانية

اعرابهٔ

*ميانْبَنْدِ . اسم فارسي مركّب من * ميان . الوسط ومن * بَنْد . الرابط اي المعتصم واقع مضافًا ومكسور الاخر على الاصول الفارسية

* شَرِيعَتِ . اسم عربي مونث واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا ومكسور الاخر على الاصول الفارسية لوجود نعتهِ بعدهُ وقُلِبَت تاءوهُ المربوطة مبسوطة في التركية حسب الاصطلاح التركي في بعض الكلمات العربية

* غَرّاسِي . اصلها غرّاء . نعت عربي مونث راجع الى * شَرِيعَت . و * سِي . ضمير ملك للغائب المفرد يلحق الاسماء المنتهية بحرف علّة وهو راجع الى *فَخْرِ انبيا وَسَنَدِ اَصفيا . وجملة * ميانبندِ شَرِيعَتِ غَرّاسِي .

واقعة مبتدا وخبرها هو * آزادہ۔ ناج ۔

*مَنْطَقَةُ . اسم عربي مونث واقع مضافًا ومضموم الاخر لوجود ال التعريف على المضاف اليهِ الاتي بعدهُ على موجب الاصول العربيّة

*الْبُرُوج . اسم عربي مجموع مفردهُ برج . واقع مضافًا اليهِ ثم مضافًا ومكسور الاخر على الاصول الفارسيّة

*كَلاَمت . اسم عربي مونث واقع مضافًا اليهِ ومكسور الاخر لوجود نعتهِ بعدهُ على الاصول الفارسية

* رَبّانِيه . نعت عربي مونث راجعًا الى * كلامت . وجملة * مَنْطَقَةُ الْبُرُوجِ كَلاَمتِ رَبّانيه . واقعة مفعولاً معهُ من الفعل المقدَّر في اخر هذا المثل وهو * اُولُمَشْدُر . الكائن في المثل الرابع عشر والعلامة هي * اِيلَه . الاتي البيان عنها

* اِيلَه . حرف جر وعلامة المفعول معهُ المذكور قبلهُ

* تَسَاقُط . اسم مصدر عربي واقع مفعولاً منهُ من الفعل المقدَّر في هذا المثل وهو * اُولُمَشْدُر . والعلامة * دَن . لاحقة الاسم المعطوف وهو * تَهَافُت الاتي بيانهُ ومضموم الاخر لانتقال حركة واو العطف اليهِ

* و . حرف عطف يعطف تَهَافُت . على * تَسَاقُط . وهو ساكن لانتقال حركتهِ لماقبلهُ

* تَهَافُتدَن . اصلهُ تهافت . اسم مصدر عربي واقع مفعولاً منهُ من الفعل المُقدَّر في اخر هذا المثل لانهُ معطوف على * تَسَاقُط . و * دَن . علامة المفعول منهُ

* آزادہ ناج ۔ نعت فارسي راجعًا الى المبتدا وهو * مِيانبَنْلِشَر يَعْتِ غَرّاسِي . لانهُ خبرهُ والفعل المتعلق بهِ المفعول معهُ والمفعول منهُ والدال على نسبة الخبر الى المبتدا هو مقدَّر وتقديرهُ * اُولُمُشْدُر . ولم يُذْكَر هنا لوجودهِ

في المثل الآتي ذكرهُ

المثل الرابع عشر

وَاُمَّتِ مَرْحُومَه سِي كُنْتُم خيرَ اُمّةٍ تَشْرِيفِ لَطِيفِيلَه سائرِاُمَمْ وَاَجْيالَه رَشْك دادِماُ ولْمُشْدُر

ترجمتهُ

وقد اضحت امةُ المرحومة سبب حسدٍ لسائر الامم والاجيال بالتشريف اللطيف كُنتُم خيرَ امةٍ

اعرابهُ

* و. حرف عطف يعطف هذا المثل على المثل السابق
* اُمَّت. اسم عربي مونث واقع مبتدا وخبرهُ * رَشْك دادَه. سبب حسدٍ ومكسور الاخر لوجود نعتهِ بعدهُ على القاعدة الفارسية
* مَرْحُومَه. اسم مفعول عربي مونث واقع نعتًا الى * اُمَّت
* سِي. ضمير ملك للغائب يلحق الاسماء المنتهية بحرف علّة وهو راجع الى * فخرِانبيا وَسَندِ اَصفيا
* كُنْتُم خَيرَ اُمّةٍ. جملة عربية دينية منقولة عن القرآن الشريف ومعترضة بين الجمل التركية وواقعة مضافًا اليهِ على حسب القاعدة التركية ولم تاخذ العلامة لكونها في محل النكرة
* تَشْرِيفِ. اسم مصدر عربي واقع مضافًا الى جملة * كُنتُم خَيرَ اُمّةٍ. على القاعدة التركيّة ومكسور الاخر لوجود نعتهِ بعدهُ والعلامة لاحقة النعت المذكور
* لَطِيفِيلَه. اصلها لطيف. نعت عربي راجع الى * تَشْرِيف والياء علامة المضاف على القاعدة التركيّة المذكورة و* لَه. حرف جر وعلامة المفعول معهُ

لان جملة * كُنتُمْ خَيْرًا مِنْ تَشْرِيفِ لَطِيفِلَه. واقعة مفعولاً معهُ من الفعل * أُولْمُشْدُر. اضحت

* سَائِر. اسم فاعل عربي واقع نعتًا الى * أُمم

* أُمَم. اسم عربي مجموع مفردهُ امّة واقع مفعولاً لهُ من فعل * أُولْمُشْدُر. والعلامة لاحقة الاسم المعطوف وهو * آجيَال. ومضموم الاخر لاخذه حركة واو العطف الكائنة بعدهُ

* و. حرف عطف يعطف * آجيَال. على * أُمَم. وهو ساكن لانتقال حركته لماقبلهُ

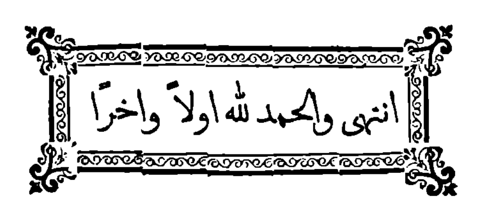
* آجيَا لَه. اصلها اجيال. اسم عربي مجموع مفردهُ جيل واقع مفعولاً لهُ من الفعل * أُولْمُشْدُر. لانهُ معطوف على * أُمَم. والهاء علامة المفعول لهُ

* رَشْك دَادَه. سبب حسدٍ. نعت فارسي تركيبي راجع الى المبتدا * أُمّتِ مَرْحُومَه سِي. لانهُ خبرهُ

* أُولْمُشْدُر. فعل وزمانهُ الماضي الابهامي وشخصهُ الغائب المفرد ومصدرهُ * أُولْمَق. الصيرورة والعامل فيهِ المبتدأ * أُمّت مَرْحُومَه سِي. وعملهُ الدلالة عن نسبة الخبر الى المبتدا وعن تعلق المفعول معهُ والمفعول منهُ بهِ اي بالمبتدا. انتهى

وكان الفراغ من تأليفهِ في اليوم الخامس عشر من شهر ادار سنة الف وثمانماية وسبعين مسيحية وان شاء الله سنعقبهُ بكتاب ثمر بن موافق لما تضمنهُ من القواعد على حسب علاماتها واعدادها فنسأل من لا يُسأل سواهُ ان يوفق لنا حسن الخاتمة ويجعله واسطة خيرية علمًا وعملاً للسلوك باوامرهِ الالهيّة فهو السميع الرحيم

فهرست الكتاب


انتهى والحمد لله اولاً واخراً

اصلاح الغلط الواقع في الطبع

(تنبيه) بما ان فعلة المطبعة ليس لهم معرفة في اللغة التركية لم يكن جهدنا وجدنا في مناظرة طبعهِ كافيين لمنع وقوع الغلط وخصوصًا في الحركات فنرجو ممن يطلع عليهِ من اهل المعرفة ان يسبل ستر المعذرة على ما يراه من الخطا لاسيما اذا لم يكن ذلك مدروجًا في دفتر الاصلاح الاتي بيانهُ حيث ربما كان المُهمَل اصلاحهُ غيرمهمٍ ومعروفًا من القرائن

وجه	سطر	خطا	صواب
٧	٣	ز	ذ
٩	١٠	چقيلك	چيِقلك
٩	١٥	مقبوضة	مقبوضة او مبسوطة
١٩	٠٨	قطعة	قطة
٢٤	١٥	كبرتنده	كِبْرِيتْدَه
٣١	١٨	الماء	الماء
٣٣	٢٠	جانلرده	جَانْلَرْدَن
٣٨	٠٢	وني	وفي
٤١	٠٤	باشلنقيج	بَاشْلَنْغِيج
٤٨	٢١	حركة خفيفة	حركة ثقيلة الخ
٦٨	٠٨	اثينية	اثينيةٌ
٧٤	١٦	المضاف	المضاف اليهِ والحاق النعت باداة المضاف
٧٧	٢١	نستعا	تُستعمَل

وجه	سطر	خطا	صواب
٨٠	١٦	الزيادة	الزيادة
٨٧	١٩	انلرنجه	آنْلَرْجَه
٨٩	٠٩	اقالكم	اقبالكم
٩٣	١٤	وبالعربي	وبالعربي ٠
٩٤	١٩	بفتحة	بضمة
١٠٨	١٨	نحذهم	نحزهم
١٠٨	١٩	افتخار	الخار
١٢٢	١٦	كهيده	كِيْمْدَه
١٢٣	١٤	بهذا	لهذا
١٢٥	١٢و١٤	يكلمة	يكملة
١٢٦	١	الكاتبة	المكاتبة
١٢٦	٤	الكاتب	التكاتب
١٢٩	١٦	عنة	علّة
١٣٥	٢٣	ايدسديلر	ايْدِنْدِيلَر
١٣٧	١٤	الازمة	الازمنة
١٣٨	٩	النوح	النوع
١٤٣	١	كتت	كتبتُ
١٥٣	١٩	الكمة	الكلمة
١٥٥	٨	ابما كانوا	آما كنتم
١٥٦	١٦	لي	الي
١٦٣	٠٦	ظننا	اكيدًا

وجه	سطر	خطا	صواب
١٦٨	٢٢	ديم	دِيْمٍ
١٧٢	١٦	لحركتان	الحركتين
١٨١	٠٢	سه	مَه
١٨٦	١٩	ظنًا	اكيدًا
١٨٦	٢٠	اكيدًا	ظنًا
١٨٨	١٨	الان	حينئذ
١٩٥	٠٥	الدوامة	الدوامة
١٩٦	١١	الغيرالمنصرف	الاختياري
١٩٧	٠١	الماضي	الحاضر
١٩٩	١٦	(مُهمَل)	الصيغة المضارعية * فالدبرر ايكن. لما كان برفع
١٩٩	١٨	ثانية	ثالثة
٢٠٢	٠٣	رايجق	آرَايجِق
٢٠٢	٠٩	ستة	سبعة
٢٠٢	٢٢	الداده جغم	الداده جغَدِم
٢٠٥	٢٢	اذا كان	اذكان
٢٠٨	٠٩	الاون	الاول
٢٠٨	١٠	اني	التي
٢١٢	١٢	فتة	فتحة
٢١٦	١٠	الماضي	المضارعي
٢١٦	١٨	كنب	كنتُ

وجه	سطر	خطا	صواب
٣٢١	١٣	اذا	اذ
٣٢٢	٥	الحالي	المطلق
٣٢٢	٦	المضارعي	الحالي
٣٢٥	١٤	ستة	سبعة
٣٢٦	٩	١٠٨٦	١٠٨٣
٣٢٦	٩	ستة	سبعة
٣٢٨	٢	الفي	النفي
٣٢٩	١١	واحد	اثنين
٣٣١	٣	مكّلك	مكّلِك
٣٣٢	١٧	(مُهمَل)	الالتزامي * ملِي . وتصريفها * مليم الخ
٣٣٦	١٩	خمسة	ستة
٣٣٧	٤	(مُهمَل)	المستقبلة * سَوْ يجِك . الا يجب
٣٤٢	١٦	سويجي	سَوِيجِك
٣٤٣	٩	المضارعي	الماضي
٣٤٥	٢	اطب	الطبخ
٣٥٠	٦	مقبوضة	مبسوطة
٣٥٠	٧	مبسوطة	مقبوضة
٣٥٠	١٤	ثلاثة	اربعة
٣٥٢	٣	(مُهمَل)	المستقبلة * يجُك
٣٥٢	٨	خمسة	ستة

وجه	سطر	خطا	صواب
٢٥٢	١٨	سم	اسم
٢٥٤	٦	اثنين وعشرين	اثنى عشر
٢٥٤	٧	١٢١٣	١٠٩٩
٢٥٤	٢١	اثنين	اربعة
٢٥٩	١٠	گُورمگسزين	گوْرمَكسزْين
٢٥٩	١٦	گُور دُگلين	گوْر دُگلَين
٢٥٩	١٨و٩ او٠٢و١٢و٢٢	ايگن او* گن	اِيكَن او* كَن
٢٦٨	١٨	يامازسكز	يَازمَارسِكِز
٢٧٢	٩	يازمقله	يَازْمَغلَه
٢٧٦	١٥	المضارعي	التقديري
٢٨٢	٩	صائراً	صائرٌ
٢٩٠	١٩	الحالية	المشتركة
٢٩٤	١٣	سود مه	سَوْدِمەتِي
٢٩٥	١٣	اولسه ميدم	أُولْسَه مِيدِي
٣٠٢	٨	اولسه ممي	أُوْلْسَه مِي
٣٠٢	٩	اولسه ميدم	أُوْلْسَه مِيدِي
٣٠٣	١٦	ياميانى	يَازْمِيَاغِي
٣٠٣	١٧	يازْميورمي	يَازْمِيوْرْمِي اِيكَن
٣٠٤	١٤	سوميدجكميم	سَوْمِيَه جَكْمِيم
٣٠٦	١١	سومية ميه مي	سَوْمِيَه سَوْمِيه مِي
٣١٢	٣	التاكيدي	التقديري

وجه	سطر	خطا	صواب
٣١٧	١٩	يازدي ايدي	يَازْدِي اِيدِم
٣١٩	٩	جاهلاً	عاجلاً
٣٢٤	٦	دعوتهٔ	دعواهُ
٣٢٤	١٦	او	لو
٣٣٤	٢	ذهبتَ	ذهبتُ
٣٣٥	١٣	العيرمنصرف	الغيرمنصرف
٣٣٦	١٠	بمشاهدي	بمشاهدتي
٣٣٨	١٩	رُو	رَو
٣٣٨	١٩	رُوْش	رَوِش
٣٣٣	١٥	احيانيًا	احيانًا
٣٣٤	٠٤	قريبًا	بعيدًا
٣٣٥	١٩	كجن	كچن
٣٣٨	١٤	دامك	آدَامِك
٣٤١	١١	قرنداشم	قَرْنْدَاشِم
٣٤٨	١٠	زنصهار	زَنْهَار
٣٥٤	١٨	جانبنيلك	جَانِبِنْك
٣٥٦	٢١	تُوضَع	تلحق
٣٦٣	١٠	واما	وانا
٣٦٣	٢١	خهة	جهة
٣٦٤	٨	والمعمول له	والمفعول له والمفعول فيه الخ
٣٧٦	١٦	المطوف	المعطوف

غلط

٢٨٢	١٠	جداوند	خُدَاوَنْد
٢٨٨	١٦	حرف	حرف جر
٢٩٠	١٩	مصدري	مصدر
٢٩١	٣	لَه. علالا ه	لَر. علامة
٢٩١	٤	رعمةة	نَه. علامة

تصديقنامه حضرة فضيلتلو قاضي بيروت

تصفحت هذا المولف الموسوم برشدة الطلاب . وتفحصت ما اشتمل عليه من الفصول والابواب . فوجدته بنى قواعد اللغة التركية على خير اساس . وكساها لباس البيان بدون الباس . ونحا بتوكيد المعاني نحو نحوها وصرفها . واعرب لحنها بتوضيح وصفها . وارشد الطالب للسلوك في طرق مقاصدها . ونظم في سلك التقرير فرائد فوائدها . وقرب القصي من معانيها . ومكن من اوابدها من يعانيها . فلمولفه الثناء اذ كان في حلبة البيان اي فارس . اذا اجرى جواد فكره غبر في وجه الغبراء وداحس . وللعربي ان يبتهج بهذا الكتاب . ويجتهد لفهمه بكل طاقته ليفتح له من اللغة التركية الباب . ويهدي شكره لمنشيه . اذ دربه للوقوف بظاهر ما ابداه على خوافيه واعان ابناء الوطن للتحلي بحلية لسان دولتنا العلية . وفهم دقايق مقاصدها بالفاظ جلية . فيترجم لسانه عن مراده . ويحظى بدون واسطة باسعافه واسعاده . وقد سررت بهذا المولف اذ انبأ عن تقدم الوطن بما ينيله افتخارا . ويرفع له في كل فضل منارا . واملي ان ينمو ذلك على ممر الليال . فيصل بمشيئته تعالى لمراتب الكمال .

في ٢٣ محرم سنة ٨٧ (الختم) (الامضاء)

(السيد عمر بهجت) قاضي بيروت

